



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как наименование о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отключайте автоматические запросы.
Не отключайте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



3 2044 022 394 449

PSlaw 424.50 (77)

Bd. Jan. 3, 1906



Harvard College Library

FROM

The University
by
Exchange

РУКОПИСНОЕ ПРЕДАНИЕ ЗАГАДОКЪ АЛЬДГЕЛЬМА.

0

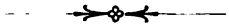
ЗАПИСКИ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКАГО ФАКУЛЬТЕТА

ИМПЕРАТОРСКАГО

С.-ПЕТЕРБУРГСКАГО-УНИВЕРСИТЕТА.

≡



ЧАСТЬ LXXVII.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типо-Литографія К. Биркенфельда (Вас. Остр., 8-я линия. № 1).

1905.

А. МАЛЕИНЪ.

РУКОПИСНОЕ ПРЕДАНИЕ
ЗАГАДОКЪ АЛЬДГЕЛЬМА.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

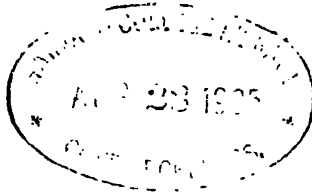
Типо-Литографія К. Бирквельда (Вас. Остр., 8-я лин., № 1).

1905.

1177-48

P Slav 424.50 (77)

~~Slav 204.77~~



**From the University
by exchange.**

Печатается по опредѣленію Историко-Филологическаго Факультета Императорскаго
С.-Петербургскаго Университета. 24-го марта 1905 года.

Деканъ С. Платоновъ.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ настоящей работѣ я излагаю результаты своихъ занятій надъ 18 рукописями загадокъ Альдгельма съ цѣлью указать твердыя основы, на которыхъ должна быть построена рецензія текста этого памятника. Рукописное преданіе загадокъ можетъ быть изучаемо вполне независимо отъ прочихъ произведеній того-же автора, такъ какъ врядъ-ли даже архетипъ загадокъ соединялся когда-нибудь въ одномъ кодексѣ съ остальными сочиненіями Альдгельма, и, во всякомъ случаѣ, судя по даннымъ, изложеннымъ въ первой главѣ и «Общихъ выводахъ», загадки весьма рано, еще при жизни самого автора, стали распространяться вполне отдѣльно и независимо ¹⁾.

Кодексы, изученные мною, суть слѣдующіе: два Петербургскихъ (Лат. Q. v. отд. I № 15 — R₂ и F. v. XIV, 1 — R₁), пять Парижскихъ (Національной библіотеки: № 2339 — P₁, № 2773 — P₂; № 7540 — P₃; № 8440 — P₄ и № 16700 — P₅), три Брюссельскихъ № 4433—38 — Br. I; № 9799—9809 — Br. II и № 10615 — 10729 — Br. III), два Ватиканскихъ (Vaticano-Reginensis, № 2078 — V и Palatinus, № 1753 — P), два Британскаго Музея (12 С. XXIII — A и 15 А. XVI — L), Оксфордскій (С. 967 — O), изъ Карлсруэ (LXXV — K), Санктгалленскій (№ 242 — S) и Эйнзидельскій (№ 302 — E). Три англійскія рукописи были любезно сличены для меня за умѣ-

¹⁾ Ср. аналогичныя разсужденія Iepa въ его отдѣльномъ изданіи Cl. Claudiani raptus Proserpinae (Augustae Taurinorum 1874), V зq.

ренное вознаграждение г-жей Маргаритой Томпсонъ (AL) въ Лондонѣ и г. Пэркеръ въ Оксфордѣ (O). Замѣчу кстати, что колляція рукописи А попала ко мнѣ нѣсколько поздно, когда бѣльшая часть работы была уже окончена. Произошло это потому, что я долго не могъ приобрѣсти неизмѣющейся въ Петербургѣ книги Райта (*Wright, The Anglo-Latin poets and epigrammatists*), въ которой напечатана колляція А, а когда, наконецъ, досталъ книгу, то убѣдился, что приведенная тамъ колляція кодекса совершенно неудовлетворительна, почему и счелъ себя вынужденнымъ обратиться къ помощи г-жи Томпсонъ. Этимъ прошу извинить нѣкоторыя, правда незначительныя, неточности при сопоставленіи А съ прочими кодексами. Остальныя рукописи колляционировалъ я самъ и притомъ въ особо благоприятныхъ условіяхъ, такъ нечего и говорить, что я имѣлъ полную возможность и свободу изучать оба Петербургскіе кодекса; Парижскіе были сличены мною сперва на мѣстѣ, а потомъ три изъ нихъ (P₂P₄P₅) вторично въ Петербургѣ, куда они высланы были изъ Парижа по ходатайству Историко-Филологическаго Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ; въ Парижской рукописи № 2339 (P₁) нѣкоторыя сомнительныя мѣста вторично пересмотрѣлъ для меня съ присущею ему любезностью директоръ рукописнаго отдѣленія Национальной бібліотеки Н. Омонъ. Рукописи Брюссельскія, Эйзидельскую и Санктгалленскую я сличалъ также въ Петербургѣ въ бібліотекѣ Академіи Наукъ; кодексъ изъ Карлсруэ былъ обязательно высланъ дирекціей тамошней Великогерцогской бібліотеки въ Императорскій Спб. Историко-Филологическій Институтъ. Наконецъ, Ватиканскія рукописи изучались мною по фотографіямъ, добытымъ изъ Рима при любезномъ посредствѣ проф. М. И. Ростовцева (V) и ученаго корреспондента въ Римѣ при Историко-Филологическомъ Отдѣленіи Императорской Академіи Наукъ, Е. Ф. Шмурло (π), который не потяготился сообщить мнѣ и цѣнныя данныя относительно внѣшности кодекса. Въ силу тѣхъ благоприятныхъ условій, при которыхъ я работалъ надъ рукописями, я старался по возможности подробно указать содержаніе каждой изъ нихъ, имѣя въ виду облегчить этимъ нелегкую задачу собиранія матеріаловъ для будущихъ изслѣдователей средневѣковой латыни. Значеніе каждой рукописи для текста загадокъ мнѣ пришлось также

выяснять болѣе обстоятельно, чѣмъ, можетъ быть, это иногда слѣдовало-бы. Произшло это отъ того, что рукописи загадокъ далеко не легко поддаются обычной классификаціи на фамилии и установленію преемственности одна отъ другой. Дѣлать-же, какъ это случается сплошь и рядомъ, какіе-нибудь насильственные выводы и сближенія въ этомъ отношеніи мнѣ не хотѣлось. Текстъ загадокъ, прилагаемый мною къ изслѣдованію, имѣетъ значеніе чисто служебное — облегчить читателямъ неизбѣжныя справки при чтеніи книги — и представляетъ собою по возможности точное воспроизведеніе лучшихъ источниковъ рукописнаго преданія. Это чисто служебное значеніе текста объясняется тѣмъ, что, по окончаніи настоящей работы, я приступаю къ составленію подробнаго реальнаго и грамматическаго комментарія къ загадкамъ, для чего обладаю уже значительнымъ матеріаломъ; къ этому изданію будетъ приложенъ и соотвѣтствующій критическій аппаратъ ¹⁾. Во всякомъ случаѣ смѣю думать, что всякій, кто дастъ себѣ трудъ сравнить мою рецензію съ предшествующими изданіями, легко убѣдится въ значительной разницѣ ея отъ вульгаты ²⁾ и признаетъ, насколько необходимой потребностью является изданіе загадокъ, соотвѣтствующее современному состоянію филологической науки. Порядокъ загадокъ я счелъ нужнымъ возстановить тотъ, въ которомъ онѣ имѣются въ рукописяхъ, такъ какъ нѣтъ никакихъ доказательствъ въ пользу того симметричнаго распредѣленія ихъ, какое принято во всѣхъ печатныхъ изданіяхъ, начиная съ Дельрію. Съ другой стороны симметричнаго распредѣленія загадокъ не замѣчается и у преемниковъ Альдгельма, Татуина и Евсевія, какъ это показываютъ изданія ихъ произведеній, исполненныя Эбертомъ и Райтомъ (Wright) ³⁾. Въ заключеніе считаю долгомъ выразить глубокую и сердечную благодарность всѣмъ учрежденіямъ и лицамъ, такъ или иначе содѣйствовав-

¹⁾ Въ пролегоменахъ къ этому изданію я предполагаю также рассмотреть жизнь и литературную дѣятельность Альдгельма.

²⁾ Нѣкоторые изъ этихъ отступленій были мотивированы въ моихъ статьяхъ: «Замѣтки къ тексту загадокъ Альдгельма» (*Журн. Мин. Нар. Пр.*, 1902, кн. 4 и «*Филологическое Обзоріе*», т. XXI). Здѣсь же укажу, что три главы настоящей книги (о рукописяхъ P₄ и P₅, K и E) были напечатаны въ *Журн. Мин. Нар. Пр.* (1903, кн. 3—4 и 1904, кн. 10—11).

³⁾ Первымъ, кто указалъ на неправильность симметричнаго распредѣленія загадокъ, былъ Фр. I. Моне, ср. его статью Lateinische Rätsel въ *Anzeiger f. Kunde d. deutschen Vorzeit* VII (1838), 32—33.

шимъ мнѣ при написаніи этой книги. Особенно признателенъ я Историко-Филологическому Отдѣленію Императорской Академіи Наукъ, благодаря покровительству котораго я могъ изучать большинство рукописей въ Петербургѣ. Неустаннымъ посредникомъ между мною и Отдѣленіемъ являлся акад. В. В. Латышевъ, а акад. К. Г. Залеманъ дѣлалъ все отъ него зависящее, чтобы облегчить мнѣ занятія рукописями въ библиотекѣ Академіи. Затѣмъ глубоко благодаренъ я Историко-Филологическому Факультету Императорскаго С.-Петербургскаго Университета, который, допустивъ меня въ среду приватъ-доцентовъ, оказалъ мнѣ еще болѣе высокую честь принятіемъ настоящей книги въ серію своихъ «Записокъ». Многимъ обязанъ я завѣдующимъ рукописными отдѣленіями: И. А. Бычкову въ Петербургѣ, Н. Omont'у въ Парижѣ, А. Holder'у въ Карлсруэ и W. V. Nicholson'у въ Оксфордѣ. За разнаго рода совѣты, библиографическія указанія и справки приношу благодарность А. Г. Бекштрему, А. И. Бриллиантову, И. М. Болдакову, М. И. Ростовцеву, А. И. Садову, мюнхенскому профессору Л. Траубе (Traube), Г. К. Шмиду, Е. Ф. Шмурло и главному библиотечарю Герцогской Библиотеки въ Готѣ, проф. Р. Эвальду (Ehwald).

О Г Л А В Л Е Н И Е.

	стр.
Петербургская рукопись Лат. Q. v. Отд. I, № 12 (R ₂).	1— 20
Парижскія рукописи, №№ 8440 (P ₄) и 16700 (P ₅) . . .	21— 54
Рукопись изъ Карлсруэ LXXXV (K).	55— 61
Эйнзидельнская рукопись, № 302 (E)	62— 77
Codex Vaticano-Reginensis, № 2078 (V).	78— 96
Парижская рукопись, № 7540 (P ₂)	97— 99
Санктгалленская рукопись, № 242 (S)	100—107
Парижская рукопись, № 2773 (P ₂)	108—143
Парижская рукопись, № 2339 (P ₁)	144—154
Петербургская рукопись F. v. XIV, 1 (R ₁)	155—162
Брюссельская рукопись, № 4433—38 (Br. I)	163—169
Брюссельскія рукописи, №№ 10625—729 и 9799—9809 (Br. II и Br. III)	170—185
Палатинская рукопись, № 1753 (π)	186—189
Рукопись Британскаго музея, Royal 15 A. XVI (L). . .	190—196
Оксфордская рукопись изъ собранія Раулинсона, С. 967 (O).	197—203
Рукопись Британскаго музея, Royal 12 С. XXIII (A) . . .	204—226
Общiе выводы	227—228
Приложенiе I.	229—231
Приложенiе II	232—234
Index locorum.	235—236
—	
Aenigmatum index et contextus.	1— 28

Записки
ЗАПИСКИ

Историко-филологическаго факультета
ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКАГО ФАКУЛЬТЕТА

ИМПЕРАТОРСКАГО

С.-ПЕТЕРБУРГСКАГО УНИВЕРСИТЕТА.

—♦—
ЧАСТЬ LXXVII.

—♦—
С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типо-Литография К. Бирюковскаго (Вас. Остр., 8-я линия, № 1).

1905.

Записки Историко-Филологического Факультета ИМПЕРАТОР- СКАГО С.-Петербургскаго Университета.

- Часть I. Проповѣдъ Кесарійскаго. Исторія войнъ Римлянъ съ Персами, Вандялами и Готами. Пер. съ греческ. Спиридономъ Дестуниса, комментарий Гавриила Дестуниса. П. К. Исторія войнъ Римлянъ съ Персами Книга I-я. 1876.
- II. I. Ioannis Bossaei ad Maghinardum de Cavalcantibus epistolae tres. Изд. А. Виссочевскій. — У: Индійскія сказки и легенды, собранныя въ Камбоджѣ въ 1875 г. Н. Минаевымъ. 1876.
- III. О торговлѣ Руск съ Ганзой до конца XV в. М. Березкова. 1879.
- IV. Изъ древней исторіи Болгаръ. Матвія Соколова. 1879.
- V. 1. Апокалипсисъ акты и фотографическія снимки съ нихъ въ собраніи П. И. Севастьянова. Тимофея Флоринскаго. — 2. Antiphontis orationes. Editio Victor Jernstedt. 1880.
- VI. Проповѣдъ Кесарійскаго. Исторія войнъ Римлянъ съ Персами, Вандялами и Готами. Переводъ съ греческаго Спиридономъ Дестуниса, комментарий Гавриила Дестуниса. П. К. Исторія войнъ Римлянъ съ Персами. Книга 2-я. 1880. Приложение: О покореніи и истребленіи, произведенномъ Персами въ Аттической Азійѣ. Греческое стихотвореніе охоты Турецкаго погрома. Изданъ, переведъ и объяснилъ Г. Дестунисъ. 1881.
- VII. Психологія. Исслѣдованія основаній нравствъ душевной жизни. М. Владиславлева. Томъ I и II. 1881 г.
- VIII. Крестяне въ царствованіи Императрицы Екатерины II. В. Семевскаго. 1881.
- IX. Моравы и Мадьры съ половины IX до начала X вѣка. К. Грота. 1881.
- X. Александръ Сергѣевичъ Пушкинъ въ его поэзіи. 1-й и 2-й періоды жизни и дѣятельности (1799—1826). А. Незеленова. 1882.
- XI. Изъ исторіи авианскихъ драматическихъ составовъ. П. Ивкатуа. 1882.
- XII. Secrets d'état de Venise. Documents, extraits, notices et études servant à éclaircir les rapports de la Seigneurie avec les Grecs, les Slaves et la Porte Ottomane à la fin du XV et au XVI siècle. par Vladimir Lamanski. 1884.
- XIII. Герберштейнъ и его историко-географическія повѣсти о Россіи. Е. Замисловскаго. 1884. Приложение: Материалы для ист. геогр. атласа Россіи XV в. 1884.
- XIV. Борьба за-за господства на Балтійскомъ морѣ въ XV и XVI столѣтіяхъ. Г. Форстена. 1884.
- XV. Вѣстости и его молчаніе до Грюнвальденской битвы (1410 г.). А. Барбашева. 1885.
- XVI. Буддизмъ. Наслѣдованія и матеріалы. Я. Мангера. Томъ I. Вып. 1 и 2. 1887.
- XVII. Серапионъ Владиміроуі, русскій проповѣдникъ XIII вѣка. Заговія Пятухова. 1885.
- XVIII. Опытъ воспріятія теоріи исторіи на принципахъ критической философіи. А. Владенскаго. Часть первая. 1888.
- XIX. Исторія нравственныхъ идей XIX вѣка. Н. Ланге. Часть первая. 1888.
- XX. Сборникъ писемъ Герберта, какъ историческій источникъ. Н. Вубкова. 1886.
- XXI. Акты и письма къ исторіи Балтійскаго вопроса въ XVI и XVII столѣтіяхъ. Г. Форстена. Выпускъ 1-й. 1889.

Петербургская рукопись Лат. Q. v. Отд. I, № 15 (R₂).

Настоящий кодекс, составляющий одно из лучших украшений Петербургскаго рукописнаго собранія, неоднократно привлекалъ къ себѣ вниманіе ученыхъ, хотя, къ сожалѣнію, доселѣ никѣмъ не былъ сличенъ въ полномъ своемъ объемѣ. Рукопись эта долгое время хранилась въ извѣстномъ бенедиктинскомъ аббатствѣ Корби (Corbie), откуда въ 1638 г. перенесена была вмѣстѣ со многими другими въ бібліотеку монастыря Saint Germain-des-Prés, какъ болѣе безопасное убѣжище на случай войны ¹⁾, и значилась съ тѣхъ поръ въ перечняхъ его манускриптовъ подъ разными №№, а именно—по каталогу, составленному въ 1677 г., извлечение изъ котораго приведено у Montfaucon'a въ *Bibliotheca bibliothecarum* (Parisii 1739, II, 1127), подъ № 257, а въ каталогѣ, составленномъ между 1735—1744 гг. ²⁾, подъ № 800. Вскорѣ по перенесеніи рукописи въ Парижъ она привлекла къ себѣ вниманіе палеографовъ того времени. Такъ знаменитый Мабильонъ далъ въ своемъ классическомъ трактатѣ: *De re diplomatica libri VI* (Luteciae Parisiorum 1709), на стр. 351 три facsimile нашей рукописи, какъ образчикъ саксонскаго письма ³⁾, им. f. 21 r. (начало сочиненія Исидора

¹⁾ Delisle, *Le Cabinet des Mss.*, v. II (Paris 1874), 137 (ср. стр. 431. гдѣ у Деляя напечатанъ старинный каталогъ рукописей монастыря Корби, XI и XII стол. Наша рукопись упомянута подъ № 188: «Isidorus de novo et veteri testamento»).

²⁾ Delisle, *о. с.*, 51.

³⁾ Во избѣжаніе недоразумѣній отмѣчу опечатку у Мабильона, именно на стр. 350 (въ объяснительномъ текстѣ къ таблицѣ, помѣщенной на стр. 351) Мабильонъ пишетъ: *Ex codice Corbeiensi N 267*, про который Монфокопъ (I. с.) совсѣмъ не упоминаетъ, а на самой таблицѣ цитуетъ правильно: *Ex codice Corb. № 257*.

de ecclesiasticis officiis), затѣмъ 17-ю главу II книги того же сочиненія (нач. *Quatuor autem genera*) и, наконецъ, первыя строки исповѣданія вѣры св. Аѳанасія (f. 63 v. *Quicumque vult salvus esse* и т. д.). Затѣмъ авторы¹⁾ извѣстнаго сочиненія *Nouveau traité de diplomatique* (Paris 1750—65) также неоднократно упоминаютъ про настоящій кодексъ и опредѣляютъ, хотя и противорѣчиво, дату его написанія, именно въ III т. цитованнаго труда, на табл. 55-й дается, для образца саксонскихъ минускуловъ, facsimile заглавія загадки Альдгельма Pent. 6 (по общему счету № 23), первые три стиха загадки Enn. 9 (по общему счету № 80), а также двѣ фразы изъ синонимовъ Псидора *Anima mea in angustiis est, Spiritus meus estuat*. Слѣдуетъ замѣтить только, что по теперешнему болѣе тщательному счету листовъ рукописи воспроизведенныя мѣста стоятъ не на ff. 72 v., 77 и 63 (какъ сказано въ *Nouveau traité*), а на лл. 73v., 78r. и 64r., потому что первый листъ кодекса во Франціи въ общій счетъ не принимался. Объясненіе къ таблицѣ имѣется на стр. 379, причѣмъ дается краткое описаніе кодекса, и опредѣленъ его возрастъ «*du VII au VIII^e siècle*», попутно приведены также краткія біографическія данныя объ Альдгельмѣ, котораго авторы трактата упорно называютъ *Adelme*, несмотря на то, что сами же цитуютъ акростихъ пролога загадокъ *Aldhelmus cecinit millenis versibus odas*. Затѣмъ на табл. 59. для образца каролинскаго курсива, приведено заглавіе загадки Pent. 1 (по общему счету № 8—*Pliades*), стоящее на f. 72v. (71v. по *Nouveau traité*), причѣмъ въ объясненіяхъ на стр. 443 возрастъ рукописи опредѣленъ уже «*du VIII au IX^e siècle*». Наконецъ, на той же таблицѣ, въ примѣръ саксонскаго и англосаксонскаго курсива, цитованы два мѣста изъ Псидора, стоящія на ff. 4r. и 60r. (3 и 59 по *Nouveau traité*²⁾), и стихъ Альдгельма изъ загадки Enn. 4 (по общему счету № 55) на f. 76r. (75 по *Nouveau traité*), причѣмъ въ

¹⁾ Бенедиктинцы *Toussaint* и *Tassin*. Ср. *Blass* въ *Handbuch f. klass. Altertumswissenschaft* 1². 323. Подробности о самомъ трактатѣ см. въ изложеніи лекцій по латинской палеографіи проф. И. И. Холодняка, приведенномъ у сенат. Н. П. Смирнова. Библиографическіе матеріалы (Спб. 1898). 6.

²⁾ 1) *Praedicat: ego confirmans tonitruum & creans spiritum & adnuntians hominibus Christum*. 2) *Item nihil amplius lex praestat. nisi quod solum peccatum monstravit. non abstulit; sed sub suo terrore reductos homines servos efficit* и т. д.

объясненіяхъ на стр. 446 авторъ стиха названъ уже болѣе правильно S. *Adhelme*.

Во время великой революціи ¹⁾ кодексъ вмѣстѣ со многими другими попалъ въ собраніе Дубровскаго, отъ котораго перешелъ въ 1806 г. въ мѣсто своего настоящаго храненія — Императорскую Публичную Библіотеку.

Исслѣдователь рукописныхъ сокровищъ нашего книгохранилища, нѣмецкій ученый К. Гиллертъ ²⁾, конечно, не пропустилъ настоящаго кодекса и далъ довольно подробное описаніе его состава ³⁾.

Если я рѣшаюсь повторить это описаніе, то дѣлаю это только потому, что имѣю въ виду представить нѣкоторыя дополненія къ сообщеніямъ Гиллерта. Прежде всего слѣдуетъ упомянуть о палеографическихъ особенностяхъ рукописи. Нашъ кодексъ представляетъ собою, какъ это уже замѣчено было Мабильономъ и авторами *Nouveau traité de diplomatique*, одинъ изъ наиболѣе типичныхъ образцовъ такъ называемаго инсулярнаго и притомъ ирландскаго письма; особенно свидѣтельствуя въ пользу этого начертанія буквъ g, f, q, s, равно какъ t и разнаго рода лигатуръ съ e ⁴⁾. Почеркъ рукописи мѣтко охарактеризованъ въ одномъ мѣстѣ *Nouveau traité* ⁵⁾, какъ *petite, aigue, peu serrée, demi-distincte et mêlée de cursive*. Замѣчу, однако, что кодексъ писался разными лицами, и что начало его исполнено въ каллиграфическомъ отношеніи гораздо тщательнѣе конца.

Указанія выше рѣзко опредѣленныя палеографическія особенности рукописи, равно какъ присутствіе въ ней загадокъ Альдгельма, позволили монхенскому профессору Л. Траубе сдѣлать весьма интересную и правдоподобную дотадку, что нашъ кодексъ написанъ былъ въ ирландскомъ монастырѣ у Перроны ⁶⁾

¹⁾ Вѣроятно, въ 1792 г., какъ видно изъ помѣты на f. 51v., 63v. и 79v. «Ex Musaeo Petri Dubrowsky. Parisiis 1792».

²⁾ См. его статьи *Lateinische Handschriften in St. Petersburg* въ *Neues Archiv der Gesellschaft f. ältere deutsche Geschichtskunde*, т. V, стр. 241—265 (опеч. 625) и 599—617; т. VI, 497—511.

³⁾ Bd. V. 250—51.

⁴⁾ Cp. Blass, l. c., Tafel V z. S. 328.

⁵⁾ III, 379.

⁶⁾ *Perrona Scottorum. ein Beitrag zur Ueberlieferungsgeschichte und zur Palaeographie des Mittelalters* (въ *Sitzungsber. d. philos.-philol. u. d. histor. Classe der kgl. bayer Akademie der Wissenschaften* 1900. Heft IV и отд. München 1900), 492—493.

въ Пикардiи, откуда могъ онъ перейти въ находящiйся въ близкомъ сосѣдствѣ съ Перроной монастырь Корби. Принимая эту гипотезу проф. Траубе, считаю долгомъ, однако, внести въ нее слѣдующiя двѣ поправки, которыя, собственно говоря, не могутъ ослабить ее по существу, а именно, во-первыхъ, Траубе называетъ порядокъ загадокъ Альдгельма въ R_2 своеобразнымъ (*eigenthümlich*), тогда какъ это — порядокъ всѣхъ извѣстныхъ мнѣ рукописей ¹⁾ за исключенiемъ одной, а именно Петербургской же F. v. XIV, 1 (R_1), и какъ разъ про этотъ кодексъ Траубе предполагаетъ, что онъ списанъ съ одного оригинала съ R_2 ²⁾. Въ этомъ заключается второй его недосмотръ, такъ какъ уже изъ описанiя R_1 , даннаго, напримѣръ, Лео въ предисловіи къ его изданiю поэтическихъ произведенiй Венанцiя Фортуната ³⁾, Траубе могъ бы усмотрѣть, что расположение загадокъ въ R_1 и R_2 совсѣмъ иное. Различiе между обѣими рукописями можетъ быть легко выведено и при колляции ихъ, что я докажу подробнѣе, когда буду описывать R_1 . Неправильно, наконецъ, замѣчанiе Траубе, что R_1 много моложе, чѣмъ R_2 , такъ какъ оба кодекса, какъ сейчасъ увидимъ, относятся къ VIII столѣтiю.

При поступленiи въ Публичную Библиотеку кодексъ R_2 былъ датированъ VII столѣтiемъ, очевидно, на основанiи цитованной выше 379-й стр. III тома *Nouveau traité de diplomatique*, но эта дата, особенно въ примѣненiи ко всей рукописи, представляется, конечно, преувеличенной; Гиллертъ (о. с., 250) признаетъ, въ соотвѣтствiи съ показанiемъ 443-й стр. *Nouveau traité*, что бѣльшая часть кодекса должна быть отнесена къ VIII столѣтiю, а остальная къ IX, но страннымъ образомъ не отмѣчаетъ, гдѣ кончается одна часть и гдѣ начинается другая. Несомнѣнно къ IX и даже X столѣтiю можно, мнѣ кажется, отнести только нѣкоторыя весьма немногiя отдѣльныя страницы или части страницъ (какъ напр. заглавiя загадокъ Альдгельма на поляхъ ихъ текста), входящiя въ составъ кодекса, въ своемъ же цѣломъ онъ долженъ принадлежать VIII столѣтiю.

¹⁾ На порядокъ этотъ впервые указалъ уже Моне въ статьѣ *Lateinische Rätsel* въ *Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit* VII (1838), 32 sqq.

²⁾ *Perrona Scottorum*, 493: Die Handschrift umfasst . . . wieder die Rätsel, die offenbar aus der in dem andern Petersburger Codex benützten Vorlage stammen.

³⁾ *Venanti Honori Clementiani Fortunati, presbyteri Italici, opera poetica. Recensuit et emendavit Fridericus Leo* (Berolini 1881). XII.

Перехожу теперь къ описанію содержанія рукописи. Уже авторы *Nouveau traité de diplomatique* замѣтили ¹⁾, что не въ полномъ видѣ содержаніе это обозначено каролинговыми минускулами IX в. на л. 1 об.

Ff. 2r—7v. *Sancti Isidori Hispalensis episcopi in libros veteris ac novi testamenti prooemia* (по тексту Исидора у Migne, *Patr. Lat.*, v. 83, col. 155—180). Нач. *Plenitudo novi et veteris testamenti . . .*; конецъ *et lignum vitae dñm ihm x̄pm*. Пропущены, сравнительно съ текстомъ Миня, въ § 25 фраза *Describuntur prospera atque adversa bellorum*; въ § 30 конецъ со словъ *Namque ab exordio septuaginta duas*, и цѣликомъ §§ 89, 90, 96, 97, 98, 99.

Ff. 7v.—27v. Также сочиненіе Исидора. Начало *Praefatio quorundam scōrū nobilissimorumq: virorum ortus vel gesta cum genealogis suis in hoc libello indicata sunt* (у Миня, v. 83, col. 130—156). Далѣе идутъ слова, которыя у Миня служатъ заглавіемъ сочиненія: *De ortu et obitu patrum qui in scriptura sancta laudibus efferuntur . . .* конецъ *ibique in race defunctus est atq. sepultus. explicit liber*. Пропущены, сравнительно съ текстомъ Миня, §§ 64, 86, 87, 88, 91, 105 и 106 цѣликомъ и въ § 113 фраза *ut aliqui dicunt in valle Iosaphat*. Послѣ Nathan (§ 93: f. 14r.) порядокъ такой: LIII achias. LIII hiaddo. LV azarias. LVII zacharias, причемъ названы одни только имена этихъ лицъ безъ всякихъ поясненій.

Ff. 17v.—21v. *In nomine dī summi Incipit epistola hironimi ad palinum. hironimus in opido strimonis hanc epistolam sub theodosio imperatore scripsit* (по тексту Иеронима у Миня, XXII, col. 540—49; *epist. LIII*). Нач. *Frater ambrosius tua monuscula perferens detullit*; конецъ *Facilae contempnit omnia q. se semp(er) cogitat e(ss)e moriturū: Finit*.

Ff. 21v.—51v. Сочиненіе Исидора *de ecclesiasticis officiis* (у Миня, LXXXIII, col. 737—826). Безъ заглавія. Нач. *Domino meo et dī servo Fulgentio episcopo*; конецъ *ut sermo noster paternis sententis firmetur* (слова *ora pro me* опущены), *finis gratias ago dō amen amen*. Въ I кн. гл. 8 и 9 переставлены, гл. 12 не отдѣлена; въ самомъ концѣ гл. 21 вмѣсто *et caetera* стоитъ *omnes viri divitiarū suarū in manibus suis*; гл. 25 не

¹⁾ III, 379. прим. 1-е.

отдѣлена; въ гл. 29 опущены послѣднія слова *ut crucifigatur* (f. 29v., col. 764); послѣ гл. 45 *Explicit liber* (f. 35r.). Затѣмъ, безъ заглавія, идетъ кн. II. Послѣ предисловія (опущено у Миня) начинается оглавленіе: *Incipiunt de clericis. de regulis clericorum* и т. д.; и въ перечисленіи, и въ текстѣ опущена глава 14 по Миню—*de acolythis*. Въ гл. 5 послѣднее слово *consummavit* (вм. *repraesentabit* у Миня, col. 786, f. 38v.). Половина f. 38v. оставлена пустою, такъ какъ дальнѣйшій текстъ, можетъ быть, написанъ другою рукою. Въ гл. 26 (f. 51r.) послѣднее слово *consequamur* (*senseamur* у Миня).

F. 52r. пустой.

F. 52v. Заглавія загадокъ Альдгельма въ порядкѣ, соответствующемъ нижеслѣдующему (ff. 72r—79v.) ихъ тексту, съ тѣмъ только исключеніемъ, что заглавіе загадки 89 (pent. 14) *arca libraria* опущено на своемъ мѣстѣ и прибавлено позднѣйшей рукою послѣ № 100 (99 въ R₂) *de creatura*.

Ff. 53r.—63r. *Incipit liber deferentiarum*—сочиненіе, также принадлежащее Исидору. Начало *Inter dñm et dñm ita quidam definiunt* и т. д. соответствуетъ второй книгѣ по тексту Миня (LXXXII. col. 69). Послѣ текста гл. 1—9, кончая словами (f. 54v.) *Item hoc distat inter mortem dñi et nostrā*, въ рукописи, еще до ея поступленія въ Петербургъ, вырѣзанъ былъ листъ, такъ что дальнѣйшій текстъ (f. 55r.) продолжается со словъ *angelicae et humanae naturae* (Миня, гл. 15, столб. 77). Въ нижеслѣдующемъ изложеніи опущены, сравнительно съ текстомъ Миня, гл. 18 и 25. Послѣ гл. 40 идетъ *subscriptio* (f. 63r.) *Explicit liber sc̄i isidori episcopi* и т. д.

Ft. 63r.—63v. *Fides sc̄i athanasii episcopi alexandriae*. Нач. *Quicumque vult salvus esse . . .*: конецъ *Haec est fides catholica quā nisi quis fideliter firmiterque crediderit salvus esse non poterit*. Относительно этого памятника мнѣ удалось, при любезномъ посредствѣ проф. Сиб. Духовной Академіи А. П. Садова, добыть слѣдующія свѣдѣнія отъ коллеги г. Садова, А. П. Бриллиантова: «Т. п. символъ св. Аоанасія, *Athanasianum* или символъ «*Quicumque*», какъ это давно установлено, св. Аоанасію Александр. не принадлежитъ и составленъ на лат. яз. на западѣ не ранѣе V в. Ближайшія обстоятельства его происхожденія доселѣ не выяснены окончательно и составляютъ лишь предметъ различныхъ догадокъ. Какъ на одно изъ

новѣйшихъ изслѣдованій объ этомъ предметѣ, можно указать на статью Loofs'a въ *Realencyclopädie für protest. Theologie und Kirche* hrsgg. v. Hauck, B. II (1897), 177—194 съ обозначеніемъ литературы. Символь издавался вмѣстѣ съ твореніями св. Афанасія (*Migne, Patr. gr.*, XXVIII, col. 1582—3, рецензія Монфокона, съ 4 греч. переводами, ср. также *Hahn Bibliothek der Symb.*, 3 Aufl. (1897), 174—77). Въ ряду перечисленныхъ у Loofs'a (*RE³ II*, 182—83) 12 наиболее древнихъ рукописей *Athanasianum* упоминается подъ № 4 *cod. Sangermanensis*, извѣстный Монфокону и отнесенный послѣднимъ ко времени Пипина (ок. 750 г.). Лоофсъ считаетъ его утраченнымъ. Предполагаю (пишетъ проф. А. И. Бриллиантовъ), что съ нимъ тождественъ петербургскій кодексъ Q. v. отд. I, № 15. У Монфокона (*Patr. gr. XXVIII*, 1571) о немъ говорится: *Sangermanensis noster num. 257 Saxonis litteris exaratus, qui titulum habet: Fides sancti Athanasii episcopi Alexandriae*. Это предположеніе проф. Бриллиантова несомнѣнно, такъ какъ мы видѣли выше, что нашъ кодексъ цитруется въ *Bibliotheca bibliothecarum Монфокона* подъ № 257.

F. 63v. Стихотвореніе въ 32 гексаметра, начальныя и конечныя буквы которыхъ, равно какъ первый и послѣдній стихи даютъ слѣдующій гексаметръ: *Johannis celsi rimans misteria caeli*. Стихотвореніе это издано на основаніи рукописи B₁, гдѣ оно также имѣется (f. 1v.) Эд. Миллеромъ (*E. Miller*) въ *Journal des Savants* (1876), 117 и, независимо отъ него, но на основаніи той же рукописи Гиллертомъ въ *Neues Archiv*, VI, 510 (ср. тамъ же, V, 256¹).

Ff. 64r.—71v. Двѣ книги синонимовъ Исидора, написанныя иной рукой. Начало *In subsequenti hoc libro etc.* соответствуетъ *prologus prior* у Миня (*LXXXIII*, col. 825—26). *Prologus alter* опущенъ. Вторая книга начинается на л. 69 безъ всякаго особаго обозначенія, но послѣ конца первой книги оставлено пустое мѣсто, и первая буква начальнаго слова второй книги представляетъ изъ себя бѣльшій, чѣмъ обыкновенно. инициаль. Пропущено на л. 70 об. *Tantum sis promptus*—

¹) Акростихъ этотъ въ рукописяхъ встрѣчается, повидимому, весьма рѣдко, такъ, кромѣ 2-хъ Петербургскихъ рукописей, мнѣ извѣстно, что онъ находится въ Цюрихской рукописи С. 68 (IX в.), ср. *Sedulii opera omnia*, edid. J. Huemer, (Vindob. 1885=Corp. scriptt. eccles., X), XII.

Gravia peccata grandia lamenta desiderant. Кончается на л. 71 об. словами *Xpm adtende et non doles iniurias* = Migne, col. 852, in fine.

Дальше (f. 71v.) идет стихотворение в гексаметрах, написанное минускулами IX в., о знаках зодиака, досел не изданное¹⁾. Текст его Гиллерт (о. с., 251) правильно называл *sehr entstellt*, и восстановление его здѣсь завлекло бы меня слишком далеко. Любопытно наблюдение Гиллerta, что 23 стиха начинаются каждый съ новой буквы въ порядкѣ алфавита. За этимъ произведеніемъ идетъ также написанное минускулами IX в. стихотворение *de ventis*, изданное, между прочимъ, у Ризе (AL. II, № 484, ср. Schanz, RLG. III, 56) и имѣющееся въ весьма многихъ кодексахъ. И это произведение въ R₂ имѣетъ текстъ очень ошибочный. Вообще, насколько точенъ и правиленъ текстъ основной части рукописи, настолько же извращенъ и ошибоченъ онъ въ этихъ позднѣйшихъ припискахъ. Послѣ стихотворения о вѣтрахъ той же рукой написано *Incipiunt enigmata aldhelmi*. Такимъ образомъ подошли мы къ загадкамъ Альдгельма, текстъ которыхъ уже Гиллертъ (*ibid.*) назвалъ *fast fehlerlos*. Начиная съ л. 76, текстъ загадокъ не раздѣленъ на стихи, вѣроятно, за недостаткомъ мѣста.

Переходя къ детальному разсмотрѣнію текста загадокъ въ R₂, я главнымъ образомъ остановлюсь на такихъ мѣстахъ, гдѣ R₂ даетъ чтенія или не встрѣчающіяся вовсе въ прочихъ рукописяхъ, или очень рѣдко. Какъ сейчасъ увидимъ, въ огромномъ большинствѣ такихъ мѣстъ въ R₂ имѣются два варьянта: первой и второй руки. Посильное объяснение этого явления будетъ представлено впоследствии, а сейчасъ замѣчу только, что эта вторая рука принадлежить, по всей вѣроятности, IX столѣтію.

Prol., ст. 18. *Iamdudum cecinisse prisci vexilla tropaei*, гдѣ *prisci* даетъ R₂m₁ съ P₄P₃P₁m₂, а R₂m₂P₁m₁P₂SK — *celebris*. Въ данномъ случаѣ выборъ между варьянтами весьма легокъ, такъ какъ *celebris* не подходит по метру. О смыслѣ стиха ср. также сказанное въ главѣ о рукописи L.

¹⁾ Не довѣряя степени собственной начитанности въ подобныхъ текстахъ, я обратился за совѣтомъ къ одному изъ лучшихъ знатоковъ средневѣковой латини, проф. Л. Траубе, и онъ подтвердилъ мое предположеніе, что ему также не приходилось видѣть въ печати этихъ стиховъ.

Prol., ст. 32. *Siccis nam laticum duxisti cautibus amnes.* R₂m₂ и большинство рукописей вмѣсто *laticum* имѣютъ *laticis*, что принялъ въ текстъ и Giles. Между тѣмъ варьянту *laticum* слѣдуетъ гораздо скорѣе отдать предпочтеніе потому, что окончаніе *laticis* можно легко объяснить ошибкой переписчика подъ вліяніемъ предшествующаго *siccis*.

№ 6 (tetr. 6), ст. 4. *Sic augmenta latex redundas* (описка вм. *redundans*) *gurgite perdit.* Прочія рукописи даютъ *cumulatus* (варьянтъ, приписанный первой рукой R₂ надъ *redundans*) или *cumulans*; весьма немногія, какъ напр. R₂, *cumulato*, что Giles принялъ въ текстъ. Чтеніе R₂ могло бы быть подкрѣплено такими мѣстами, какъ № 12 (tetr. 14), ст. 2. *Lurida setigeris redundant viscera filis*, гдѣ *redundant* изъ болѣе древнихъ кодексовъ опять даетъ только R₂, а другіе *replentur*, или № 19 (tetr. 8), ст. 1. *Dudum lymphæ fui squamoso pisce redundans*, но *redundans* вызываетъ возраженіе со стороны метрики (слогъ *re* кратокъ).

№ 26 (pent. 9), ст. 4. *Arma ferens pedibus belli discrimine* (*discrimina-rell.*) *faxo.* Творительный падежъ *discrimine*. стоящій въ R₂, несомнѣнно ошибоченъ и могъ легко возникнуть подъ вліяніемъ послѣдующаго *pedibus*.

№ 27 (pent. 10), ст. 4. *Mulcifer annorum numerum nî dempserit igne.* *Ignе* имѣютъ R₂m₁, R₁P₁π, тогда какъ R₂m₂ и огромное большинство остальныхъ даютъ *ignis*. *Mulcifer*—всѣмъ извѣстный эпитетъ Вулкана, весьма часто встрѣчающійся у классическихъ поэтовъ для означенія самого бога ¹⁾, что гораздо легче принимать и здѣсь, чѣмъ относить это въ качествѣ эпитета къ огню. Ср. аналогичное мѣсто у Клавдіана (in Eutrop. II. 33—4 J.) *hinc Mulciber ignes || sparserat.* Позволю себѣ отмѣтить кстати, что написаніе *Mulcifer* (вм. обычнаго и болѣе правильнаго *Mulciber*, о которомъ ср. Corssen, Ueber Aussprache I², 166), даваемое единогласно всѣми извѣстными мнѣ рукописями Альдгельма, встрѣчается во многихъ хорошихъ рукописяхъ, такъ напр. у Марціана Капеллы (ср. Georges, Lexicon, s. v. *Mulciber*), въ лучшемъ, по мнѣнію Іюпа (Jeep), источникѣ рукописнаго преданія Клавдіана, такъ называемыхъ

¹⁾ Ср. многочисленные примѣры, собранные у Carter'a, *Epitheta deorum quae apud poetas Latinos leguntur* (Lips. 1902), 105.

excerpta Lucensia (аппарат Iena), въ знаменитомъ codex Salmasianus латинской антологіи (AL. I², 108, ст. 1-й: аппаратъ Ризе, провѣренный мною), въ codex Vossianus (LQ. 86, IX в.), второй по достоинству рукописи антологіи (см. аппаратъ Бэрренса, PLM. IV, 138, ст. 39-й), ср. Aenigmata Tatwine (Eb. 39), № 29, 1 и PLMA. I, 22. Объясненіе свое это написание находятъ въ глоссе Quasi mulcens ferrum (см. Корр ad Martian. Capell. I, 17, на стр. 52, и *Thes. gloss. emend.*, s. v. Mulciber, а также глоссы кодексовъ S и P₂).

№ 35 (hept. 5), ст. 6. Romuleis scribor *libris* (byblis-rell.). Чтеніе R₂ лучше, такъ какъ латинское слово *libris* болѣе вяжется съ Romuleis, чѣмъ греческое *byblis*. Метрическихъ соображеній касаться нечего, такъ какъ *byblis* имѣеть у долгое уже у Седулія въ Carmen paschale I, 6, ср. № 89 (pent. 14), ст. 2 *bÿblos* и ст. 5 *lÿbrorum*.

№ 42 (hex. 7), ст. 3. *Summa dum* (Nam summa-rell.) *exiguus non trano aethera pennis*. Чтеніе R₂ хуже варьянта остальныхъ какъ по метричѣ (hiatus), такъ и по смыслу (требуется мотивировка, въ силу которой у ястреба и страуса *dispar causa volandi*). *Summa*, разумѣется, слѣдуетъ соединять съ *aethera*, эту форму accus. plur. даетъ Альдгельмъ и въ I. v., 429 и 1065. Ср. Neue, Formenlehre I³, 977—78, и Georges, Lexicon, s. v. *aether*. гдѣ приведены другіе примѣры этой формы изъ христіанскихъ писателей (впрочемъ, далеко не полно).

№ 44 (oct. 10), ст. 8. *Post modum et fato victus pice nigrior exsto*. *Modum* — чтеніе R_{2m1}, тогда какъ R_{2m2} и всѣ остальные рукописи даютъ haec. Опять чтеніе R_{2m1} съ точки зрѣнія смысла безукоризненно, но неудачно въ метрическомъ отношеніи (*mōdum*).

№ 45 (hept. 7), ст. 2. *Sed fortuna* (R_{2m1}; *natura* R_{2m2} et rell.) *meum mutaverat ordine fatum*. Чтеніе R_{2m1} представляется болѣе удачнымъ, такъ какъ природа веретена указана въ первомъ стихѣ загадки, но судьба уготовала этому куску дерева совсѣмъ другую участь (*fatum*; такое же значеніе имѣеть это слово и въ 6-мъ ст. настоящей загадки).

№ 52 (oct. 1), ст. 7. *Sic tamen horrendas noctis repello latebras*. *Repello* стоитъ въ R_{2m1}, тогда какъ R_{2m2} et rell. *extinguo*. Чтеніе прочихъ кодексовъ легко можно было бы

принять за глоссеу, но не слѣдуетъ забывать, что въ *gerello* слогъ *ge* — кратокъ, почему варьянтъ этотъ, несмотря на всю его соблазнительность, долженъ быть оставленъ. Въ этой же загадкѣ страненъ варьянтъ 2-й руки въ ст. 7 *ne* (*frigora dura viros sternent ne (ni-rell.) forte resistam*), если только это не не есть ороографическая особенность, ср. *Lachmann ad Lucret. II, 734.*

№ 53 (enn. 3), ст. 2. *Esseda famoso gesto cognomine vulgo* (*vulgi-rell*). Оба варьянта даютъ хорошій смыслъ, но все-же чтение прочихъ рукописей слѣдуетъ рѣшительно предпочесть, такъ какъ окончаніе *o* легко могло возникнуть подъ вліяніемъ формъ *famoso gesto* и *abl. cognomine*.

Ibid., ст. 5. *Hac gaza* (R_{2m_1} , *hoc dono* R_{2m_2} et *rell.*) *ditor, quoniam sum proximus axi*. И здѣсь всякій можетъ замѣтить, что *hoc dono* весьма походить на глоссеу къ *hac gaza*. Переносное значеніе этого послѣдняго слова встрѣчается уже въ *Энеидѣ* (V, 40). О *gaza* въ глоссаріяхъ ср. *Landgraf* въ *Archiv IX, 370.*

Ibid., ст. 8. *Fertur et manibus subcumbere nigris*. Вм. *manibus nigris* — чтенія R_{2m_1} — R_{2m_2} et *rell.* имѣютъ *fundo* — *nigro*. Чтеніе *manibus nigris* давало бы вполнѣ удовлетворительный смыслъ, если бы *manibus* можно было произвести отъ *manes*, чего не допускаетъ метръ.

№ 54 (hept. 8), ст. 1—2. *Credere quis poterit tantis spectacula causis* (*tantarum foedera rerum-rell.*), *Temperet et fatis rerum* (*morum-rell.*) *contraria fata*. Въ первомъ стихѣ чтеніе остальныхъ рукописей гораздо легче объяснимо, чѣмъ варьянтъ R_2 , но во всякомъ случаѣ запятая послѣ *temperet* поставлена у *Giles'a* совершенно неправильно. Что касается второго стиха, то чтеніе R_2 , повидимому, лучше, такъ какъ къ водѣ и огню, о которыхъ идетъ рѣчь дальше, понятіе *mores* — непримѣнимо.

№ 59 (oct. 3), ст. 6. *Nec satis est unum* ($R_{2m_1\pi}$; R_{2m_1} et *rell.*-*unam*) *per campos pandere callem*. Слово *callis*, уже по свидѣтельству *Нонія* (197. 18 M., 290 L.), колебалось между мужск. и женск. род. Это колебаніе подтверждается и многочисленными примѣрами, собранными у *Neue, Formenlehre I³, 1000*, причемъ видно, что нѣкоторые писатели, какъ *Курцій* и *Варронъ*, употребляли это слово безразлично въ

обоихъ родахъ ¹⁾. У Альдгельма же слѣдуетъ признать болѣе правильнымъ мужескій родъ, какъ это показываютъ слѣдующіе стихи: № 92 (dec. 4), 4, и J. v. 1315. 1534 и 2290.

№ 60 (hend. 2), ст. 3. *Garriat arcister* (съ Кт) *contorquens spicula ferri*. Giles, вѣроятно, по собственной конъектурѣ принялъ въ текстъ чтеніе *arte feri*, другія рукописи даютъ *arcifer* и *arciferi*. Чтеніе *arcister*, несомнѣнно, — болѣе трудное, и вѣрность его можетъ быть особенно подтверждена тѣмъ соображеніемъ, что *arcister* встрѣчается въ англосаксонскихъ латинскихъ глоссаріяхъ, ср. новый *Thes. linguae Lat.*, s. v. *arques*, и *Thes. gloss. emend.*, s. v. *arci[s]tes*, гдѣ цитруется письмо Альдгельма Эафриду (Eahfridus), напоминающее отчасти нашу загадку (*Gil.*, 94; *Migne*, 95): *utpote belliger in meditullio campī arcister . . . spiculisque ex pharetra exemptis*. Для слова *arcifer* въ обоихъ цитованныхъ выше словаряхъ даются примѣры только изъ глоссаріевъ ²⁾.

№ 68 (oct. 4), ст. 4. Загадка о трубѣ. *Quod nulla interius obtundant* (R₂m₁; *retrudunt* R₂m₂, *retrudant*-rell.) *viscera vocem*. Смыслъ обоихъ варьянтовъ, въ сущности, одинаковъ. При чтеніи *obtundant* указывается, что въ силу своей пустоты внутренность трубы нисколько не препятствуетъ распространенію звука, а при чтеніи *retrudant* —, что по той же причинѣ внутренность трубы не выталкиваетъ навадъ звука. Все же варьянту *obtundant* на первый взглядъ, кажется, слѣдовало бы отдать предпочтеніе, такъ какъ глаголь *obtundere* часто соединяется съ понятіемъ звука и даже со словомъ *vox*, ср. *Cic. de Orat.* II, 70, 282, *Plin.* XXXII, 96. *D* ³⁾, а также извѣстное еще со времени Плавта (*Cist.* 120) выраженіе *aures alicuius obtundere*; но принять *obtundant* въ текстъ препятствуетъ то метрическое затрудненіе, что въ *interius* слогъ *us* кратокъ.

¹⁾ Впрочемъ, это колебаніе въ родѣ у Курція и Варрона отнюдь нельзя считать доказаннымъ, такъ относительно Курція ср. примѣч. Mützell'я къ III, 25. 10 и IV, 61, 11, который, замѣчая, что *Femininum ist zwar unbedenklich, прибавляетъ Indess schwanken wenigstens die Codd.*; что касается Варрона, то въ R. r. II, 2. 10 женскій родъ усвоенъ слову путемъ конъектуры. *Callis* муж. рода также у Энидия, какъ это явствуетъ изъ указателя изданія Гартеля (*Corp. ss. eccles. Vindob.* VI, 646).

²⁾ Въ словарь Дюканжа для *arcister* на первомъ мѣстѣ стоитъ тотъ же примѣръ изъ Альдгельма: *arcifer* у Дюканжа нѣтъ вовсе.

³⁾ О сочетаніи и значеніи выраженій *obtundere vocem* и *obtusa vox* ср. еще Ernesti. *Lexicon technologiae Latinorum rhetoricae* (Lips. 1797). 59 s. v. *clarus* и Ellendt ad *Cic. de Orat.* III. 57. 216.

№ 74 (enn. 8), ст. 4. Ex quibus immensum trucidabam mole *gigantum* (R₂m₂, tyrannum R₂m₁ et rell.). Если и подлжит сомвѣнію флексія 2-го склоненія *gigantum*¹⁾, то во всякомъ случаѣ, въ той или другой формѣ, это слово гораздо умѣстнѣе здѣсь въ примѣненіи къ Голіаѳу, о которомъ идетъ рѣчь въ загадкѣ, чѣмъ обозначеніе его tyrannus. Слѣдуетъ только опасаться, не есть ли *gigantum* глоссема къ tyrannum.

№ 79 (hend. 3), ст. 10. Neu chaos immensum *clauderet* (fuscaret R₂m₂ et rell.) cuncta latebris. Если бы была возможность для Альдгельма допустить размѣръ *clauderet*, то этотъ варьянтъ заслуживалъ бы предпочтенія.

№ 82 (oct. 7), ст. 1. Первая рука R₂ даетъ здѣсь совершенно иное чтеніе, чѣмъ вульгата, а именно: *Discolor in curblis* (*curvis*) *conversor quadripes arbis* (*arvis*). Варьянтъ этотъ отнюдь не представляется удачнымъ, особенно непонятно сочетаніе *curvis* . . . *arvis*, тогда какъ *curvas* . . . *cavernas* находятъ себѣ аналогію у Вергилія, *Aen.* III, 674 *curvisque inmugiit Aetna cavernis*.

Ibid., ст. 7. Si vero *proles* patitur discrimina mortis. Къ *proles*, стоящему въ остальныхъ рукописяхъ, первая рука R₂ приписала на полѣ болѣе мудреное, но вполне подходящее чтеніе *pignus*, по отношенію къ которому *proles* выглядит глоссемой. Что *pignus* имѣетъ значеніе потомства въ классической латыни, фактъ общеизвѣстный²⁾; что же касается христіанской латыни, то тутъ достаточно сослаться хотя бы на указатель Шенкля къ Клавдію Марію Виктору (*Poetae christiani minores*, I=Corp. ss. eccles. Vindob. XVI, 493) или на указатель Гартеля къ Эннодію (*Corp. ss. eccl. V., VI, 692*). Накопецъ, ср. у самого Альдгельма № 1 (*tetr.* 1), ст. 2 и въ др. мѣстахъ.

№ 86 (oct. 8), ст. 7. О баранѣ: *induo mortales retorto* (R₂m₂ et rell. *contorto*) *stamine repti*. Особой разницы въ смыслѣ между двумя варьянтами нѣтъ, и *retorto*, пожалуй, подходило бы лучше къ данному мѣсту, чѣмъ *contortus*, такъ какъ *retortus* и означаетъ собственно *курчавый отъ природы*, какъ это видно

¹⁾ Въ античной латыни, повидимому, была употребительна только греческая форма—*giganta*, ср. Georges, *Lexicon. s. v.* и Neue, *Formenlehre* 1³, 461.

²⁾ Ср. нпр. *Prop.* IV, 11, 73, *Ov. Her.* VI, 122; Gerber et Greef, *Lexicon Taciteum*, s. v. *pignus* (col. 1117—18) и Furgneaux ad Tac. *Ann.* XVI, 26.

напр. изъ Марціала VI, 39, 6, гдѣ о незаконномъ сынѣ госпожи и африканца-повара сказано: *hic qui retorto crine Maurus incedit*, тогда какъ подѣ *crines contorti* слѣдуетъ разумѣть скорѣе волосы всклокоченные и даже, можетъ быть, завитые искусственно (*Sen. Phaedra*, 707—8), но опять принятію *retortus* въ текстъ препятствуетъ метрика, такъ какъ слогъ ге кратокъ.

№ 89 (pent. 14), ст. 5. *Dum tollunt* (R₂m₂; demunt—R₂m₂ et rell.) *dirae librorum lumina Parcae*. Demunt имѣть видъ глоссема къ *tollunt*, ср. *Thes. gloss. emend.*, s. v. *tollo*.

№ 96 (pentec.), ст. 5. *Saevaue clangenti resultant* (R₂m₁; reboant dum R₂m₂ et rell.) *classica sistro*. Если смыслъ обѣихъ варьянтовъ и тождественъ, то все же *resultant* нельзя принять въ текстъ изъ-за краткости слога ге, ср. l. v. 1346. Въ пользу *reboant* говорить еще l. v. 372: *cum tuba gaucisonis reboat clangoribus alte*.

№ 97 (hecc.), ст. 11. *Vergilium constat* (R₂m₁; fateor R₂m₂ et rell.) *saram cecinisse sororem*. Оба варьянта, взятые въ отдѣльности, одинаково пригодны. За *fateor* говорить согласное свидѣтельство всѣхъ болѣе древнихъ кодексовъ (ALPK); объ особомъ пристрастіи христіанской латыни къ этому глаголу ср. Dubois, *La latinité d'Ennodius. Contribution à l'étude du latin littéraire à la fin de l'empire romain d'occident* (Paris 1903), 504.

№ 98 (hept. 17), ст. 3. *Purpureus stillat sanguis de palmite* (R₂m₁; vertice—R₂m₂ et rell.) *guttis*. Варьянтъ *palmite* представляетъ несомнѣнно болѣе трудное чтеніе, чѣмъ *vertice*. Въ загадкѣ рѣчь идетъ о чемерицѣ (*helleborus*), поэтому *palmes* можно принимать въ данномъ случаѣ только въ качествѣ отпрыска, побѣга, и такое значеніе это слово можетъ имѣть и помимо примѣненія къ пальмѣ, какъ показываетъ Луканъ IV, 317¹⁾, гдѣ рѣчь идетъ о *palmite crudo arboris*, причѣмъ уже схоли (ad loc. *Us.*) толкуютъ это *crudo*, какъ *viridi*; въ глоссаріяхъ *palmites* объясняются также, какъ ἔρνη, *surguli*, *sargmenta* (*Thes. gloss. emend.*, s. v.). Замѣчу кстатя, что никто изъ древнихъ писателей, сообщавшихъ свѣдѣнія о чемерицѣ,

¹⁾ Оставляю въ сторонѣ сомнительное мѣсто Курція (IV, 13, 10), гдѣ новѣйшіе издатели вмѣсто *palmites* пишутъ *palmae*.

не упоминаетъ объ этомъ красномъ сокѣ, судя по тщательному собранію текстовъ у Ленда въ его извѣстной книгѣ: *Die Botanik der alten Griechen und Römer* (Альдгельмъ, понятно, здѣсь отсутствуетъ)¹⁾.

№ 99 (hept. 18), ст. 3. *Nunc opus horrendum reportant* (R_2m_1 ; *convectant* — R_2m_2 et rell.) *corpora gibbi*. Уже помимо того, что чтеніе *reportant* неудовлетворяетъ въ метрическомъ отношеніи (слогъ *re* — кратокъ), варьянтъ *convectant* заслуживаетъ предпочтенія и своей гораздо болѣе выразительностью и содержательностью.

№ 100 (polyst.), ст. 40. *Sum* (R_2m_1 ; sic R_2m_2 et rell.) *gravior plumbo, scopulorum pondera vergo*. Варьянтъ первой руки R_2 , вѣроятно, представляетъ собою опіску, явившуюся подъ влияніемъ послѣдующаго стиха: *sum levior pluma*.

Ibid., ст. 64. *Ni regum genitor mundum sub lege* (R_2m_2 KL; *sermone* — R_2m_1 et rell.) *coercens*. Если у самого Альдгельма не встрѣчается подтвержденія сочетанія *coercere sub lege*, то все же оно весьма обычно. Подобное плеонастическое, если можно такъ выразиться, употребленіе предлога *sub* встрѣчается уже въ классической латыни, затѣмъ весьма часто въ такъ называемый серебряный періодъ, какъ показываютъ примѣры, собранные у Дрэгера *HS. I², 662* (среди которыхъ можно найти и *sub lege*). Изъ христіанскихъ писателей этотъ способъ выраженія является излюбленнымъ у Эннидія, какъ показываетъ указатель Гартеля²⁾; затѣмъ можно найти его у Кориппа, напримѣръ, *Iohannid. VII, 359*³⁾. У самого Альдгельма съ нашимъ мѣстомъ можно сопоставить *l. v. 1789 Agathae corpus placida sub morte quievit*⁴⁾. Къ контексту также, повидимому, лучше идетъ *sub lege*, чѣмъ *sermone*. Наконецъ, варьянтъ этотъ не долженъ вызывать возраженій и въ метрическомъ отношеніи

¹⁾ Къ сожалѣнію, ни къ какому результату не привели и опыты надъ многочисленными видами чемерицы, собранными въ Спб. Ботаническомъ саду. Опытами этими я обязанъ любезности ученика моего по Императорскому Александровскому лицію, Б. А. Фишера-фонъ-Вальдгейма.

²⁾ *Corp. ss. eccles. Vindob. VI, 711. Sub certa lege* встрѣчается здѣсь на стр. 332, 8.

³⁾ *Flavii Cresconii Corippi. Africani Grammatici. quae supersunt. Recens. Michael Petschenig. Berl. 1886* (Отгискъ изъ *Berl. Studien f. class. Phil. und Archaeologie IV, 2), 257.*

⁴⁾ Какъ отмѣтилъ уже Маниціусъ (*Zu Aldhelm und Beda* въ *Wiener SB., Phil.-hist. Cl. 1886, 557 = 25*), это—подражаніе Вергилію, *Aen. IX, 445 placidaque ibi demum morte quievit.*

ср. № 35 (hept 5), ст. 3: *Raro me quisquam cernet sub luce serena* ¹⁾).

Перехожу теперь къ обзору менѣ существенныхъ, главнымъ образомъ орфографическихъ особенностей *R₂*. Прежде всего въ кодексѣ наблюдается неоднократное смѣшеніе звуковъ *b* и *v*, причѣмъ нѣкоторые случаи единичны въ *R₂*, напримѣръ *Achibogum* въ № 50 (pent. 13), ст. 1, ср. также, *balvas* въ № 55 (епп. 4), ст. 2; *furbas* въ № 58 (hept. 9), ст. 7; *ubis* въ № 78 (dec. 2), ст. 2; *arborum* (отъ *arvum*) въ № 86 (oct. 8), ст. 2; *bictrix* въ № 91 (hend. 1), ст. 2; *amblam* въ № 92 (dec. 4), ст. 3; *arbo* въ № 98 (hept. 17), ст. 1; *larbula* въ № 100 (polyst.), ст. 9 ²⁾); *fribula*, *ibid.*, ст. 82 и т. д. Написаніе *b* вмѣсто *v* встрѣчается, какъ извѣстно, весьма часто и притомъ довольно рано, начиная уже со 2-го столѣтія по Р. Хр. ³⁾. Съ теченіемъ времени эта орфографическая путаница укоренилась до такой степени, что грамматики сочли себя вынужденными обратить вниманіе на это явленіе, такъ напримѣръ касается его Плацидъ ⁴⁾, а нѣкій Мартирій, *Sardianus grammaticus* ⁵⁾, составилъ даже специальный трактатъ *de B muta et V vocali* (изданъ у Кейля, *GL. VII*, 1, 178 sqq.). Зиттль въ своей книгѣ «*Die localen Verschiedenheiten der lateinischen Sprache*» ⁶⁾ отрицалъ возможность этого чередованія въ британской латыни; между тѣмъ явленіе это тамъ встрѣчается если не часто въ надписяхъ ⁷⁾, то въ рукописяхъ, такъ что ученый издатель 3-го тома *Poetae latini aevi Carolini* нашелъ нужнымъ отмѣтить это чередованіе въ специальномъ *Index orthographicus*

¹⁾ Здѣсь же позволю себѣ кстати замѣтить, что это *sub lege* можетъ быть восстановлено и въ извѣстныхъ *versus cuiusdam Scoti de alphabeto*, ям. въ ст. 63 (*Bährens, PLM. V. 378*) сличенная мною Парижская рукопись 2773 (*P₂*), извѣстная Баренсу въ коляціи Клейна, даетъ не отмѣченный послѣднимъ вариантъ *per me saepe patet numerus sub* (de Baehr.) *lege sacratus* (рѣчь идетъ о буквѣ *x* и, несомнѣнно, о 10 заповѣдяхъ).

²⁾ См. *Veda de orthographia* въ *GL. VII*, 277, 23, ср. *Aenigmata Tatwine. № 9*, ст. 2 (*Eb. 34*).

³⁾ *Corssen, Ueber Aussprache u. s. w. I²*, 131.

⁴⁾ Покровскій, М. М., *Матеріалы для исторической грамматики латинскаго языка*, 225.

⁵⁾ Ср. о немъ *Teuffel-Schwabe. RLG. II²*, 1212 sq.

⁶⁾ *Erlangen 1882*, 51: «*Negativ habe ich zu bemerken, dass V, wie im Spanien, nie durch B ersetzt wird.*»

⁷⁾ Изъ языческихъ одинъ, правда, сомнительный примѣръ представляетъ № 1336, 546; среди христіанскихъ надписей Губиеръ отмѣчаетъ два случая (№№ 63 и 74).

in carmina Scottorum ¹⁾). Что касается самого Альдгельма, то, несмотря на всю свою образованность, онъ въ нѣкоторыхъ случаяхъ, несомнѣнно, усвоилъ себѣ неправильную орфографію. Особенно наглядно показываетъ это загадка № 63 (dec. 1) о воронѣ, основанная на созвучіи *corbus* и *orbus*, какъ показываетъ послѣдній стихъ: *Littera (т. е. с) tollatur, post haec sine prole manebo* ²⁾). Точно также, судя по свидѣтельству огромнаго большинства кодексовъ, Альдгельмъ долженъ былъ писать *larbula* ³⁾ и *fribula*. Рѣже встрѣчается въ рукописяхъ Альдгельма и обратное чередованіе звуковъ (т. е. *v* вмѣсто *b*), напримѣръ, въ № 36 (hept. 6), ст. 1: *stimulis armatus acervis* и въ № 66 (hept. 12), ст. 5: *stimulis agitur acervis* ⁴⁾).

Затѣмъ въ R_2 можно наблюдать смѣшеніе звуковъ *u* и *o*, что особенно показываетъ форма *versicolor* въ № 3 (tetr. 3), ст. 1 (съ *A*), которая, судя по аппарату Эберта, встрѣчается также въ *Aenigmata Tatwini*, № 9, ст. 1. За то написаніе *pruducens* слѣдуетъ скорѣе всего разсматривать за опіску, возникшую подъ вліяніемъ слѣдующаго слога *du*; такъ же, какъ *pruducens*, должно объяснять и форму *mursus* въ № 38 (hex. 4), ст. 4. Въ книгѣ *Schuchardt'a* ея нѣтъ. Замѣчу кстати, что R_2 не подтверждаетъ даваемаго большинствомъ позднѣйшихъ рукописей написанія *prumpta* въ № 30 (hept. 1), ст. 7, весьма обычнаго, какъ показываетъ *Bonnet, Le latin*, 130 со ссылкой на сборникъ христіанскихъ надписей *Le Blant*. Къ обратному явленію (т. е. замѣнѣ *u* черезъ *o*) должна быть отнесена любопытная форма *guttore* въ № 59 (oct. 3), ст. 2. Еще *Квинтиліанъ* (*Inst. Orat. I. 6, 22 — 24*) рѣшительнымъ образомъ высказывался за то, что *sulphur et guttur u litteram in genetivo servant*, косвенно свидѣтельствуя въ пользу существованія формъ съ *o*; между тѣмъ, насколько можно судить по изысканіямъ *Neue* (*Formenlehre, I³, 268 sqq*), формъ этого слова съ окончаніемъ *oris, ori* и т. д. доселѣ не встрѣчалось.

¹⁾ *PLAC.*, III, 2, 796. Здѣсь же, на стр. 795-й, указана и литература по вопросу объ особенностяхъ британской орфографіи.

²⁾ Написаніе *corbus, corbigena, corbinus* и т. д. (ср. *corbeau*) послѣдовательно проведено въ Брюссельскомъ кодексѣ стихотвореній шотландца *Seduia* (*C. 14*), о которомъ см. *PLAC.* III, 1, 152. Останавливаюсь на этомъ обстоятельстве потому, что въ глоссахъ кодекса *A* (ср. ниже) дано другое объясненіе.

³⁾ *Larba* также у шотландца *Іоанна PLAC.*, III, 1, 543. Неправильно поэтому Эбертъ не возстановилъ у *Tatwine* (№ 9, ст. 2) даваемаго рукописями *larbula*.

⁴⁾ Ср. *Ribbeck, Prolegomena critica* (Lips 1866). 391.

Форму *guttur* найдемъ ниже въ рукописи π. Сюда же долженъ быть отнесенъ № 40 (hex. 5), ст. 1, гдѣ R_2m_2 даетъ *rogoso* (m_1 —*rugoso*).

Въ № 13 (tetr. 15), ст. 4, R_2 представляетъ, въ оборотѣ *abl. abs.*, форму *praesenti*, встрѣчающуюся весьма часто и у классиковъ (ср. *Neue*, II³, 108 sq.). У самого Альдгельма формы *abl. part.* на *i* также отнюдь не рѣдки, напримѣръ № 15 (tetr. 17), ст. 4 *flagranti*; № 72 (oct. 6), ст. 5 *anhelanti*; № 96 (pentec.), ст. 5 *clangenti* и т. п.

Въ № 15 (tetr. 17), ст. 4 обычное написаніе *flagranti* исправлено первой рукой въ *fraglanti*, ср. *Archiv*, IV, 8.

Затѣмъ любопытны въ орфографическомъ отношеніи формы *aetherios* (nom. sing.) въ № 37 (hex. 2), ст. 4, *palida* въ № 47 (enn. 1), ст. 3, и № 100 (polyst.), ст. 59, *sideriis* въ № 53 (enn. 3), ст. 1.

Въ № 58 (hept. 1), ст. 1 R_2 имѣетъ форму *adessit* (ср. R_1 *adhessit*), вмѣсто *adh(a)esit*, даваемой всѣми прочими рукописями. Существованіе формы *haessi* (*hessi*) доказываетъ *Neue*, III³, 407, ср. также *Ribbeck*, *Prolegomena critica*, 445; *Lindsay*, *Die lateinische Sprache*, 127.

Въ № 63 (dec. 1), ст. 7 единственно R_2 имѣетъ написаніе *quidquid*. Хотя *Лахманъ* (*ad Lucret. V*, 264, ср. *Munro ad Lucret. I*, 22) и отстаивали значительно бѣльшую правильность формы *quicquid*, даваемой прочими рукописями, однако примѣры, собранные у *Neue* (II³, 509), этого не подтверждаютъ, а самое главное стихъ этотъ заимствованъ Альдгельмомъ у *Седулія*¹⁾, у котораго *Гюмеръ* (о. с., 29) возстановилъ *quidquid*.

№ 75 (dodec.), ст. 10. *Agmina defugiunt* (*diffugiunt-rell.*) *iaculis exterrita diris*. Оба варьянта даютъ вполне подходящий смыслъ, но *diffugiunt*, повидимому, заслуживаетъ предпочтенія предъ *defugiunt*, такъ какъ, во-первыхъ, это понятіе болѣе сильное, чѣмъ *defugiunt* (разбѣгаться въ разныя стороны и убѣгать прочь); во-вторыхъ, *defugiunt* должно предполагать мѣсто, куда удаляются *agmina*, чего мы въ данномъ случаѣ не имѣемъ²⁾.

¹⁾ *Manitius*, *Zu Aldhelm und Beda*, 577=45.

²⁾ О подобномъ смѣшеніи приставокъ *dis* и *de* писалъ уже *Bentley ad Hor. carm. I*, 35. 38, ср. *Б. В. Варнеке*, *Очерки изъ исторіи древнеримскаго театра* (СПб. 1903), 15—16, прим.

Одно мѣсто въ кодексѣ остается мнѣ непонятнымъ, им. въ № 50 (pent. 13), ст. 5 предъ начальнымъ словомъ вульгаты herba стоитъ слѣдующее *quia* ¹⁾.

Изъ сказаннаго доселѣ ясно, что кодексъ R₂ сохранилъ нѣсколько любопытныхъ варьянтовъ, которые совершенно не встрѣчаются въ прочихъ извѣстныхъ мнѣ болѣе древнихъ рукописяхъ, и что нѣкоторые изъ этихъ варьянтовъ заслуживаютъ несомнѣнное предпочтеніе предъ вульгатой съ точки зрѣнія смысла. Другіе варьянты также даютъ прекрасный смыслъ, но неудовлетворительны въ метрическомъ отношеніи. Объяснить возникновеніе этихъ варьянтовъ представляется дѣломъ весьма труднымъ, такъ какъ считать ихъ за интерполяцію въ виду значительной древности рукописи невозможно. При внимательномъ изученіи кодекса у меня возникаетъ предположеніе, которое, къ сожалѣнію, не могу подтвердить никакими особо осязательными доказательствами, именно, что R₂ представляетъ собою что-нибудь въ родѣ списка съ предварительнаго или черноваго текста загадокъ самого Альдгельма. Косвенное доказательство этому я вывожу изъ данныхъ, заключающихся въ вышеназванномъ трудѣ проф. Траубе Perrona Scottorum. Именно аббать Перроны, Целланъ, велъ переписку съ Альдгельмомъ и въ одномъ дошедшемъ до насъ посланіи (изданномъ лучше всего у Гамильтона въ *Gesta pontificum Anglorum* (London 1870) и перепечатанномъ у Траубе, l. c., 478—79) просилъ Альдгельма прислать ему его сочиненія. Такимъ образомъ, если, по справедливому предположенію Траубе, нашъ кодексъ имѣетъ непосредственную связь съ Перронскимъ аббатствомъ, то его можно разсматривать за копію съ оригинала, исходящаго отъ самого Альдгельма. Ничто далѣе не мѣшаетъ предположенію, что Альдгельмъ впослѣдствіи пересмотрѣлъ текстъ своихъ загадокъ (при изданіи ихъ въ *epistola ad Acircium*) и сдѣлалъ въ немъ нѣсколько исправленій, главнымъ образомъ по части метрики. На основаніи этого позднѣйшаго экземпляра Альдгельма былъ исправленъ и кодексъ R₂. Конечно, главное

¹⁾ Несомнѣнно ошибоченъ варьянтъ R₂ *pugnans* въ № 49 (pent. 12), ст. 1 *sic geminas vario patior discrimine pugnans* (*pugnans-rell.*), такъ какъ, принимая его, невозможно объяснить, къ чему относится *varias*. Между тѣмъ ошибка могла легко возникнуть подъ вліяніемъ *fervens*, на которое оканчивается предшествующій стихъ.

достоинство рукописи заключается не столько въ единичныхъ ея чтеніяхъ, изъ которыхъ не всѣ и удачны, сколько въ томъ, что кодексъ R₂ сохранилъ наибольшій, сравнительно съ прочими рукописями, процентъ хорошихъ вариантовъ, равно какъ почти безукоризненную орфографію. О зависимости отъ R₂ нѣкоторыхъ изъ остальныхъ кодексовъ будетъ сказано при разсмотрѣніи этихъ послѣднихъ.

Парижскія рукописи №№ 8440 (P₄) и 16700 (P₅).

Объ эти рукописи весьма тѣсно связаны между собою и представляютъ, несомнѣнно, иную фамилію текста, чѣмъ огромное большинство прочихъ извѣстныхъ мнѣ кодексовъ ¹⁾. P₄ и P₅ извѣстны были уже Giles'у ²⁾, который, однако, нигдѣ ни пожеласть высказаться о бросающемся прямо въ глаза сродствѣ обоихъ кодексовъ. Прежде чѣмъ приступить къ детальному изложенію доказательствъ взаимной тѣсной связи P₄ и P₅, я позволю себѣ сказать нѣсколько словъ объ ихъ составѣ, причемъ особенно остановлюсь на P₄, такъ какъ P₅ съ достаточной подробностью описанъ уже Л. Делилемъ ³⁾. Къ перечню Делиля слѣдуетъ добавить, что о происхожденіи рукописи нельзя высказать никакихъ опредѣленныхъ предположеній, такъ какъ сорбонскіе манускрипты, къ которымъ относится P₅, поступили въ Національную Библіотеку уже въ 1796 г.; сама же по себѣ сорбоннская коллекція составила изъ библіотеки, основанной (главнымъ образомъ изъ пожертвованій) въ XIII и XIV столѣтіяхъ для коллежа Роберта Сорбонскаго, и изъ собранія

¹⁾ Какъ показано будетъ ниже, наиболѣе близки къ P₄ и P₅ рукописи P₁ и O. Частичныя совпаденія P₄ и P₅ съ прочими кодексами указаны въ соответствующихъ главахъ.

²⁾ Изъ этихъ рукописей Giles отмѣчаетъ перестановку стиховъ въ загадкѣ 100-й (подробности будутъ приведены ниже); изъ P₄ дѣтуетъ онъ, какъ показано будетъ дальше, нѣсколько стиховъ, стоящихъ только въ этой рукописи; варианты изъ P₅ неоднократно отмѣчаетъ Giles на страницахъ рукописи 2339 (P₁), о чемъ сказано будетъ при описаніи этого кодекса. Наконецъ, въ текстѣ поэмы de laude virginis въ P₅ имѣются нѣкоторыя собственноручныя исправленія Giles'a.

³⁾ См. Inventaire des Mss. de la Sorbonne, conservés à la bibliothèque Impériale sous les numéros 15176 — 16718 du fonds latin, par Léopold Delisle. Membre de l'Institut. Paris 1870. 75.

рукописей кардинала Ришелье ¹⁾). Изъ входящихъ въ составъ кодекса статей я сличилъ лѣтомъ 1901 г., кромѣ загадокъ и поэмы Альдгельма de laude virginum, которая помѣщена здѣсь не въ полномъ видѣ сравнительно съ текстомъ Giles'a ²⁾), только conflictus Veris et Niemis, изданное въ послѣдній разъ Ризе въ Anthologia Latina ³⁾), причѣмъ позволяю себѣ сдѣлать нѣкоторыя незначительныя дополненія къ приведенной у него коляціи ⁴⁾):

v.v. 3,43 Palemon
» 7 omis. P₅
» 12 rostro (*Riese nostro*)
» 26 callidus
» 51 salutant

Что касается возраста рукописи, то Делиль опредѣляетъ его IX-мъ столѣтіемъ, Клейнъ же относитъ кодексъ къ X-му вѣку — и, кажется, съ бѣльшимъ правомъ, хотя, повидимому, P₅ старше P₄, о чемъ сказано будетъ ниже.

Что касается P₄, то содержаніе этой рукописи указано въ старинномъ каталогѣ Парижской библіотеки ⁵⁾ далеко не такъ подробно, какъ того заслуживалъ бы настоящій кодексъ, являющійся однимъ изъ весьма важныхъ источниковъ для Латинской Антологіи; описаніе же P₄ у Ризе разбросано въ разныхъ мѣстахъ второго выпуска его изданія Антологіи. Въ Національную Библіотеку рукопись попала изъ коллекціи манускриптовъ Луи Кольбера ⁶⁾). Начинается кодексъ съ versus

¹⁾ Подробная исторія Сорбонской библіотеки, гдѣ, однако, нѣтъ детальныя указаній на P₅, изложена у Делиля въ Le Cabinet des mss. de la bibliothèque nationale, II (Paris 1874), 142 сл.; ср. его же Inventaire des mss. latins. conservés à la bibliothèque Nationale sous les numéros 8823 — 18613 et faisant suite à la série, dont le catalogue a été publié en 1744, p. XI.

²⁾ Именно послѣдній стихъ Ducitur ad propriam famulis comitantibus aulam есть 2252-й въ текстѣ Giles'a, всего же стиховъ въ поэмѣ, не считая такъ называемой части de octo principalibus vitiis, 2444. Въ оригиналѣ P₅ поэма была уже также не полна, судя по subscriptio: explicit lib(er) aldeimi de laude virginu(m) incipiunt capitula de enigmatib(us) aldeim.

³⁾ Fasciculus secundus (Lips. 1870), 145—148.

⁴⁾ Судя по примѣчанію на стр. 145-й, Ризе пользовался коляціей кодекса, данной I. Клейномъ въ *Rheinisches Museum*, XXII, 299 сл.

⁵⁾ Catalogus codicum manuscriptorum Bibliothecae Regiae. Pars tertia. Tomus quartus. Paris 1744, 459.

⁶⁾ Богатая библіотека Кольбера (Colbert) была куплена Людовикомъ XV въ 1732 г. Исторія собранія въ общихъ чертахъ изложена у Делиля, Le Cabinet des mss., I (Paris 1868), 459 сл.

cui(us)da(m) poetae ad quenda(m) puella(m) и resp(onsum) puellae ad poetam (f. 1 г.), известныхъ теперь только изъ настоящей рукописи¹⁾ и изданныхъ въ послѣднее время на основаніи ея у Ризе (AL. I, 2, №№ 728 — 729) и Бэренса (PLM., v. IV, №№ 550 — 551), причѣмъ послѣдній, повидимому, не видалъ самъ рукописи, а довольствовался только колыціей Ризе²⁾. Съ f. 1 v. до f. 11 v. въ Р₄, идутъ загадки Симфозія *in scrip̄ enigm̄ symphōs*), при своемъ изданіи ихъ Ризе также пользовался настоящей рукописью³⁾. За Симфозіемъ слѣдуютъ загадки Альдгельма (f. 11 v. — f. 36 v.): *incipiunt capituli de enigmatibus aldhelmi*. Дальше (f. 37 г.) помѣщено стихотвореніе: *Unde tuos sodes voluisti tendere gressus*, изданное у Ризе въ AL. I, 2, p. XXV — VI⁴⁾. Въ идущихъ вслѣдъ затѣмъ (f. 37 v.) *versus contra aebrietatem (sic)* Евгенія Толедскаго есть нѣко-

¹⁾ Впервые нашелъ это стихотвореніе P. Pithou, изъ бумагъ котораго напечатано оно у Бурманна въ *Anthologia veterum latinorum epigrammatum et poematum. I* (Amstelæd. 1759), 690 (ср. его же *Epistola dedicatoria*, *ibid.* XXXVIII эк.); текстъ Бурманна перепечатанъ у Мейера въ *Anthologia vet. latin. epigrammatum et poematum*. (Lips. 1835), v. II, p. 44. Бэреньс (PLM., V. 443) справедливо, какъ кажется, указалъ, что у Питу былъ иной источникъ преданія, а не Р₄. Особенно ясно видно это изъ неудачнаго заглавія, даваемого Питу стихотворенію *Senis poetae ad puellam*.

²⁾ Колыція эта, впрочемъ, почти безупречна. Я отмѣтилъ только двѣ мелочи: въ заглавіи не *cuida(m)* poetae, а *cui(us)da(m)* poetae, затѣмъ въ № 279, въ ст. 4, чтеніе *auies* исправлено въ *aues* чрезъ выскобленіе *i*. Что же касается текста стихотворенія, то воспроизведеніе его далеко не совершенно какъ у Ризе, такъ и у Бэренса. Не имѣя возможности распространяться объ этомъ въ настоящемъ мѣстѣ, укажу на одинъ примѣръ: въ № 729 (*responsum puellae*) ст. 2-й по рукописи гласятъ такъ: *desine pompifero tu violare toro*. Ризе считаетъ слово *pompifero* за испорченное и печатаетъ его въ текстѣ съ крестомъ, а внизу предлагаетъ *pestifero (sic)*. Еще дальше пошелъ Бэреньс, который исправилъ *pompifero* на *somnifero* (?) и эту свою конъектуру принялъ въ текстъ. Между тѣмъ *puella* имѣетъ полное право назвать *torus poetae* — *pompifer* (т. е. *pompam ferens*, ср. *Forcellini. s. v.*), такъ какъ поэтъ говорилъ ей, напр., уговаривая согласиться на его желанія:

*Fulgidus ardenti iungatur saphirus auro или
Exultent nostro magnaе certamine nymphae.*

Затѣмъ слово *pompifer* встрѣчается въ аналогичномъ смыслѣ въ этой же рукописи (f. 37 г.):

Et quo pompiferoq(ue) vocaris nomine, lector?

(ср. *Riese, AL. I, 2, p. XXV*), а также въ *PLMA. I* (см. *index*, 649).

³⁾ Онъ обозначаетъ Р₄ чрезъ H, см. *AL. I, 2, p. LVIII*. Къ сожалѣнію, Ризе не отмѣтилъ нигдѣ довольно цѣнныхъ глоссъ къ загадкамъ Симфозія, имѣющихся въ Р₄.

⁴⁾ Въ ст. 7-мъ (*atque floxiniae transdux̄ munera tanta*) для Ризе, повидимому, не совсѣмъ ясно слово *floxinia*, но ср. *Thes. gloss. emend., s. v. philoxenia — hospitalitas*.

торыя орографическія отступленія сравнительно съ текстомъ, напечатаннымъ у Миня въ *Patrologia Latina*, v. 87, col. 360. На томъ же листѣ (f. 37 v.) начинаются стихи про Филомелу (*disticon in filomela*), изданные въ послѣдній разъ у Бэренса (PLM., V, 368 слл.), который пользовался P₄, но, повидимому, въ колляціи Ризе ¹⁾. Стоящее далѣе (f. 38 v.) стихотвореніе *de voce hominis absona* впервые издалъ Ризе въ AL. I, 2, № 730. Бэренсъ перепечаталъ его (въ PLM., V, 368) только въ примѣчаніи, какъ несомнѣнно принадлежащее средневѣковью, съ чѣмъ трудно не согласиться. Начинаящіяся на томъ же листѣ (f. 38 v. — 39 г.) стихи поэтессы Евхеріи изданы въ послѣднее время у Ризе въ AL. I, 1² (1894), № 390, по его собственной колляціи ²⁾.

Затѣмъ (f. 39 v.) идутъ стихи, доселѣ, какъ кажется, не изданные, подъ заглавіемъ *ver(sus) de triclinio parae urb(is) rom(ae) tran^slat(i)*:

Sedulus ad mensa(m) quoties conuiua rogaris,
Nec nimis tardus nec citus esse velis;
Nam conviva piger mentis fastigia p(ro)dit,
At p(rae)ceps rabiem gutturis ore notat.
Odi tardante(m) p(er) que(m) bona prandia languent,
Non amo p(rae)cipite(m) que(m) cocus ipse timet.
Odi que(m) fessi querunt p(er) cuncta ministri,
Non amo qui incoctas cogit ade(ss)e dapes.
Odi quae sexta sexus sibi iudicem querit,
Non amo qui (quae?) necdu(m) tertia sexta fuit,

гдѣ мало понятны двѣ послѣднія строки ³⁾. Слѣдующее затѣмъ (f. 40 г.) стихотвореніе также не издано и даже не отмѣчено ни въ одномъ перечнѣ произведеній, входящихъ въ составъ P₄. Возстановленіе истиннаго текста его затруднительно:

¹⁾ Заключаю это изъ того, что оба ученые не упоминаютъ о чтеніи P₄ ад-тентис въ ст. 25-мъ.

²⁾ Укажу двѣ мелочи: въ ст. 10-мъ невѣрно указано для первой руки P₄ чтеніе eat, такъ какъ тамъ стоитъ только ē (= est), данное второй рукой. Въ ст. 29-мъ не отмѣчено написаніе P₄ (вмѣстѣ съ L(G)K) p(rae)spicua, весьма часто встрѣчающееся въ глоссаріяхъ (см. Thes. gloss. emendat. s. v.).

³⁾ Ср. Mart. Epigr. VIII, 67, гдѣ рѣчь идетъ о гостѣ, слишкомъ рано приходящемъ на обѣдъ.

Peccat brumali ¹⁾ co(m)mittens uela profundo ²⁾,
Errat qui ³⁾ zephyris ⁴⁾ non petit alta uelis ⁵⁾.
Peccat et inmitis destringens ⁶⁾ uite racemos,
Errat cui pigro diffluit uua putris ⁷⁾.
Pone modu(m) reb(us): totum ⁸⁾ moderatio ⁹⁾ seruet,
Ipsaque m(en)suris stant elementa suis.

Въ стоящихъ въ концѣ рукописи (f. 40 r. — f. 40 v.)
versus de mensibus Ризе хочеть видѣть сапфическіе стихи и
даеть первую строфу ихъ въ слѣдующемъ видѣ ¹⁰⁾:

Oriens annus Ianuarius mensis
Fit inquit nouus xpi p(er) aduentum,
Currunt undique sidera per astris,
Nyemps canescit.

Конечно, съ этимъ трудно согласиться, и вопросъ о составѣ
этихъ стиховъ придется пока оставить открытымъ. Слѣдуетъ
прибавить, что послѣдній или еще нѣсколько листовъ въ Р₄
утрачены, такъ какъ кодексъ заканчивается на описаніи мѣсяца
ноября.

Перехожу теперь къ перечисленію тѣхъ варьянтовъ въ
загадкахъ Альдгельма, которые наиболѣе типичны для Р₄ и Р₅.

№ 9 (tetr. 11), ст. 3. Virtus *indomiti* (Р₄Р₅; edomiti-
rell.) mollescit dura rigoris.

Рѣчь идетъ объ алмазѣ (adamas). Giles принялъ въ текстъ
чтеніе Р₄ и Р₅, но врядъ ли варьянтъ прочихъ рукописей не
заслуживаетъ бѣльшаго предпочтенія, такъ какъ чтеніе edomiti
болѣе замысловато и гораздо скорѣе могло быть испорчено въ
обыкновенное indomiti, чѣмъ наоборотъ, тѣмъ болѣе, что indo-
mitus есть буквальный переводъ греческаго ἀδάμας, ср. Plin.

¹⁾ Brumale Р₄.

²⁾ Profundi Р₄.

³⁾ Cui Р₄.

⁴⁾ Zypheris Р₄.

⁵⁾ Alas sube Р₄.

⁶⁾ Distringens Р₄.

⁷⁾ Una putrix Р₄.

⁸⁾ Tutum?

⁹⁾ Moderat Р₄.

¹⁰⁾ AL. I. 2. XXVI.

N. H. XXXVII, 57 *D. nomen* (interpretatione Graeca indomita vis ¹) accepit; Serv. ad Verg. Aen. VI, 552 L. lapis indomitus. Эпитетъ *edomiti* долженъ быть объясненъ пролептически и также находить себѣ аналогію у Плинія, когда тотъ говоритъ о мѣди: N. H. XXXIII, 65 *D. aes exharenatur igni, ut possit edomitum .. accipere bratteas.*

№ 13 (tetr. 15), ст. 1. *Quamuis aere cavo salpice (salpictae-rell.) classica clangant.*

Чтеніе Р₄ и Р₅ хуже остальныхъ рукописей; значеніе слова *salpicta* объясняется глоссаріями (см. Thesaur. gloss. emendat., s. v.) въ смыслѣ *tubicinator*. Что глаголь *clangere* можетъ соединяться съ винительнымъ падежомъ, показываютъ вполне аналогичныя цитаты изъ самого же Альдгельма: l. v. 1548 (*salpix classica clangit*) и *de octo principalibus vitiis* 14 (*clangit classica salpinx*), ср. Prud. cathem. 5, 48 Obb. (*ferratas acies clangere classicum*).

№ 18 (pent. 2), ст. 4. *Cum rostris avium nequeam rescindere rostra (resistere rostro и rescindere rostro-rell.)*

Рѣчь идетъ о загадочномъ муравьиномъ львѣ (*myrmicaleon*). Источникъ, откуда взялъ Альдгельмъ это извѣстіе о борьбѣ муравьиного льва съ птицами, неизвѣстенъ ²); равнымъ образомъ трудно сказать, какое вообще живое существо понималъ Альдгельмъ подъ этимъ названіемъ ³). Но, во всякомъ случаѣ, варьянтъ *resistere rostro* кажется мнѣ предпочтительнѣе прочихъ, такъ какъ въ противномъ случаѣ множественное число *rostris* пришлось бы относить къ одному муравьиному льву, а затѣмъ

¹) Слова, заключенныя въ скобки. Детлефсенъ удаляетъ изъ текста.

²) То, что говорить о *formicaleon* Исидоръ (Orig. XII, 3, 10), нисколько не помогаетъ уясненію смысла загадки Альдгельма.

³) Трудно видѣть здѣсь то назѣкомое, которое извѣстно нынѣ подъ именемъ муравьиного льва, такъ какъ, по свидѣтельству зоологовъ (см. ст. проф. Кннповича въ Энциклопед. Словарѣ Брокгауза и Эфрона. XX, 203 — 204), оно водится по всей Европѣ, *кроме Англии*. Ср. Lauchert, *Geschichte des Physiologus* (гдѣ также упоминается *formicaleo*), Strassb. 1889. 21: *an das Tier, das in der Naturgeschichte Ameisenlöwe heisst, ist natürlich nicht zu denken*. Замѣчу кстати, что привлекаемые Лаухертомъ для объясненія *formicaleo* муравьи, стражи золота (Herod. III. 102), повидимому, помогаютъ здѣсь весьма мало. Ср. Berger de Xivrey, *Traditions tératologiques ou récits de l'antiquité et du moyen âge en occident sur quelques points de la fable du merveilleux et de l'histoire naturelle* (Paris 1836), 259 сл.

мысль Альдгельма, повидимому, та, что название муравьиный *левъ* надо понимать въ переносномъ (tropica, ст. 3) смыслѣ. такъ какъ существо это не можетъ справиться и съ птицей.

№ 25 (pent. 8), ст. 3. *Frigida nam Chalybi* (Chalybis-rell.) *suspendo metalla per auras*.

Форма *Chalybi* въ Р₄ и Р₅ прямо невозможна, такъ какъ въ l. v. 1212 Р₅ самъ имѣетъ *calibis*. S, кромѣ того, легко могло пропасть подѣ влияніемъ начала слѣдующаго слова *suspendo*.

№ 26 (pent. 9), ст. 2. *Angustae* (augustae-rell.) *lucis radios et lumina Phoebi*.

Lumina Phoebi свидѣтельствуя скорѣе въ пользу варьянта *augustae*, который принялъ и Giles.

№ 27 (pent. 10), ст. 2. *Duritiā* (duritiem-rell.) *ferri quadrata fronte polibo*.

Что основы на а весьма часто смѣшивались съ основами на е, фактъ общеизвѣстный ¹⁾; поэтому при столь сильномъ колебаніи формъ рѣшить, что собственно написалъ Альдгельмъ, очень трудно. Если всмотрѣться, однако, въ собраніе примѣровъ склоненія этого слова у *Neue-Wagener's*, *Formenlehre*, I³, 564 (гдѣ мѣсто Альдгельма отсутствуетъ ²⁾), то можно легко замѣтить, что послѣдній по времени писатель, дающій форму *duritiā*, есть Плиній Старшій, тогда какъ *duritiem* встрѣчается у Вегеція. Отсюда справедливо, какъ кажется, поступилъ Giles, принявъ въ свой текстъ форму такъ называемаго *пятого* склоненія.

№ 31 (hept. 2), ст. 4. *Quamvis squamigeros discerpan dire* (dira-rell.) *colubros*.

Кажется, что измѣненіе *dira* въ нарѣчіе могло быть произведено писцомъ гораздо легче, чѣмъ обратное явленіе, отсюда и на этотъ разъ чтеніе текста Giles'a правильно.

- ¹⁾ См. напримѣръ, П. И. Холодникъ, Очеркъ развитія флексіи *genetivi singularis* въ именныхъ латинскихъ основахъ на а, е, о (Спб. 1888). 96 сл. М. М. Покровскій, Матеріалы для исторической грамматики латинскаго языка (М. 1898). 145—146.

²⁾ У Георгеса (*Lexicon der lat. Wortformen*, s. v.) свидѣтельствъ о формѣ *duritiā* нѣтъ, а для *duritiem* приведены тѣ же самые примѣры, что и у Нейе.

№ 35 (hept. 6), ст. 4 слл.

Quin magis astriferas ego nocte fovebo latebras.
Raucisono medium crepitare per aera *suetus* (suescens-rell.).
Romuleis scribor byblis, sed voce Pelasga,
Nomine nocturnas dum semper servo tenebras.

Если чтение Р₄ и Р₅ *suetus* и лучше на первый взгляд, чѣмъ *suescens*, то этотъ послѣдній варьянтъ замысловатѣе, и, во всякомъ случаѣ, *suescens* скорѣе могло быть испорчено въ *suetus*, чѣмъ наоборотъ. Очевидно далѣе, что interpunctia данныхъ стиховъ у Giles'a не правильна: точка должна стоять не послѣ *latebras*, а послѣ *suescens*, и тогда, въ соединеніи съ будущимъ *fovebo*, эта форма становится еще болѣе понятной.

№ 39 (hex. 4), ст. 1. Setiger in silvis *armatus* (armatos-rell.) dentibus apros.

Чтение Р₄ и Р₅ прямо невозможно, тѣмъ болѣе, что *argi* должны имѣть при себѣ опредѣленіе въ соотвѣтствіе съ *cogni-geros cervos* (ст. 2).

№ 42 (hex. 7), ст. 1. Grandia *verba* (membra-rell.) mihi plumescunt corpore denso.

Verba—тоже, очевидно, невозможный варьянтъ!

№ 44 (oct. 10), ст. 8. Post haec et fato victus pice nigrior *usto* (exsto-rell.).

И здѣсь варьянтъ *exsto*, принятый Giles'омъ, несомнѣнно лучше по смыслу, ср., кромѣ того, *aenigmata Tatwini* 24, ст. 3 *Ев.*: *inferior terris et celis altior exsto*.

№ 45 (hept. 7), ст. 3. *Tum vehor in collo* (dum veho per collum-rell.) teretem vertigine molam.

При чтеніи Р₄ и Р₅ совершенно непонятно, къ чему относить винит. пад. *molam*. Ср. мои замѣчанія объ этой совершенно непонятой Giles'омъ загадкѣ въ *Филологическомъ Обзорѣннѣ*, XXI, 207—08.

№ 47 (enn. 1), ст. 8. Adfero *comperta* (compertum-rell.) medicans cataplasma salutis.

Невозможное чтение P₄ и P₅ возникло под влиянием того, что переписчикъ или корректоръ рукописей приняли слово *cataplasma* за существительное женскаго рода въ силу его окончанія на а.

№ 48 (enn. 2), ст. 1. Sic me formavit *natura* (*naturae-rell.*) conditor almus.

И этотъ варьянтъ P₄ и P₅ слѣдуетъ оставить, такъ какъ абсолютное *conditor* въ смыслѣ *творца* у Альдгельма не встрѣчается (*conditor mundi* читаемъ уже у Сенеки, *Phoeniss.* 293 *Peip.*).

Ст. 7. Accola nec ponti *volitans* (*volutans-rell.*) per cerula squamis.

Это чтение P₄ и P₅ лучше варьянта остальныхъ рукописей, который невозможенъ въ метрическомъ отношеніи (*volūtans*), если только форма *volutans* не есть ороографическое видоизмѣненіе *volitans*. Обратное явленіе нерѣдко наблюдается въ глоссаріяхъ (см. *Thes. gloss. emend.*, s. v. *voluto*).

№ 53 (enn. 3), ст. 2. *Sed de* (*esseda-rell.*) famoso gesto cognomine vulgi.

Ошибочный варьянтъ P₄ и P₅ возникъ потому, что переписчикъ не понялъ сравнительно рѣдкаго слова *esseda*. Желаніе осмыслить искаженіе P₄ и P₅ повело къ прибавкѣ (вѣроятно, уже со стороны корректора) слова *пом(en)* въ P₅¹⁾ послѣ *famoso*, черезъ что стихъ обратился въ гептаметръ.

№ 54 (hept. 8), ст. 2. Temperat (*temperet-rell.*) et fatis morum contraria fata?

Giles принялъ чтение *temperet*, очевидно, основываясь на томъ, что *coni. dubitativus* идетъ къ данному мѣсту лучше, чѣмъ *ind.*, хотя въ 1-мъ ст. стоитъ *poterit*. Замѣчу кстати, что весьма странна интерпункція англійскаго издателя, который ставитъ послѣ *temperet* запятую.

Ст. 5. Ignibus aut tetris siccantur flumina, *fontes* (*fontis-rell.*).

¹⁾ Въ P₄ только ѵ.

Giles совершенно правильно не помѣстилъ въ текстъ варьянта Р₄ и Р₅, такъ какъ чтеніе прочихъ рукописей находятъ себѣ подтвержденіе въ № 100 (polyst., ст. 74: *Rore madens iterum plus udo flumine fontis*).

№ 55 (enn. 4), ст. 9. *Nec traves in templo surgunt nec culminis tecta* (tectae columnis-rell.).

Если чтеніе Р₄ и Р₅ по смыслу такъ же хорошо, какъ и варьянтъ прочихъ рукописей, то принятію его въ текстъ мѣшаетъ метрическая неправильность.

№ 64 (hex. 9), ст. 1. *Dum* (cum-rell.) *Deus infandas iam plecteret aequore poxas*.

Варьянтъ Р₄ и Р₅ имѣетъ полное право на признаніе, если принять во вниманіе сказанное объ употребленіи *dum* въ позднѣйшей латыни въ *Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія*, 1902, кн. 4, 161 (отд. класс. филол.).

№ 67 (enn. 7), ст. 2. *Candentemque nivem iactans de vertice foro* (furvo-rell.).

Чтеніе Р₄ и Р₅—загадочно; надстрочная глосса объясняетъ его, какъ *p(er)foratus*, но ни въ глоссаріяхъ, ни въ словарѣ Дюканжа нѣтъ никакихъ слѣдовъ употребленія *forus* въ такомъ смыслѣ. Добавлю кстати, что вмѣсто *vertice* согласно со всѣми рукописями слѣдуетъ читать *viscere*, такъ какъ рѣчь идетъ о рѣшетѣ.

№ 71 (hex. 10), ст. 2. *Arbiter, immensum primum* (primo-rell.) *dum panderet orbem*.

Вполнѣ справедливо Giles отказался здѣсь отъ чтенія Р₄ и Р₅, такъ какъ оно легко могло возникнуть подѣ влияніемъ окончанія предшествующаго *immensum*.

№ 73 (hept. 14), ст. 5. *Cum caream sensu vitae quoque* (vita sensu quoque-rell.) *funditus expers*.

Смыслъ обоихъ варьянтовъ вполнѣ тождественъ, и препятствій для принятія того или другаго изъ нихъ нѣтъ никакихъ ¹⁾. Можетъ быть, варьянтъ Р₄ и Р₅ нѣсколько болѣе

¹⁾ Объ *expers* с. ablat. ср. напр. Munro ad Lucret. II, 1092.

логиченъ, такъ какъ отсутствіе жизни предполагаетъ уже само собою отсутствіе чувствъ. Giles не принялъ, однако, варьянта P₄ и P₅.

№ 78 (dec. 2), ст. 5. Sic mea turgescunt *ad plenam* (ad plenum-rell.) viscera musto.

Ad plenum употреблено здѣсь, очевидно, въ смыслѣ нарѣчія ¹⁾, такъ что женскій родъ въ P₄ и P₅ невозможенъ.

№ 85 (hex. 12), ст. 1. Nam (iam-rell.) referam verbis tibi, quod vix credere possis.

Nam совершенно непонятно въ началѣ загадки; оно могло возникнуть подъ влияніемъ того, что съ этого же союза начинается третій стихъ. Iamque стоитъ на первомъ мѣстѣ въ одной изъ загадокъ Tatwine (№ 27 *Eb.*):

Iamque meum tibi quod narro, mirabile dictu.

№ 87 (hex. 13), ст. 5—6. Quis *tantus* (tantos-rell.) casus aut quis tam plurima leti

Suscipit in bello crudelis vulnera miles?

Tantus образовалось, конечно, подъ влияніемъ окончанія слѣдующаго слова casus.

№ 93 (hend. 4), ст. 3. *Prima* (parva-rell.) mihi primo constant exordia vitae.

Возникновеніе неудачнаго варьянта P₄ и P₅ слѣдуетъ искать въ стоящемъ на третьемъ мѣстѣ въ стихѣ primo.

№ 96 (hecc.), ст. 7. Quamquam me turpem nascendi *fecerat* (fecerit-rell.) auctor.

Какъ ни соблазнительно чтеніе P₄ и P₅, я охотно присоединяюсь къ Giles'у, принявшему въ текстъ fecerit, такъ какъ въ остальныхъ случаяхъ ²⁾, гдѣ у Альдгельма встрѣчается союзъ quamquam (Oct. 2, 2; 6, 4; l. v. 227, 238, 1822), онъ соединяется съ сослагательнымъ наклоненіемъ.

¹⁾ Ср. напр. *Pseudo Auson.* Periochae Odysssiae, XXII (Peiper. p. 404): Ulixes caede *ad plenum* perpetrata...

²⁾ Несравненно чаще встрѣчается у него quamvis.

№ 99 (hept. 18), ст. 2. *Arbiter imperio dum regni sceptrā regebant* (P₄, P₅ m₁; regebat-rell.).

Въ этомъ стихѣ, истинное чтеніе котораго подлежитъ сомнѣнію, варьянтъ P₄ и P₅ m₁ во всякомъ случаѣ невозможенъ, такъ какъ, принимая множ. число *regebant*, *sceptrā* неизбѣжно надо было бы считать за подлежащее, и такимъ образомъ получалась бы безграмотная конструкція глагола *regege* съ род. пад. ¹⁾); затѣмъ въ вѣрности ед. числа *regebat* убѣждаютъ такіа мѣста изъ самого Альдгельма, какъ роема *de aris Beatae Mariae*, XIII, 4: *Abagaro, quondam qui regni sceptrā regebat*; l. v. 1587 *et regit imperium mundi, dum sceptrā gubernat*; *ibid.*, v. 2058 *nam pater auguste regnorum sceptrā gubernans*. Порча произошла, несомнѣнно, подъ вліяніемъ рядомъ стоящаго множ. числа *sceptrā*, которое переписчикъ или корректоръ приняли за именительный падежъ. Истиннымъ, однако, представляется мнѣ чтеніе P₅ m₂ *regebat*, такъ какъ все изложеніе идетъ въ первомъ лицѣ, и при третьемъ лицѣ *regebat* является непонятнымъ, кто это *arbiter imperio* ²⁾).

№ 100 (polyst.), ст. 23. *Nam senior mundi* (mundo-rell.)
praecessi tempora prisca.

Mundo — вполне естественный *ablat. comparat.* при *senior*; глоссы P₂ объясняютъ, что этимъ стихомъ Альдгельмъ указываетъ на хаотическое состояніе міра, *quando erant omnia confusa*.

Ст. 28. *Et tamen in medio* (in media-rell.) *concludor parte pugilli.*

Чтеніе P₄ и P₅, очевидно, невозможно.

Ст. 54. *Candidior nivibus dum abluit ningit* (ningit-rell.)
vellera nimbus.

Abluit представляется попавшей въ текстъ глоссемой къ *ningit*.

¹⁾ Аналогія *regnare* с. gen., извѣстная изъ Горация (сарм. III, 30, 12 и изъ вульгаты, см. Roensch, *Itala und Vulgata* ², Marburg 1875, 439), помогаетъ здѣсь весьма мало.

²⁾ Примѣры на *arbiter* с. dat. въ достаточномъ количествѣ собраны въ новомъ *Thes. linguae Lat.*, s. v. (v. II, col. 405—6).

Ст. 57. Ut globus astrorum, plasmor teres atque *rotunda* (rotunda-rell.).

И здѣсь Giles, повидимому, поступилъ правильно, отказавшись отъ варьянта Р₄ и Р₅, такъ какъ причастіе въ данномъ случаѣ представляется далеко неумѣстнымъ особенно въ соотвѣтствіи съ прилаг. *teres*.

Ст. 80. Auscultate mei credentes *famine* (famina-rell.) verbi.

Винит. пад. *famina* является вполне естественнымъ дополненіемъ къ *auscultate*, такъ что варьянтъ Р₄ и Р₅ долженъ быть оставленъ.

Кромѣ этихъ болѣе существенныхъ отличій отъ другихъ рукописей, Р₄ и Р₅ имѣютъ нѣкоторыя другія болѣе мелкія, въ видѣ перестановокъ, особенностей орфографіи и т. п. напр.:

№ 3 (tetr. 3), ст. 4. Sed *faciam madidis mundum* frondescere guttis (sed *madidis mundum faciam* f. g.-rell.).

Слѣдуетъ замѣтить, что въ Р₄ былъ первоначально данъ порядокъ остальныхъ рукописей, но исправленъ уже первой рукой. Смыслъ стиха требуетъ ударенія на *madidis*, такъ что разстановка словъ въ Р₄ и Р₅ правильно не принята Giles'омъ въ текстъ.

№ 27 (pent. 10). Въ ст. 5-мъ одни только Р₄ и Р₅ имѣютъ форму *speties*.

Эту орфографію слѣдуетъ всецѣло отнести на счетъ переписчика, такъ какъ если вообще ко времени Альдгельма *si* и *ti* могли легко перемѣшиваться¹⁾, то все же онъ, судя по большинству его кодексовъ, строго держался традиціоннаго написанія.

№ 36 (hept. 6). Въ ст. 5-мъ Р₄ и Р₅ даютъ написаніе *rescidum*, а преобладающее большинство остальныхъ рукописей *resodum*. Въ произведеніяхъ Альдгельма этой формы родительнаго падежа болѣе не встрѣчается, а потому трудно рѣшить, примѣнительно къ нему, вопросъ о той или другой ея орфо-

¹⁾ Schuchardt, Der Vokalismus des Vulgärlateins (Leipzig. 1866), I, 154. Bonnet, Le Latin de Grégoire de Tours (Paris 1890), 171.

графіи. Если *resudum* болѣе обычно, то надо принять во вниманіе, что и *resodum* засвидѣтельствовано въ одномъ документѣ 653 г., значить, весьма близкомъ къ Альдгельму по времени ¹⁾.

№ 44 (oct. 10), ст. 7. *Cum me vita fovet, clari sum* (*sum clari-rell.*) *sideris instar.*

Въ № 50 (pent. 13), ст. 2, только *P*₄ и *P*₅ имѣютъ форму творительнаго падежа *viridi*, а не *viride*, какъ другія рукописи. Ту же форму *viride* даютъ *R*₂ и *P*₂ и въ № 34 (hept. 4), ст. 2, а въ №№ 78 (dec. 2), ст. 3; 84 (enn. 10), ст. 6, и 91 (hend. 1), ст. 7, всѣ рукописи согласно имѣютъ *viridi*. Слѣдуетъ замѣтить, однако, что стремленіе Giles'а возстановлять форму творительнаго падежа на *i* во всѣхъ прилагательныхъ 3-го склоненія врядъ ли правильно, какъ показано будетъ въ другой разъ.

Заглавіе № 65 (enn. 6) *P*₄ и *P*₅ даютъ въ такой формѣ *de cata (ue)l myricipe (ue)l pilace*. Giles слѣдуетъ этимъ кодексамъ, тогда какъ во всѣхъ остальныхъ слова *pilace* ²⁾ нѣтъ. Вопросъ о формѣ заглавій загадокъ у Альдгельма еще вовсе не разработанъ; древнѣйшая и лучшая, какъ мнѣ кажется, Петербургская рукопись (*R*₂) даетъ ихъ въ формѣ именительнаго падежа и всегда въ видѣ одного слова. Это, повидимому, самая естественная форма заглавій, и во всякомъ случаѣ данный примѣръ являлся бы единственнымъ, гдѣ Альдгельмъ даетъ въ заглавіи три слова.

Въ заглавіи № 78 (dec. 2) *P*₄ и *P*₅ даютъ безусловно неправильную орфографію *cuba* (*cura* и *cupra-rell.*), такъ какъ написаніе этого слова точно установлено глоссаріями ³⁾.

Въ той же загадкѣ (ст. 3) *P*₄ и *P*₅ имѣютъ правильную форму *botris* (въ *l. v.* 178 *P*₄ и *P*₅ также даютъ *botros*), тогда какъ въ большинствѣ остальныхъ рукописей стоитъ *butris*. Въ

¹⁾ Schuchardt. *ibid.*, II (Leipzig 1867), 142. — Кромѣ того, въ данномъ примѣрѣ важно, конечно, и свидѣтельство весьма многихъ хорошихъ рукописей.

²⁾ Значеніе этого слова, отсутствующаго въ лексиконахъ Георгеса и Форчеллини, опредѣляется изъ глоссаріевъ, см. *Thes. gloss. emend.*, s. v. *pilax*. Въ данномъ случаѣ, однако, самое правильное озглавить загадку *myriciper* на основаніи послѣдняго стиха (*Gens exosa mihi tradebat nomen habendum*). Ср. н. глоссу въ *P*₅.

³⁾ См. *Thes. gloss. emend.*, s. v. *cura*, гдѣ о формѣ *cuba* нѣтъ и помину.

вѣрности первой формы убѣждаетъ замѣчаніе App. Probi 198, 22 K.: «botruus non butro» ¹⁾).

Въ № 95 (trisc.), ст. 2, безусловно неправильно, на основаніи извѣстнаго закона Лахмана (ad Lucret. III, 1015; ср. Munro ad Lucret. I, 38 ²⁾) даваемое P₄ и P₅ написаніе *loquelis*, вм. loquellis. Что Альдгельмъ соблюдаетъ этотъ законъ, показываютъ такія формы, какъ *mustela* (загл. № 82, oct. 7), *medellam* (тамъ же, ст. 8; Giles, вопреки всѣмъ рукописямъ, пишетъ *medelam*).

Въ № 97 (hecc.), ст. 2, P₄ и P₅ даютъ форму *sterili*, а большинство остальныхъ кодексовъ *stereli* — написаніе весьма нерѣдкое ³⁾. Въ пользу общепринятой орографіи можно указать еще l. v. 418, гдѣ P₅ даетъ *sterili*.

Въ той же загадкѣ, ст. 11, только P₄ и P₅ имѣютъ форму *Virgilium*. Что она не свойственна Альдгельму, указываетъ, кромѣ свидѣтельства другихъ рукописей, еще № 53 (enn. 3), ст. 7, гдѣ всѣ безъ исключенія кодексы даютъ *Vergilias*.

Наконецъ, въ послѣдней загадкѣ (polyst.) P₄ и P₅ (вмѣстѣ съ O и P₁) имѣютъ перестановку стиховъ, извѣстную и Giles'у, который, впрочемъ, обозначаетъ ее по своему обыкновенію далеко неточно. Вотъ его замѣчаніе, вставленное послѣ 43-го стиха (272, 8): «Post hunc versum codex A (т. е. P₄) inserit septem versus qui in pagina proxima sunt «Senis ecce plagis»... ⁴⁾ usque ad «...vibrat atomo» (Giles, p. 891). Здѣсь совершенно непонятно, почему Giles упоминаетъ только про P₄ и не называетъ кодекса P₅, въ которомъ эта перестановка также имѣется и который, какъ сказано выше, ему хорошо извѣстенъ. Перестановки этой англійскій издатель не принимаетъ и, кажется, поступаетъ совершенно справедливо. Если Альдгельмъ и въ 100-й загадкѣ, какъ и вездѣ, не отличается особой систематичностью и связностью изложенія, то все же не трудно замѣтить, что стихи *Senis ecce plagis* болѣе связаны съ 60-мъ стихомъ, гдѣ также рѣчь идетъ о протяженіи, чѣмъ съ 43-мъ.

1) Schuchardt, Vokalismus, II, 140. Ср. *Archiv f. lat. Lexikogr.* XI (1900). 319.

2) Ср. также Munro, *Critic. a. Elucidations of Catullus* (Cambridge 1878), 20 sq.; Ribbeck, *Proleg. critica*, 429; Lindsay, *Die Lat. Sprache*, 128 sqq.

3) Schuchardt, *ibid.*, II, 14--15. Bonnet, *Le Latin*, 119.

4) Такимъ образомъ въ P₄ и P₅ стихи 61—67 переставлены послѣ 43-го.

Всего же болѣе сближаются другъ съ другомъ Р₄ и Р₅ черезъ имъ только присущіе пропуски какъ отдѣльныхъ словъ *reppnis* въ № 16 (tetr. 18), ст. 3; *тох* въ № 29 (hex. 1), ст. 3¹⁾; *cinerum* въ № 52 (oct. 1), ст. 8, такъ и цѣлаго стиха (7-го въ № 93, hend. 4).

Приведенныхъ доказательствъ, надѣюсь, достаточно, чтобы убѣдиться, что рукописи Р₄ и Р₅ стоятъ совершенно особнякомъ среди остальныхъ мнѣ извѣстныхъ.

Всѣ вышеуказанные признаки тѣснаго родства обѣихъ рукописей также настолько сближаютъ ихъ между собою, что на выводъ объ ихъ взаимной связи и обособленности отъ прочихъ кодексовъ не можетъ вліять приводимый ниже перечень мѣстъ, гдѣ онѣ расходятся, тѣмъ болѣе, что въ большинствѣ этихъ мѣстъ разница основана почти исключительно на орѳографіи и чисто-механическихъ ошибкахъ переписчиковъ:

	Р ₄	Р ₅
Prologus, ст. 4	<i>beemoth</i>	<i>behemoth</i>
» » 18	<i>tropei</i>	<i>trophei</i>
» » 19	<i>inlustria</i>	<i>illustria</i>
Aenigm. № 2 (tetr. 2), ст. 3	<i>orbem</i>	<i>orbem</i>
» № 8 (pent. 1), » 1	<i>atlante</i>	<i>adlante</i>
» № 9 (tetr. 11), » 2	<i>tapri</i>	<i>capri</i>
» № 10 (tetr. 12), » 3	<i>p(ro)elia</i>	<i>proelia</i>
» № 13 (tetr. 15), » 4	<i>stupent</i>	<i>stupet</i>
	(corr. m ₁)	
» № 14 (tetr. 16), » 1	<i>spetie</i>	<i>specie</i>
» № 16 (tetr. 18), l. de	<i>liligine</i>	<i>luligine</i>
» № 22 (pent. 5), ст. 1	<i>pulchra</i>	<i>pulcra</i>
» № 23 (pent. 6), » 5	<i>Iusticiae</i>	<i>Iustitiae</i>
» № 27 (pent. 10), » 4	<i>demserit</i>	<i>dempserit</i>
» № 31 (hept. 2), » 2	<i>conponor</i>	<i>componor</i>
» » » » 4	<i>colobros</i>	<i>colubros</i>
» № 37 (hex. 2), » 1	<i>gradior spatio</i>	<i>gradior</i>
» № 39 (hex. 4), » 5	<i>haud</i>	<i>haut</i>
» № 40 (hex. 5), » 4	<i>battutas</i>	<i>batutas</i>

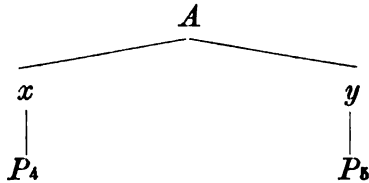
¹⁾ Giles пропускаетъ это слово и въ своемъ текстѣ, давая слѣдующій уродливый гекзаметръ: *Ast acus exilis tantā (NB) gestamina rumpit.*

Aenigm.	№ 49	(pent. 12),	ст. 5	tollero	fla(m)masque	tolero	flamasque
»	№ 54	(hept. 8),	» 1	federa		foedera	
»	№ 64	(hex. 9),	» 3	perima		prima	
»	№ 65	(enn. 6),	» 3	anthris		antris	
»	№ 66	(hept. 12),	» 1	sortes errores		sorte sorores	
»	№ 68	(oct. 4),	» 8	achalatida		achatida	
»	№ 69	(oct. 5),	» 3	fla(m)mina		flamina	
»	»	»	» 7	rabidi		rapidi	
»	№ 71	(hex. 10),	» 4	uegitat		uegetat	
»	№ 72	(oct. 6),	» 5	confinxit		confixit	
»	№ 76	(hept. 15),	» 2	prostratus		prostatus	
»	№ 79	(hend. 3),	» 1	p(ro)les		p(ro)lis	
»	»	»	» 10	chaus		chaos	
»	№ 86	(oct. 8),	» 2	arborum		arvorum	(u in ras. ex b)
»	№ 89	(pent. 14),	» 5	demum		demu ^{n(t)ms}	
»	№ 92	(dec. 4),	» 9	flammiger		flamiger	
»	№ 93	(hend. 4),	» 10	genetrix		genitrix	
»	№ 94	(enn. 11),	» 2	glesco		glisco	
»	№ 95	(trisc.),	» 5	suras		surras	
»	№ 100	(polyst.),	» 18	quaq(ue)		queque	(e in ras.)
»	»	»	» 31	haustus		austus	
»	»	»	» 37	et tarda		tarda	
»	»	»	» 59	cincinnos		circinnos	(r in ras. ex n).

Различаются P₄ и P₅ также и тѣмъ, что въ первомъ кодексѣ имѣются за послѣднимъ стихомъ № 100 (polyst.) еще пять, несомнѣнно, не принадлежащихъ Альдгелму вслѣдствіе крайне неправильнаго ихъ метрическаго строенія (стихи эти изданы у Giles'a. Migne и Wright'a). На основаніи отсутствія этихъ стиховъ въ P₅ можно, кажется, предположить, что этотъ кодексъ долженъ быть старше P₄, хотя точное опредѣленіе взаимоотношенія обѣихъ рукописей представляется дѣломъ далеко нелегкимъ ¹⁾.

¹⁾ Giles издаетъ эти спорные стихи со слѣдующимъ вступленіемъ (р. 273): *codex A addit quae sequuntur. Такъ какъ данные стихи изо всѣхъ извѣстныхъ мнѣ кодексовъ находятся только въ P₄, то я и отождествляю эту рукопись съ кодексомъ А у Giles'a (ср. выше о перестановкѣ стиховъ въ polystichon).*

На основаніи приведеннаго выше перечня тѣхъ мѣстъ, гдѣ Р₄ и Р₅ отличаются другъ отъ друга, можно предположить, что они не являются непосредственными копіями со своего архетипа, а воспроизведены съ двухъ списковъ, снятыхъ съ этого архетипа, т. е. если архетипъ Р₄ и Р₅ обозначить буквой А, то взаимное отношеніе обоихъ кодексовъ представится съ слѣдующемъ видѣ:



Обѣ рукописи исправлены совершенно современными ихъ написанію руками, такъ что въ весьма многихъ мѣстахъ п₁ и п₂ положительно неразличимы. Въ Р₅ имѣется весьма небольшое количество исправленій и п₃; разница во времени между ней и п₁ врядъ ли составитъ столѣтіе.

Глоссы Р₄ и Р₅ имѣютъ столь же тѣсную связь между собою, какъ и сами рукописи. Сравнительно съ другими аналогичными объясненіями, настоящія отличаются своею краткостью, что, несомнѣнно, должно свидѣтельствовать объ ихъ раннемъ происхожденіи. И дѣйствительно, глоссы Р₄ и Р₅, которыя приписаны отчасти между строками, отчасти (гораздо рѣже) на поляхъ, могутъ быть смѣло названы современными самимъ кодексамъ. Въ Р₅ нѣкоторыя весьма немногочисленныя объясненія прибавлены и нѣсколько болѣе поздней рукой, приблизительно XI столѣтія. Глоссы эти совпадаютъ съ объясненіями Р₄ только въ рѣдкихъ случаяхъ; происхожденіе ихъ можно объяснить тѣмъ, что корректоръ Р₅, при перечитываніи глоссъ, добавилъ нѣкоторыя изъ нихъ, опущенныя по небрежности переписчика, изъ общаго съ Р₄ источника и, кромѣ того, имѣлъ еще экземпляръ загадокъ Альдгельма, откуда, а, можетъ быть, и на основаніи собственнаго домысла, пополнилъ текстъ нѣкоторыми объясненіями. Въ свою очередь въ Р₄ есть нѣсколько глоссъ, написанныхъ тироновыми нотами. Эти глоссы не встрѣчаются въ Р₅ за исключеніемъ весьма немногихъ отмѣченныхъ въ изданіи случаевъ, хотя на основаніи объясненія къ 3-му

стиху загадки № 89-й можно предполагать, что тироновы ноты были и въ оригиналѣ P₅, но переписчикъ не понималъ ихъ. Разобрать тироновы ноты мнѣ, къ сожалѣнію, удавалось далеко не всегда, какъ это явствуетъ изъ изданія глоссъ. Въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ тироновы ноты угаданы, въ скобкахъ стоятъ цифры, указывающія на таблицы и №№ на нихъ прекраснаго изданія Schmitz'a, *Commentarii notarum Tironianarum* (Lpz. 1896). Въ виду значительной краткости глоссъ трудно сказать что-либо опредѣленное объ ихъ возникновеніи. Съ объясненіями, собранными въ *Thesaurus glossarum emendatarum*, онѣ сходятся гораздо чаще, чѣмъ глоссы остальныхъ рукописей. Впервые настоящія глоссы были опубликованы мною въ журналѣ «*Филологическое Обозрѣніе*», XXI (1902), 105—121. Измѣненія, сдѣланныя при перепечаткѣ, весьма несущественны.

Prologus.

1. iugiter] semp(er) P₄.
3. disponis] gubernans.—moderans] te(m)perans P₄.
4. Horrida] pessima.—multans] mactans.—torsisti] p(er)cussisti P₄.
5. luridus] lubricus.
6. Limpida] pura.
7. rudis] nouellis P₄.—pandere] aperire ¹⁾.
8. enigmata] obscuras sententias.—queam] possum P₄.—clandistina] occulta.—fatu] naturalit(er).
9. gratis] sponte.—rependis] tribuis P₄.
11. examen] gentiles poetae.—nectar] mel.
12. Cynthi] mons apolloni c(on)secrat(us) ²⁾.—perlustro] p(er)a(m)bulo.—cacumina] summitates ³⁾.
13. In parnasso] naso.—procubui] sicut uiderunt g(enti)-les ⁴⁾ poetae ⁵⁾ incipientes poema facere.

¹⁾ ap(er)ire P₄.

²⁾ Въ P₅ стоятъ только c(on)sec, остальное отрѣзано при переплетѣ. О формѣ Apolloni ср. Neue-Wagener, *Formenlehre* I³ 259.

³⁾ su(m)mitates P₅.

⁴⁾ Это слово имѣется только въ P₅, при чемъ слогъ enti отрѣзанъ при переплетѣ.

⁵⁾ poete P₄.

15. Inspirans] animans. — stolidae] insipienti. — pia] religiosa.
 16. Tangit] ille d(eu)s P₅.—rependunt] redeunt P₅.
 17. uatem] poeta(m) (ue)l p(ro)pheta(m) ¹⁾.
 18. prisci] antiqui. — uexilla] signa; industria (ue)l opera ²⁾. — tropaei] uictoriae.
 19. Late] aperte. — inlustria] pulcra. — qua] ubi. — nitidus] purus lucid(us) P₄; purus (ue)l splendidus P₅.
 20. Lustrat] circuit. — gurgite] p(ro)fund(us) ³⁾ P₄. cephal] caput.
 22. promit] narrat.—generamine] p(ro)genie.—numen] potestatem ⁴⁾.
 23. prius] antequam sol inluminaret t(er)ram.
 24. fudisset] fulsisset.
 25. ullaque mundo candida miro sidera nutu P₅ ⁵⁾.
 26. Explosis] raris.—neuis] iuncturis.
 27. Ritu] c(on)suetudine.
 28. molimina] experim(en)ta.
 30. uires] uirtutes.
 31. haustu] potu.
 32. laticum] aquaru(m).—duxisti] d(eu)s P₅.—cautibus] scropis.—amnes] flumina.
 33. Olim] aliquando.—cuneus] exercitus.
 34. penetrat] p(ro) penetrauit.
 35. Arce] summitate ⁶⁾.
 36. noxas] culpas.—nefandas] inlicitas.
- № 1 (tetr. 1). *De terra.*
1. gestat] portat.
 2. pignora] filioru(m).
 3. Inproba] edax. — lacerant] discernunt. — papillas] su(m)mitates mamillaru(m).
 4. tabescens] deficiens.—brumae] hiemis ⁷⁾.

¹⁾ p(ro)fetam P₄.

²⁾ Слова (ue)l opera только въ P₄.

³⁾ p(ro)fund(us)i P₄.

⁴⁾ potestate P₄ potestas P₅.

⁵⁾ Гексаметръ неизвестнаго происхожденія.

⁶⁾ sumitate P₄ P₅.

⁷⁾ hieme P₄.

- № 2 (tetr. 2). *De uento.*
3. quercus] p(ro) omnib(us) lignis.
- № 3 (tetr. 3). *De nube.*
4. frondescere] germinare P₄ gemmare P₅.
- № 4 (tetr. 4). *De natura.*
1. moderante] gubernante.
3. ditione] potestate, lege. — conuexa] excelsa celi. —
rotari] uolui.
4. iubar] splendor ¹⁾. — meatus] ortus ²⁾.
- № 5 (tetr. 5). *De iri uel arcu caelesti.*
1. Taumantis] iris ³⁾ filia taumantis regis. — priscorum]
antiquorum. — famine] narratione. — fingor] dicor.
2. rudimenta] nutrimenta. — retexam] narrabo.
4. passim] ubiq(ue). — per austros] q(uia) n(on) splendet sola.
- № 6 (tetr. 6). *De luna.*
2. reciprocis] redeuntib(us).
4. augmenta] q(uia) quando deficit, siccatur ⁴⁾ mare. — cumu-
latus] plenus ⁵⁾.
- № 7 (tetr. 7). *De fatu uel genesi.*
1. Facundum] doctum. — constat] manifestu(m) est. —
poetam] uergilium ⁶⁾.
2. dura] fortis.
4. sceptrum] regmina P₄ regna P₅. — gratia] (ue)l sceptrum P₄.
- № 8 (pent. 1). *De pliadibus.*
1. satas] natas.
4. tenebris] (ue)l terris.
5. Nomina] uirgalias. — uerno] q(uia) uernales dicuntur.
- № 9 (tetr. 11). *De adamante lapide.*
1. non uereor] non timeo P₅ ⁷⁾. — rigidi] duri. — discrimina]
pericula.
2. torre] tione. — cremor] uror.
3. indomiti] non domati. — rigoris] fortitudinis.
4. exsuperat] uincit.

¹⁾ splendore P₄.

²⁾ ortu P₄.

³⁾ iris P₅.

⁴⁾ siccatur P₄. P₅.

⁵⁾ plenius P₄.

⁶⁾ uirgilium P₄.

⁷⁾ uereor] timeo P₄.

- № 10 (tetr. 12). *De moloso*.
2. truculentos] durissimos.
- № 11 (tetr. 13). *De poaleis*.
4. alter] alius P₅.
- № 12 (tetr. 14). *De pambicibus*.
3. genestarum] arbustoru(m) ¹⁾.
- № 13 (tetr. 15). *De barbata*.
1. salpice] cantu P₄. — classica] tuba de cornu bubalorum.
4. fibrarum] intestinorum ²⁾.
- № 14 (tetr. 16). *De pauone*.
2. cretus] concretus.
4. pulpa] caro.
- № 15 (tetr. 17). *De salamandra*.
2. detrimenta] damna.
4. flagranti] ardenti. — torre] titione.
- № 16 (tetr. 18). *De luligine*] aliquando auis, aliquando piscis.
2. squamis] pennis.
- № 17 (tetr. 19). *De perna*.
1. cerula] quasi unda P₄.
3. pulpae] carnis.
- № 18 (pent. 2). *De mirimicalcon (sic)*.
2. ut] fig (uraliter?) P₄. — leo] (ue)l leo p(ro) forti P₄. — formica]. ñ ġ (?) (ue)l prudentia P₄. — pelasgo] greco P₄ ³⁾.
3. praesagia] p(rae)scientia.
5. fungar] (ue)l fingar P₄ ⁴⁾.
- № 19 (tetr. 8). *De sale*.
2. redundans] habundans. — nouo] noua differentia.
3. torrida] tosta.
- № 20 (pent. 3). *De apibus*.
2. creta] creata (89,27) P₄.
2. crocea] rubra ⁵⁾. — flauescunt] splendent.
4. spicula] aculei.

¹⁾ arbustaru(m) P₄, P₅.

²⁾ intestinalum P₅.

³⁾ Кроме того, къ словамъ leo и formica имѣются двѣ тироновы ноты. мною не разобранныя

⁴⁾ fingar P₅.

⁵⁾ rubeti P₄.

- № 21 (pent. 4). *De lima*.
1. glauca] iacintina ¹⁾, nigra, cerulea.
2. informe] non politum.
3. polire] radere.
- № 22 (pent. 5). *De acalentide quae latine luscinia dicitur*.
2. modulabor] cantabo (107, 41^a и 16, 65) P₄.
- № 23 (pent. 6). *De trutina quae momentana dicitur*.
2. censura] iudiciu(m) P₅.
3. personas] altas.
- № 24 (pent. 7). *De dracontia*.
2. fucis] tincturis.
4. occumbat] moriatur.—natrix] serpens (83, 41 и 15, 71) P₄.
- № 26 (pent. 9). *De gallo*.
3. fungor] titulum habeo (59, 36^a и 7, 55) P₄.
- № 27 (pent. 10). *De cotricula*.
3. polibo] exercea(m) P₅.
4. Mulcifer] nomen (21, 70) uulcani ²⁾ P₄ uulcan(us) ³⁾ P₅.
- № 28 (pent. 11). *De minotauro*.
3. gnosia] cretica.
4. Spurius] inmund(us) P₄ nothus P₅.
- № 29 (hex. 1). *De aqua*.
1. obstupeat] miretur. — spectacula] miracula.
2. fero] porto (7, 15) P₄.
- № 30 (hept. 1). *De elemento (ue)l abecetario*.
5. matre] m(en)te.
- № 32 (oct. 9). *De pugillaribus*.
6. alium] типонова нота P₄.
8. armis] uitiis.
- № 33 (hept. 3). *De lorica*.
1. Roscida] nigra et ⁴⁾ cerulea.
3. Licia] insubla P₄.
4. crocea] rubicunda. — seres] uermes.
7. exempta] iaculata.
- № 34 (hept. 4). *De locusta*.
3. libros] cortices.

¹⁾ iacintina P₅.

²⁾ iulcani P₄.

³⁾ ulcan(us) P₅.

⁴⁾ omis. P₅.

5. rubetae] ranae.
6. nilotica] egyptica ¹⁾.
7. spurca] inmunda.
- № 35 (hept. 5). *De nycticorace*.
2. uolucres] nocturnales corui.
- № 36 (hept. 6). *De scinife*.
2. ardua] spatia.
7. thoros (ue)l choros P₄. — terebrans] ubi testiculi
- № 37 (hex. 2). *De cancro quae nepa uocatur*.
5. bisseo] XII ²⁾.
- № 38 (hex. 3). *De tippula*.
1. subfulta] тиронова нота P₄.
4. celeres] тоже P₄.
5. aut ratibus] uasis P₅.
- № 39 (hex. 4). *De leone*.
2. rudentes] тиронова нота P₄.
- № 40 (hex. 5). *De pipero (sic)*.
4. culinae] coq(u)ine P₄ quoq(u)inae P₅.
5. subnixum] тиронова нота и cortice P₄.
- № 42 (hex. 7). *De strutione*.
4. spatior] gradior. — squalida] rustica.
5. teretes] rotunditates (ue)l ueteres P₄ ³⁾.
- № 43 (hex. 8). *De sanguisuga*.
1. latices] aquas P₄. — lustro] ambulo.
- № 44 (oct. 10). *De igne*.
1. pater] ferrum. — mater] silex. — gelido] frigido. — ri-
gore] duricia.
2. fomitibus] nutrim(en)tis. — rudimenta] neuitates. —
uigebant] crescebant.
3. Fortunam] natura(m).
4. latices] aq(uae) P₄. — fata] calor.
5. saltus] siluas. — scopulos] lapides et altitudines ⁴⁾
P₄.
- № 45 (hept. 7). *De fuso quo fila torquentur*.
3. in] p(ro) p(er) P₄.

¹⁾ egyptica P₄.

²⁾ Въ P₄, кромя того, двѣ тироновыя ноты.

³⁾ Въ P₅ только rotunditates.

⁴⁾ altitudine P₄; въ P₅ только lapides.

4. Ex quo] ex me P₅. — stragula] regalis uestis¹⁾. — pepli] тиронова нота P₄.
 5. heros] fortis.
 6. uirum] тиронова нота P₄ — parcas] filiae plutonis et noctis megera tesifone allecto et . . . fila torquent et tali . . . P₄ tres erant deae iraru(m) (ue)l ultrices sceleru(m) secundu(m) istu(m): tesipho, megera et alecto filiae t(er)rae (ue)l orci q(uae) crines serpentinos habebant P₅.
 7. sternant] occidunt.
- № 46 (pent. 15). *De urtica*.
2. reatum] culpa(m).
 3. contrahat] admittat²⁾. — decerpere] distrahere³⁾.
 4. turgescunt] inflant.
 5. noxam] culpa(m).
- № 47 (enn. 1). *De hyrundine*.
1. degebam] p(er)seuerabam P₅.
 3. cataplasma] de chelidonia⁴⁾.
- № 48 (enn. 2). *De uertigine poli*.
5. tranet] a trano.
- № 49 (pent. 12). *De cacabo seu lebete*.
1. patulis] latis.
 5. latices] aque P₅.
- № 50 (pent. 13). *De myrifoliis grece, millefoliu(m) Latin(e)*.
1. Prorsus] plane.
 4. Cauliculis] ramusculis.
 5. limite] termino P₅.
- № 53 (enn. 3). *De arcturo*.
8. laeteaque] infernali, mortali.
- № 55 (enn. 4). *De crismali (ue)l crismario*.
2. reserat] aperit (29, 55) P₄.
 4. rutulent] luceant.
 6. ditantur] onerantur.
 7. qua] p(ro) ubi⁵⁾.

¹⁾ Cp. Isid. Orig. XIX, 26, 1.

²⁾ admitat P₅.

³⁾ distraere P₄.

⁴⁾ deceledoñ P₄ decelledoñ P₅; cp. Plin. N. H. VIII 27, 98 и X 31, 95, а также Arist. hist. anim. VI 36. Глоссарии дают только форму женского рода (см. *Theaurus glossarum emendatarum* I, s. v.).

⁵⁾ Въ P₅ только ubi.

- № 56 (enn. 5). *De castore qui Latine fiber dicitur.*
1. in margine] in fouea.
 2. torpescens] piger.
 3. potius] magis.
 5. qua] ubi.
 7. lurida] sordida. — tabo] e sanguine.
 8. pestemque] morbu(m). — luemque] mortem. — necan-tem] occidentem.
 9. Libris] corticib(us).
- № 57 (oct. 2). *De aquila.*
1. infausti] scelesti.
 2. pellaces] seducentes ¹⁾.
 5. Arsantesquo] clamantes.
- № 58 (hept. 9). *De uespero sidere.*
4. glaucis] nigris.
 6. fortunatus] felix.
 7. furuas] obscuras.
- № 59 (oct. 3). *De penna scriptoris.*
3. campos] p(er)gamenas.
 5. fuscans] colorans. — anfractibus] flexibus.
- № 60 (hend. 1). *De monocero gr(aece), unicorni latin(e).*
1. saeui] duri. — martis] belli.
 4. fretus] firmus.
 6. ferox] crudelis. — arte] astutia m(en)tis.
 7. trucido] occido. — grandes] elefantes.
 9. compos] тиронова нота P₄.
- № 61 (hept. 10). *De pugione (ue)l spatica.*
2. trucibus] sup(er)bis.
 6. leto] morte P₄.
- № 62 (hept. 11). *De fumfialuca gr(aece), Lat(ine) bulla aquatica.*
1. rorantibus] descendentib(us).
 7. potiuntur] (ue)l <poti>a<ntur>.
- № 64 (hex. 9). *De columba.*
1. infandas] illicitas. — plecteret] puniret. — noxas] peccata P₅.
 2. contagia] peccata P₄.

¹⁾ seducentes P₄.

4. Portendens] signans ¹).
5. Mitia] mansueta.
- № 65 (enn. 6). *De cata (ue)l myricipe (ue)l pilace.*
6. rimabor] p(er)scrutabor ²). — lustra] habitacula ³).
8. ciebut] excitabunt.
9. nomen] muriceps.
- № 66 (hept. 12). *De mola.*
2. alimenta] pabula.
5. agitamur] mouemur. — aceruis] malis.
7. famulañs] oboediens ⁴).
- № 67 (enn. 7). *De crepello quo furfures a farina sequestrantur.*
1. pruinosa] brumosa et(?) nix P₄.
2. foro] p(er)forato.
4. in aula] uas ubi farina mittitur ⁵).
5. Qua sine] sine me P₅. — grassantur] uastantur. — funere] obsequio. — leti] morti.
6. Et qua] ex me.
- № 68 (oct. 4). *De salpice.*
3. resulto] uoco.
4. retrudant] recludent.
7. ruscis] gutturis.
- № 69 (oct. 5). *De taxo.*
2. spisso] denso P₅.
3. chauri] euri.
4. horrendis] t(er)ribilib(us) P₄. — horribilib(us) P₅. — deglobere] excutere.
5. pestiferam] mortifera(m).
7. Lucrones] glutosi.
- № 70 (hept. 13). *De tortella.*
1. pelta] scutum.
2. fecunda] fecundior P₅. — rigescens] тиронова нота P₄.
5. dirorum] ferocior(um) P₄ fortior(um) P₅. — parma] scutum paruu(m).
7. refrager] resisterem. — orco] mortis rex P₄ morti P₅.

¹) signansa P₅.

²) p(er)scrubas P₅.

³) abitacula P₅.

⁴) obediens P₄.

⁵) mititur P₅.

- № 71 (hex. 10). *De pisce.*
2. pangeret] faceret.
4. spiritus] sp(iritu)s modic(us).—alerno] quasi intus.—
uegetat] fert P₄.
5. conuexa] excelsa.
- № 72 (oct. 6). *De coloso (ue)l toraciclo] pictura P₃.*
2. munia] p(rae)mia.
4. patulae] apertae.
6. Spicula] missile ¹⁾, lancea.—nitor] satago.—torquere]
emittere ²⁾.
7. inorme] inmensu(m), magnu(m) ³⁾.
- № 73 (hept. 14). *De fonte.*
1. serpo] fluo. — antra] secreta.
2. Flexos] cursus. — anfractibus] circuitus.
3. funditus] penitus. — expers] alienus.
4. laterculus] numerator (ue)l rimator.
6. sphaerae] rotunditatis.
7. Fluctiuagae] fluctu instabili. — nec compensantur]
nec aequant(ur) ⁴⁾.
- № 74 (enn. 8). *De fundibalo.*
1. Glauca] nigri. — seges] messis. — uernans] resplen-
dens.
2. tergus] coriu(m).—primordia] initia (67, 46 и 1, 17) P₄.
5. saeuire] furere P₄. — phalanges] exercitus P₄ cu-
neos P₅.
6. conteriti] rotundo.
- № 75 (dod. 1). *De crabrone.*
1. sudum] lucidu(m) P₄. — remigo] uolo P₄.
3. conuersor] habito P₅.
9. cateruatim] gregati(m) P₄.—stridunt] sonant P₄.
- № 76 (hept. 15). *De melario (ue)l malo.*
1. Fausta] fecunda P₄.
2. prostratus] sup(er)at(us) P₄.
6. stipite] ligno P₄.
7. tonantis] regnantis P₄.

¹⁾ misile P₅.

²⁾ emitere P₅.

³⁾ ВЪ P₄ только magnu(m).

⁴⁾ ВЪ P₄ неc опущено.

- № 77 (hept. 16). *De ficulnea*.
1. depromsit] ostendit P₄.
3. friuola] risoria P₄.
4. replum] тиронова нота P₄.
- № 78 (dec. 2). *De cuba uinaria*.
1. inpendo] тиронова нота P₄.
2. flauescens] тиронова нота P₄.
3. botris] granis P₄.
5. cauponis] tab(er)narii P₄.
5. turgescunt] тиронова нота P₄.
7. urnis] uasis P₄.
8. glenscens] тиронова нота P₄.
- № 79 (hend. 3). *De sole et luna*.
3. delo] nomen (21, 70) insulae P₄, insula P₅.—Latona]
nutrix iouis (ue)l mat(er) deoru(m).
4. Cynthia] luna. — apollo] sol.
10. chaos] confusio.
11. erebi] inferni.
- № 80 (enn. 9). *De calice uitreo*.
1. De rimis] de cauernis P₅ ¹⁾.
3. habenis] retinaculis (ue)l ²⁾ ligaturis.
5. Nempe] certe P₄.
8. inpendens] тиронова нота P₄.
9. titubantes] uacillantes.
- № 81 (dec. 3). *De lucifero*] sidus P₅.
2. phoebi] sol(is) P₄. — lustrat] circuit. — limpidus]
pur(us) P₄.
3. obliquo] humili. — tramite] uia. — flector] uertor.
4. Eoas] orientales ³⁾. — iubar] radius. — meabit] тиро-
нова нота P₄.
6. felix] fui P₅. — tonantis] omnipotentis.
7. proterua] superba P₄.
8. funestum] mortale P₄.
10. Gnarus] sciens (21, 83 и 15, 71) P₄.
- № 82 (oct. 7). *De mustela*.
2. dira] crudeli.

1) Въ P₄ de опущено.

2) omis. P₄.

3) orientale P₅.

3. turgesco] inflo.
 4. fecunda] p(rae)gnans. — edidit] p(ro)tulit.
 8. medellam] medicina(m).
- № 83 (hex. 11). *De iuuenco*.
3. stirpibus imis] radicib(us) inferiorib(us).
 4. feraces] fruct(us) ferentes (ue)l uernales ¹⁾.
 5. algida] frigida.
 6. Nexibus horrendis] ligaturis fortib(us).
- № 84 (enn: 10). *De scrofa pregnante*.
3. suffultus] adiutus.
 4. nouies deni] XC.
 5. Sinzygies] LXVI.
 6. Populus] genus arboris ²⁾.
 7. inuisa] odiosa. — uncas] curuas.
- № 85 (hex. 12). *De ceco nato*.
2. friuola] falsa P₄.
 3. soboli] filio P₄. — munuscula] oculos P₄ ³⁾.
 4. Tradere] dare.
- № 86 (oct. 8). *De ariete*.
3. stipor] circumeo (13, 29) P₄.
 4. cateruis] sociis.
 5. Turritas] turres habentes.
 8. quindecima] p. — pars domus] paries.
- № 87 (hex. 13). *De clipeo*.
2. cruda] dura. — duelli] belli (ue)l hostis ⁴⁾.
 3. corpore] corio.
 4. dempserit] tulerit ⁵⁾. — orcus] mors.
- № 88 (hept. 19). *De aspide (ue)l basilisco*.
1. Callidior] astutior. — aura uescentibus] spiritum aeris capientib(us).
 3. horrenda] pessima. — seges] pestis. — aristis] peccata quae sensit.
 4. metit] colligit. — scortator] scelestus.
 7. fretus] firm(us) P₄.

¹⁾ Въ P₅ только fruct(us) ferentes.

²⁾ genus въ P₄ выражено тиреновой ногой (28, 55).

³⁾ oculo P₄.

⁴⁾ hosti P₄ P₅.

⁵⁾ Cp. *Thes. gloss. emend.* I: «dempsit tollit (= tulit?) IV 227. 6».

- № 89 (pent. 14). *De arca libraria.*
2. biblos] libros (76, 19) P₄.
- № 90 (tetr. 10). *De puerpera geminos enixa.*
3. repulsis] тиронова нота P₄.
- № 91 (hend. 1). *De palma quae dactylo fecundata frondescit.*
1. nutu] potestate.
3. regum] (ue)l rerum ¹).
5. Edita] dedita P₅. — prensant] prendunt.
8. densescit] spissat.
- № 92 (dec. 4). *De faro editissimo in rupib(us) pelagi posito.*
1. feriunt] tundunt. — cerula] aquae nigrae. — cautes] petras P₄.
2. salis] maris. — turgescunt] tumescunt ²).
3. Machina] ars (ue)l ingenu(m). — molibus] pondus P₄.
4. Nauigeros] naues ferentes. — calles] uias. — classibus] nauib(us). — index] indicatrix.
5. lustrabam] circuiba(m).
6. ratibus] nauib(us) P₄. — sulcabam] araba(m). — tramite] uia P₄. — flexo] curuo.
7. actos] exutos.
10. condunt] тиронова нота P₄. — nimbi] pluuiiae.
- № 94 (enn. 11). *De ebulo.*
2. surculus] sem(en) P₄.
3. corimbos] racemos.
6. crebro] assidue.
9. olidas] putidas (putidas?). — fibras] uiscera P₄.
- № 95 (trisc.). *De scilla marina.*
3. Circae] filia solis.
4. liquidii] puri.
7. classes] naues P₄. — findunt] nauigant.
9. uerrentes] trahentes. — grassante] inminente.
12. pellexit] seduxit. — titania proles] sol(is) filia.
- № 96 (hecc. 1). *De elefunte.*
1. denso] multo P₅.
3. maculare] ru(m)p(er)e. — foedera] concordia.
4. Salpix] genus (28, 55) tubae (105, 19) P₄.

¹) (ue)l rum P₄.

²) Въ P₄ это слово обозначено тироновой нотой.

5. classica] sonus belli. — sistro] tuba ¹⁾.
 6. trux] fortis.
 8. Editus] natus (48, 20) P₄.
 9. successit] succurrit P₅.
 13. falerarum] pectorale equi.
 14. flectis] flexibilib(us). — fessum] lassu(m) P₄.
 15. tradere somnos] n(on) possu(m) dormire.
 16. degere] uiuere.
- № 97 (hecc. 2). *De nocte*.
4. testentur] dicant. — prolem] parcas.
 5. substantia] materia.
 8. amica] lux.
 10. fusco] nigro P₄.
 11. caram] fama P₄.
 12. horrendum] terribile (54, 43 и 16, 55) P₄.
 14. linguae] quantu(m) fabulant(ur) homines P₄.—subrigit] adiuuit(?) P₅.
- № 98 (hept. 17). *De elleboro*.
1. Ostriger] rubicundus. — uernabam] splendebam.
 2. Concilio] racemo. — murice rubro] purpureo colore P₅ ²⁾.
 4. Exuuias] spolia ³⁾.
 6. uexat] uastat. — dementia] stultitia ⁴⁾.
 6. rotat] uertit.
- № 99 (hept. 18). *De camelo*.
3. onus] fascis. — conuectant] portant P₅. — gippi] curui P₅.
 4. truculentae] horride P₄.
 5. cornipedum] equor(um) P₄.
 6. meatu] exitu P₄.
 7. trucis] rusticis P₄. — aspectant] aspiciunt (26, 35 и 15,67) P₄.
- № 100 (pol.). *De creatura*.
1. fulcit] adiuuit (ue)l supponit.—columnis] firmitatib(us) P₄.
 2. frenans] moderans.

¹⁾ tube P₄.

²⁾ purpure P₄.

³⁾ Вл. P₄ тиронова нота.

⁴⁾ stulticia P₁.

3. Pendula] pendentia. — culmina] altitudines P₄ ¹⁾.
5. excubiis] custodiis. — iuuabit] delectabit.
7. dicione] lege, potestate (38, 71 и 18, 22) ²⁾ P₄.
9. Segnior] tardior. — larbula] talamasca ³⁾.
10. Setigero] setoso. — constans] fortis.
11. uexilla] signa. — triumph[i] uictoriae.
12. aethrali] celesti.
13. halans] olens, dimittens P₅ ⁴⁾.
14. Olfactum] sapore(m) P₅. — ambrosiae] honi odoris.
15. conexa] iuncta.
16. nardi] genus floris ⁵⁾.
17. olido] fetida.
21. rimor] scrutor.
22. tetra] nigra P₄.
24. orno ⁶⁾] ornato P₄, annualiter P₅.
26. ramnis] spinis. — spretis] uilib(us) P₄. — algis] herbis ⁷⁾
marinis P₄.
30. uulcani] qui igne(m) inuenit P₄.
31. lenti] suauis. — nectaris] dulcedinis P₄. — haustus]
gustus.
32. Dirior] amarior.
33. mordax] uorax. — lurconum] glutonu(m). — cyclopum]
gigantu(m) P₄.
35. pernix] uelotior.
36. properantior] festinantior.
38. fimi soboles] quae ⁸⁾ de fimo nascitur scarbato (? cf.
scarabaeus).
41. cedit] oboedit ⁹⁾.
42. quae] silex P₅.
43. extis] intestinis P₄.
45. pompis] copiis.
46. caesaries] comae.

¹⁾ altitudine P₄.

²⁾ lege P₅.

³⁾ Ср. *Thesaurus glossarum*, s. v. larua.

⁴⁾ Въ P₄ только olens; dimittens P₅.

⁵⁾ Въ P₄ genus выражено тироновой ногой (28. 55).

⁶⁾ Ср. *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4, стр. 166.

⁷⁾ herbis обозначено тироновой ногой.

⁸⁾ omis. P₅.

⁹⁾ oboedit P₅.

47. calamistratis] ornām(en)tu(m) feminaru(m). — comunt]
ornant P₄.
48. scrofarum] porc(us) fem(ina) P₄. — glisco] cresco P₄.
49. referunt] portant P₅.
50. subulci] custodes porcor(um).
52. opimis] copiis.
56. ambit] circuit ¹⁾.
58. Sphaerula] rotunditas ²⁾.
61. plagis] partib(us). — latus] magnus. — panditur]
extenditur.
66. exiguo] surio (?).
67. uibrat] mouet. — atomo] puluis in sole ³⁾.
70. sophos] sapientes.
72. quiui] nec potui P₅.
73. torrentis] ardentis. — caumate] calore.
74. balatanu(m)(?)] P₅ in margine ⁴⁾.
77. compta] ornata.
78. machina] materia.
80. famine] narratione.
82. inficians] c(on)tradicens. — retur] (ue)l reor P₄ — fri-
bula] falsa.
83. Sciscitor] int(er)rogo P₄.

¹⁾ Въ P₄ это слово обозначено тироновой нотой (13, 29).

²⁾ Въ P₅, кромѣ rotunditas, еще rotanda.

³⁾ puluis sol P₅.

⁴⁾ Слово это приписано значительно позднѣйшей рукой.

Рукопись из Карлсруэ LXXXV (K).

Настоящая рукопись загадок Альдгельма стала мнѣ известной изъ единственнаго упоминанія о ней въ печати Францемъ Іосифомъ (Моне въ издававшемся имъ журналѣ *Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit*, Bd. VIII (1839), 217). Нѣкоторыя свѣдѣнія изъ исторіи кодекса любезно сообщилъ мнѣ Дг. Альфредъ Гольдеръ (Holder), бібліотекаръ въ Карлсруэ, который составилъ подробный, но къ сожалѣнію еще не опубликованный каталогъ рукописей, перешедшихъ въ Карлсруэ изъ бенедиктинскаго аббатства на островѣ Рейхенау, гдѣ хранились, между прочимъ, кодексы: Присціана (K), описанный Гертцемъ (*Grammatici Latini*, II, XIII), Ювенка (ср. предисловіе Марольда къ его изданію этого писателя, XIV), Седулія (*Corp. script. eccles. Vindob.*, X, XI sq.) и многіе другіе. По всей вѣроятности, наша рукопись упоминается уже въ древнемъ каталогѣ этой бібліотеки (*Brevis librorum qui sunt in coenobio Sindieozes Auaa*), составленномъ въ 8-й годъ правленія императора Хлудовика (т. е. въ 822 г.) и неоднократно издававшемся (напр. у F. Neigart'a, *Episcopatus Constantiensis*, Part. I, tom. I, S. Blas. 1803, 542, у G. Becker'a, *Catalogi bibliothecarum antiqui. Bonnae* 1885, 11; ср. M. Manitius, *Philologisches aus alten Bibliothekskatalogen. Ergänzungsheft zum Rhein. Mus.*, XLVII (1892), 150 ¹⁾), гдѣ подъ № 354 обозначено (*de opusculis Aldhelmi*): *de pedum regulis*

¹⁾ Упоминаетъ про этотъ каталогъ также E. G. Vogel въ статьѣ *Die Bibliothek der Benediktiner-Abtei Reichenau* въ *Serapeum*, III Jahrgang (1842), 6—7.

et metrum de aenigmatibus in cod. I. Нынѣшняя сигнатура рукописи — Codex Augiensis LXXXV, saec. 9¹⁾). Такимъ образомъ, если допустить тожество нашей рукописи съ упоминаемой въ древнемъ каталогѣ, а сомнѣваться въ этомъ тожествѣ мы, въ сущности, не имѣемъ никакого права, то слѣдуетъ отнести, вмѣстѣ съ г. Гольдеромъ, нашъ кодексъ къ началу IX столѣтія, и эта дата будетъ правильнѣе, чѣмъ указанный у Моне (l. c.) конецъ VIII столѣтія. Форматъ рукописи — большой листъ. Объемъ рукописи — 42 листа, написанныхъ въ 2 столбца по 26 строкъ въ каждомъ, причемъ въ стихахъ загадокъ красные инициалы чередуются съ зелеными²⁾). Изъ другихъ палеографическихъ особенностей рукописи можно отмѣтить свойственныя меровингскому письму надстрочное а и лигатурное ti (*Wattenbach*, *Anleitung zur lat. Paläographie*, 43—44 и 61); точно также і часто примыкаетъ къ г (ср. *Wattenbach*, *ibid.*, 52): далѣе, въ рукописи встрѣчается особый видъ nt, который, по Ваттенбаху (*ibid.*, 62), существовалъ только до X столѣтія: звукъ u весьма часто пишется надъ строкой; наконецъ, у t верхній хвостикъ заходитъ обыкновенно далеко влѣво, образуя нѣчто вродѣ звука с. Этимъ, какъ мнѣ кажется, легче всего объясняются такія формы, какъ *mulctans* вм. *multans* (prol. ст. 3), частое смѣшеніе *fata* и *facta* и т. п.

Содержаніе рукописи очень несложно. Листы 1г.—2г. заняты оглавленіемъ трактата *de numero septenario*, доведеннаго, впрочемъ, только до конца загадокъ. Затѣмъ (f. 2v.—42v.) слѣдуетъ самый трактатъ, обрывающійся на словахъ *ante nostram mediocritatem* (Giles, 327). Такъ какъ въ рукописи имѣются далѣе слѣды, по крайней мѣрѣ, 8 отрѣзанныхъ листовъ, то можно предположить, что въ первоначальномъ видѣ кодексъ заключалъ не только трактатъ *de numero septenario*, но и что-нибудь другое, хотя, страннымъ образомъ, въ древнемъ каталогѣ ничего подобнаго не упомянуто. Наконецъ, судя по заголовку кодекса (*incipiunt capitula sequentis libri*), можно думать, что и въ началѣ самой рукописи, или, по крайней мѣрѣ, въ

¹⁾ Число (4) сзади LXXXV, имѣющееся въ сигнатурѣ Моне (l. c.), по мнѣнію г. Гольдера, ничего не значить.

²⁾ Напомню, что эти послѣдніе, въ общемъ весьма рѣдкіе, къ 1220-му г. вышли изъ употребленія. ср. Plessis. *Études critiques sur Properce et ses élégies* (Paris 1884), 11 и 13.

оригиналъ ея, предъ *epistola ad Acircium* стояло еще какое-нибудь произведеніе.

Заслуживаетъ вниманія также особая нумерація загадокъ, встрѣтившаяся мнѣ, кромѣ нашей рукописи, еще въ Вг. I, а именно 1-я загадка отмѣчена цифрой XII, а послѣдняя, въ порядкѣ нумераціи, CXI. Нумерація эта находитъ себѣ полное оправданіе въ томъ оглавленіи, съ котораго начинается кодексъ, и о которомъ было упомянуто уже выше ¹⁾.

Кодексъ К въ общемъ написанъ старательно и представляетъ весьма мало такихъ ошибокъ, которыя можно было бы отнести на счетъ переписчика, какъ напр. *sentia* (вм. *sentio*) въ № 15 (*tetr.* 17), ст. 1; *copositis* въ № 18 (*pent.* 2), ст. 2; *sunt* (вм. *sed* изъ непонятаго сокращенія оригинала) въ № 45 (*hept.* 7), ст. 2; *cahuri* въ № 69 (*oct.* 5), ст. 3 (вм. *chauri*; въ оригиналѣ *h* было написано надъ строкой); *da salicis* (вм. *de sal.*) въ № 87 (*hex.* 13), ст. 1 и немног. друг. Изрѣдка также смѣшиваются звуки *s* и *g*, какъ напр. *retigero* въ № 17, ст. 2; *aequosa* въ № 38 (*hex.* 3), ст. 6; *iusa* въ № 64 (*hex.* 9), ст. 3 ²⁾; *g* и *n*, какъ напр. *florigenis* въ № 20 (*pent.* 3), ст. 2; *tenebrans* въ № 36 (*hept.* 6), ст. 7; разъ только смѣшиваются звуки *s* и *f* (*sefellit* въ № 60, *hend.* 2, ст. 6). Но въ общемъ случаи эти настолько рѣдки, что дѣлать на основаніи ихъ какіе-нибудь выводы относительно характера письма оригинала представлялось бы рискованнымъ. Изъ остальныхъ звуковъ наиболѣе часто смѣшиваются *o* и *u*, какъ напр. *commonibus* въ № 6 (*tetr.* 6), ст. 1 и часто; *rodentes* въ № 39 (*hex.* 4), ст. 2; *putius* въ № 42 (*hex.* 7), ст. 4; *purporeo* въ № 47 (*enn.* 1), ст. 3; *custus* въ № 65 (*enn.* 6), ст. 1; *Iupiter* въ № 79 (*hend.* 3), ст. 1; *cursos*, *ibid.*, ст. 8; весьма часто въ написаніи *furtuna*, которое, впрочемъ, встрѣчается и въ другихъ кодексахъ, и т. д. Пропуски словъ, въ общемъ, весьма немногочисленны, особенно же рѣдки такіе, которые присущи одной только рукописи К и не восполнены второй рукой: *venator* въ № 60

¹⁾ Издавать его я считаю излишнимъ, такъ какъ оно воспроизведено уже у Моне, I. с., гдѣ мнѣ удалось замѣтить только слѣдующія ошибки (или опечатки): I неотмѣчено чтеніе 2-й руки *prohemium* (*m* *proemium*); VII *regum* (*a* не *ferum*); IX *metaplasmi* (*a* не *metaplasmi*); X *duabus* (*a* не *diabus*). Орфографическихъ мелочей не касаюсь.

²⁾ Этимъ обстоятельствомъ объясняется лучше всего возникновеніе позднѣйшаго худшаго варьянта *iura parenti*, принятаго въ изданіяхъ Delrio и Giles'a.

(hend. 2), ст. 2: *aures* въ № 97 (hecc.), ст. 14; *et* въ № 100 (polyst.), ст. 75.

Переходя къ обзору единичныхъ варьянтовъ К, отмѣчу прежде всего бросающуюся въ глаза почти постоянную замѣну сочетанія *et tamen* посредствомъ *et non*, именно въ № 16 (tetr. 18), ст. 4; въ № 67 (enn. 7), ст. 3, гдѣ *Giles*, вслѣдъ за *Delrio*, ошибочно издалъ *et nos*¹⁾; въ № 78 (dec. 2), ст. 6; въ № 92 (dec. 4), ст. 7; въ № 100 (polyst.), ст. 36; *ibid.*, ст. 82. Затѣмъ въ № 56 (enn. 5), ст. 1 *Hospis* (*Hospes-rell.*) *praeruptis habitans in margine ripis* (*ripis-rell.*) оба отступленія отъ вульгаты неудачны, такъ какъ формы *nom. sing. hospis*, повидимому, доселѣ не встрѣчалось, а второй варьянтъ, очевидно, возникъ изъ желанія избѣгать неловкости повторенія рядомъ и въ одномъ и томъ же падежѣ двухъ опредѣлений мѣста, но, разумѣется, въ такомъ случаѣ надо было бы подвергнуть соотвѣтствующему измѣненію и опредѣленіе *praeruptis*. Столь же неудачны, а потому и не заслуживаютъ опроверженія, и другіе единичные варьянты К, какъ напр. *regmina* (*regmine-rell.*; вѣроятно, подъ влияніемъ слѣдующаго *sceptra*) въ *prol.*, ст. 2; *mihi membra* (вм. *membra mihi*) въ № 72 (oct. 6), ст. 1; *querco* (*querno-rell.*) въ № 75 (dodec.), ст. 7; *arce* (*arci-rell.*) въ № 79 (hend. 3), ст. 5²⁾, *fr(atre)s* (*frater-rell.*), *ibid.*, ст. 9³⁾; *sic armatur* (*armatur-rell.*) въ № 93 (hend. 4), ст. 1; *per t(er)gora* (*per terga-rell.*) въ № 94 (enn. 11), ст. 4; въ № 99 (hept. 18), ст. 6, въ текстъ попала глосса *cursu* къ подлинному чтенію *meatu*, которое написала надъ строкой вторая рука; *aut et ferro* (*aut f.-rell.*) въ № 100 (polyst.), ст. 43; вѣроятно, въ оригиналѣ К надъ строкой былъ написанъ варьянтъ *et*. Наконецъ, интересно стоящее въ 76-мъ стихѣ той же загадки написаніе *insalsior* (*insulsior-rell.*).

Изъ другихъ рукописей К наиболѣе часто совпадаетъ съ *E.* (*insiedlensis*⁴⁾). Такъ съ этимъ кодексомъ обще у К, прежде

¹⁾ Подробнѣе объ этомъ стихѣ будетъ сказано въ слѣдующей главѣ.

²⁾ О смѣшеніи *dat.* и *abl.* у современныхъ Альдгельму поэтовъ ср. *Traube. Karolingische Dichtungen* (Berl. 1888), 28, прим. 1-е. Впрочемъ, здѣсь это явленіе не имѣетъ никакого основанія и, вѣроятно, обусловлено смѣшеніемъ *agca* и *agx*, чему способствовало чтеніе *exclse* (вм. *exclsaae*). *Arce* встрѣчается также и въ Брюссельскихъ рукописяхъ.

³⁾ Варьянтъ произошелъ, вѣроятно, отъ привычки переписчика имѣть дѣло съ поученіями.

⁴⁾ Подробное описаніе ея см. въ слѣдующемъ этюдѣ.

всего, заглавіе, предпосланное загадкамъ: *incipiunt enigmata quaternis versibus contexta quae grecorum (grecorū K) lingua tetrastita (sic) dicuntur*; затѣмъ только въ этихъ двухъ рукописяхъ встрѣчаются перестановки стиховъ, им. 4 и 3 въ № 32 (oct. 9), 8 и 7 въ № 59 (oct. 3) и 3 и 2 въ № 81 (dec. 3); наконецъ, только этимъ обоимъ кодексамъ присущи нѣкоторые варианты, которые могутъ заслуживать specialнаго разсмотрѣнія, хотя въ общемъ должны быть отвергнуты, а именно:

№ 37 (hex. 2), ст. 6. *Ostrea quem (i. e. cancrum) metuit diris (duris-rell.) perterrita saxis.*

Вариантъ *diris* принять всѣми предшествовавшими издателями Альдгельма, кончая Giles'омъ, но, во всякомъ случаѣ, эпитетъ этотъ подходитъ къ скаламъ гораздо менѣе, чѣмъ *durus*, тѣмъ болѣе, что *dura saxa* встрѣчаются у Вергилія, *Georg.* III, 230 ¹⁾.

№ 59 (oct. 3), ст. 2. *Guttur qui patulo sorbet in (de-rell.) gurgite lymphas.*

Помимо устраненія просодической ошибки чтеніе прочихъ рукописей гораздо логичнѣе.

№ 68 (oct. 4), ст. 4. *Quod nulla interius retundant (Km₂E; retrudant-rell.) viscera vocem.*

И этотъ вариантъ неудаченъ въ метрическомъ отношеніи (*retundant*).

№ 100 (polyst.), ст. 53. KE даютъ форму *ablat orbi*. У *Neue-Wagener'a*, *Formenlehre* (I³, 342) собрано нѣсколько примѣровъ этой формы, но въ числѣ ихъ нѣтъ ни одного, который относился бы къ послѣдипероновскому времени. У Альдгельма во всякомъ случаѣ *orbi* не находитъ себѣ аналогіи ²⁾.

Кромѣ того, только K и E общи: *persequor* (*persequar-rell.*) въ № 10 (*tetr.* 12), ст. 2; *caenosas* (*cenosas-rell.*) въ № 43 (*hex.* 8), ст. 1: *pebli* (*repli-rell.*; въ E р стоитъ въ разурѣ); *aethre* (*aethere-rell.*) въ № 62 (*hept.* 11), ст. 1; *inermē* EKm₂

¹⁾ О причинахъ, почему устрица боится рака, см. *Pauly-Wissowa*, *RE.* II. 1, 2590, гдѣ къ цитованнымъ текстамъ, кромѣ Альдгельма, слѣдуетъ добавить: *Isid. Orig.* XII, 6, 51.

²⁾ Ср. сказанное выше о подобномъ смѣшеніи *dat.* и *ablat.*

(inorme-rell.) въ № 72 (oct. 6), ст. 7; fraudor (frauder-rell.), *ibid.*, ст. 8, и т. д. ¹⁾). Предполагать, однако, непосредственную зависимость рукописи E отъ K было бы, конечно, очень рискованно, такъ какъ между обоими кодексами замѣтно иногда и сильное различіе, какъ напр. ст. 5-й въ № 46 (pent. 15) опущенъ въ E и имѣется въ K; въ № 63 (dec. 1), ст. 8 K даетъ согласно съ лучшей традиціей *numquam daribus*, а E *daribus numquam* и т. д.

Что касается прочихъ рукописей, то установить болѣе тѣсную зависимость какой-либо изъ нихъ отъ K представляется очень труднымъ. Тѣ надежды, которыя я возлагалъ въ этомъ отношеніи на первый Брюссельскій кодексъ (4433—4438), въ которомъ загадки помѣщены, подобно K, на своемъ настоящемъ мѣстѣ, т. е. въ серединѣ трактата de numero septenario, и притомъ, какъ упомянуто выше, имѣютъ, вмѣстѣ съ K, своеобразную нумерацію, почти совершенно не оправдались. Такъ обѣ рукописи совпадаютъ въ варьянтѣ *pec claudens* (*non claudens-rell.*) въ № 39 (hex. 4), ст. 6: *dormio nam patulis pec claudens lumina gemmis*. Варьянтъ этотъ не слѣдуетъ, конечно, объяснять тѣмъ, что *pec* здѣсь = *non*, какъ въ извѣстныхъ юридическихъ формулахъ *pec mancipi*, *pec manifestum* и т. д. ²⁾, а тѣмъ, что какой-нибудь корректоръ хотѣлъ ошибочно приравнять другъ къ другу неравносильныя грамматически сочетанія *dormio patulis gemmis* и *pec claudens lumina*. Затѣмъ въ № 84 (enn. 10), ст. 9 K имѣетъ лишній предлогъ (или префиксъ) *per* (*sic per nemorosa simul non spernitur ilex*); то же было и въ Br. I, гдѣ это *per* удалено посредствомъ разуры. Наконецъ, въ нѣкоторыхъ немногихъ случаяхъ совпадаютъ K, Br. I и E, таковы: присущій имъ только пропускъ 3-го стиха въ № 100 (*polystichon*) и чтеніе *utraque* (*atraque-rell.*) въ № 79 (hend. 3), ст. 11. Нельзя, какъ кажется, придавать особаго значенія тому обстоятельству, что K совпадаетъ въ нѣкоторыхъ почти исключительно орфографическихъ особенностяхъ съ R₂, такъ только эти двѣ рукописи имѣютъ: *factis* (*fatis-rell.* ³⁾ въ № 6 (tetr. 6), ст. 1; *duritiem* въ № 27 (pent. 10), ст. 2; *mursus* въ № 39 (hex. 4), ст. 4; *guttore* въ № 59 (oct. 3), ст. 2; *gigantem* въ

¹⁾ О нѣкоторыхъ изъ этихъ варьянтовъ будетъ сказано въ главѣ о рукописи E.
²⁾ Dräger, *Histor. Syntax*, II, 64.

³⁾ Объясненіе подобнаго смѣшенія см. выше (стр. 56).

№ 74 (enn. 8), ст. 4; *abstullit* въ № 95 (trisc.), ст. 6 ¹⁾. Такія же еще менѣ существенныя и многочисленныя совпаденія можно было бы отмѣтить у К и P₂: *pergit* (*perdit-rell.*) въ № 6 (tetr. 6), ст. 4; *notas* (*nothas-rell.*) въ № 30 (hept. 1), ст. 2; *aepulas* въ № 40 (hex. 5), ст. 3; *tincherit* въ № 58 (hept. 9), ст. 3; *murice* въ № 98 (hept. 17), ст. 2; — съ V: *раенорит* въ № 42 (hex. 7), ст. 6; *halis* въ № 100 (polyst.), ст. 35; — съ O: *odoratu* въ № 100 (polyst.), ст. 13, и т. д.

Остается сказать, что въ нѣкоторыхъ мѣстахъ рукопись К подверглась исправленію почти современной руки, которая приписывала иногда и варьянты, какъ напр. *resistere* въ № 18 (pent. 2), ст. 4; *tantis spectacula causis* въ № 54 (hept. 8), ст. 1; *conversor quadripes arvis* (съ R₂ Br. II et III) въ № 82 (oct. 7), ст. 1; *sed decies VIII st* въ № 84 (enn. 10), ст. 4; *ponti* въ № 92 (dec. 1), ст. 1; *fluctus*, *ibid.*, ст. 2. Въ иныхъ случаяхъ эти варьянты сбиваются на вообще весьма рѣдкія въ нашей рукописи глоссы, какъ напр. въ № 59 (oct. 3), ст. 5, гдѣ къ слову *fuscans* приписано на полѣ *com(m)iscens*, а къ слову *anfractibus* — *gressibus*. Слѣдуетъ замѣтить, далѣе, что второй рукой приписана нумерація загадокъ, начиная съ № LXXVIII (68 по истинному счету). Подобные варьянты и отчасти глоссы, впрочемъ, отмѣчены въ нѣкоторыхъ мѣстахъ уже первой рукой, а именно: № 65 (enn. 6), ст. 1 къ слову *custus* (*sic*) приписано на полѣ *cunctos*; *ibid.*, ст. 2 къ слову *furvis* приписано на полѣ *in me^{dis}*; № 68 (oct. 4), ст. 4 къ чтенію *retrudant* на полѣ отмѣченъ варьянтъ *retundant*; № 74 (enn. 8), ст. 1 въ текстѣ *ruris* (съ P₂), на полѣ *campi*; *ibid.*, ст. 3 въ текстѣ *fila*, на полѣ *loro*; *ibid.*, ст. 4 въ текстѣ *tyrannum*, а надъ нимъ, между строкъ, *gigante(m)*. Къ глоссамъ, написаннымъ первой рукой, можно причислить: № 69 (oct. 5), ст. 4 въ текстѣ *deglobere frontem*, на полѣ *evertere frondes*; № 73 (hept. 14), ст. 2 въ текстѣ *girans*, на полѣ *ducens*.

¹⁾ Нѣкоторые изъ этихъ варьянтовъ разобраны въ главѣ объ R₂.

Эйнзидельнская рукопись (E), № 302.

О существованіи настоящей рукописи загадокъ Альдгельма я узналъ впервые изъ брошюры Hagen'a, *Antike und mittelalterliche Rätselpoesie* (Biel, 1869, 47, прим. 19-е ¹), гдѣ было сказано, что въ непродолжительномъ времени объ этой рукописи появится сообщеніе о. Галла Морелля, тогдашняго хранителя Эйнзидельнскаго рукописнаго собранія. Повидимому, этого сообщенія о. Морелля не появлялось, но онъ два раза писалъ объ этомъ кодексѣ до брошюры Гагена, именно въ статьѣ *Handschriften der Klosterbibliothek zu Einsiedeln* ²), причѣмъ про интересующій насъ памятникъ сказано: «Am Ende stehen Aldhelmi aenigmata s. X. (unverglichen)». Послѣднее замѣчаніе относится, вѣроятно, ко всему кодексу, такъ какъ содержаніе рукописи передано вообще очень кратко и неясно. Размѣръ кодекса также неправильно названъ fol., тогда какъ это — 4⁰. Второй разъ Морелль излагалъ содержаніе рукописи въ мемуарѣ, представленномъ имъ въ Вѣнскую Академію Наукъ «*Einsiedler Handschriften der lateinischen Kirchenväter bis zum IX. Jahrhundert*» ³). На этотъ разъ, сообразно принятому имъ способу перечислять авторовъ, рукописи которыхъ сохранились въ Эйнзидельнѣ, въ алфавитномъ порядкѣ, Морелль излагаетъ содержаніе кодекса

¹) Недоступное мнѣ второе изданіе этой брошюры (Bern, 1877) отмѣчено у Engelmann-Preuss, *Scriptores Latini*⁸, 13, какъ Titel-Ausgabe.

²) Въ *Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichte* hrsg. v. G. H. Pertz, Bd. VIII (1843), 742. Часть рукописи отнесена къ XI, часть къ X вѣку.

³) *Sitzungsberichte der philos.-histor. Classe d. Kais. Akademie d. Wissenschaften*, 1867. LV, 233 sqq.

въ разныхъ мѣстахъ ¹⁾, но опять далеко не исчерпывающимъ образомъ. Болѣе подробно описалъ рукопись E. Dümmler въ статьѣ: Die handschriftliche Ueberlieferung d. lat. Dichtungen aus d. Zeit d. Karolinger. I ²⁾. Но и здѣсь, несмотря на то, что Дюммлеръ самъ сличалъ рукопись въ Эйнзидельнѣ, страннымъ образомъ не упомянуто нѣкоторыхъ статей, входящихъ въ составъ кодекса, почему я и позволяю себѣ начать ниже слѣдующее изложеніе съ подробнаго описанія рукописи. Предварительно замѣчу, что перенумерована она по страницамъ, а не по листамъ.

Первыя 26 страницъ составляютъ наиболѣе древнюю и четко написанную часть рукописи, можетъ быть, еще IX столѣтія.

Р. 1. Повидимому, конецъ какого-то поученія. Начало [potes]tatem fecimus. Parce mihi, d(omi)ne, ego patrem и т. д.; конецъ: spes in creatore, perseverantia usque in finem: amor vitae aeternae, praestante D(omi)no n(ost)ro Ih(es)u Christo qui cum Patre et Spiritu Sancto vivit et regnat in saecula saeculorum. Amen ³⁾.

Половина страницы пустая.

Р. 2. Неизвѣстное мнѣ сочиненіе о свойствахъ Божіихъ. Начало: Qualitas I. Nam de deo non dicimus, quia non potest comparari ad aliud, ut dicatur: talis est. Конецъ: humana vero anima, sicut quantitatem non recipit, ita subiacet qualitati ⁴⁾.

Дальше incipiunt monastica de aerumnis XII Herculis. Изданы у Ризе (AL. I, 2, № 641, ср. также Ausonii opera, ed. Peiper, 106), который не пользовался нашей рукописью. Впрочемъ, она не даетъ существенныхъ варьянтовъ (7 ст. augeis; 11—districta).

Рр. 3—14. Omelia beati gregorii papae. Начало: Si consideremus fratres karissimi quae et quanta sunt quae nobis promittuntur in caelis, viliscunt animo omnia quae habentur in terris. Конецъ (р. 14) Ihesus Christus dominus noster qui vivit et

¹⁾ Рр. 243, 245, 249, 258, 259.

²⁾ Въ *Neues Archiv d. Gesellschaft f. ältere deutsche Geschichtskunde*, Bd. IV (1879), 99, ср. Poetae Latini medii aevi, I, 1. 2; II, 2. 568.

³⁾ Не упомянуто у Дюммлера.

⁴⁾ Не упомянуто у Дюммлера.

regnat cum patre in unitate spiritus sancti per omnia saecula saeculorum. Amen ¹⁾).

Дальше (pp. 14—17) *Gratiarum actio*(?). Начало: *Tibi ago laudes et gratias, deus meus, misericordia mea qui me ad tuam cognitionem perducere et per sacri me baptismatis ablutionem и т. д. Конецъ: et per tuam sanctam resurrectionem et per merita omnium sanctorum tuorum digneris mihi esse adiutor et consolator et gubernator in omni tempore, et fiat voluntas tua semper in me, dominus meus, misericordia mea. Amen.* (add: m₂²).

Pp. 17—21. Incipit *horologium metro editum per XII mensium punctos* диакона Вандальберта. Издано у Дюммлера (PLMA., II, 2, 616 sqq., гдѣ принята во вниманіе и наша рукопись). Недосмотры коляціи весьма пезначительны: p. 616, v. 13 *secunda E*, v. 39 *deminuivae E*; — p. 620, v. 100 *Ortum E*; — p. 622, v. 208 *formatas E*, v. 216 *caedit E*.

Pp. 21—26. *De creatione mundi per ordinem dierum sex descriptio brevis* того же Вандальберта и издано тамъ же (619 sqq.). Невполнѣ, обрывается на словахъ *mundum commoda quaerunt* (ст. 264 у Дюммлера).

На этомъ оканчивается первая древнѣйшая часть рукописи. Послѣдующее принадлежить, по всей вѣроятности, другому кодексу и относится къ X—XI столѣтію.

P. 27. Схоліи къ сочиненію Бозтія *de consolatione philosophiae* III, 9. Начало: *O qui perpetua mundum ratione gubernas. Inuocatio haec philosophiae ad integrum ex platonis dogmate sumpta.* Кончается объясненіемъ къ 15-му стиху (*Quae cum secta duos motum glomcravit in orbes*) . . . *actoque in orbem motu in se ipsa reuertitur motusque eius rationa . . .*³⁾.

Дальнѣйшее содержаніе кодекса (произведенія Аратора, 28—64, Бозтія, 65—112⁴⁾, Проспера, 113—117, Пруденція и Бонифація) изложено у Дюммлера вполнѣ точно и правильно, такъ что мнѣ остается только сослаться на его описаніе. Къ

¹⁾ Не отмѣчено у Дюммлера. — По единственному доступному мнѣ изданію: *homelie (sic) quadraginta beati Gregorii pape (sic) de diversis lectionibus evangelii etc. (Romae 1511)* это—*homelia trigesima VII (f. CXXXIIr.—CXXXVr.)*.

²⁾ Не упомянуто у Дюммлера.

³⁾ Не указано у Дюммлера.

⁴⁾ Текстъ Бозтія принятъ во вниманіе Пейперомъ въ его изданіи «*De consolatione philosophiae*» (Lips. 1871), гдѣ (prolegg., X) указано, что нашъ кодексъ относится къ X-му вѣку. Сличена была рукопись для Пейпера Г. Гагеномъ.

его колляці Бонифація можно сдѣлать слѣдующія добавленія и исправленія (PLMA. I, 1, 3 sqq.): V. 3 ludrica E; v. 52 oña E; v. 54 secli E; v. 57 ludrica E; v. 61 genitar E; v. 64 terrigenas E; v. 89 nitas E; v. 110 tranquillum E; v. 163 ludrica E; v. 186 pignora E; v. 196 tradens E; limine E; v. 217 propriae E; v. 245 mortis E; v. 273 antea E; v. 303 tradat E; v. 306 victos E; v. 313 hortos E; v. 320 vocabor E; v. 337 opto E; v. 359 audatior E. Мелочи эти, какъ кажется, могутъ значительно уяснить отношеніе E къ прочимъ рукописямъ, а особенно способствовать доказательству того положенія, что E въ текстѣ Бонифація списана съ оригинала, весьма близкаго къ рукописи P(etropolitanus F. v. XIV, 1), о которой, по поводу Альдгельма, мнѣ придется подробно говорить ниже. Конечно, доказывать эту зависимость E отъ P здѣсь не мѣсто.

Загадки Альдгельма изложены въ E въ двухъ мѣстахъ: на стр. 125 и на стр. 131—143, причемъ въ первомъ случаѣ стоятъ только: tetr. 4, 5, 6, 7; pent. 1; tetr. 12, 13, 14, 15, 16, 17, 1—2, а во второмъ текстъ всѣхъ 100 загадокъ полностью, кромѣ пролога, который отсутствуетъ совершенно. Текстъ загадокъ, имѣющихся въ двойной рецензії, нисколько не разнится между собою, за исключеніемъ того, что въ первой рецензії нигдѣ нѣтъ прописныхъ буквъ; почеркъ въ первомъ случаѣ гораздо менѣе тщательнъ, чѣмъ во второмъ, хотя, очевидно, писецъ былъ одинъ и тотъ же.

Рукопись E, прежде всего, представляетъ нѣсколько вариантовъ, не имѣющихся въ прочихъ извѣстныхъ мнѣ рукописяхъ и въ огромномъ большинствѣ случаевъ неудачныхъ. Таковы:

№ 14 (tetr. 16), ст. 2. Ossibus et nervis *et* (ac-rell.) rubro sanguine cretus.

См. *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4, 155.

№ 15 (tetr. 17), ст. 2. Sed detrimenta rogi penitus ludibria *fixo* (faxo-rell.).

Очевидная ошибка переписчика.

№ 25 (pent. 8), ст. 4. *Ut* (vi-rell.) quadam superans sic ferrea fata revinco.

Чтеніе *ut* также должно быть отнесено на счетъ переписчика, не разобравшаго оригинала.

№ 26 (pent. 9), ст. 3. Penniger experto populorum nomine
finger (fungor-rell.).

Варьянтъ *finger* даетъ извѣстный смыслъ, но все же *fungor* заслуживаетъ рѣшительнаго предпочтенія, такъ какъ *finger* не вяжется съ *experto*. Ошибка произошла, вѣроятно, также по винѣ переписчика. Ср. № 100 (polyst.), ст. 83: Sciscitor inflatos. *fungar* quo nomine, sophos.

№ 29 (hex. 1), ст. 4. Non (nam-rell.) volucres caeli
nantesque per aequora pisces.

Какъ видно изъ контекста, и это чтеніе прямо невозможно.

№ 31 (hept. 2), ст. 2 (про аиста). Dum varia comprogor
imagine *pinnae* (pennae-rell.).

Если исходить изъ обычнаго ¹⁾ различія между *penna* и *pinna*, т. е. что первое означаетъ *перо*, а второе *крыло*, то варьянтъ Е долженъ быть признанъ неудачнымъ. Наоборотъ, то же слово *pinnis*, стоящее также въ одномъ кодексѣ Е, можетъ быть восстановлено въ загадкѣ № 42 (hex 7), ст. 3 (о страусѣ): Nam summa exiguis non trano per aethera *pinnis* (pennis-rell.), въ соотвѣтствіи съ чѣмъ стоитъ свидѣтельство о страусахъ Плинія (N. H. X, 1. D.): ad hoc demum datis *pinnis*. ut currentem adiuvent.

№ 32 (oct. 9), ст. 5. Flexibus et *sulcis* (sulcos-rell.) obli-
quat ad instar aratri.

Въ этой загадкѣ о табличкахъ для письма подъ *sulcis* слѣдуетъ разумѣть строки, поэтому внимательный падежь заслуживаетъ рѣшительнаго предпочтенія, тѣмъ болѣе, что форма *sulcis* легко могла возникнуть подъ вліяніемъ предшествующаго *flexibus*. Точно такимъ же образомъ въ слѣдующей загадкѣ № 33 (hept. 3) переписчикъ написалъ во второмъ стихѣ (non sum setigero lanarum vellere facta) *vellera* подъ вліяніемъ окончанія слѣдующаго слова *facta*.

¹⁾ Ср. Schultz. Lat. Synonymik², 254. — Форма *pinna* въ Е тѣмъ болѣе замѣчательна, что, по наблюденію О. Келлера (Gramm. Aufsätze, 220), «wird nach dem 10 Jahrhundert *pinna* regelmässig in *penna* corrigiert».

№ 47 (enn. 1), ст. 4 (о ласточкѣ). *Garrula* *nox* *crepitat*
rubicundum carmine (*carmina*-rell.) *guttur*.

Ablat. *carmine* невозможенъ, потому что въ такомъ случаѣ
недоставало бы существительнаго, которое опредѣляетъ *garrula*.
Замѣчу кстати, что въ позднѣйшей латыни ласточка является
κατ' ἐξοχήν пѣвчей птицей ¹⁾.

№ 73 (hept. 14), ст. 2. *Velox* (*flexos*-rell.) *venarum gyrans*
anfractibus orbis.

Указаніе на свойство быстроты источника совершенно лишне
во 2-мъ стихѣ, такъ какъ оно имѣется уже въ первомъ:
Per cava telluris clam serpo celerrimus antra ²⁾.

Къ этой же группѣ варьянтовъ E позволю себѣ отнести
№ 96 (pentec.), ст. 5, гдѣ наша рукопись вмѣстѣ съ K даетъ:

Saevaeque clangentis reboant dum classica sistri (*clangenti*
sistro-rell.).

Для пониманія даннаго стиха слѣдуетъ припомнить замѣ-
чаніе Сервія (ad Aen. 7, 637): *classicum dicimus et tubam*
ipsam et sonum (ср. схолии къ Лукану VII, 476 *Web.* и
толкованія къ Tib. I, 1, 4). Чтеніе вульгаты, кажется, должно
заслуживать предпочтенія на основаніи такихъ мѣстъ, какъ
l. v. 372: *Cum tuba raucisonis reboat clangoribus alte. Sistrum*
въ подобномъ значеніи сигнальнаго инструмента впервые встрѣ-
чается у Вергилія, Aen. VIII, 696: *Regina in mediis patrio*
vocat agmina sistro (ср. Rothstein ad Prop. III, 11, 43).

Затѣмъ нѣкоторые единичные варьянты E объясняются
особенностями письма его оригинала, которое скорѣе, повиди-
мому, слѣдуетъ принимать за лангобардское, чѣмъ за англо-
саксонское, какъ показываютъ слѣдующіе примѣры:

№ 35 (hept. 5), ст. 5. *Raucisono medium crepitare per*
aera ruescens (*suescens, suetus*-rell.) ³⁾.

№ 51 (tetr. 9), ст. 4. *Unde prudenter* (*prudentes*-rell.)
posuerunt nomina Graeci.

¹⁾ *Buecheler. Pervigilium Veneris. 46.*

²⁾ Корень ошибки, можетъ быть, кроется въ чтеніи K *feloх*.

³⁾ *Ruescens* также въ V.

№ 73 (hept. 14), ст. 1. *Per cava telluris dum* (clam-rell.)
serpo celerrimus antra.

Наконецъ, весьма большое число отдѣльно стоящихъ чтеній Е совпадаетъ съ вариантами изданія загадокъ Альдгельма, исполненнаго Delrio и вышедшаго въ свѣтъ въ Майнцѣ въ 1601 г. Такимъ образомъ та Лютихская рукопись, которую положилъ Delrio въ основу своего труда, должна стоять въ самомъ близкомъ родствѣ съ Е ¹⁾. Нѣкоторые изъ этихъ вариантовъ, вошедшіе изъ текста Delrio въ изданіе Giles'a, были уже рассмотрѣны мною въ статьѣ «Замѣтки къ тексту загадокъ Альдгельма» ²⁾, а именно: № 4 (tetr. 4), ст. 3—*Ж. М. Н. Пр.*, 154; № 37 (hex. 2), ст. 5 *in caelo bissero*—157; № 38 (hex. 3), ст. 4 *celerem natate per amnes* (также въ К)—157; № 54 (hept. 8), ст. 5 *ignibus aut tetris siccantur flumina fontis*—159; для сочетанія *ignibus atris* можно привести слѣдующія параллельныя мѣста изъ поэтовъ Августова вѣка: Verg. Aen. IV, 384; Ov. F. II, 561, у самого Альдгельма читаемъ въ l. v. 929 *ignibus sic atris*, причѣмъ извѣстныя мнѣ рукописи этой поэмы (S, P₅, Br. I) не даютъ никакихъ вариантовъ; № 64 (hex. 9), ст. 4 *uenire* (K *venisse in rasura*)—158; № 66 (hept. 12), ст. 2 *currit*—159; № 67 (enn. 7), ст. 2 *de vertice furvo*—см. выше гл. о P₄ и P₅ (стр. 30); № 72 (oct. 6), ст. 8 *fraudor* (также К)—*Ж. М. Н. Пр.*, 1902, 161; № 74 (enn. 8), ст. 3 *torto nam brachia loro* (ср. К)—164; № 76 (hept. 15), ст. 1 *fui*—160; № 80 (enn. 9), ст. 2 *frangunt* (также Br. I)—161, прим. 1-e; № 82 (oct. 7), ст. 6 *cum magis ex aurae praegnentur viscera flatu*—161; о подобномъ чудесномъ процессѣ рожденія ласокъ ср. еще Ov. Met. IX, 320 sqq. (съ прим. Эвальда) и Physiologus (Lauchert, Geschichte des Physiologus. Strassb. 1889, 22); № 89 (pent. 14), ст. 3 *At non*—156—57; № 100 (polyst.), ст. 54 *vellere*—167; что глаголь *ningere* могъ

¹⁾ Весьма рѣдкое изданіе Delrio было у меня подъ руками короткое время въ 1901 г. въ Парижѣ, гдѣ экземпляръ его хранится въ Национальной Библиотекѣ. Въ нижеслѣдующемъ изложеніи я пользуюсь перепечаткой этого изданія въ *Maxima Bibliotheca veterum Patrum*, XIII, 32 sqq. (Lugd. 1677) и вариантами изъ него, упоминаемыми Моне въ статьѣ, названной въ началѣ предшествовавшаго этюда. Нѣкоторыя біографическія свѣдѣнія о Delrio являються въ книгѣ Bellanger. *Etude sur le poëme d'Orientius* (Paris 1902), 19 sq.

²⁾ *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4, 153—167.

быть переходнымъ, свидѣтельствуеъ еще Лукрецій II, 627 (неправильно замѣчаетъ Giussani ad loc.: *ningunt personale e transitivo è ardimento lucreziano*).

Перехожу теперь къ разсмотрѣнію прочихъ варьянтовъ, общихъ у Е съ текстомъ Delrio и, въ огромномъ большинствѣ случаевъ, не встрѣчающихся въ прочихъ извѣстныхъ мнѣ рукописяхъ.

№ 1 (tetr. 1), ст. 2. Nuncupor et merito, *quae* (quia-rell.)
numquam pignora tantum...

Quia вводитъ требуемое контекстомъ объясненіе, почему земля называется *altrix suncorum*. Ошибочность варьянта *quae* признана уже въ Max. Bibl. Patr., 23, гдѣ на полѣ къ нему приписано: *mendosa valde*. Смѣшеніе *quia* и *quae* могло легко возникнуть отъ непонятаго при перепискѣ сокращенія этихъ словъ ¹⁾.

№ 10 (tetr. 12), ст. 2. Fecerat, ut domini truculentos *perse-*
quor (также K; *persequar*-rell.) *hostes*.

Неправильное чтеніе возникло, повидимому, подѣ влияніемъ ошибочно понятаго соотвѣтствія съ *sic* въ ст. 1-мъ. И этотъ варьянтъ исправленъ на полѣ Max. Bibl. Patr., 24.

№ 13 (tetr. 10), ст. 1. Quamvis aere cavo *salpictae*
classica clangent (*clangant*-rell.).

Quamvis у Альдгельма соединяется почти исключительно съ сослаг. наклон., правильно поэтому въ Max. Bibl. Patr. (ibid.) на полѣ приписано *clangant*. Въ этой же загадкѣ въ ст. 4 (*Meque strepente* [Me praesente-rell.] *stupet mox musica chorda fibrarum*) *strepente*, помимо метрическихъ соображеній, является неудачнымъ повтореніемъ къ *strepitu*, имѣющемуся во 2-мъ стихѣ.

№ 18 (pent. 2), ст. 5. Scrutetur sapiens, gemino cur
nomine *fungor* (*fungar*-rell.).

Fungar (косв. вопр.) даютъ и поля Max. Bibl. Patr., 25. Ср. № 100 (polyst.), ст. 83: *Sciscitor inflatos, fungar quo nomine, sophos*.

¹⁾ Ср. Carpellì, Dizionario di abbreviature (Milano, 1899), 275 и 277.

№ 19 (tetr. 8), ст. 4. Nam cineri facies nivibusque similima *fulget* (nitet, constat-rell.).

Изъ всѣхъ варьянтовъ даннаго мѣста самымъ блѣднымъ, очевидно, представляется *constat*, тогда какъ *fulgere*, наоборотъ, говорится о слишкомъ сильномъ блескѣ (напр. у Цицерона о золотѣ, пурпурѣ, слоновой кости) и рѣшительно не подходитъ здѣсь, гдѣ упоминается о сравненіи блеска соли съ блескомъ пепла, поэтому *nitet* кажется наиболѣе удачнымъ выраженіемъ. Это же чтеніе приписано второй рукой и въ Е.

№ 29 (hex. 1), ст. 5. Olim *ex me sumpserunt* (sumpserunt *ex me*-rell.) *primordia vitae*.

Порядокъ словъ, имѣющійся въ прочихъ рукописяхъ, устраняетъ hiatus, неизбежный при чтеніи Е.

№ 52. (oct. 1), ст. 5. Quae flammasque focosque *larem* (*larem*-que-rell.) *fumantia* (uomentia) fundunt.

Въ этомъ трудномъ стихѣ прежде всего слѣдуетъ установить значеніе слова *lar* = *ignis*, какъ это видно и изъ загадки № 54 (hept. 8), *sosuma duplex*, гдѣ въ ст. 3-мъ стоитъ *esse larem laticem quoque gesto in vertice ventris*, а глосса кодекса V прямо объясняетъ *larem* черезъ *ignem* (ср. *Ars* анонима въ GL. *supplem.*, 113 и *Thes. gloss. emend.*, s. v. *lar*). Затѣмъ *fumantia* напоминаетъ собою поправку, долженствующую замѣнить малопонятное для переписчиковъ сочетаніе *uomentia fundunt*, или скорѣе, какъ показываетъ варьянтъ рукописей KS *fomentia*, описку подъ вліяніемъ слѣдующаго *fundunt*. Во всякомъ случаѣ глаголь *vomere* очень легко соединяется съ понятіями дыма и пламени, какъ показываютъ, напримѣръ, слѣдующія мѣста изъ Вергилія, *Aen.* V, 682 (*stuppa vomens tardum fumum*) и VIII, 680—81 *geminas cui tempora flammas Laeta vomunt*. Наконецъ, отношеніе между синонимами *uomentia fundunt* представляется мнѣ такимъ же, какъ напримѣръ у Вергилія, *Aen.* VI, 210 *lapsa cadunt folia*.

№ 53 (enn. 3), ст. 5. Hoc dono *ditar* (*ditor*-rell.), quoniam sum proximus axi.

Ditar—невозможная форма отъ *dito*. Въ *Max. Bibl. Patr.*, 28, на полѣ стоитъ *ditor*.

№ 67 (enn. 7), ст. 3. Et nos (tamen-rell.) omnis amat,
quamvis sim frigida nimbo.

Къ чему отнести здѣсь nos, рѣшительно непонятно. Какъ показываетъ рукопись К, ошибка возникла подѣ влияніемъ непонятаго сокращенія п̄. Странно также, на какомъ основаніи въ текстѣ Giles'a стоящее во всѣхъ извѣстныхъ мнѣ рукописяхъ (и въ Е) sit измѣнено на sim. Смыслъ стиха представляется въ слѣдующемъ видѣ: рѣшето просѣваетъ муку, напоминающую своею внѣшностью снѣгъ и такую же холодную, но хотя она холодна и разсѣвается туманомъ по всему дому, ее всѣ любятъ. О томъ, что сочетаніе et tamen часто встрѣчается у Альдгельма въ началѣ стиха, сказано выше въ главѣ о рукописи К.

№ 69 (oct. 5), ст. 4. Viribus horrendis studeant evertere
frondes (также КО; frontem, frondem-rell.).

Множ. число frondes само по себѣ безукоризненно, ср. Neue, I³, 390 и 392, но въ данномъ случаѣ необходимо считаться съ авторитетомъ значительнаго большинства кодексовъ. Не возникло ли это frondes подѣ влияніемъ crines, стоящаго въ первомъ стихѣ?

№ 70 (hept. 13), ст. 1. De terris orior candenti corpore
spelta (pelta-rell.).

Загадка эта основана на созвучіи словъ spelta (видъ пшеницы; ѿлорх. Thes. gloss. emend., s. v.) и pelta (щитъ). У Альдгельма весьма нерѣдки случаи, что начальное s съ послѣдующимъ согласнымъ не имѣетъ никакого вліянія на удлиненіе слога по позиціи ¹⁾; отсюда, можетъ быть, позволительно предположить, что подобное s слышалось весьма слабо и въ произношеніи ²⁾. Иначе трудно объяснить себѣ такое почти единоголасное свидѣтельство рукописнаго преданія въ пользу pelta.

¹⁾ Кромѣ разобраннаго немного выше примѣра № 13 (tetr. 15), ст. 4, ср. еще Ж. М. Н. Пр., 1902, кн. 4, 154.

²⁾ Ср. примѣры, собранные у Seelmann'a, Die Aussprache des Latein (Heilbronn 1885), 316: Serv. ad Aen. VII. 568 spiracula: antiqui codices habent piracula, quae dicta sunt ἀπὸ τῶν περάτων и сопоставленіе французское pamer, исп. pasmar, пров. plasmar, съ лат. spasmus и т. д. Ср. Lindsay, Die latein. Sprache (Leipzig 1897), 122.

№ 83 (hex. 11), ст. 1. *Arida spumosis dissolvens faucibus
arva (ora-rell.)*.

При чтении Е, которое принято Delrio и упомянуто у Giles'a (391), получается, будто быкъ своей глоткой разрывает сухія поля, тогда какъ Альдгельмъ, очевидно, имѣлъ въ виду то, что быкъ разѣваетъ воспаленную отъ жажды и пѣнящуюся пасть.

№ 92 (dec. 4), ст. 2. *Et salis undantis turgescunt aequora
pontі (ср. К; et salis undantes turgescunt aequore fluctus-rell.)*.

И въ томъ и въ другомъ случаѣ стихъ страдаетъ нагроможденіемъ синонимовъ, означающихъ море, но при чтении прочихъ рукописей это обиліе все же можетъ быть кое-какъ истолковано, тогда какъ, принимая текстъ Е и Delrio, трудно опредѣлить, въ какомъ отношеніи другъ къ другу стоятъ совершенно равносильные родительные падежи *salis* и *pontі*.

№ 100 (polyst.), ст. 17. *Nunc olida (olido-rell.) caeni
squalentis sorde putresco*.

Чтение Е согласно съ правилами грамматики; слова *sors* у Альдгельма, кажется, болѣе не встрѣчается, такъ что провѣрить показаніе прочихъ рукописей невозможно.

Ibid., ст. 82. *Et non diffidens (ср. К¹); et tamen inficians-rell.) non retur friuola² lector*.

При вариантѣ, стоящемъ въ Е и у Delrio, помимо нескладнаго повторенія на близкомъ разстояніи отрицанія, повидимому, не выходитъ и того смысла, который, судя по контексту, хочеть придать стиху Альдгельмъ, а именно онъ не имѣетъ въ виду сказать, чтобы ученый³) слѣпо вѣрилъ всему имъ сказанному, а только, чтобы онъ не считалъ сказаннаго пустяками (*friuola*), хотя бы и отрицалъ его возможность.

¹) Чтение *et non diffidens* стоитъ также въ неизвестной мнѣ ближе Бременской рукописи 6. 52. Ср. R. Ehwald, *Aldhelms Gedicht de virginitate*. Progr. Gymn. zu Gotha, 1904, 2—3, прим., гдѣ кодексъ названъ *ausserordentlich fehlerhaft*.

²) Въ прочія рукописи *fribola* и *fribula*, и это, несомнѣнно, есть истинное написаніе этого слова у Альдгельма. Ср. и.

³) Таково, повидимому, здѣсь значеніе слова *lector* (для разнообразія съ *magister*). ср. Traube, *Perrona Scottorum* (Münch. 1900), 478.

Кромѣ перечисленныхъ общихъ варьянтовъ Е и изданія Delrio, они имѣютъ нѣсколько болѣе мелкихъ совпаденій, касающихся главнымъ образомъ орфографіи, напримѣръ № 48 (enn. 2), ст. 4 claudio (cludio-rell.); *ibid.*, ст. 7 nec (neu-rell.)¹⁾; № 63 (dec. 1), ст. 8, порядокъ словъ *daribus numquam* (*numquam daribus-rell.*); № 70 (hept. 13), ст. 4 *clypei* (*clipei-rell.*); № 75 (dodec.), ст. 7 *commaculare* (*conmaculare-rell.*); № 78 (dec. 2), ст. 2 *botros* (*butris et botris-rell.*); № 80 (enn. 9), ст. 8 *impedens* (также S; *impedens-rell.*); № 81 (dec. 3), ст. 4 *admodum* (*amodum-rell.*)²⁾; № 100 (polyst.), ст. 8 *complector* (*conplector-rell.*). Наконецъ, въ № 46 (pent. 15) пропущенъ послѣдній стихъ³⁾.

Здѣсь же позволю себѣ привести рядъ другихъ мелкихъ особенностей рукописи Е, отличающихъ ее почти отъ всѣхъ прочихъ извѣстныхъ мнѣ кодексовъ: № 15 (tetr. 17), ст. 1 *senicio* (*sentio-rell.*); № 18 (pent. 2), ст. 2 *pelasco* (*pelasgo-rell.*); № 22 (pent. 5), ст. 4 *sic concesso* (*sic non cesso-rell.*); № 30 (hept. 1), ст. 5 *crearum* (*crearunt-rell.*; ошибка возникла по невѣжеству переписчика, вѣроятно, отъ того, что при переплетѣ оригинала двѣ послѣднія буквы или были отрубаны, или далеко заходили въ глубь листа); № 36 (hept. 6), ст. 4 *sum* (*sed et dum-rell.*)⁴⁾; № 47 (enn. 1), ст. 7 *quisque* (ср. K; *quisquam-rell.*); № 52 (oct. 1), ст. 6 *de-omiss.*; № 58 (hept. 9), ст. 4 *claucis* (*glaucis-rell.*); № 67 (enn. 7), l. *cribellis* (*cribellus-rell.*); № 68 (oct. 4), ст. 1 *quia-omiss.*; № 77 (hept. 16), ст. 6 *circa* (*carica-rell.*); № 81 (dec. 3), ст. 4 *coas* (*eoas-rell.*); *ibid.*, ст. 10 *biblis* (*per biblos-rell.*); № 88 (hept. 19), ст. 4 *fauce* (*falce-rell.*); № 93 (hend. 4), ст. 6 *piniferos* (*piniferosque-rell.*); № 95 (*trisc.*), ст. 7 *tunsis* (*tonsis-rell.*); № 96 (pentec.); ст. 16 опущенъ, откуда, вѣроятно, загадка и носить въ текстѣ Giles'a странное названіе *pentecaidecastichon*⁵⁾; № 99 (hept. 18), ст. 3 *gybbi* (*gyppi et gippi-rell.*); № 100 (polyst.), ст. 37 *tarde* (*tarda-rell.*);

¹⁾ Эта же форма отрицанія засвидѣтельствована всеми рукописями въ № 9 (tetr. 11), ст. 2, гдѣ Моне принялъ ее въ текстъ (*Anzeiger*, I. с., 35). Ср. *Enigmata Tatwine*, 27, 4.

²⁾ Чтеніе Е невозможно по метру.

³⁾ Ср. примѣч. Giles'a (891): *versus deest in editis; quocirca inter tetrasticha Iosum habet*, какъ дѣйствительно и стоятъ эта загадка въ *Bibl. Max. Patr.*

⁴⁾ Въ оригиналѣ, какъ въ K, стояло, очевидно, *ſ*.

⁵⁾ Ср. *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4, 165.

ibid., ст. 38 sordantis (sordentis-rell.); ibid., ст. 39 currus (cursus-rell.); ibid., ст. 76 error (erro-rell.).

Перехожу теперь къ разбору отношеній Е къ прочимъ рукописямъ. Прежде всего очевидно, что она не относится къ той фамилии текста, къ которой принадлежатъ Р₄ и Р₅, такъ какъ съ этими рукописями она имѣетъ только нѣсколько ореографическихъ соприкосновеній, какъ напримѣръ въ № 53 (enn. 3), ст. 3 EP₄P₅ даютъ гуго, причемъ въ Е это написаніе проведено очень послѣдовательно. Сюда же можно отнести и № 76 (hept. 15), ст. 1 Fausta fuit *prima* mundi nascentis origo, гдѣ prima даютъ Е и позднѣйшая рука (вѣроятно, manus tertia) Р₅, а остальные рукописи primo. Варьянтъ prima былъ страннымъ образомъ принятъ въ текстъ Delrio, хотя безпричинное удлиненіе а должно прямо бросаться въ глаза.

Что касается остальныхъ кодексовъ, то указать близкое родство Е съ какимъ нибудь однимъ изъ нихъ, кромѣ, конечно, К, представляется весьма труднымъ и даже пожалуй невозможнымъ. Отдѣльные случаи совпаденія, преимущественно касающіеся ореографіи, конечно, есть, такъ съ Р₁ Е имѣетъ въ № 14 (tetr. 16), ст. 4 общій порядокъ словъ, принятый Delrio и Giles'омъ: Plus nitet et moriens *numquam mea* (mea numquam-rell.) pulpa putrescit; въ № 55 (enn. 4), ст. 9 только Е и P_{1m2} даютъ форму trabis для nom. sing. ¹), въ № 77 (hept. 16), ст. 3 правильное, повидимому, написаніе fribula Е (fribola Р₁; friuola-rell.), въ ст. 2 № 84 (enn. 10) bis ternumque caput, sed cetera membra *gubernat* (EP₁Vm₂; gubernant-rell.). Весьма трудно рѣшить, какое число собственно написали Альдгелъмъ: gubernat, что приняли въ текстъ Delrio и Giles, или gubernant, такъ какъ подлежащимъ, по всей видимости, является bis ternum caput; можетъ быть, gubernant болѣе подходит къ двухсмысленному тону загадки; въ 5-мъ стихѣ той же загадки въ Е и Р₁ стоитъ ошибочное написаніе sinzias (вм. synzygias), принятое и Delrio, причемъ на полѣ Max. Bibl. Patr., 29, отмѣчено totus (scil. versus) iacet in mendo.

Изъ варьянтовъ, общихъ у Е и V, можетъ быть упомянуть feroces (въ № 83 [hex. 11], ст. 4 nisu virtutis validae disrumpo

¹) Ср. объ этой формѣ Roensch, Itala und Vulgata (Marburg 1875), 263; Neue, Formenlehre I³, 213.

feroces, feraces-rell.), принятый въ текстъ Delrio; на полѣ Bibl. Max. Patr., 26, онъ исправленъ въ виду очевидной его несообразности (относится къ *glebas*).

Съ рукописью S E имѣеть, между прочимъ, общее написание *pharetris* въ № 33 (hept. 3), ст. 7 (*faretris-rell.*) и варьянтъ *discrimina dura* (въ № 87 [hex. 13], ст. 2), разсмотрѣнный въ *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4, 158.

Исключительно E и R₂ совпадаютъ очень рѣдко; особаго упоминанія заслуживаетъ № 95 (*trisc.*), ст. 10 *Palmula quae* (E, *que* R₂; *qua-rell.*) *remis succurrit panda per undas*. Чтеніе прочихъ рукописей, несомнѣнно, вѣрнѣе, такъ какъ въ глоссѣ рукописи S это *qua* правильно объяснено черезъ *ubi*. Такимъ образомъ 10-й стихъ служитъ ближайшимъ объясненіемъ къ ст. 9-му. Безусловно неправильна также интерпункція Giles'a (:) послѣ *undas*, потому что *quae* 11-го стиха должно относиться къ *undas*. Варьятъ *quae* принять Delrio и Giles'омъ.

Наконецъ, изъ небольшого числа совпаденій съ R₂ слѣдуетъ отмѣтить варьянты: *tantis spectacula causis* въ № 54 (hept. 8), ст. 1 и *constat* въ № 97 (hecc.), ст. 11, которые разсмотрѣны выше (стр. 11 и 14). Сюда же надо прибавить чтеніе *pulpas* въ № 95 (*trisc.*), ст. 5 *crugaque cum coxis, pulpas cum poplite bino*. Варьянтъ этотъ, принятый въ текстъ Delrio и Giles'омъ, врядъ ли заслуживаетъ предпочтенія предъ другимъ чтеніемъ даннаго мѣста *suras*. По словамъ загадки, Сцилла пострадала отъ Цирцеи, отнявшей у нея ноги, части которыхъ Альдгельмъ описываетъ въ строго послѣдовательномъ порядкѣ (*crus, coxa, poples, sura*). Кромѣ того, въ E такъ же, какъ и въ R₂ (а равно въ R₁, R₂ и нѣкоторыхъ другихъ кодексахъ), встрѣчаются надписи послѣ загадки № 19 (*tetr. 8*) *Haec enigmata versibus V decurrunt* и послѣ загадки № 28 (*pent. 11*) *item senis vel septenis versibus vel pluribus*. Надписи эти, происходящія, по всей видимости, изъ той главы *epistola ad Acircium*, гдѣ Альдгельмъ говоритъ о Симфозіи¹⁾, могутъ вести начало отъ самого автора, если только справедливы вышеизложенныя (стр. 19) предположенія Траубе о происхожденіи рукописи R₂.

¹⁾ Ср. тамъ слова (Giles, 299): *Denique praedicta aenigmatum capitula primitus quaternis versiculorum lineis digesta; sequentia vero, iuxta quod se occasio componendarum rerum exhibuit, quinis aut senis vel etiam septenis metrorum versibus et eo amplius carminantur.*

Чтобы покончить съ разборъ варьятовъ рукописи E, приведу еще нѣсколько мѣстъ, гдѣ чтеніе ея, равно какъ и нѣкоторыхъ другихъ, совпадаетъ съ текстомъ, принятымъ въ изданіи Delrio.

№ 14 (tetr. 16), ст. 4. Plus nitet, et moriens numquam
mea pulpa *putrescet* (EP₂P₃V; putrescit-rell.).

Рѣчь идетъ о мясѣ павлина. Настоящее время, можетъ быть, стояло бы въ бѣльшемъ соотвѣтствіи съ nitet, ср. l. v., 231: Sic caro mirandum fatu putrescere nescit.

№ 21 (pent. 4), ст. 4. Plana superficie (EP₁Vm₂, ср. P₂P₃;
plano superficiem-rell.) constans aspergima rerum.

Варьянтъ E и не даетъ смысла и не удобенъ въ метрическомъ отношеніи (plana долженъ быть ablat.). Всѣ эти неудобства устраниются, если читать plano, какъ глаголь, къ которому superficiem явится вполне естественнымъ дополненіемъ. Глаголь constare въ подобномъ смыслѣ встрѣчается уже у Лукреція, напр. IV, 538: ergo corpoream vocem constare necessest, ср. у самого Альдгельма № 100 (polyst.), ст. 10 setigero rursus constans audacior apro и № 29 (hex. 1), ст. 6 Tertia pars mundi mihi constat iure tenenda.

№ 52 (oct. 1), ст. 8. Reliquias cinerum mox viscera *torta*
(tosta-rell.) relinquunt.

Въ связи съ словами reliquias cinerum очевидно, что Альдгельмъ хотѣлъ подчеркнуть не то, что внутри свѣчи имѣется крученая (torta) свѣтильня, а то, что, сгорая, свѣтильня эта оставляетъ послѣ себя только кучу пепла, ср. № 100 (polyst.), ст. 43 Durior aut ferro, *tostis* sed mollior extis.

№ 65 (enn. 6), ст. 8. Qui mihi latrantes crudelia bella
ciebant (ER₁P₂SVm₁; ciebant-rell.).

Будущее время болѣе вяжется съ контекстомъ, ср. iustrabo (ст. 2), rimabo (ст. 6), volo agitare (ст. 7).

Рукопись E, повидимому, была въ рукахъ опытнаго корректора, почти современнаго ея написанію, который, не имѣя возможности, а, можетъ быть, также и не желая исправлять текстъ, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ приписалъ на полѣ слово

vitium. Такихъ мѣстъ всего 11, а именно № 1 (tetr. 1), ст. 4 при словѣ *tabescens*; № 53 (enn. 3), ст. 6 при словѣ *ripheis*; *ibid.*, ст. 8—*Laeteaque*; № 60 (hend. 2), ст. 7—*trucido*; № 69 (oct. 5), ст. 8—*occido*; № 73 (hept. 14), ст. 6—*sperae*; № 74 (hept. 15), ст. 6—*penderet*; № 81 (dec. 3), ст. 7—*proterva*; № 83 (hex. 11), ст. 3—*globos*; № 89 (pent. 14), ст. 3—*at non*; № 100 (polyst.), ст. 58—*sperula*; *ibid.*, ст. 83—*fungar quo*. Большинство изъ этихъ случаевъ указываетъ на допущенныя Альдгельмомъ метрическія неправильности, а именно сокращеніе долгаго по природѣ слога (*tabescens*, *ripheis*)¹⁾, *Laeteaque*, *trucido*, *occido*, *penderet*) или обратное явленіе (*proterva*); въ двухъ случаяхъ отмѣчены невѣрные варианты (*globos-glaebas-rell.*, и *at non*, о которомъ ср. выше); въ двухъ также мѣстахъ обозначена неправильная орѳографія (*sperae* и *sperula*). На что указываетъ послѣдній случай, сказать трудно. Можетъ быть, корректору извѣстенъ былъ иной обратный порядокъ словъ (*quo fungar*), имѣющійся въ текстахъ *Delrio* и *Giles'a*.

Наконецъ, заслуживаетъ упоминанія, что заглавія рукописи *E* сначала до № 45 идутъ въ творит. пад. съ предлогомъ *de*, а затѣмъ въ именительномъ падежѣ. У *Delrio* въ этомъ отношеніи замѣтна сильная непослѣдовательность; у *Giles'a* форму именит. пад. имѣютъ только hex. 12 и 13 (№№ 85 и 87). Въ оригиналѣ заглавій кодекса *E* уже стояли тѣ глоссы, которыя имѣются въ *S* и *P₂*, напримѣръ № 17 (tetr. 19), № 23 (pent. 6) и т. п.; иныхъ объясненій въ рукописи нѣтъ.

¹⁾ Что это написаніе должно считаться правильнымъ для Альдгельма, свидѣтельствуетъ *Dicuil* 47, 15 (*Parthey*), ср. также карту XI стол., изданную въ сборникѣ *Weltall und Menschheit*, Lief. 55, 276.

Codex Vaticano-Reginensis, № 2078 (V).

Я не могу начать, по обычаю, своего изслѣдованія объ этомъ кодексѣ съ его подробнаго описанія, такъ какъ не видалъ самъ рукописи, а изучалъ ее только по фотографіямъ, снятымъ весною 1903 года римскимъ фотографомъ Luchetti. Впрочемъ, этотъ кодексъ описанъ Рейффершейдомъ съ присущею этому ученому аккуратностью въ *Bibliotheca Patrum Latinorum Italica* ¹⁾. Къ описанію Рейффершейда можно добавить только, что, несомнѣнно, кодексъ V былъ въ рукахъ у знаменитаго Angelo Mai, который противъ начала загадокъ Альдгельма сдѣлалъ слѣдующую приписку «Ed(ita) hinc usque ad pag. 135. A. Maius» ²⁾. На f. 135 г. какъ разъ оканчиваются загадки Альдгельма. Замѣчаніе Май нѣсколько странно въ томъ отношеніи, что за Альдгельмомъ идутъ загадки Симфозія — памятникъ, тоже уже давно извѣстный въ печати ³⁾. Поэтому, кажется мнѣ, Май своей припиской хотѣлъ подчеркнуть, что загадки Альдгельма изданы въ противоположность двумъ эпитафіямъ, стоящимъ передъ ними и посвященнымъ, вѣроятно, этому же святому ⁴⁾, изъ которыхъ я могу привести полностью только вторую:

¹⁾ I, 319 слл. Другія описанія кодекса указаны въ пролегоменахъ Пейпера къ Альдгиму Авиту (*Monum. Germ. histor. Auctt. antiquissimi*, VI, 1, LXVII).

²⁾ Ср. н. его же замѣтки въ код. п.

³⁾ Изъ этихъ загадокъ мнѣ доступна въ фотографіи одна страница (f. 135 v.). О значеніи кодекса, неизвѣстнаго Ризе, для текста Симфозія я надѣюсь побесѣдовать особо.

⁴⁾ Аналогія кодекса п. говорить также, что это замѣчаніе Май должно быть поставлено въ связь съ его объясненіемъ о причинахъ пропуска загадокъ Альдгельма въ его изданіи *epistula ad Acircium*. Ср. *Classic. auctor. e Vaticanis codd. collectorum* t. V, 534.

Authelmi (*sic*) monachi busto s(unt) membra sub isto,
Mors inimica annis quem tulit ¹⁾ in teneris.
Principio vitae felix terrena reliquid,
Despexit ²⁾ mundum, nunc super astra micat.
Nobilis in genere, placidus, bonus, omnib(us) aequus,
Nobilior meritis, quam valet ore loqui;
Atque fuit sapiens humilis pietate ³⁾ repletus,
Ingenio fortis fulsit in orbe potens.
Quisquis es, o lector, titulum qui perlegis istum,
Perpetuam requiem det tibi ⁴⁾ posce deus ⁵⁾.

Загѣмъ на л. 132 об. рукой Маи приписано, противъ загадки № 92 (dec. 4), ея истинное заглавіе phagus, такъ какъ въ V она озаглавлена слѣдующимъ образомъ: de foro editissima in rupib(us) pelagi posita. Припиской этой Маи, вѣроятно, желалъ избѣжать недоразумѣнія, могущаго возникнуть при словѣ forum (de foro). Оригиналъ кодекса, относящагося къ X вѣку, по-видимому, восходитъ къ англосаксонскому письму, что доказываютъ такія ошибки переписчика, какъ pulror (вм. pulsor) въ № 33 (hept. 3), ст. 5; port (вм. post) въ № 63 (dec. 1), ст. 10. Такимъ же образомъ можетъ быть объяснена и описка histis (вм. hirtis) въ № 98 (hept. 17), ст. 1.

1) tullit V.

2) Dispexit V.

3) piaetate V.

4) sibi V.

5) Отъ первой эпиграфы мнѣ доступны слѣдующія строки:

Discipulos proprios (proprios V) inlustrat lumine sacro,
Caeu (*sic*) posita in celso clara lucerna loco.
Scripturas promit casto de pectore (pecore V) sacras.
Edocet infirmos et validos pariter
Lacte rigans pueros et dat capientibus escam,
Hinc lac ut capiant inde cibum pariter,
Ceu pia mater alit natos cum mente (commente V) benigna
Aescam (*sic*) grandeus (*sic*) lac rudibus tribuens.
Plura quid enumerem sanctis virtutibus istis,
Dicere quas nequeo scribere nec valeo.
Pectore si fluerent (fluent V) verba (?) ceu flumina (flumin V) nostro
Nec sic sufficerem digna referre tibi.
Sis sanus vigeas opto per tempora longa,
Perpetuam requiem det tibi posce deus.
Volvitur incertis mundus cum casibus (?) iste,
Et genus humanum pessima mors perimit.
Cum venit extremum, nil prosunt tempora longa,
De mortis nullus lege solutus adest.

Первое впечатлѣніе, которое получается при знакомствѣ съ рукописью V, есть то, что она написана крайне небрежнымъ и разсѣяннымъ переписчикомъ, въ доказательство чего могутъ быть приведены слѣдующіе выбранные на удачу примѣры, число которыхъ можетъ быть умножено до безконечности: № 2 (tetr. 2), ст. 4 *per agros* (*peragro-rell.*); № 5 (tetr. 5), ст. 3 *partum* (*partu-rell.*), такъ какъ передъ этимъ стоитъ *sum*; № 42 (hex. 7), ст. 1 *grandiam* (*grandia-rell.*; дальше слово *membra*); № 51 (tetr. 9), ст. 3 *patescor* (*patesco-rell.*; подъ вліяніемъ раньше стоящаго *claudor*); № 62 (hept. 11), ст. 5 *discebat* (*discedat-rell.*); № 67 (enn. 7), ст. 9 *mirum dictum* (*dictu-rell.*); № 69 (oct. 5), ст. 7 *Lurcones rabidis* (*rabidi-rell.*) и т. п.

Затѣмъ, при сравненіи съ остальными кодексами, не можетъ не броситься въ глаза близкое родство V съ кодексомъ P₃. Такъ только эти двѣ рукописи имѣютъ слѣдующіе общіе пропуски ¹⁾: *torrida* въ № 19 (tetr. 8), ст. 3; *cetera* въ № 28 (pent. 11), ст. 2; *plantis* въ № 38 (hex. 3), ст. 1; *sic* въ № 51 (tetr. 9), ст. 3 ²⁾. Затѣмъ V и P₃ имѣютъ нѣсколько общихъ имъ только присущихъ варьянтовъ, обыкновенно ошибочныхъ, причемъ въ V они въ большинствѣ случаевъ исправлены, напримѣръ:

№ 5 (tetr. 5), ст. 1. *Caumantis*, вм. *Thaumantis*; про отца Ириды, богини радуги. Въ той же загадкѣ въ ст. 4 читаемъ въ V и P₃ *solus* (*solos-rell.*) *non scando per austros*. Конечно, Альдгельмъ хотѣлъ указать этими словами только на одну особенность явленія ³⁾, а вовсе не на его исключительность въ отношеніи южной стороны. Замѣчу кстати, что съ формальной стороны мужескій родъ *solus* не могъ бы встрѣтить препятствія, такъ какъ выше (ст. 3-й) читаемъ *genitus sum partu nubis aquosae* ⁴⁾.

№ 7 (tetr. 7), ст. 3. VP₃ даютъ варьянтъ *dominam* (вм. *dominum*). Заглавіе загадки *fatum*, поэтому средній родъ гораздо

¹⁾ Слѣдуетъ добавить, что въ V корректоръ восполнилъ эти пропуски.

²⁾ Если число это покажется кому нибудь слишкомъ ничтожнымъ, то не слѣдуетъ забывать, что въ P₃ загадки Альдгельма сохранились не въ полномъ объемѣ: онѣ обрываются на № 63 (dec. 1).

³⁾ Вѣроятно, на то же намекаетъ Плиній, говоря о радугѣ (II, 60): *meridie exiles, verum ambitus maioris. Aestate vero per meridiem non cernuntur*, ср. глоссы A.

⁴⁾ О родѣ *arcus* ср. Neue, *Formenlehre* I³ 1008. Не надо забывать также, что загадка озаглавлена *Iris*.

правильнѣе мужескаго. Gilles принялъ въ текстъ чтеніе VP₃, вѣроятно, подѣ влияніемъ fortuna въ ст. 2-мъ, а также глоссы къ заглавію *vel genesi*. Ср. Ж. М. Н. Пр., 1902, кн. 4, стр. 154. Въ этой же загадкѣ въ цитатѣ изъ Вергилія (XII, 677) ¹⁾: Quo deus et quo dura vocat fortuna, sequamur вм. quo deus VP₃ имѣютъ непонятныя слова: Quod sunt.

Въ № 18 (pent. 2), ст. 2, VP₃ представляютъ невозможное rescindere rostro ²⁾. Нѣкоторые ошибочные варьянты произошли отъ того, что переписчикъ оригинала кодексовъ V и P₃ старался замѣнить малопонятныя ему слова болѣе общеупотребительными, напр. № 24 (pent. 7), ст. 4 nutritrix (вм. patrix); № 26 (pent. 9), ст. 4 arma ferens manibus (вм. pedibus), такъ какъ писецъ не сообразилъ, что тутъ рѣчь идетъ о пѣтухѣ. Сюда же надо отнести варьянтъ An lacus (вм. Ast acus) въ № 29 (hex. 1), ст. 3. Другіе примѣры совпаденія V и P₃: № 6 (tetr. 6), ст. 1 pellago (вм. pelago); № 10 (tetr. 10), ст. 2 troculentos (вм. truculentos), у Шухардта этой формы нѣтъ; № 19 (tetr. 8), ст. 1 squamosa (вм. squamoso, подѣ влияніемъ предшествующаго lympha); ibid., ст. 4 nivibusqui (вм. nivibusque); № 24 (pent. 7), ст. 2 lumine fugis (вм. lumina fucis); № 25 (pent. 8), ст. 2 veteres (вм. veteris); ibid., ст. 4 cyprio (вм. cypri); № 26 (pent. 9), ст. 5 sarratas (вм. serratas); № 31 (hept. 2), ст. 2 conponens (вм. conponor); № 33 (hept. 3), ст. 3 ne (вм. nec); № 34 (hept. 4), ст. 5 pecora (вм. pectora); № 41 (hex. 6), ст. 5 aut (вм. at); № 43 (hex. 8), ст. 6 curram (вм. curam); № 49 (pent. 12), ст. 1 fricata (вм. fabricata); № 57 (oct. 2), ст. 3 quod (вм. quo); № 60 (hend. 2), ст. 4 altus (вм. altos, подѣ влияніемъ предшествующихъ fretus viribus); № 63 (dec. 1), ст. 1 negarent (вм. necarent). Весьма часто также общи обѣимъ рукописямъ ошибочныя заглавія, напр. № 11 (tetr. 13) de roa folle fabri (fabris P₃); № 12 (tetr. 14) de bo(m)bicibus vermibus sirico facientibus; № 23 (pent. 5) de trutina quae mentana dicitur eo quod ad monumentum inclinata voragitur.

Изъ прочихъ рукописей только V и P₁ совпадаютъ въ № 100 (polyst.), ст. 38 sobolis (вм. soboles); ibid., ст. 40

¹⁾ Ср. Manitius, Zu Aldhelm und Beda, 549=17.

²⁾ Ср. объ этомъ стихѣ въ гл. о P₄ и P₅ (стр. 26—7).

pondera (вм. pondere). Только V и S дают *maligna* (*maligni-gell.*) въ № 76 (hept. 15), ст. 2 — варьянтъ, самъ по себѣ безупречный, такъ какъ въ часто встрѣчающемся въ поэмѣ *de laude virginum* аналогичномъ выраженіи *fraude maligna* (напр., ст. 316, 585, 1007, 2246) рукописи также варьируютъ между *maligni* и *maligna* (напр., въ 1007 ст.). Въ нашемъ мѣстѣ, однако, необходимо, по контексту, рельефнѣе отгѣнить понятіе діавола, который, очевидно, подразумѣвается подъ *malignus*, и съ этой точки зрѣнія родительный падежъ представляется гораздо болѣе выразительнымъ, чѣмъ прилагательное. Затѣмъ VSP₁ имѣютъ въ № 84 (enn. 10), ст. 5 чтеніе *simulabo*, принятое Giles'омъ въ текстъ (*similabo-gell.*). Въ этомъ трудномъ мѣстѣ, истинный смыслъ котораго зависитъ отъ правильного пониманія слова *synzygia*, толкуемаго древними комментаторами Альдгельма весьма различно ¹⁾, во всякомъ случаѣ чтеніе *similabo* подходит больше, чѣмъ *simulabo*, такъ какъ требуется значеніе уподобленія, а не подражанія. Точно также и въ другомъ мѣстѣ (№ 91 — hend. 1 — ст. 5), гдѣ совпадаютъ рукописи VSP₁, представляемое ими чтеніе *prestant* является, вѣроятно, глоссемой къ менѣе понятному *prensant*, стоящему въ большинствѣ прочихъ рукописей. Съ R₂ V имѣетъ общій пропускъ 10-го стиха въ загадкѣ № 96 (*pentec.*) и ореографію *gratili* въ № 93 (hend. 4), ст. 9; съ R₂S V имѣетъ варьянтъ *nam brachia filo*, менѣе выразительный и трудный, чѣмъ чтеніе прочихъ рукописей *torto retinacula filo*. Съ R₂ V совпадаетъ въ одномъ случаѣ, именно въ загадкѣ № 98 (hept. 17), ст. 2, гдѣ Giles далъ неправильный текстъ, именно *Conquillio* (*conci-lio—Giles*) *similis sic cocci* (*cocti—Giles*) *muricæ rubro*. Альдгельмъ хотѣлъ сказать, что чемерица походитъ своимъ краснымъ цвѣтомъ на раковину пурпура, какъ это показываютъ глоссы рукописей R₂ и P₄ P₅. Съ R₂S V имѣетъ общую ореографію *basagum*, болѣе правильную, чѣмъ написаніе прочихъ кодексовъ *bassagum* ²⁾, въ № 94 (enn. 11), ст. 3; съ R₂P₂ общи написанія *hala* (вм. *ala*) въ № 71 (hex. 10), ст. 3, *ornis* въ № 78 (dec. 2), ст. 7 ³⁾; съ R₂ P₃ написаніе *balvas* въ № 55 (enn. 4), ст. 2.

¹⁾ *innumerosas—S; LXVI—P₄P₅; coniunctos vel congregatos—A.*

²⁾ За правильность ореографіи *баса* высказывались уже старинные филологи, какъ П. Витторіо, Даускій. П. Гейнзій. ср. *Georges, Lexicon, s. v.*, гдѣ указана новѣйшая литература.

³⁾ Ср. слов. Дюканжа *s. v.*

Сюда же слѣдуетъ отнести варьянтъ *suescens*, общій у V съ R₂P₂P₃S, въ № 35 (hept. 5), ст. 5; правильность его я пытался доказать въ главѣ о P₄ и P₅ (стр. 28). Весьма рѣдко совпадаетъ V съ той фамиліей текста, представителями которой являются P₄ и P₅, таковыя варьянты суть: *confixit* (съ P₅) въ № 72 (oct. 6), ст. 7; *aedita* (вм. *edita*) въ № 91 (hend. 1), ст. 5; *chaus* съ P₄ въ № 79 (hend. 3), ст. 10, ср. *caus* P₂. Наконецъ, V представляетъ и нѣсколько неудачныхъ единичныхъ варьянтовъ, напр. *mentem* (вм. *meum*) въ № 45 (hept. 7), ст. 2; *extera* въ № 66 (hept. 12), ст. 4; хотя этотъ варьянтъ и болѣе выразителенъ, чѣмъ чтеніе прочихъ рукописей—*altera*, но всякій знакомый съ устройствомъ древнихъ мельницъ, хотя бы по тѣмъ оригиналамъ, которые найдены въ Помпеяхъ, согласится, что если бы пришлось различать ихъ по названію, то одну слѣдовало бы назвать верхнею, а другую нижнею, такъ какъ одинъ камень лежалъ только на стержнѣ, укрѣпленномъ въ вершинѣ другого камня ¹⁾;—*et qua litate* (вм. *et qua ditati*) въ № 67 (enn. 7), ст. 6; помимо неудачнаго рода (согласованіе должно быть съ *mortales*), и смыслъ, даваемый глаголомъ *litare*, не можетъ подходить къ данному мѣсту;—*sum* въ № 69 (oct. 5), ст. 1 является совершенно невозможнымъ, такъ какъ стихъ получаетъ тогда слѣдующій видъ: *sum habens virides frondenti in corpore crines*;—*trudo* въ № 80 (enn. 9), ст. 7 не можетъ подойти къ поцѣлующъ и является скорѣе всего по винѣ переписчика, не разобравшаго оригинала;—*resolvens* въ № 83 (hex. 11), ст. 1 представляется неудачной въ метрическомъ отношеніи и со стороны смысла (какъ менѣе выразительная) замѣной варьянта вульгаты *dissolvens*. Позволяю себѣ только перечислить прочіе почти единичные варьянты V, которые всѣ нельзя признать удачными: *et tunc* (вм. *et tamen*) въ № 86 (oct. 8), ст. 3; *agnoscere* (вм. *cognoscere*) въ № 89 (pent. 14), ст. 3; *at tamen* въ № 90 (tetr. 10), ст. 4 является, пожалуй, болѣе выразительнымъ, чѣмъ *at tantum*, но не подходит по метру (*tamen*); *frondiferis* въ № 91 (hend. 1), ст. 6 есть вполнѣ правильное образованіе и можетъ быть подкрѣплено авторитетомъ Лукреція (напр., I, 18); *sed tunc* въ № 98 (hept. 17), ст. 6 вполнѣ тождественно по смыслу съ вульгатой

¹⁾ Marquardt-Mau, Privatleben der Römer, II, 421 sqq.

sed tamen; въ 15-мъ ст. № 100 (polyst.) въ текстъ попадаю лишнее слово plena ¹⁾, повидимому, изъ 16-го ст.; тамъ же, въ ст. 17 olidi (вм. olido; подъ влияніемъ дальнѣйшихъ родит. пад. coeni squalentis); тамъ же, ст. 32 durior (вм. dirior, ср. dulcior въ 31-мъ ст.); тамъ же, ст. 36 et tunc (вм. et tamen) дѣлаетъ стихъ спондаическимъ. Сюда же надо отнести два ореографическихъ варьянта: 1) glatiæque въ № 80 (enn. 9), ст. 4 (glaciæ и glaciæque-rell.). Замѣчу кстати, что Альдгельмъ, вѣроятно, допускалъ существованіе формы 1-го склоненія glaciæ ²⁾; 2) bractea въ № 96 (pent.), ст. 11. Въ настоящее время, на основаніи главнымъ образомъ лучшихъ кодексовъ Вергилія, принято писать это слово съ двумя t (brattea) вопреки извѣстному свидѣтельству Исидора (Origg. XVI, 18, 2): Bractea dicitur tenuissima lamina, ἀπὸ τοῦ βραχέου, qui est ὀνομαστοῦν σπριτανδὶ ἀπὸ τοῦ βράχου lamina, основываясь на которомъ старинные филологи предлагали писать это слово bractea ³⁾.

Въ № 95 (trisc.) есть лишній стихъ, стоящій послѣ 5-го вульгаты и происходящій изъ варьянтовъ 5-го стиха, рѣчь о которыхъ шла въ этудь о рукописи E (стр. 75): Femora cum scuribus, suras cum roplite bino.

Наконецъ, рукопись V помогаетъ отчасти объяснить, какимъ образомъ въ № 46 (pent. 15) могъ пропасть одинъ (первый) стихъ ⁴⁾, именно онъ присоединенъ въ V, въ качествѣ конечнаго стиха, къ предшествующей загадкѣ о веретенѣ (hept. 7), заглавіе которой de fuso, quo fila torquentur; отсюда можно предполагать, что невѣжественный переписчикъ счелъ нужнымъ отнести сюда же и спорный стихъ Torqueo torquentes, sed nullum torqueo sponte.

Замѣчу также, что въ № 44 (oct. 10), ст. 8 опущены и не восполнены корректоромъ начальныя слова Post haec.

Перехожу теперь къ разсмотрѣнію дѣятельности корректора кодекса V, въ общемъ весьма старательно работавшаго, при-

¹⁾ Такимъ образомъ стихъ имѣетъ слѣдующую форму: Lilia purpureis possum concha plena rosetis.

²⁾ Ср. *Thes. gloss. emend.*, s. v. glaciæ.

³⁾ Ср. напр. Dausquius, Orthogr. vol. II. Tr. 2, p. 62. У Georges'a (Lexicon, s. v.) написаніе bractea защищается надписями и глоссаріями, но ср. А. А. Брокъ, О шестой пѣснѣ Энеиды Вергилія (Нѣжинъ 1899), 11, прим. 6-е; А. Zimmermann въ Rhein. Mus., XLV (1890), 495.

⁴⁾ Ср. Giles, 391.

близительно через столѣтіе, надъ исправленіемъ многочисленныхъ ошибокъ рукописи. Такъ несомнѣнно, что корректоръ имѣлъ подѣ руками нѣсколько кодексовъ, какъ это явствуетъ изъ его приписки къ загадкѣ № 23 (pent. 6): *in aliis inveni huius modi titulum, id est bihae*¹⁾. Мнѣ кажется, что въ числѣ рукописей, служившихъ корректору для его цѣлей, были, между прочимъ, кодексы, весьма похожіе на P₁ и R₂. Такъ съ P₁ общи слѣдующія поправки: *nunc* въ № 9 (tetr. 11), ст. 1 (вм. *en*; можетъ быть, корректоръ сомнѣвался относительно долготы *e* въ *en*); № 22 (pent. 5), ст. 1 *variat* (P₁) *p(rae)pulchra* (вм. *variatur pulchra*); № 27 (pent. 10), ст. 2 *terrae* (вм. *ferri*); № 48 (enn. 2), ст. 9 *possent* (вм. *posset*, ср. *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4, 162—63); № 52 (oct. 1), ст. 4 *hinc* (вм. *nunc*); № 57 (oct. 2), ст. 5 *curantesque* (вм. *arsantesque*); № 63 (dec. 1), ст. 2 *maclarent* (ср. P_{1m}; *matarent*, вм. *multarent*); № 66 (hept. 12), ст. 7 *redit* (вм. *reddit*); № 70 (hept. 13), ст. 3 *multa* (неудачно, ср. дальше *cetera scuta*); № 71 (hex. 10), ст. 3 *aula*; № 76 (hept. 15), ст. 5 *remeare* (вм. *remeasse*, ср. № 64 [hex. 9], ст. 4 *venisse*); № 80 (enn. 9), ст. 1 *fulmine* (вм. *flumine*); *ibid.*, ст. 2 *scopulorum* (вм. *saxorum*); № 85 (hex. 12), ст. 4 *poterit* (вм. *poterat*); № 86 (oct. 8), ст. 3 *precedens* (вм. *procedens*); № 92 (dec. 4), ст. 3 *ampla* (вм. *amplam*); № 93 (hend. 4), ст. 1 *amatur* (вм. *armatur*); *ibid.*, ст. 7 *colibus* (вм. *molibus*); № 96 (pentec.), ст. 4 *fluctibus* (вм. *flatibus*); № 100 (polyst.), ст. 5 *iubavit* (вм. *iuvabit*); *ibid.*, ст. 18 *quoque* (вм. *quaeque*); *ibid.*, ст. 35 *aquillae* (вм. *aquillis*); *ibid.*, ст. 43 *tortis* (вм. *tostis*); *ibid.*, ст. 50 *saginato* (вм. *saginata*); *ibid.*, ст. 73 *chaumate* (вм. *caumate*²⁾. Неудачность этихъ исправленій явствуетъ уже изъ одного того, что Giles, который, какъ показано будетъ въ специальной главѣ о P₁, весьма пристрастно относился къ этому кодексу, не нашелъ возможнымъ принять ни одно изъ этихъ чтеній въ свой текстъ. Гораздо болѣе рѣдки случаи совпаденія поправокъ съ рукописями P₁ и R₂ вмѣстѣ, а именно въ № 30 (hept. 1), ст. 1 *decem* (вм. *deni*): *ibid.*,

¹⁾ Въ известнѣхъ мнѣ кодексахъ Альдгельма этого заглавія нѣтъ.

²⁾ Одинъ случай сомнителенъ, им. въ № 6 (tetr. 6), ст. 1 корректоръ У написалъ чтеніе *fortis*, а въ P₁ стоитъ *f*, затѣмъ разуръ въ двѣ буквы и окончаніе *tis*. Далѣе одинъ также разъ поправка совпадаетъ не съ первой, а со второй рукой P₁, им. въ № 100 (polyst.), ст. 2 *flumine* (вм. *fulmina*).

ст. 7 *prompta* (вм. *prumpta*¹⁾; № 38 (hex. 3), ст. 5 *per amnem* (вм. *per amnes*); № 53 (enn. 3), ст. 9 *manibus nigris* (вм. *fundo nigro*); № 58 (hept. 9), ст. 5 *relabens* (вм. *abscondens*); № 94 (enn. 11), ст. 7 *vexat* (вм. *vexant*). Этот последний вариант представляется мнѣ болѣе правильнымъ, и Giles, читающій *vexant*, повидимому, не понялъ мѣста. Стихи 7-й и 8-й этой загадки должны читаться слѣдующимъ образомъ:

*Cladibus horrendae (horrende Giles), dum vexat (vexant (Gil.)
viscera tabo,
Ne virus serpat, possum succurrere, leprae.*

Такимъ образомъ прозаическій порядокъ словъ получается приблизительно слѣдующій: *possum succurrere, ne serpat virus horrendae cladibus leprae, dum vexat viscera tabo*. Всѣ вышеприведенные варианты, кромѣ послѣдняго, разобраны въ специальной главѣ о *R₂*²⁾.

Въ двухъ случаяхъ корректоръ V даетъ орфографію кодексовъ *P₄* и *P₅*, им. въ № 72 (oct. 6), ст. 4 *quanquam* (съ *P₄P₅*) и въ № 80 (enn. 9), ст. 8 *bachia* (съ *P₅*).

Наконецъ, приведу списокъ поправокъ, которыя мнѣ не удалось отождествить ни съ одной извѣстной мнѣ рукописью³⁾: № 1 (tetr. 1), ст. 2 *tantam* (вм. *tantum*); № 4 (tetr. 4), ст. 3 *rotare* (вм. *rotari*⁴⁾; № 14 (tetr. 16), ст. 3 *sit sed* (вм. *fuerit*); № 17 (tetr. 19), ст. 3 *et* (вм. *en*); № 21 (pent. 4), ст. 2 *diris* (вм. *fricans*); № 23 (pent. 6), ст. 4 *fierent* (вм. *fieret*); № 24 (pent. 7), ст. 5 *caput* (вм. *capitis*); № 25 (pent. 8), ст. 4 *Quique dum* (вм. *vi quadam*); № 26 (pent. 9), ст. 3 *pulorum* (вм. *populorum*); № 28 (pent. 11) l. de *monocentauro* (вм. *de minotauro*); № 35 (hept. 5), ст. 4 *atriferas* (вм. *astriferas*⁵⁾; № 36 (hept. 6), ст. 4 *quadripedi* (вм. *quadrupedi*; о написаніи этого слова см. въ *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4,

¹⁾ О написаніи *prumptus* см. *Воллет. Le latin*, 130—31; *promptus* также въ S.

²⁾ Съ однимъ *R₂* вторая рука V совпадаетъ только въ одномъ и то сомнительномъ случаѣ, им. въ № 62 (hept. 11), ст. 5 *V₂* даетъ *descendat*, а *R₂* имѣетъ *descadat*. Кромѣ того, у *V₂* есть вариантъ *igne* въ № 27 (pent. 10), ст. 4, правильность котораго я старался доказать въ главѣ о *R₂* (стр. 9).

³⁾ Конечно, я пропускаю тѣ случаи, гдѣ корректоръ исправлялъ явные погрѣшности текста.

⁴⁾ Ср. объ этомъ глаголѣ, какъ непереходномъ, въ *Филолог. Обзор.* XIX (1900), 147.

⁵⁾ *Atrifer*—ἀτρίξ εἰρημέων.

160); № 44 (oct. 10), ст. 6 *resolvo* (вм. *resolvam*; безусловно со стороны смысла); № 45 (hept. 7), ст. 6 *non nullus cingitur* (вм. *nullus praecingitur*); № 49 (pent. 12), ст. 4 *fortes* (вм. *pugnans*); № 52 (oct. 1), ст. 5 *fomenta refundunt* (вм. *vomentia fundunt*); № 53 (enn. 3), ст. 5 *at* (вм. *sum*); № 56 (enn. 5), ст. 5 *tranans* (вм. *tranat*); № 67 (enn. 7), ст. 6 *et sic quadrati* (вм. *et sic ditati*); *ibid.*, ст. 8 *linquitur* (вм. *liquitur*); № 68 (oct. 4), ст. 5 *regnat* (вм. *regnant*); *ibid.*, ст. 6 *cichuta* (вм. *cicada*); *ibid.*, ст. 7 *rostris* (вм. *ruscis*); № 77 (hept. 16), ст. 7 *labro* (вм. *brumae*); № 94 (enn. 11) l. *de evolo* (вм. *de ebulo*); № 97 (hecc.), ст. 10 *tectus* (вм. *tectos*); № 99 (hept. 18), ст. 7 *inmensi* (вм. *inmentos*, ср. *trucis*); № 100 (polyst.), ст. 38 *fumi* (вм. *fimi*) *sordescens* (вм. *sordentis*). И изъ этихъ поправокъ только одна заслуживаетъ сколько нибудь серьезнаго вниманія, именно *fraudat* (вм. *fraudor*) въ № 25 (pent. 8), ст. 5, такъ какъ при этомъ чтеніи Альдгельмъ избавляется отъ просодической ошибки краткаго а въ творит. пад. *potentia*, но подобный случай у него отнюдь не единственный, ср. R. Ehwald, *Aldhelms Gedicht De virginitate* (Gotha 1904), 9; *Ж. М. Н. Пр.*, 1904, кн. 3, 139. Такимъ образомъ, если корректору V нельзя отказать въ старательности, съ которой онъ исполнялъ свою задачу, то онъ врядъ ли обладалъ достаточными познаніями въ латинскомъ языкѣ и по большей части стремился только приписать варьянты другихъ кодексовъ. Впрочемъ, послѣдній списокъ, кажется, можетъ свидѣтельствовать, что въ нѣкоторыхъ случаяхъ корректоръ рѣшался исправлять текстъ и собственными силами. Эта неопытность корректора и его почти механическое отношеніе къ своему дѣлу, между прочимъ, наглядно видны изъ того, какъ онъ исправлялъ заглавія: такъ онъ уничтожаетъ предлогъ *de* въ загадкахъ №№ 50 и 51 и оставляетъ его дальше до № 58; вычеркнувъ затѣмъ предлогъ до № 61, онъ сохраняетъ его въ №№ 62 и 63 и т. д.¹⁾

Обращаюсь теперь къ изданію глоссъ кодекса V. Я уже говорилъ, что рукопись извѣстна мнѣ только въ фотографіяхъ,

¹⁾ Руководить корректору въ данномъ случаѣ могла какая нибудь рукопись въ родѣ E. Непостоянство его можетъ быть объяснено, кажется, тѣмъ, что заглавія въ его оригиналѣ сохранились далеко не всѣ, какъ это дѣйствительно и имѣеть мѣсто въ кодексѣ E, гдѣ нѣкоторыя лемматъ стерлись, а другія, будучи признаны на поляхъ, отрѣзаны при переплетѣ.

поэтому нѣкоторыя объясненія могутъ быть воспроизведены только отчасти, а другія, правда, весьма немногочисленныя, не могутъ быть изданы вовсе. Всѣ такіе случаи будутъ ниже отмѣчены. Глоссы, какъ и въ прочихъ рукописяхъ, приписаны отчасти на поляхъ, отчасти между строкъ текста. Несомнѣнно, что глоссаторъ кодекса былъ вмѣстѣ съ тѣмъ и его корректоромъ, поэтому разница во времени между написаніемъ глоссы и самой рукописи можетъ быть опредѣлена самое большее въ одно столѣтіе. Колебанія въ написаніи дифтонга *ae* въ изданіи не отмѣчены. Такъ какъ для болѣе подробныхъ объясненій оригиналомъ служили *Origines* Исидора, то я сдѣлалъ ссылки на текстъ этого писателя по единственному доступному мнѣ изданію Линдемана ¹⁾.

№ 1 (tetr. 1). *De terra*] dicta q(u)ia teritur (ср. *Origg.* XIV, 1, 1).

1. Altrix] nutrix, ab alendo dicta. — gestat] habet.
2. Nuncupor] nominor. — pignora] filios.
3. Inprobo] vitio ²⁾. — lacerant] vexant. — papillas] mamillas.
4. virens] viridis et fecundus sum, i. e. pinguescens. — brumae] id est hiemis.

№ 2 (tetr. 2). *De vento*] vent(us) e(st) aer co(m)mot(us) et agit(at)us = *Origg.* XIII, 11, 1.

2. Argutum] gravem. — crepitum] sonu(m). — pando] manifesto.
3. horrisonis] fragosis. — quercus] arbores.
4. polos] celos ³⁾. — rura] t(er)ras.

№ 3 (tetr. 3). *De nube*] nubes dicta ab obnubendo id est operiendo (*Origg.* XIII, 7, 2).

4. madidis] humidis. — frondescere] virescere.

¹⁾ Corpus grammaticorum Latinorum veterum collegit auxit recensuit ac potiorum lectionis varietatem adiecit Fridericus Lindemannus. Tomus III. Isidori Hispalensis episcopi etymologiarum libros XX continens. Lipsiae 1833. Недостатки этого изданія слишкомъ извѣстны, чтобы о нихъ здѣсь распространяться. О громадномъ значеніи Исидора въ началѣ средневѣковья ср. свидѣтельства, собранныя у Philippe, Lucrèce dans la théologie chrétienne du III^e au XIII^e siècle et spécialement dans les écoles carolingiennes (Paris 1896), 25—26.

²⁾ Uhitio V.

³⁾ Ср. объ этой формѣ Neue, Formenlehre, I³ 624.

- № 4 (tetr. 4). *De natura*] natura dicta eo q(uo)d nasci aliquid faciat (Origg. XI, 1, 1).
1. moderante] gubernante.
 3. convexa] c(on)cava, panda, incurva.—rotari] girare.
 4. meatus] currus.
- № 5 (tetr. 5). *De Iri id est arcu caelesti* (Origg. XIII, 10, 1).
1. famine] locutione.
- № 6 (tetr. 6). *De Luna*] dicta quasi Lucina ablata media syllaba (Origg. III, 70, 2).
1. pelago] mari.—communibus] reb(us).
 2. reciprocis] in vice(m) redditis ¹⁾.—cyclis] giris.
 3. decrescit] mutatur.
 4. latex] aqua q(uae) latet in venis (Origg. XIII, 20, 4).
- № 7 (tetr. 7). *De fatu*] fatu(m) dicunt esse pagani quicq(u)id dii fantur (Origg. VIII, 11, 90).
1. Facundum] eloquentem.
- № 8 (pent. 1). *De Pliadibus*] id(est) Vergiliis. Vergiliae stellae dictae eo q(uo)d post ver oriunt(ur); quas g(rae)ci Pliadas vocant.
1. Athlante] Athlans astrologiae peritus, qui visu Gorgonis in montem transfigurat(us) est (cf. Origg. V, 39, 9 et XIV, 8, 17).
- № 9 (tetr. 11). *De adamante lapide*] est lapis durus q(u) ferro dividi n(on) potest, nisi sanguine hirci dividitur (cf. Origg. XVI, 13, 2).
- № 10 (tetr. 12). *De moloso*] id (est) cane.
1. Rictibus] oris ap(er)tionib(us) (ve)l morsibus. — patro] p(er)ficio.
- № 11 (tetr. 13). *De poa(sic) folle fabri*] folles dicunt(ur) pelles, quae ²⁾ de occisis pecodib(us) fiunt (cf. Origg. VI, 14, 6).
1. Flatibus] ventis.—alternis] vicariis.
- № 12 (tetr. 14). *De bombicibus vermibus sericu(m) facientib(us)*.
2. Lurida] sordida.—setigeris] (ue)l setegenis ³⁾.

¹⁾ in invice(m) V.

²⁾ Follis, какъ feminin., у Неue не отмѣчено.

³⁾ "Απαξ εἰρημένον.

- № 13 (tetr. 15). *De barbata id est organo*] barbata tibia.
1. Salpictae] tubicinatores.—classica] classica s(unt) cornua.
4. fibrarum] visceru(m).
- № 14 (tetr. 16). *De puvone*] nomen de sono vocis hab(et) =
Origg. XII, 7, 48.
2. cretus] co(m)mixt(us), creat(us).
4. pulpa] caro.
- № 15 (tetr. 17). *De Salamandra simili* ¹⁾ *lacertae*] salamandra
serpens est vocata q(u)ia c(on)tra incendia valet, cuius
int(er) om(ni)a venenata vis maxima est (cf. Origg.
XII, 4, 34 et 36).
2. rogi] ignis.
- № 16 (tetr. 18). *De luligine id est pisce volante*] tradunt
enim in oceano Mauritaniae n(on) procul a Lixo flumine
tanta(m) multitudine(m) luliginu(m) evolare ex aqua, ut
etiam naves demergere possint (Origg. XII, 6, 48).
- № 17 (tetr. 19). *De perna multo maiore* ²⁾ *ostrea ex cuius
velleribus vestis conficitur*] p(er)na est gen(us) animantis
in hoc loco, quae multo maior est ostreis, ex cuius
v(e)llerib(us) vestis c(on)ficit(ur).
1. concis] c(on)cae testudinum s(unt) sive testarum ³⁾.
2. setigero] setas habens.
3. clamidem] veste(m).—pulpae] carnis.
- № 18 (pent. 2). *De mirmicoleone* ⁴⁾] mirmicoleon et formicoleon
est formica parit(er) et leo, mirmicae enim formicae. Formicae
dictae ab eo q(uo)d ferant micas farris. Formicoleon ob hoc
vocat(ur), q(uo)d (ve)l formicarum(m) leo, (ve)l certe formica
parit(er) et leo. E(st) eni(m) animal parvu(m) formicis satis
infestu(m), q(uo)d se in pulvere absc(ond)it et formicas
frum(en)ta gestantes int(er)ficit. P(ro)inde aut(em) leo et
formica vocat(ur), q(u)ia aliis animalib(us) ut formica
e(st), formicis ut leo (Origg. XII, 3, 9—10).
2. pelasgo] greco.
3. praesagia] indicia futuror(um), signa.
5. fingar] co(m)ponar, former.

¹⁾ similem V.

²⁾ maior V.

³⁾ testas V.

⁴⁾ mirmicoleon V.

- № 19 (tetr. 8). *De sale*] sal q(u)ida(m) dictu(m) putant, q(uo)d in igne saliat, fugit enim ignem (Origg. XVI, 2, 3).
1. *lympa*] aqua.
- № 20 (pent. 3). *De apibus*] apes dictae (ve)l q(uo)d se pedib(us) in vicem alligent, v(e)l q(uo)d sine pedib(us) nascantur ¹⁾. Na(m) postea pedes et pennas accipiunt (Origg. XII, 8, 1—2).
1. *creta*] creata.
 2. *florigeris*] flores habentes. — *praecordia*] interiora. — *praedis*] spoliis.
 3. *flavescent*] flava sunt.—*fercula*] mensae.
 5. *metalla*] arma.
- № 21 (pent. 4). *De lima*] a liniendo vocata est (cf. Origg. XIX, 7, 4).
1. *sulcato*] secato.—*glauca*] glackaæ coloris.
 2. *polire*] limare.
 5. *Garrio*] p(er)strepo.—*carens*] n(on) habens.—*stridens*] asperu(m) sonu(m) habens ²⁾.
- № 22 (pent. 5). *De acalantide* (acalantia—m₂) *quae latine ros-cinia seu luscinia dicitur*] acalantia est avis veprib(us) assueta, hoc est carduelis. Dicta autem acalantis eo, q(uo)d spinis et carduis pascitur (cf. Origg. XII, 7, 74).
3. *spreta*] dispecta.
- № 21 (pent. 6). *De trutina* q(uae) momentana ³⁾ d(icitu)r eo quod ad momentum ⁴⁾ inclinata vergit ⁵⁾.
2. *censura*] iudicium ⁶⁾, potestas.
- № 24 (pent. 7). *De dracontia*] gemma ex cerebro draconis serpentis eruit(ur). Quae nisi viventi abscisa fuerit, non inge(m)mescit. Unde ea(m) magi dormientib(us) dracolib(us) amputant. Audaces enim viri explorant draconum specus, spargunt ibi gramina medicata ad incitandum draconis sopore(m) atque ita so(m)no sopit(is) capita desecant et ge(m)mas detrahunt; s(unt) au(tem) candore

¹⁾ nascuntur V.

²⁾ favens V.

³⁾ m(en)tana V.

⁴⁾ monumentum V.

⁵⁾ voragitur V.

⁶⁾ iuditium V.

- translucido; usu earum orientis reges p(rae)cipue gl(ori)an-
t(ur). Origg. XVI, 14, 7.
1. horrentis] formidabilis.
 2. purpureae] rubicundae.
 3. potestas] ut fia(m) gemma.
 4. occumbat] moriat(ur).—natrix] serpens.
 5. capitis] draconis.—rubra] rubicunda.
- № 25 (pent. 8). *De magnete ferrifero* ¹⁾] magnes lapis indic(us)
q(u)i ferru(m) rapit, ab inventore vocatus (Origg. XVI,
4, 1).
1. olympi] caeli.
 3. Chalybis] ferri.
 5. Cypri] Cyprus insula vicina Syriae.—fraudor] alienor ²⁾.
- № 26 (pent. 9). *De gallo*] gallus a castratione vocat(us), inter
ceteras enim aves huic solo ³⁾ testiculi adimunt(ur)=Origg.
XII, 7, 50.
1. rutilos] splendidos.
 2. Augustae] p(rae)clarae.—phoebi] solis.
 3. experto] probato.
 4. faxo] facio.
- № 28 (pent. 11). *De minotauro*] monstru(m) est, id (est) homo
mixt(us) tauro (cf. Origg. XI, 3, 9).
1. biformis] duas formas habens.
 3. Gnosia] cretensia, a gnoso oppido.
 4. spurius] de matre nobili et patre ignobili nat(us).
 5. dicor] nominor.
- № 29 (hex. 1). *De aqua*.
2. robora] arbores.—mille] p(ro) multitudine ponit mille
(cf. Origg. III, 3, 5).
- № 31 (hept. 2). *De ciconia*] Ciconiae aves vocatae a sono, quo
crepitant, quasi cicaniae, quem sonu(m) quatiante rostro
faciunt; hae veris nuntiae, serpentu(m) ⁴⁾ hostes, maria
transvolant, in Asia(m) collecto agmine p(er)gunt. Cornices
duces eas p(rae)cedunt, et ipsae quasi exercit(us) p(ro)-
sequuntur. Eximia illis circa filios pietas, na(m) adeo nidos

¹⁾ De magnanti ferri ferro V.

²⁾ V₂ fraudat] me alienat.

³⁾ Apud Isidor. soli, cf. Neue, Formenlehre II³, 529.

⁴⁾ Apud Isidor. serpentium, cf. Neue, Formenlehre I³, 407 sq.

inpensius [diligentius] foveat, ut assiduo incubitu plumas exuant. Quantu(m) au(tem) te(m)pus impenderint in fetib(us) et in cunis, tantu(m) et ipsae invicem a pullis suis aluntur (Origg. XII, 7, 16—17).

1. furva] nigra.
 3. faxo] facio.—crepacula] tremulos sonos.
 4. discerpam] disru(m)pa(m), dissipe(m).
 5. turgescunt] inflant<ur>.
- № 32 (oct. 9). *De pugillaribus*] pugillar, i. e. tabula.
3. tergora] coria, pelles.
 4. stimulus] grafium.
- № 33 (hept. 3). *De lorica*] a loris dicta, unde c(on)textit(ur).
1. Roscida] rore madens (ve)l humida.
- № 34 (hept. 4). *De locusta*] dicta q(uo)d pedib(us) v(e)l crurib(us) sit longa (cf. Origg. XII, 8, 9).
6. Nilotica] aegyptiaca.
- № 35 (hept. 5). *De nycticorace* ¹⁾] id (est) ave noct(ur)na, quae et noctua, q(uae) nocte(m) amat. E(st) eni(m) avis lucifuga et sole(m) videre n(on) patitur (Origg. XII, 7, 41).
6. Pelasga] g(rae)ca.
- № 36. (hept. 6). *De scinife*] culicu(m) gen(us) e(st) aculeis p(er)molestu(m). E(st) au(tem) musca minutissima. Quat(er)tia plaga sup(er)b(us) Aegyptior(um) populus caes(us) est (Origg. XII, 8, 14).
5. pulpae] carnes.
 6. Memphitica] aegyptiaca.
 7. toros] lac(er)tos brachioru(m) (ve)l m(em)bra (cf. Origg. XI, 1, 63).—terebrans] p(er)forans.
- № 37 (hex. 2). *De cancro qu(em) nepa(m) vocant*] cancos vocari, q(u)ia concae sunt crura habentes; inimica ostreis <animalia Isid.>, eoru(m) eni(m) carnib(us) vivunt miro ingenio. Nam q(u)ia valida(m) testa(m) eius aperire n(o)n potest, explorat, q(ua)n(do) ostrea testaru(m) claustra aperiat, t(un)c cancer latenter lapillu(m) inicit atq(ue) impedita c(on)clusione ostreae erodit (Origg. XII, 6, 51).

¹⁾ De nechecorace V₁; de nectecorace V₂.

- № 38 (hex. 3). *De tipula*] (ve)l appula, est au(tem) vermis, qui non nando¹⁾, sed gradiendo aquas transit²⁾ (cf. Non., 180 M., 264 L.).
5. ratibus] naviculis. — feroces] currentes feroc<iter>³⁾.
- № 39 (hex. 4). *De leone*.
1. saetiger] hirsutus⁴⁾.—rudentes] stridentes.
2. quasso] frango.
3. fretus] c(on)fisus.
6. gemmis] oculis.
- № 40 (hex. 5). *De pipere*⁵⁾] piperis arbores nascunt(ur) in India, in lat<ere> montis Cauca<si>⁶⁾.
4. pulpas] carnes. — culinae] coquinae.
5. subnixum] firmu(m), munitu(m).
- № 41 (hex. 6). *De pulvillo*] pulvillus dictus a pulvinari, qui <est divitum lectus>⁷⁾.
3. turgescere] me elevare.
4. dempto] abstracto.
- № 42 (hex. 7). *De strutione*⁸⁾] ave sine volatu. Strutio g(raeco) nomin(e) d(icitu)r, q(uo)d animal in similitudine(m) avis pennas habere videtur, tam(en) a t(er)ra altius n(on) elevat(ur). Ova sua fovere negligit, sed p(ro)iecta tantu(m)modo fotu pulveris animantur (Origg. XII, 7, 20).
3. non trano] non volo.
4. spatior] vitae cursu(m) ago.
5. teretes] rotundas. — ad pocula] ad bibendu(m).
6. Poenorum] Afror(um).
- № 43 (hex. 8). *De sanguisuga*] dicta q(uo)d sanguine(m) sugat (Origg. XII, 5, 3).
4. Lacertis] brachiis.
5. trisulcis] trifissis.

¹⁾ natando V1.

²⁾ transilit V1.

³⁾ На фотографіях вышло только feroc.

⁴⁾ ursutus V.

⁵⁾ De piper V.

⁶⁾ Дополнено по Исидору, Origg. XVII, 8, 8.

⁷⁾ Дополнено по Исидору, Origg. XIX, 6, 24.

⁸⁾ De strucione V.

- № 44 (oct. 10). *De igne*] ignis e(st) inviolabile elem(en)tu(m) absumens cuncta, quae rapit (Origg. XIX, 6, 3).
3. fortunam] id(est) fata.
8. pice nigrior exsto] in carbonib(us) fit hoc.
- № 45 (hept. 7). *De fuso, quo fila torquentur*] fusu(m) dictu(m). q(uo)d p(er) e(um) fundat(ur), q(uo)d netu(m) est (Origg. XIX, 29, 2).
5. virum] p(ro) viroru(m).
6. stragula] vestis e(st) discolor (Origg. XIX, 26, 1).
- № 46 (pent. 15). *De urtica*] urtica ex eo vocata, quod tactus eius urat (Origg. XVII, 9, 44).
2. caulem] frutice(m).
- № 47 (enn. 1). *De hirundine*] dicta, q(uo)d cibos non sumat residens, sed in aere capiat escas et edat (Origg. XII, 7, 70).
1. marcida] languida.
2. tulerunt] sustinuer(unt).
8. cataplasma] dictu(m), q(uo)d inductio sola sit (Origg. IV, 9, 11).
- № 48 (enn. 2). *De vertigine poli* ¹⁾).
2. teres] rotunda.
6. tranet] transvolet.
8. trudit] inpellit. — lymphae] aquae.
- № 50 (pent. 13). *Myrifyllon graece* ²⁾] millefoliu(m) latine.
1. Achivorum] g(rae)coru(m).
- № 51 (tetr. 9). *De heliotropo graece, latine solsequia* ³⁾] heliotropus herba, qua(m) Latini intubu(m) silvaticu(m) vocant. Accep(it) au(tem) nomen heliotropus primo q(uo)d aestivo solstitio floreat. Helios enim sol graece d(icitu)r (cf. Origg. XVII, 9, 37).
- № 52 (oct. 1). *De candela*.
1. plasmabor] co(m)ponar.
2. candescunt] ardent.
3. spoliata] palliata, vestita.

¹⁾ solis V₂.

²⁾ De mirifollon gr̄e V₁; mirifillon grece V₂.

³⁾ De eliotropo gr̄e, Latine solecequia V₁; eliotropus gr̄e, latine solsequia V₂.

- № 53 (enn. 3). *De arcturo*] Arcturus est qui in caeli axe constitutus septem stellaru(m) radiis fulget.
2. Esseda] basterna, vehiculum (cf. Origg. XX, 12, 5).
 8. Stygia] infernali. Styx palus est in inferis.—letheaque] Loeteus fluvius inferorum.
- № 54 (hept. 8). *De cocuma duplici*.
3. Larem] igne(m). — laticem] aqua(m).
 7. incus] in quo ferru(m) tunditur (Origg. XIX, 7, 1).
- № 56 (enn. 5). *De castore, qui latine fib(er) dicitur*] Castor animal est a castrando dictu(m), cuius testiculi in medicina(m) proficiunt, p(ro)pt(er) quos cu(m) p(rae)senserint venatores ipsi ¹⁾ se castrant et morsibus vires suas ²⁾ amputant. De quibus Cicero in Scauriana ³⁾: eximunt se a parte corporis, p(ro)pt(er) q(uo)d maxime expetunt(ur). <Iuvenalis Isid.>: Qui se/Eunuchu(m) ipse facit, cupiens evadere da(m)nu(m)/Testiculi ⁴⁾. Ipsi sunt et fibri. qui etiam pontici canes vocantur (Origg. XII, 2, 21).
1. praeruptis] in altu(m) positus.
 4. securibus uncis] dentib(us).
 7. fibrarum] visceru(m).
- № 60 (hend. 2). *De monocero graece, unicornu latine*.
10. Pelasga] g(rae)ca.
- № 63 (dec. 1). *De corvo*.
7. Abluit in terris quicquid deliquit in undis] S(e)d(u)l(ius)⁵⁾.

¹⁾ ipse V.

²⁾ virilia sua Lind.

³⁾ Cf. item Serv. ad Georg. I 58 et Ciceronis opera ed. C. F. W. Müller, II, 3, 247.

⁴⁾ Sat. XII, 34 sq.

⁵⁾ Carmen paschale I. 175, cf. Manitius, Zu Aldhelm und Beda, 45=577.

Парижская рукопись, № 7540 (Рз).

Эта рукопись поступила въ Королевскую (нынѣ Национальную) Библіотеку изъ того же собранія Луи Кольбера, какъ и Р₄¹⁾. Описаніе состава рукописи изложено въ старинномъ каталогѣ Библіотеки²⁾. Въ кодексѣ 74 листа in 8^o, причѣмъ на двухъ послѣднихъ листахъ письмо довольно значительно пострадало отъ времени, особенно на листѣ 74, края котораго оторваны или скорѣе обгрызены, а на оборотѣ, кромѣ того, письмо сильно вытерлось, потому что кодексъ, повидимому, долго оставался переплетеннымъ, и этотъ листъ давно уже являлся послѣднимъ. Составители каталога отнесли кодексъ къ X вѣку, но, кажется, правильнѣе будетъ датировать его началомъ XI столѣтія³⁾. Изъ статей, входящихъ въ составъ рукописи, я сличилъ впервые, кромѣ загадокъ Альдгельма, стоящія на второмъ мѣстѣ *Anonymi versus ad philomelam* (f. 5 r.—5 v.), изданные въ послѣдній разъ у Ризе AL. I, 2, № 658 (стр. 115 слл.), и провѣрилъ колыцію стихотворенія *Conflictus veris et hiemis* (f. 58 v. — 59 r.), изданнаго также у Ризе, *ibid.*, № 687 (стр. 145 слл.)⁴⁾, равно какъ въ PLMA. I, 1, № LVIII (стр. 270 слл.), гдѣ, впрочемъ,

¹⁾ Ср. выше, стр. 22.

²⁾ *Catalogus codicum manuscriptorum bibliothecae Regiae. Pars tertia. Tomus quartus* (Paris. 1744), 371.

³⁾ Какъ это указалъ Клейнъ въ *Rh. Mus.* XXII, 299, ср. Ризе въ AL. I, 2, 145.

⁴⁾ Ризе слѣдовалъ колыціи Клейна, чѣмъ и объясняется странное на первый взглядъ явленіе, что въ его Антологіи есть колыція одного стихотворенія изъ Р₄ и нѣтъ другой.

перепечатана колляція, воспроизведенная у Ризе. Вотъ первая (варьянты, конечно, даются только главнѣйшіе): *disticon in Filomela*. 2 и повсюду *filomela*. 3. *Insomnem*, между *m* и *n* разура въ 2 или 3 буквы; *transducit* (вм. *trahit dum*). 4. *docet* (вм. *iubet*). 6. *Ne poceat ovis*. 7. *nunc* (вм. *num*). 9. *edicere*. 11. *citara*—*m*. 12. *fabra*. 15. *herbosa*—*m*. 17. *et coetus* (вм. *ecce tuis*). 19. *cygnus*. 20. *inlustris*. 21. *tuus*. 23. *tremulus*; *susurrus*. 24. *suave*. 27. *Gloria tibi summa*—*m*. Послѣ 28-го стиха имѣется еще слѣдующее посвященіе:

Utere namque librum ¹⁾ iugiter per saecula longa,
Vir pie, vir sapiens, vir venerande mihi.
Sit tibi cunctipotens semper placatus in aevum,
Iungat et angelicis choris in astra piis.

Что касается второго стихотворенія, то прежде всего слѣдуетъ отмѣтить, что на полѣ противъ него позднѣйшей рукой (XVII столѣтія) приписано карандашемъ *Vedae*²⁾. Недосмотры колляціи весьма незначительны: 5 *hic* (вм. *hi*). 22. *convicia*. 23. *t&ctus*. 25. *divitiae*. 37. *mihi* есть въ *Pz*³⁾.

Загадки Альдгельма, какъ это уже отмѣчено составителями каталога (I. c.), не сохранены въ *Pz* въ полномъ видѣ: пролога, повидимому, не было приписано вовсе, а остальной текстъ обрывается на № 63 по общему счету (*dec. 1, de corbo*). Текстъ загадокъ не раздѣленъ на стихи.

Что рукопись восходитъ къ англосаксонскому оригиналу, указываютъ такія формы, какъ *catusvatim* (вм. *catervatim*) въ № 34 (*hept. 4.*), ст. 3; *regulis* (вм. *regalis*) въ № 45 (*hept. 7.*), ст. 4; сюда же надо отнести такія описки, какъ *de areturo* (вм. *arcturo*⁴⁾ загл. № 53 (*enn. 3.*); *turnus* (вм. *turmis*), *ibid.*, ст. 1; *Uirgilices* (вм. *Virgilias*), *ibid.*, ст. 7; *lapsa* (вм. *lapsu*) въ № 62 (*hept. 11.*), ст. 2. Всѣ эти примѣры показываютъ, что переписчикъ *Pz* былъ лицомъ невѣжественнымъ; нѣтъ ни-

¹⁾ Исправить на *libro*, какъ это ни легко, я не рѣшаюсь, такъ какъ въ позднѣйшей латыни глаголъ *uti* охотно соединялся съ винит. пад., ср. назр. Sinko, Th., *Die descriptio orbis terrae. eine Handelsgeographie aus dem 4. Jahrhundert* въ *Archiv*, XIII (1904), 548: § 5 *escam vero non utuntur omnibus communem*.

²⁾ Ср. *Burmann, Anthologia Latina*, II, 356.

³⁾ Впрочемъ, въ *PLMA*. этого пропуска въ *Pz* не отмѣчено.

⁴⁾ По непонятной причинѣ переписчикъ прибавлялъ послѣ этого заглавія *amen*.

чего удивительнаго поэтому, если въ текстѣ встрѣчаются такіе монстры, какъ *Ple virens* (вм. *Prole v.*) въ № 1 (tetr. 1), ст. 4; *vale* (вм. *valeo*) въ № 2 (tetr. 2), ст. 3; *moxtate* (вм. *mox aestate*) въ № 22 (pent. 5), ст. 5; *indempserit* (вм. *pi dempserit*) въ № 27 (pent. 10), ст. 4; *Noc* (вм. *hoc*) въ № 48 (enn. 2), ст. 2. Нерѣдки также и пропуски словъ: *me* въ № 33 (hept. 3), ст. 1; *en*, *ibid.*, ст. 6 (вм. съ *KBr. IP₂*); *per* въ № 42 (hex. 7), ст. 4; *mihi* въ № 58 (hept. 9), ст. 1; стихи 5—8 въ № 59 (oct. 3). Если же мы вспомнимъ, что *P₃* весьма близко примыкаетъ къ рукописи *V*, въ которой, однако, нѣтъ ни одного изъ указанныхъ выше неправильныхъ чтеній, то легко придти къ тому выводу, что кодексъ *P₃* не имѣетъ никакого самостоятельнаго значенія для возстановленія текста загадокъ Альдгельма и важенъ только по стольку, по скольку онъ можетъ служить подтвержденіемъ отступающаго отъ вульгаты чтенія прочихъ рукописей ¹⁾. Заглавія загадокъ даны съ предлогомъ *de*, какъ въ фамиліи текста, представленной кодексами *P₄* и *P₅*, съ которыми леммы часто и совпадаютъ, напр. № 59 (oct. 3) *de penna scriptoris*, ср. №№ 60, 61, 62. Отдѣльныя совпаденія съ прочими рукописями чисто случайны, напр. № 18 (pent. 2), ст. 1 *compositis* (*conpositis -rell.*) съ *S*; *plamabor* (вм. *plasmabor*) въ № 52 (oct. 1), ст. 1 и *famosa* (вм. *famoso*) въ № 53 (enn. 3), ст. 2 съ *P₄*.

¹⁾ Въ № 56 (enn. 5), ст. 5 *P₃* даетъ варьянтъ *Timidus* (*humidus-rell.*) *in fundo tranat qua piscis aquoso*, невѣрный по метрическимъ соображеніямъ (*timidus*).

Санктгалленская рукопись, № 242 (S).

Кодексъ монастыря св. Галла не можетъ на первый взглядъ не имѣть извѣстнаго значенія для восстановленія текста загадокъ Альдгельма, такъ какъ это — одна изъ тѣхъ весьма немногихъ рукописей, въ которыхъ, вмѣстѣ съ загадками, содержится и текстъ поэмы *de laude virginum*, равно какъ и той части ея, которая извѣстна подъ заглавиемъ *de octo principalibus vitis*. Такимъ образомъ произведенія Альдгельма занимаютъ въ этомъ кодексѣ 147 страницъ (21—167), изъ которыхъ, впрочемъ, 49-я—пустая. Что касается описанія состава кодекса и опредѣленія времени, къ которому относится та часть его, которая содержитъ загадки Альдгельма (X вѣкъ), то всѣ эти подробности съ надлежащей полнотой разсмотрѣны въ каталогѣ рукописей монастыря св. Галла, составленномъ Шерреромъ¹⁾. Въ этомъ же трудѣ указана и относящаяся къ кодексу литература, къ которой я позволилъ бы себѣ сдѣлать одно весьма несущественное добавленіе, именно о *subscriptio-nes*, подобныхъ той, которая имѣется въ концѣ поэмы *de octo principalibus vitis* и которая издана у Шеррера на стр. 289 (прим.), говорить, между прочимъ, Ричль²⁾. Загадки Альдгельма, какъ это замѣчено уже и Шерреромъ, имѣются въ

¹⁾ Verzeichniss der Handschriften der Stiftsbibliothek von St. Gallen herausgegeben auf Veranstaltung und mit Unterstützung des Kath. Administrationsrathes des Kanton St. Gallen (Halle 1875), 288—89 (что каталогъ составленъ Scherger'омъ, явствуетъ изъ подписаннаго его именемъ предисловія).

²⁾ *Opuscula philologica*, II, 162. Кроме того, одна страница кодекса воспроизведена во второмъ выпускѣ *Lateinische Paläographie Steffens'a*. (Freiburg 1904), табл. 49.

рукописи не въ полномъ видѣ, именно онѣ обрываются на 7-мъ ст. № 96 (pentec.).

Кодексъ S, написанный минускулами, происходитъ несомнѣнно отъ меровингскаго оригинала. Въ этомъ убѣждаютъ такія ошибки писца, какъ въ № 70 (hept. 13), ст. 7 *forsicn* (вм. *forsan*, ср. форму буквы а въ меровингскомъ письмѣ), хотя въ общемъ слѣдуетъ замѣтить, что переписчикъ S исполнилъ свою работу весьма удовлетворительно. Единичныхъ варьянтовъ рукописи S представляетъ довольно много. Нѣкоторые изъ нихъ явно ведутъ свое происхожденіе изъ глоссъ, почему-либо попавшихъ въ текстъ и вытѣснившихъ такимъ образомъ оригинальное чтеніе, какъ напр. № 14 (tetr. 16), ст. 1 *specieque decogus* (вм. *specie mirandus*); № 71 (hex. 10), ст. 2 *conderet* (вм. *rangeret*, ср. глоссы кодекса P₂); № 72 (oct. 6), ст. 1 *formavit* (вм. *plasmavit*); № 75 (dodec.), ст. 8 *quercus* (вм. *querno*). Затѣмъ въ prol., ст. 32 *laticem* (вм. *laticum*) *duxisti cautibus amnis* (вм. *amnes*). Чтеніе S, собственно говоря, безупречно, но гораздо слабѣе вульгаты. Альдгельмъ желалъ выразить, что Богъ, если Ему угодно, можетъ извлечь даже изъ сухой скалы цѣлыя рѣчки влаги (NB. plur. *laticum*), а, по мнѣнію писца S, Богъ извлекаетъ вообще только влагу рѣчки. Въ № 24 (pent. 7), ст. 4 вм. *si* S даетъ *ni*, сообщая такимъ образомъ тексту тотъ смыслъ, что жемчугъ можетъ быть добытъ только изъ головы убитаго дракона; что это не вѣрно, свидѣтельствуешь глосса кодекса V. Въ № 35 (hept. 5), ст. 5, въ S стоитъ *gaucisonans* (вм. *gaucisano*). Во первыхъ глаголь *gaucisonare* былъ бы ἀπαξ εἰρημένου, затѣмъ въ данномъ мѣстѣ несомнѣнно требуется творительный орудія ¹⁾. № 36 (hept. 6), ст. 7 *vescar* S (вм. *vescor*). Будущее время совершенно не уместно въ данномъ случаѣ, такъ какъ все предшествующее изложеніе велось въ настоящемъ (*sum*—1-й ст., *scando*—2-й ст., *trudo*—3-й ст.). № 39 (hex. 4), ст. 3 *ursarum* S (вм. *urso- gum*). Женскій родъ самъ по себѣ безупреченъ, но трудно объяснимъ (ср. *lurogum* въ ст. 4). № 40 (hex. 5), ст. 2 *medelam* S (вм. *medullam*). Правильность варьянта *medulla* удостовѣряется стихомъ 6-мъ, хотя и здѣсь S представляетъ

¹⁾ Альдгельмъ дѣлаетъ изъ *gaucisanois* существительное, тогда какъ въ классической латини это—прилагательное, ср. Lucr. II, 619 и V, 1084.

варьянтъ, съ которымъ также слѣдуетъ считаться, именно, *metallis*. При этомъ чтеніи подъ *nitidis metallis* слѣдуетъ подразумѣвать какое-нибудь кухонное орудіе ¹⁾, тогда какъ Альдгельмъ, повидимому, хочетъ выразить, что родовъ перца было нѣсколько. № 41 (hex. 6), ст. 2. *Credula sed vestris pando S* (вм. *nostris pande*) *praecordia verbis*. И здѣсь смыслъ словъ Альдгельма существенно измѣненъ. Онъ имѣетъ въ виду обратиться къ читателю съ заявленіемъ, что хотя сказанное въ загадкѣ невѣроятно, однако ему надо повѣрить; въ искаженномъ же текстѣ *S* выходитъ, какъ будто самъ Альдгельмъ оказываетъ довѣріе къ сообщаемому ниже въ загадкѣ, что совершенно не вяжется съ первымъ стихомъ ²⁾. № 43 (hex. 8), ст. 5 *medeor S* (вм. *mordeo*). Варьянтъ *S* невозможенъ въ метрическомъ отношеніи и, вѣроятно, обязанъ своимъ происхожденіемъ какому-нибудь глоссатору, вспомнившему о цѣлебномъ значеніи укуса пивки. № 44 (oct. 10), ст. 7 *Dum S* (вм. *cum*) — варьянтъ вполне безукоризненный. № 51 (tetr. 9), ст. 4 *Inde S* (вм. *Unde*) также — чтеніе, не вызывающее возраженій. № 52 (oct. 1), ст. 4 *nec S* (вм. *nunc*). Для отрицанія нѣтъ никакой причины. № 54 (hept. 8), ст. 7 *formavit S* (вм. *formabat*). Это чтеніе *S* также удачно; кажется только, что варьянтъ *formabat* все же заслуживаетъ предпочтенія, такъ какъ врядъ ли Альдгельмъ не хотѣлъ указать, что не все въ *suscita* обязано своимъ происхожденіемъ молоту и наковальнѣ; *formabat* я принимаю за *imperfectum de conatu*. № 58 (hept. 9), ст. 5 *Dum S* (вм. *tum*) невозможно, такъ какъ по смыслу должно начинаться пониженіе періода. № 69 (oct. 5), ст. 2 *Nec S* (вм. *non*) *ullo*. *Nec* неудачно, такъ какъ раньше нѣтъ отрицанія. Точно такимъ же образомъ *nec* стоитъ въ *S* (вм. *non*) въ № 11 (tetr. 13), ст. 2. № 75 (dodec.), ст. 10. *Sed territa S* (вм. *exterrita*). Альдгельмъ хотѣлъ указать причину, по которой разбѣгаются враги шершней, именно непріятеля напуганы ихъ жалами, поэтому при чтеніи *sed territa sed* можно принимать только въ извѣстномъ еще съ Плавта ³⁾ значеніи *и притомъ*,

¹⁾ Ср. напр. кухонные рецепты въ знаменитомъ *codex Salmasianus 10318*, гдѣ такъ часто упоминается про *pipere in mortario*.

²⁾ Ср. № 85 (hex. 12), ст. 1 и 2, *Iam referam verbis tibi, quod vix credere possis. Cum constet verum, fallant nec fribola mentem.*

³⁾ Hruschka, *Minutiae grammaticae* въ *Фил. Обзор.* XIII (1897). 154.

на что, кажется, словоупотребление Альдгельма не даетъ права. № 81 (dec. 3), ст. 5 *prima* S (вм. *primi*) легко могло получиться подъ влияніемъ окончанія предшествовавшаго слова *lumina*. № 82 (oct. 7), ст. 1 *deflectens* S (вм. *deflecto*). Хотя подобное накопленіе причастій въ стилѣ Альдгельма ¹⁾, однако, принимая во вниманіе свидѣтельство прочихъ рукописей, врядъ ли не слѣдуетъ допустить, что форма *deflectens* явилась въ текстѣ подъ влияніемъ *exergens* слѣдующаго стиха тѣмъ болѣе, что, какъ показываютъ только что приведенные примѣры, при подобномъ стеченіи причастій Альдгельмъ ставитъ главный глаголъ на первомъ мѣстѣ. № 85 (hex. 12), ст. 2 *Dum* S (вм. *cum*) *constet verum, ni* S (вм. *nec*) *fallant frivola mentem*. И здѣсь варьянты кодекса S вполнѣ искажаютъ мысль автора. *Dum*, какъ кажется, можно было бы еще понимать въ смыслѣ *dummodo*. № 86 (oct. 8), ст. 8 *exsto* S. Варьянтъ этотъ, принятый въ текстъ Giles'омъ изъ *Maxima Bibliotheca Patrum*, былъ разобранъ мною въ *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4, 161—62. № 89 (pent. 14), ст. 1. *Nunc mea divinis replentur* S (вм. *complentur*) *viscera verbis*. Значеніе приставки *re* можетъ возбудить здѣсь много недоумѣній тѣмъ болѣе, что, какъ видно изъ слѣдующаго стиха, Альдгельмъ хотѣлъ особенно подчеркнуть мысль о совершенномъ заполненіи ящика (*totaque sacratos gestant praecordia biblos*), и, разумѣется, *complentur* съ этой точки зрѣнія подойдетъ гораздо лучше, чѣмъ *replentur*. № 90 (tetr. 10), ст. 4 *ac* S (вм. *at*). Въ этой загадкѣ, имѣющей въ текстѣ Giles'а невозможную интерпункцію (точка съ запятой послѣ *revulsis*), стихъ 3-й, повидимому, долженъ представлять уступительный смыслъ (ср. *V₁ at tamen*), откуда понятно, что во всякомъ случаѣ въ текстѣ должно стоять *at*, а не *ac*. № 95 (trisc.), ст. 10 *pando* S (вм. *panda*). Варьянтъ S основанъ на грубомъ недоразумѣніи и смѣшеніи глагола съ прилагательнымъ.

Въ вышеприведенномъ перечнѣ я старался разобрать всѣ сколько нибудь выдающіеся варьянты S. Конечно, сюда не внесены явно ошибочныя чтенія, какъ напр. *lumina* (вм. *limina*) въ № 55 (enn. 4), ст. 2, или промахи въ наклоненіяхъ и вре-

¹⁾ Ср. напр. 21 (pent. 5) ст. 4. *Garriv voce carens, rauco cum murmure stridens* и № 36 (hept. 6), ст. 2—4. *Scando catervatim volitans super ardua penis, Sanguineas sumens praedas mucrone cruento, Quadripedi parcens nulli.*

менахъ *crepitant* въ № 15 (*tetr.* 13), ст. 2 (ср. *clangant* и *modulentur*), *tranat* въ № 48 (*enn.* 2), ст. 6, ср. въ томъ же ст. *pergat*, вмѣсто котораго *S* имѣеть *peragat*; *difugiant* въ № 75 (*dodec.*), ст. 10; *mearit* (вм. *meabit*) въ № 81 (*dec.* 3), ст. 4. Затѣмъ *S* представляетъ довольно значительное количество орфографическихъ особенностей, къ числу которыхъ прежде всего слѣдуетъ отнести замѣну слога *ti* посредствомъ *ci*, особенно въ словѣ *rosius* и *rosioga*, им. въ *prol.*, ст. 29; № 42 (*hex.* 7), ст. 4; № 56 (*enn.* 5), ст. 3; № 59 (*oct.* 3), ст. 7; № 61 (*hept.* 10), ст. 3; № 79 (*hend.* 3), ст. 5; *siciens* въ № 30 (*hept.* 1), ст. 6¹⁾. Затѣмъ иногда встрѣчается замѣна звука *y* посредствомъ *i*, равно какъ и обратное явленіе: *cielis* въ № 6 (*tetr.* 6), ст. 2; *tirannum* въ № 74 (*enn.* 5), ст. 4; *martiribus* въ № 91 (*hend.* 1), ст. 4; *lympida* въ *prol.*, ст. 6; *sydereis* въ № 53 (*enn.* 1), ст. 1²⁾. Единичны также написанія *celis* и *secula* въ *prol.*, ст. 23 и 36; *nil* въ № 14 (*tetr.* 16), ст. 3; *aetherio* въ № 16 (*tetr.* 18), ст. 4; *calibis* въ № 25 (*pent.* 8), ст. 3; *poblitibus* въ № 33 (*hept.* 3), ст. 5; *pharetris*, *ibid.*, ст. 7; *acerbis* (*acervis-rell.*) въ № 36 (*hept.* 6), ст. 1; *delicias* (*dilicias-rell.*³⁾; *onocratulus* (вм. *onocrotalus*) въ № 59 (*oct.* 3), ст. 1; *roscis* (вм. *ruscis*) въ № 68 (*oct.* 4), ст. 7. Затѣмъ изъ этимологическихъ особенностей *S* обращаютъ на себя вниманіе формы: *pingera* въ № 1 (*tetr.* 1), ст. 2, въ № 93 (*hend.* 4), ст. 11 и въ № 95 (*trisc.*), ст. 7⁴⁾; *reco-disque* въ № 28 (*pent.* 11), ст. 5; *segetis* въ № 32 (*oct.* 9), ст. 6; *caulam* въ № 46 (*pent.* 15), ст. 3; *fatu* въ № 89 (*pent.* 14), ст. 4⁵⁾. Наконецъ, въ *S* встрѣчаются присущіе только этому кодексу пропуски и перестановки: изъ первыхъ отмѣчу пропускъ двухъ послѣднихъ стиховъ въ № 32 (*oct.* 9), послѣдняго стиха въ № 9 (*tetr.* 11), въ данномъ случаѣ вполне

¹⁾ Къ этимъ примѣрамъ, встрѣчающимся только въ *S*, можно прибавить *iusticiae* въ № 23 (*pent.* 6), ст. 5 (*SVP₂P₄*); *duriciem* въ № 26 (*pent.* 10), ст. 2 (*SVP₂P₃*); *tercia* въ № 29 (*hex.* 1), ст. 6 (*SP₁P₅V*); *raciens* въ № 87 (*hex.* 13), ст. 2 (*SP₄P₅*).

²⁾ *Sydere* въ № 37 (*hex.* 2), ст. 5, и *sydera* въ № 92 (*dec.* 4), ст. 4 общи съ *P₁*.

³⁾ Написаніе *dilicias*, безусловно истинное для Альдгельма, даетъ также Сальмазіевъ кодексъ Антологіи (*Riese, Al.* I² 390, v. 16), ср. также *Schuchardt, Vocalismus I*, 299; *delicias* также *Vms.*

⁴⁾ *Neue, Formenlehre*, I², 275.

⁵⁾ Встрѣчается только форма *fatus*, ср. *Neue, Formenlehre*, I², 797.

объяснимый, такъ какъ слѣдующій стихъ начинается съ того же слова *sic*, какъ и пропущенный; изъ отдѣльныхъ словъ нѣсколько разъ опущено *que*, им. въ *prol.*, ст. 2; въ № 14 (*tetr.* 4), ст. 4; въ № 79 (*hend.* 3), ст. 11; затѣмъ опущено *nam* въ *prol.*, ст. 17¹⁾; *potius* въ № 38 (*hex.* 3), ст. 6; *in* въ № 44 (*oct.* 10), ст. 4. Перестановка встрѣчается въ № 62 (*hept.* 11), ст. 2, им. *manus valet* (вм. *val. man.*). Наконецъ, своеобразны въ S нѣкоторыя заглавія, им. въ № 10 (*tetr.* 12) *de cane* (вм. *de moloso*) и въ № 11 (*tetr.* 13) *De poliadis*.

Что касается совпаденій съ прочими кодексами, то S, несомнѣнно, ближе другихъ стоитъ къ кодексамъ P₁ P₂ и V. Уже выше указано нѣсколько орфографическихъ совпаденій S и P₁; кромѣ того, они имѣютъ общую перестановку въ № 34 (*hept.* 4), ст. 6 *spolians celebris* (вм. *celebris spolians*); затѣмъ только S и P₁ имѣютъ написаніе *aetherio* въ *prol.*, ст. 1 и *gugum* въ № 48 (*enn.* 2), ст. 2; съ P₂ совпадаетъ S въ № 67 (*enn.* 7), ст. 6 *ditate* (*ditati-rell.*, ср. V *litate*). О совпаденіяхъ S и V сказано выше, въ главѣ объ этой послѣдней рукописи. Чаше встрѣчаются варьянты, общіе у SP₂V, напр. въ № 73 (*hept.* 14), ст. 2 *flexus* (вм. *flexos*), *girans* (вм. *gyrans*, *ibid.*); въ № 74 (*enn.* 5), ст. 3 *nam brachia filo* (вм. *retinacula filo* или *loro*); въ № 78 (*dec.* 2), ст. 1 *deebrians*; въ № 92 (*dec.* 4), ст. 3 *amplum* (вѣроятно, подъ вліяніемъ *flammiger*, ст. 9). Съ R₂ у S обще написаніе *fetus* въ № 47 (*enn.* 1), ст. 5²⁾. Наконецъ, довольно часто S даетъ варьянты и написанія, общіе съ той фамиліей текста, которую представляютъ P₄ и P₅, какъ напр. *seclis* въ *prol.*, ст. 24; *fungar* въ № 18 (*pent.* 2), ст. 5; *armatus* въ № 39 (*hex.* 4), ст. 1; *Affrica* въ № 42 (*hex.* 7), ст. 6; *ammodum* въ № 81 (*dec.* 3), ст. 4; *linquid* въ № 83 (*hex.* 11), ст. 5; *nam* въ № 85 (*hex.* 12), ст. 1; *tantus* въ № 87 (*hex.* 13), ст. 5; *genitrix* въ № 93 (*hend.* 4), ст. 10³⁾.

Что касается дѣятельности корректора S, то о ней не приходится распространяться въ собственномъ смыслѣ слова, такъ какъ она въ общемъ вполнѣ шаблонна. Единственный припи-

¹⁾ Вѣроятно, изъ 17-го стиха оно пошло въ 16-й, гдѣ вытѣснено слово *пох*.

²⁾ Правильность этого написанія удостовѣрена уже старинными учеными, начиная съ Мануція: *Epitome orthographiae Aldi Manutii*, Paulli f. Aldi n. (Venetiis 1575), 83.

³⁾ Нѣкоторые изъ этихъ варьянтовъ рассмотрѣны въ гл. о P₄ и P₅.

санный имъ варьянтъ. сколько нибудь заслуживающій вниманія, есть *tuus* (вм. *Deus*) въ *prol.*, ст. 9. Можетъ быть, въ данномъ случаѣ корректора смущала форма зват. пад. *Deus*, сходная съ именительнымъ. Гораздо болѣе интересна другая сторона дѣятельности корректора, именно его стремленіе возможно болѣе объяснить текстъ. Эту особенность рукописи подмѣтили, между прочимъ, одинъ изъ хранителей библіотеки монастыря св. Галла, Ильдефонсъ фонъ Арксъ, который сдѣлалъ въ 1824 г. на первомъ листѣ кодекса слѣдующую приписку: *Illud singulare habet iste codex, quod textus carminum impositis notis voces in prosaicum modum ordinantibus explicatur*¹⁾. Это замѣчаніе ф. Аркса, впрочемъ, далеко не точно, такъ какъ корректоръ рукописи не всегда имѣлъ въ виду привести слова текста въ прозаическій порядокъ, а хотѣлъ главнымъ образомъ возможно точнѣе обозначить взаимное отношеніе словъ, т. е. напр. указать, къ какому существительному относится извѣстное опредѣленіе и т. п., затѣмъ при каждомъ аблятивѣ опредѣлена его функція прибавкой соответствующаго предлога. Эти знаки попадаютъ и въ *P₅*, правда изрѣдка и только въ текстѣ поэмы *de laude virginum*. Слѣдуетъ замѣтить также, что подобное обозначеніе взаимоотношенія словъ произведено довольно поверхностно, особенно видно это при опредѣленіи функцій аблятивовъ, напр. въ № 30 (*hept.* 1), ст. 3, несмотря на то, что въ текстѣ прямо сказано: *nascimur ex ferro*, къ *ferro* сверху приписано *a*, или въ № 53 (*enn.* 3), ст. 9, гдѣ при словахъ *fundo subsumbere nigro* къ *fundo* приписанъ предлогъ *a*. Приписки эти имѣютъ большое значеніе для возстановленія текста Альдгельма тѣмъ, что помогаютъ устранить изъ вульгаты нѣсколько попавшихъ туда объяснительныхъ словъ, стоящихъ даже и въ текстѣ Giles'a, а именно: въ № 28 (*pent.* 11), ст. 4 *Spurius incerto in Creta genitore creatus*, гдѣ, какъ показываетъ кодексъ *S*, *in* было приписано сверху только для того, чтобы точнѣе

¹⁾ Такимъ образомъ эти знаки не имѣютъ ничего общаго съ музыкальнымъ, какъ это полагалъ Schubiger (въ недоступной мнѣ книгѣ *Die Sängerschule St. Gallens* (Einsiedeln 1858), 6 f. гдѣ воспроизведена даже страница изъ *S*), на котораго ссылаются Scherrer и Steffens, ср. Ehwald, *Aldhelms Gedicht De virginitate* (Gotha 1904), 5, прим. 1-е. Дальнѣйшія слова ф. Аркса *et saepe voces rusticae latinitatis occurrant* сюда не относятся, такъ какъ указываютъ. по всей вѣроятности, на *Vocabularium Lat. germanicum*, помѣщенный на стр. 247—252 и нѣсколько разъ напечатанный, ср. Scherrer. 89.

отмѣтить функцію аблятива въ данномъ случаѣ; въ № 64 (hex. 9), ст. 3 въ текстѣ Giles'a стоитъ *Prima ego praeserti complevi iuga parenti*, между тѣмъ, на основаніи свидѣтельства S, ego, несомнѣнно, есть приписка надъ *prima*, чтобы указать, что это слово относится къ подлежащему. Къ этимъ двумъ случаямъ, опирающимся на очевидное свидѣтельство рукописи, позволю себѣ прибавить еще одинъ, им. 65-й стихъ № 100 (polyst.) *Grandior in glaucis quam ballena fluctibus atra* ¹⁾, гдѣ *quam*, по всей вѣроятности, попало въ текстъ изъ подобной сдѣланной надъ строкой приписки, имѣющей въ виду точнѣе обозначить взаимоотношеніе *grandior* и *ballena*.

О глоссахъ рукописи S см. въ концѣ слѣдующей главы.

¹⁾ Въ рукописи S, какъ сказано выше, этого стиха нѣтъ.

Парижская рукопись, № 2773 (P₂).

Насколько мнѣ извѣстно, подробнаго содержанія настоящаго кодекса не излагалъ никто со времени составителей каталога рукописей Королевской Библіотеки ¹⁾, гдѣ въ перечнѣ статей, входящихъ въ составъ кодекса, встрѣчаются нѣкоторые пропуски и неточности. Поэтому, пользуясь тѣмъ, что, благодаря покровительству Академіи Наукъ, я имѣлъ возможность изучать настоящую рукопись въ Петербургѣ, я позволю себѣ предпослать выясненію значенія кодекса для текста загадокъ Альдгельма нѣчто въ родѣ подробнаго его оглавленія. Рукопись P₂ относится къ XI вѣку и поступила въ Библіотеку изъ того же собранія Луи Кольбера, какъ и P₃ и P₄. На первыхъ 22 листахъ идутъ эпиграммы Проспера; на лл. 22 об.—23 два акростиха съ именемъ Iesus: 1) Iure patri regnat communis conditor aevI—Surgeret humanis et donat munera rebuS, 2) Is rebus tantis trina coniunctio mundi—Summa salus nitescat per secla terriS, далѣе versus silvi de cognomento Salvatoris, de Andrea, de Petro, de Ioanno Baptista (нач. Qui nos spuma aquaque lavas a sorde benignus). Лл. 23—24. 1) De Adriano papa, 2) versus sybillae (sic), 3) Item versus Sibillae (sic) magae Лл. 24 об.—67 об. Араторъ съ обширными схоліями. Л. 68 Lumen adest χρι iubeas benedicere domne | Nos lumenq. (разура въ 3 буквы) suum benedicat dextera χρι. Оглавленіе сочиненія Квинта Серена. Лл. 69—83. Текстъ Квинта Серена (Vahrens, PLM. III, 103). Л. 83 об. 1) Стихотвореніе de filomela (Riese,

¹⁾ Catalogus bibl. Regiae, III, 330.

AL. I, 2, 117 ¹⁾); 2) письмо неизвѣстнаго къ неизвѣстному папѣ. Начало *Domino clementissimo cunctorumq. sub caelo degentium reverentissimo superspeculatoris quoq. nomine officioq. dignissimo ac mihi omnium mortalium dulcissimo*. Конецъ *lugubrem epistulam hoc fino (sic) determino. χρς forma divitum salusq. certa pauperum urm̄ (=uerum?) vos ad gubernandum famulum conservet hoc in saeculo perlixum spatium. et post multorum curricula annorum vos adgreget consortio sc̄orum*. Л. 85. Стихотворенія: 1) *ad zonam*. *Lumbos cinge tuos manibus per lumina clara-Vivat ut ipse sospes ubique*; 2) *ad stola* (2 стиха). *Haec (?) humeros cum stola (?) sacrisque altaribus astans | Ad dñm puro pectore funde preces*. 3) *ad fanonem*. *Per me tergatur blande quod sorde videtur — Me rogo prende, lector honeste*. Л. 86 — 90 об. *Disticha Catonis* (Bährens, PLM. III, 204). Л. 90 об. *Explicit liber Catonis III*. In nomine dī summi incipit *Praefatio enigmatis Simphosii* (Riese, AL. I, 2, LXI). Л. 93 об. *Explicit enigmata symphosii*. Л. 94. Указатель загадокъ Симфозія. Л. 94 об. 1) *Incipiunt enigmata Simphosii* (повторено предисловіе къ загадкамъ, въ которомъ имѣются и два начальные стиха, опущенные въ первомъ случаѣ; Ризе этого предисловія не замѣтилъ). 2) *Isti sunt dies egyptialis* (Riese, AL. I, 2, № 736. Ошибки въ колянціи: 8 At. 10 decimo. 14 secunda. 16 gladius (вм. pullus), decem ordine). Л. 95. Безъ всякаго заглавія прологъ къ загадкамъ Альдгельма и самыя загадки. Л. 106 об. Конецъ загадокъ Альдгельма на 36-мъ стихѣ *polystichon* (№ 100). Несомнѣнно, за сямъ въ рукописи въ весьма давнее время былъ утраченъ листъ, содержащій окончаніе загадокъ. Л. 107. Указатель загадокъ Альдгельма безъ заглавія. Л. 108. Три стиха, причина приведенія которыхъ непонятна: 1) *Perfurit ac multam in medio sine nomine plebem=Aen. IX, 343*; 2) *Deleras (Deliras?) int(er) vetulas puerosque loquaces*; 3) *Carica me curvat, dum massis pabula praestat=Aldh. № 77 (hept. 16), ст. 6*.

¹⁾ Послѣ этого слѣдующіе стихи:

*Stridula musca volans calvum conspexit euntem.
Calvo viator ait: quo tendis, cede parumper,
Perque tuos iuro qui restant retro capillos.
Me gratam rostro liceat decerpere sedem.
Hoc ait et trepidum circumvolat inproba calvum,
At contra ille timens solito caput armat amictu.*

Просодія вѣкоторыхъ словъ, поясненная на примѣрахъ изъ Ювенка, Фортуната и Пруденція. Л. 108 об.—110. *Versus cuiusdam Scoti de alphabeto* (Bährens, PLM. V 375, ср. Klein въ Rhein. Mus. XXXI, 467). Л. 110—110 об. Похвала въ честь Гиларія, Амвросія, Августина, Иеронима. Отрывки изъ Овидія и Марціала (I 65 cum dixi ficus, rides quasi barbara verba). Л. 111—123. *Inscript capitulare euanglR̄. de circulo anni.*

Настоящій кодексъ долженъ восходить къ инсулярному или, можетъ быть, скорѣе къ лангобардскому оригиналу, въ чемъ убѣждаютъ такія ошибки писца, какъ напр. частое смѣшеніе звуковъ s и r: № 5 (tetr. 5), ст. 4 *parsim* (вм. *passim*); № 48 (enn. 2), ст. 5 *serum* (вм. *rerum*); № 49 (pent. 12), ст. 3 *arcendens*; № 61 (hept. 10), ст. 1 *primitur* (вм. *primitus*); № 62 (hept. 11), ст. 2 *lapru* (вм. *lapsu*). Сюда же надо отнести такія ошибки, какъ *cenosus* (вм. *cenosas*) въ № 43 (hex. 8), ст. 1; *sricata* (вм. *fricata*, ср. Pз) въ № 49 (pent. 12), ст. 1; *profsus* (вм. *prorsus*) въ № 50 (pent. 13), ст. 1; *saturage* (вм. *saturabo*, ср. *saturate* въ P₁) въ № 63 (dec. 1), ст. 8; *garis* (вм. *guris*) въ № 74 (enn. 8), ст. 1; *credepe* (вм. *credere*) въ № 85 (hex. 12), ст. 1; *purtu* (вм. *partu*) въ № 97 (hecc.), ст. 4 ¹). Помимо этого, переписчикъ кодекса былъ далеко не свѣдущимъ и переносилъ иногда въ текстъ то, что въ его оригиналѣ было написано надъ строкой, какъ напр. въ № 43 (hex. 8), ст. 2 *scuenta*; въ № 83 (hex. 11), ст. 1 *redissolvens* ²): въ общемъ онъ также весьма плохо разбиралъ буквы, что доказываютъ такія формы, какъ *aelangant* (вм. *clangant*) въ № 13 (tetr. 15), ст. 1; *ne dimina* (вм. *nec limina*) въ № 55 (enn. 4), ст. 2; *senifes* (вм. *scnifes*) въ № 93 (hend. 4), ст. 9. Затѣмъ въ текстѣ встрѣчается много другихъ довольно своеобразныхъ ошибокъ, можетъ быть, вслѣдствіе фонетическихъ особенностей произношенія писца, напр. смѣшеніе l и r: *tempola* (вм. *tempora*) въ № 12 (tetr. 14), ст. 1; *figulis* (вм. *figuris*) въ № 18 (pent. 2), ст. 1; *celula* (вм. *cerula*) въ № 48 (enn. 2), ст. 7; *garruga* (вм. *gargula*) въ № 68 (oct. 4), ст. 6; *plolem* въ № 97 (hecc.), ст. 4;— смѣшеніе c и t: *sictis* (вм. *siccis*) въ № 38 (hex. 3), ст. 6;

¹) Ср. Lindsay въ *Berlin. Phil. Wochenschrift* 1901, 860.

²) Очевидно, въ текстѣ стояло *scuenta* и *resolvens*.

marcis (вм. martis) въ № 60 (hend. 2), ст. 1; exertens (вм. exercens) въ № 82 (oct. 7), ст. 2; gratilis (вм. gracilis) въ № 93 (hend. 4), ст. 4 и 9; absincia (вм. absinthia) въ № 100 (polyst.), ст. 32; — пропускъ звука с въ сочетаніи sc, какъ напр. septra (вм. sceptrā) въ № 7 (tetr. 7), ст. 4; resindere въ № 18 (pent. 2), ст. 4; plumesunt въ № 42 (hex. 7), ст. 1; — замѣна звука и звукомъ о: poncupor (вм. puncupor), въ № 1 (tetr. 1), ст. 2, ponquam. ibid.; modolabor (вм. modulabor) въ № 22 (pent. 5), ст. 2; flomina въ № 54 (hept. 2), ст. 5; monuscula въ № 85 (hex. 12), ст. 3; doco (вм. duco) въ № 92 (dec. 4), ст. 9; попс (вм. punc) въ № 100 (polyst.), ст. 17. Сюда же должны быть отнесены такія формы, какъ salmista (вм. psalmista въ prol., ст. 21; volens (вм. volvens) въ № 53 (enn. 3), ст. 3; fexat (вм. vexat) въ № 78 (dec. 2), ст. 6; im parnasso въ prol., ст. 13; tinxerit въ № 58 (hept. 9), ст. 3 и construxit въ № 92 (dec. 4), ст. 3. Единично далѣе употребленіе дифтонга ae въ такихъ словахъ, какъ saecinit въ prol., ст. 34 ¹⁾; aepulas въ № 40 (hex. 5); ст. 3; aegenum въ № 77 (hept. 16), ст. 1; turae въ № 100 (polyst.), ст. 13. Обращаютъ также вниманіе постоянныя ошибки въ написаніи нѣкоторыхъ словъ; такъ напр. слово aestas въ № 1 (tetr. 1), ст. 4, и въ № 22 (pent. 5), ст. 5 пишется aetas; слово fatum приравнивается къ factum въ № 19 (tetr. 8), ст. 2; № 25 (pent. 8), ст. 4 (съ P₁); № 30 (hept. 1), ст. 1.

P₂ представляетъ и нѣсколько варьянтовъ, заслуживающихъ болѣе или менѣе детальнаго разсмотрѣнія, а именно:

Prol., ст. 6. Limpida dictanti metrorum *cantica* (carmine-rell.) praesul. Варьянтъ *cantica*, повидимому, попалъ сюда изъ ст. 21-го, гдѣ всѣ рукописи даютъ Et Psalmista canens metrogum *cantica* voce, и такимъ образомъ стихъ 6-й является новымъ доказательствомъ того, что въ 21-мъ стихѣ надо читать не carmina, какъ принялъ въ текстъ Giles, а *cantica* ²⁾. Нельзя не пройти молчаніемъ кстати и того обстоятельства, что во многихъ лучшихъ рукописяхъ въ ст. 6 стоитъ вм. *cantica* не carmina, какъ издалъ Giles, а carmine. — Ibid., ст. 12. *Cynthia* (Cynthi-rell.) sic numquam perlustro cacumina. Варьянтъ P₂

¹⁾ Schuchardt. Vocalismus, I. 376.

²⁾ Журн. Мин. Н. Пр., 1902, кн. 4, 154.

самъ по себѣ безупреченъ, но что прилагательное здѣсь возникло для согласованія съ *sacumina*, могутъ свидѣтельствовать глоссы. — Ibid., ст. 27. *Ritu dactylico recti (recte-rell.) decursa*. Объяснить эту форму я рѣшительно затрудняюсь, но позволю себѣ опять кстати указать, что нарѣчіе *recte* свидѣтельствуетъ въ пользу даваемого единогласно всѣми рукописями нарѣчія *bene* въ ст. 25-мъ, которое на поляхъ *Max. Bibl. Patr.* замѣнено прилагательнымъ *bona*, принятымъ въ текстъ и *Giles'омъ*. Соединять это *bene*, конечно, слѣдуетъ съ *decursa* (ср. глоссы А), такъ что запятая послѣ *aenigmata* (28-й ст.) должна быть уничтожена. Значительная запутанность конструкціи происходитъ отъ того, что авторъ въ данномъ стихотвореніи стѣсненъ былъ условіями сложнаго акростиха, а что касается зіянія въ 25-мъ ст., то оно, разумѣется, не устранимо какъ въ томъ, такъ и въ другомъ случаѣ. Впрочемъ, для времени *Альдгельма* оно и не можетъ быть признано зіяніемъ ¹⁾. — № 6 (*tetr. 6*), ст. 4. *Sic augmenta latex cumulato (cumulatus-rell.) gurgite perdit*. Смыслъ обоихъ варьянтовъ, въ сущности, одинаковъ, хотя чтеніе *cumulatus* врядъ ли не представляется болѣе труднымъ, такъ какъ, принимая его, становится гораздо тяжеле объяснить *ablat. gurgite*. *Giles* принялъ *cumulato*, тогда какъ *Моне* *cumulatus*. Впрочемъ, послѣдній безъ всякаго основанія счелъ нужнымъ измѣнить *perdit* на *prodit*. — № 8 (*pent. 1*), ст. 3. *Arce poli gradimur nec non sub Tartara tetrae (terrae-rell.)*. *Tetrae* весьма похоже на поправку, сдѣланную для того, чтобы избѣжать непонятнаго для корректора сочетанія *Tartara terrae*. Его, повидимому, не понималъ и *Giles*, раздѣлившій эти слова запятою, но понятіе мрака достаточно подчеркнуто уже слѣдующимъ стихомъ (*furvis conspiciamur tenebris* и т. д. ²⁾). — № 11 (*tetr. 13*), ст. 4. Совершенно бессмысленно окончаніе стиха *alter humor est* (вм. *alter honorem*). — № 15 (*tetr. 17*), ст. 4. *Sed flammae fragranti torre torpescunt (trespescunt-rell.)*. Смыслъ варьянта, даваемого въ *P₂*, какъ разъ обратенъ тексту, им. *Альдгельмъ* хотеть сказать, что, несмотря на сильный жаръ пламени, саламандра не горитъ въ немъ; затѣмъ *torpescunt*

¹⁾ Ср. богатое собраніе примѣровъ у *Бюрта*. *Der Hiat bei Plautus und die lateinische Aspiration bis zum X. Jhd. nach Chr.* (Marburg 1901), 170—71.

²⁾ Что чтеніе *tetrae* могло стоять и въ другихъ рукописяхъ, свидѣтельствуютъ глоссы *P₄* и *P₃*.

не поддается соединенію съ *flagranti torre*. Ошибка произошла подь вліяніемъ перваго слога предшествующаго слова *tor-re*. — № 23 (pent. 6), ст. 2. *Quas iugiter nocte (rectae-rell.) legis censura gubernat*. Ошибочность варьянта не подлежитъ сомнѣнію: принимая его, сейчасъ же натываемся на вопросъ, почему только ночью законъ охраняетъ вѣсы. Объяснить происхожденіе его затруднительно иначе, какъ близкимъ сходствомъ буквъ *г* и *п* въ англосаксонскомъ письмѣ. — № 45 (hept. 7), ст. 2. *Sed roturā (fortuna и natura-rell.) meum curvaverat ordine fatum*. Варьянтъ *Р₂* создаетъ тавтологію (*г. curvaverat*). — № 46 (pent. 15), ст. 5. *Vindico sic poxam stimulisque ulciscar (ulciscor-rell.) acutis*. Если варьянтъ *ulciscar* и можно еще объяснить съ точки зрѣнія смысла, то онъ совершенно не подходитъ къ общему тону загадки, гдѣ все изложеніе идетъ въ настоящемъ времени. — № 60 (hend. 2), ст. 6. *Neu fortuna ferox, quae me sic ante (arte-rell.) fefellit*. Варьянтъ *arte* служитъ удачнымъ переходомъ къ послѣдующему чудесному явленію, рассказанному, между прочимъ, у Исидора (*Origg. XII, 2, 13*) и въ Физиологѣ ¹⁾; чтеніе же *ante* возникло, вѣроятно, такъ же, какъ выше *nocte* изъ *recte*. — № 73 (hept. 14), ст. 7. *Fluctivagi (fluctivagae-rell.) ponti nec compensantur arenae*. Если рѣдкое по своему употребленію слово *fluctivagus* ²⁾ и можетъ быть соединено съ *pontus*, то все же чтеніе другихъ рукописей заслуживаетъ предпочтенія, такъ какъ окончаніе *i* легко могло возникнуть у писца подь вліяніемъ формы *ponti*. — № 81 (dec. 3), ст. 1. *Semper ergo (ego-rell.) clagum praecedo lumine lumen*. Ошибочный варьянтъ *ergo* могъ легко возникнуть вслѣдствіе повторенія двухъ послѣднихъ буквъ предшествующаго слова.

Затѣмъ въ *Р₂* есть нѣсколько своеобразныхъ этимологическихъ формъ и написаній словъ, напр. *inhermi* въ № 60 (hend. 2), ст. 7 ³⁾; *acerbos* въ № 65 (enn. 6), ст. 4 (вм. *acervos farris*); *feritur* въ № 77 (hept. 16), ст. 5—существованіе этой формы, кажется, доселѣ еще не было засвидѣтельствовано; *tergere* (отъ *tergus*) въ № 87 (hex. 13), ст. 1—

¹⁾ Ср. Graesse, Beiträge zur Literatur und Sage des Mittelalters (Dresden 1850). 67—68.

²⁾ Впервые, кажется, оно встрѣчается у Стація.

³⁾ Ср. аналогичные примѣры у Вирга, I. с., 246 sqq.

также неизвѣстное доселѣ образованіе, хотя, по всей вѣроятности, оно возникло исключительно по винѣ переписчика под влияніемъ смѣшенія съ инфинитивной формой глагола; *architenens* (вм. *arcitenens*) въ № 100 (*polyst.*), ст. 19 — написаніе это, вѣроятно, произошло отъ ложнаго производства первой части отъ средневѣковаго греческаго слова *ἄρχος*, встречающагося часто и въ латинскихъ памятникахъ ¹⁾; *palatu*, *ibid.*, ст. 31.

Къ особенностямъ рукописи также должны быть отнесены опущенія какъ цѣлыхъ стиховъ, такъ и отдѣльныхъ словъ, напр. предлога *de* въ № 43 (*hex.* 8), ст. 3, отрицанія *non* въ № 91 (*hend.* 1), ст. 4 и цѣлаго стиха (6-го) въ № 96 (*pentec.*); ст. 10-й этой же загадки переставленъ въ качествѣ послѣдняго въ № 94 (*ep.* 11).

При разборѣ отношеній кодекса *P*₂ къ другимъ рукописямъ прежде всего слѣдуетъ остановиться на выясненіи близкой связи между этой рукописью и *R*₂, такъ только эти два кодекса даютъ чтеніе *praessant* ²⁾ въ № 91 (*hend.* 1), ст. 5; Giles принялъ въ текстъ вмѣсто этого варьянта *preasant*, представляемое *K*, *P*₁, *P*₅ и *E*. Этой трудной загадки, представляющей запутанную конструкцію уже въ самомъ началѣ ³⁾, я отчасти касался въ главѣ о рукописи *V* (стр. 72). Затѣмъ только этимъ рукописямъ присуща форма *ablat. viride* въ № 34 (*hept.* 4), ст. 2 ⁴⁾, написанія *aschalanica* въ № 68 (*oct.* 4), ст. 8, *hala* въ № 71 (*hex.* 10), ст. 3, форма *gobure* въ № 95 (*hend.* 4), ст. 1, *capud* въ № 97 (*hex.*), ст. 16. Довольно часто совпадаетъ также *P*₂ съ *P*₁, какъ напр. въ написаніи *pimphas, prol.*, ст. 10; *Vergiliae* въ № 8 (*pent.* 1). 1.; *honeyo* въ № 20 (*pent.* 3), ст. 2; *inrita* въ № 41 (*hex.* 6), ст. 1; *zagl. colosius* въ № 72 (*oct.* 6). Съ *P*₂ *P*₂ имѣетъ общій пропускъ *en* въ № 33 (*hept.* 3), ст. 6, легко, впрочемъ, объясняемый тѣмъ, что предшествующее слово (*tamen*)

¹⁾ Ср. PLMA. II, 397 L. и Траубе, *O Roma nobilis*, 301 = 5 и 307 = 11, прим. 1-е.

²⁾ Такое же написаніе встрѣчается и въ № 41 (*hex.* 6), ст. 5, и также только въ *R*₂ и *P*₂: *praessus*.

³⁾ Два первые стиха представляютъ скорѣе всего вопросительное предложеіе.

⁴⁾ То же въ № 50 (*pent.* 13), ст. 2, гдѣ къ этимъ кодексамъ присоединяется *P*₃.

оканчивается на тотъ же слогъ. Совершенно случайны также совпаденія въ написаніи отдѣльныхъ словъ съ кодексами P₄ и P₅, какъ напр. poenitus въ № 44 (oct. 10), ст. 6; sumsi въ № 72 (oct. 6), ст. 2; quas съ однимъ P₄ въ № 55 (епп. 4), ст. 7 (легко объяснимая диттографія, такъ какъ слѣдующее слово начинается съ s).

Наконецъ, корректоръ P₂ въ общемъ исполнилъ свою задачу весьма скромно и добросовѣстно; странно только его исправленіе въ № 9 (tetr. 11), ст. 3, вѣрнаго чтенія mol(l)escit на milescit (?), и непонятно, почему въ № 39 (hex. 4), ст. 1, онъ предпочелъ женскій родъ armatas въ соединеніи съ arpos.

Что касается глоссъ рукописи P₂, то онѣ почти современны самой рукописи. Глоссы эти были изданы мною въ статьѣ «Древнія толкованія къ загадкамъ Альдгельма»¹⁾, гдѣ было высказано предположеніе и объ ихъ британскомъ происхожденіи²⁾. Если я рѣшаюсь въ настоящее время повторить текстъ глоссъ, то дѣлаю это на основаніи слѣдующихъ соображеній: 1) уже въ вышеназванной статьѣ мною было высказано предположеніе о томъ, что глоссы P₂ имѣютъ тѣсную связь съ неизданными тогда еще и старшими сравнительно съ ними глоссами S, и настоящее совмѣстное изданіе глоссъ P₂ и S должно, такимъ образомъ, служить доказательствомъ этого предположенія; 2) мнѣ хочется представить въ настоящей книгѣ возможно полное изданіе глоссъ къ Альдгельму, такъ какъ я признаю, что глоссы эти представляются необходимыми для уясненія текста загадокъ³⁾. Публикуя параллельно текстъ глоссъ по объѣмъ рукописямъ, я опускаю въ S древненѣмецкія объясненія, преимущественно къ заглавіямъ загадокъ, такъ какъ толкованія эти были изданы Гаттемеромъ⁴⁾. Мелкія различія въ орфографіи, напр. относительно дифтонга ae, въ изданіи опущены.

¹⁾ *Филолог. Обзор.*, т. XXI (1902), 91 слл.

²⁾ Выводъ этотъ сдѣланъ на основаніи глоссъ къ 3-му ст. № 82 (oct. 9) и 5-му ст. № 100 (polyst.), о. с., 92.

³⁾ Этими должна быть объяснена и перепечатка глоссъ рукописей P₄ и P₅.

⁴⁾ *Denkmale des Mittelalters. St. Gallens altdeutsche Sprachschätze. Gesam-melt und hrsgbn. v. Heinrich Hattemer. Erster Band. St. Gallen. 1844 — 49, 278 sqq.* Незначительные пропуски въ изданіи этихъ глоссъ имѣются у Гаттемера только въ текстѣ поэмы de laude virginum.

Глоссы S.

Глоссы P₂.

Prologus.

- | | |
|---|---|
| <p>2. lucifluum] terrena [simul
P₂] cu(m) celestibus.</p> <p>3. illud] tribunal.</p> <p>4.</p> <p>uehemoth] nom(en) dia-
boli ita ut invenit(ur) in
[libro P₂] iob.</p> <p>5.</p> <p>6. limpida] clara (ue)l lucida.</p> <p>8.</p> <p>clandistina] occulta[s P₂]
(ue)l absconsa[s P₂].</p> <p>9. indignis] s. hominibus.</p> <p>10. Castalidas] a monte seu
fonte dictae.</p> <p>11. Examen] credunt gentiles
si quis gustaverit de illo
melle, q(uo)d apes faciunt
ex florib(us)²⁾ montis istius
q(uo)d statim sit ide(m)
poemate peritus.</p> <p>12. Cynthi] mons.
perlustro] circuibo.</p> <p>13. In parnasso] mons the-
saliae.</p> <p>16. mente] s. ille.</p> | <p>= P₂.</p> <p>torsisti membra] satellites
deus.
= P₂.</p> <p>luridus] inmundus.
= P₂.</p> <p>enigmata] dictiones.
= P₂.</p> <p>Castalidas] a monte castalida.
ni(m)phae castalidae a fonte
castalida i(n) parnaso¹⁾ monte
manante dictae s(un)t.
= P₂.</p> <p>Cynthia] nomen montis.
= P₂.</p> |
|---|---|

¹⁾ parnoso P₂.

²⁾ frorib; P₂

20. ab oceani] ab ortu solis
usque ad occasu(m) notum
e(st)¹⁾ carm(en) illud.
22. promit] narrat.
generamine] generatione. = P₂.
numen] filium d(e)i.
25. Verum] Nullaq(ue) mundo can-
dida miro sidera nutu²⁾.
26. Explosis] remotis. — ne-
vis] obstaculis. = P₂.
31. roris] divinae graciae³⁾. = P₂.
32. Cautibus] rupib(us). = P₂.
33. cuneus] exercitus.
marmore] mari⁴⁾. = P₂.
37. noxas] peccata.

Aenigmata.

№ 1 (tetr. 1). *Terra.*

1. Altrix] nutrix.
2. pignora] filii. = P₂.
3. papillas] papilla d(icitu)r = P₂.
summitas mammae qua(m)
sugunt⁵⁾ infantes (cf. Isid.
Origg. XI, 1, 75).
4. brumae] hiemis.

№ 2 (tetr. 2). *Ventus.*

2. argutum crepitum] te- argutum] gracile(m) (ve)l te-
nuem sonitum. nue(m). — c repitum] sonitum.

¹⁾ Scitur P₂.

²⁾ Къ чему относится этотъ гексаметръ, имѣющійся также въ P₂ L (гдѣ первое слово Ullaque), и какого онъ происхожденія, мнѣ неизвѣстно. Ср. выше (стр. 40).

³⁾ gratiae divinae P₂.

⁴⁾ mare P₂.

⁵⁾ sugunt P₂.

3. horrisonis] horribilit(er) = P₂.
sonantib(us).

№ 4 (tetr. 4). *Natura*.

3. convexa] curvationes.
4. iubar] splendor.
meatus] transitus. = P₂.

№ 5 (tetr. 5). *Iris*.

1. Taumantis] p(ro)priu(m) = P₂.
nom(en) viri.
2. rudimenta] initia.
3. ruber] s. ego.
4. passim] ubiq(ue).

№ 6 (tetr. 6). *Luna*.

2. Reciprocis] reconvertibi- = P₂.
lib(us) ¹⁾, quando reverti-
t(ur) ²⁾, ut iteru(m) incen-
datur.
ciclis] circulis. = P₂.

№ 7 (tetr. 7). *Fatum*.

1. constat] ap(er)te.
facundum] eloquentissi- poetam] virg(i)l(ium).
mu(m) ./ virgiliu(m)
2. Quo] ubi.
3. falso] adverb(ium).

№ 8 (pent. 1). *Pleiades*.

2. Athlante] athlas nom(en)
montis. — satas] natas.

¹⁾ e convertibilibus P₂.

²⁾ revertatur P₂.

3. Sub tartara] sub mare = P₂.
c(um) ceteris stellis labuntur.
4. Furvis] nigris.
5. De verno] Vergiliae ¹⁾ = P₂.
d(icu)n(tu)r quia p(er) ver-
nu(m) temp(us) oriuntur (cf.
Isid. Origg. III, 70, 13).

№ 9 (tetr. 11) *Adamans*] nomen lapidis ²⁾.

№ 10 (tetr. 12). *Molosus*.

2. truculentos] crudeles.
3. patro] p(er)ificio. = P₂.

№ 11 (tetr. 13). *Poalum*.

- De poliadib(us) ³⁾ (ve)l fol- = P₂.
libus fabrorum ⁴⁾.
3. gemmatis] gemmas p(ro) = P₂.
omni ornatu ⁵⁾ posuit.

№ 12 (tetr. 14). *Bombex*.

- De bombicib(us) id e(st) = P₂.
vermibus sericas vestes
[con P₂]textentib(us).
3. genestarum] [est P₂] ge- = P₂.
nus arboris magnitudine
fruticu(m).
 4. fabricans] in aestate. — = P₂.
quiescam] hieme ⁶⁾.

¹⁾ vergilias S.—vergilice P₂. Подобная же описка встречается въ P₂.

²⁾ (ve)l lapide P₂.

³⁾ poliadis P₂.

⁴⁾ Ср. *Thes. gloss. emend.*, s. v. Poalaventium.

⁵⁾ ornam(en)tu P₂.

⁶⁾ In gemis te(m)p(or)e) P₂.

№ 13 (tetr. 15). *Barbita*.

1. Salpictae] salpix¹⁾ gen(us)
tubae.

№ 14 (tetr. 16). *Pavo*.

1. excellens] Precellens (ve)
sup(er)crescens.
2. cretus] creatus.
4. pulpa] caro. = P₂.

№ 15 (tetr. 17). *Salamandra*] quae e(st) similis
lacertae.

2. Detrimenta] quae mihi = P₂.
putantur [esse P₂] detri-
menta.
rogi] ignis.—faxo] facio.
3. foco] igne.

№ 16 (tetr. 18). *Luligo*.

De luligine id e(st) pisce = P₂.
volante.

№ 17 (tetr. 19). *Perna quae multo maior est ostreis,
ex cuius vellerib(us) vestis conficitur.*

№ 18 (pent. 2). *Mirmicaleon*] compositu(m) nom(en)
e(st) a formica et leone. Mirmica²⁾ gr(aece)
formica d(icitu)r³⁾. Leones s(unt) in co(m)-
paratione minoru(m)⁴⁾ formicarum.

2. pelasgo] greco.

¹⁾ omis. P₂.

²⁾ «mirmica dicitur formica». CCL. V, 621, 35.

³⁾ mirmica est gr(aece) formica. lat(ine) d(icitu)r P₂.

⁴⁾ minarum S

3. Tropica praesagia] ce- Tropica] celata.
lata misteria.
4. rescindere] resistere.

№ 19 (tetr. 8). *Sal.*

1. lymph[a] aqua. — redun-
dans] habundans.

№ 20 (pent. 3). *Apes.*

1. creta] creata.
3. crocea] p(er) artem rubi- = P₂.
cunda ¹⁾.

№ 21 (pent. 4). *Lima.*

2. informe] sine forma.
3. polire] dolare. massas] massa dicit(ur) infor-
matu(m) metallu(m).

№ 22 (pent. 5). *Acalantis.*

De achalantide grece (ve)l Quae lat(ine) roscinia seu lus-
luscinia latine. cinia d(icitu)r.

№ 23 (pent. 6). *Trutina.*

- Trutina] libra ²⁾, quae = P₂.
mom(en)tana d(icitu)r eo
q(uo)d ad mom(en)tu(m)
inclinata vergit.
3. personas] quia n(on) plus = P₂.
regi pensat qua(m) pa-
stori.

¹⁾ rubicunda(m) P₂.

²⁾ libra omis. P₂.

№ 24 (pent. 7). *Dracontia*.

2. fucis] coloribus. = P₂.

№ 25 (pent. 8). *Magnes*.

De magnete ferrifero] Magnes] ferrifer.
nomen lapidis.

3. calips (sic)] ferrum. = P₂.

5. cypri] insula.

№ 26 (pent. 9). *Gallus*.

2. Augustae] pulchrae. Gallus] nominat(ivum).
= P₂.

3. experto] invento.

nomine] a galli gente.

5. serratas] in modum serrae = P₂.
ordinatas.

№ 27 (pent. 10). *Coticulus*.

1. Frigidus] s. ego.

4. Mulcifer] qui ¹⁾ mollificat = P₂.
omnia.

№ 28 (pent. 11). *Minotaurus*.

3. gnosia] greca. gnossia] cretica, ab oppido
gnosi ita vocata.

4. Spurius] Spurius d(icitu)r = P₂.

qui de incerto genitore ²⁾
nascitur (cf. Isid. Origg.
IX, 5, 24).

Spurius] s. ego.—creta]
insula.

¹⁾ quia P₂.

²⁾ patre P₂.

№ 30 (hept. 1). *Elementum*] (ve)l abecedarium.

2. Sex] id (est) H, K, Q, X,
Y, Z.
nothas] quia de grecis
sumptas.
4. n(on) et] s. nascimur.
5. Terni] tres digiti. — in- = P₂.
certa] quia multi scripto-
res sunt ¹⁾).

№ 31 (hept. 2). *Ciconia*.

3. crepacula] sonitus.

№ 32 (oct. 9). *Pugillares* ²⁾).

3. tergora] sicut videtur in = P₂.
tabulis ³⁾ scotorum ⁴⁾).
6. semen] divinu(m) verbu(m)
[hominib(us) s(an)c(t)is P₂].
7. maniplos] multitudines.
8. seges] congregatio verborum.—
armis] stilo.

№ 33 (hept. 3). *Lorica*.

1. Roscida] humida ⁶⁾).

№ 34 (hept. 4). *Locusta*.

3. libros] cortices. libros] sucum.

¹⁾ sunt omis. P₂.

²⁾ Cp. Neue, Formenlehre I², 582 n 589.

³⁾ tabulas P₂.

⁴⁾ scottorum P₂.

⁵⁾ 7—8 vv. omissi sunt in S.

⁶⁾ rosē humida P₂.

6. dudum] ante.—celebris]
s. ego.
nilotica] egiptia, a nilo nilotica] aegiptiaca.
fluvio dicta.
7. spurca] immunda.—lue- = P₂.
bant] habundabant.

№ 35 (hept. 5). *Nycticorax*.

4. fovebo] desidero [(ue)l am- = P₂.
plector P₂].
7. nocturnas] nyctos (sic) nicticorax: nictoys (sic) nox,
grece nox, corax corvus corax corvus g(ræce) n(o-
gr(æce)). mine ¹) d(icitu)r.

№ 36 (hept. 6). *Scnifes*.

4. trudo] inmitto.
6. famosus] s. fui.—mem-
phitica] egiptia.
7. thoros] summitates col-
liu(m).
terebrans] p(er)fodiens. = P₂.

№ 37 (hex. 2). *Cancer*.

Cancer] que nepa dicitur (ue)l
vocatur.

1. Nepa] nepa d(icitu)r quasi
nec petens, quia q(uod) una
vice indirectu(m) repit, idem
spatiu(m) statim regre-
dit(ur).
3. passibus] pedib(us). —
retrograda] retrogradiens.
6. Ostrea] quia cancer lapil-
lu(m) int(er) testas mittit
sicq(ue) ostrea(m) i(n)teri-

¹) n; P₂.

mit (cf. Isid. Orig. XII,
6, 51).

№ 38 (hex. 3). *Tippula*] quae non nando, sed gradiendo aquas
transilit (Non., 180 M., 264 L.).

4. celerem] s. me.

№ 39 (hex. 4). *Leo*.

5. haud] non.

№ 40 (hex. 5). *Piper*.

1. Battutas] tritas (ve)l fri- = P₂.
catas ¹⁾.

5. subnixum] habile(m) (ve)l = P₂.
utile(m).

№ 41 (hex. 6). *Pulvillus*.

3. caput] s. ²⁾ hominis. = P₂.

№ 42 (hex. 7). *Strutio*.

1. plumescunt] plumas ³⁾
habebunt.

2. par] similis.

№ 43 (hex. 8). *Sanguisuga*.

3. bibulis buccis] bibenti- bibulis] bibentibus.
b(us) oris (sic).

¹⁾ *vel fricatas* omis. P₂.

²⁾ *quasi* in ras. P₂.

³⁾ *plumes* S.

№ 44 (oct. 10). *Ignis*.

3. Quorum] patris et matris
mei.
7. instar] exemplu(m).

№ 45 (hept. 7). *Fusum*.

3. collum] per ima(m) parte(m)
fusi, quicquid enim rotun-
dum fuerit, collu(m) dici po-
terit.
4. Ex quo] ex me. — stra-
gula] plumatae vestes.
6. virum] virorum.—parcas]
parcae deae infernales.

№ 46 (pent. 15). *Urtica*.

1. Torqueo] crucio ¹⁾. = P₂.
3. caulem] surculu(m) sive ²⁾
ramusculum. = P₂.

№ 47 (enn. 1). *Hirundo*.

1. Degebam] viveba(m).
marcida] sicca. = P₂.
8. cataplasma] medicamen-
tu(m).

№ 48 (enn. 2). *Vertigo poli*.

2. teres] rotunda.
9. trident] tardent. trident] retardarent.

¹⁾ crucior P₂.

²⁾ vel P₂.

№ 49 (pent. 12). *Cacabus*.

Cacabus] Cacus illud e(st)
monstru(m) qui habitabat in
cripta forisq(ue) spirabat fu-
mu(m) sulphurque furti(m)-
q(ue) ¹⁾ hercule arm(en)tum
predasset (sic) ²⁾.

№ 50 (pent. 13). *Myrifyllon*.

Myrifyllon] Grece lat(ine) mil-
lefolio ³⁾.

№ 51 (tetr. 9). *Eliotropus*.

De eliotropo grece solse- = P₂.
quia ⁴⁾ latine.

Eliotropus] nom(en) her-
bae.

2. flore] pulchritudine [flo- = P₂.
rid(um) eni(m) pulchru(m)
(ve)l amenu(m) dicimus P₂].

№ 52 (oct. 1). *Candela*.

5. Quae] corpora. = P₂.

№ 53 (enn. 3). *Arcturus*.

2. Esseda] circulu(m).
6. praelatus] contrapositus ⁵⁾. = P₂.

¹⁾ fumū suffurtiq. P₂.

²⁾ Кроме того, въ рукописи стоятъ слѣдующія слова, смыслъ которыхъ мнѣ разгадать не удалось: cadisq(ue) int(er) retrahasset sup(ro)N.

³⁾ Millefolio P₂.

⁴⁾ Solisequia P₂. cf. Isid. Orig. XVIII, 9, 37.

⁵⁾ Ср. Ж. М. Н. Пр., 1902, кн. 4, 163 и *epist. ad Acirc.*, 225 (Gil.).

7. Vergilias] pliadas.

8. Cui] mihi.

= P₂.

pars] quecu(m)q(ue) pars ex illo deorsum vergit ¹⁾.

stygia] stix fluvius infernalis.

letheaque] letheos (*sic*) palus inferni.

letheaque] fluvius infernalis. palude] palus inferni.

9. subcumbere] aspicere.

№ 54 (hept. 8). *Cocuma duplex*.

Cocuma] nom(en) vasis.

3.

in viscere] in vertice.

№ 55 (enn. 4).

Crismarius.

Crismal] (ve)l crismarius.

2. valvas reserat] quia ianuas n(on) habet.

= P₂.

3.

aulis] illas angustias aulas vocat. — quaternis] quadrangulatus.

9. quia nullis fulcit(ur) columnis ²⁾.

surgunt] submeo.

№ 56 (enn. 5). *Castor*.

De castore qui latine fiber d(icitu)r.

1. praeruptis] altis. margine] fine.

= P₂.

5. qua] ubi.

8. necantem] interficientem.

= P₂.

9. Libris] corticib(us).

¹⁾ vergitur P₂.

²⁾ collumnis S.

amara] sucu(m) p(ro) cortice
ponit.

№ 57 (oct. 2). *Aquila*.

1. ganimedis] filius priami.
2. pellaces] fallaces.
3. praepes] avis.
fertur] transfertur.
5. Arsantes] colla (ve)l voces = P₂.
elevantes; arsis [enim P₂]
elevatio int(er)p(re)tatur ¹⁾.
6. senio] senectute.
7. mergentis] mei.

№ 58 (hept. 9). *Vesper*.

6. Fortunatus] beatus ²⁾. = P₂.
ab aethra] a vi etheris (?).
7. lumen] s. ³⁾ meu(m). Si = P₂.
n(on) ire(m) sub tartara,
semp(er) dies e(ss)et.

№ 59 (oct. 3). *Penna*.

1. onocratulus] penna ono-
cratuli ⁴⁾ optima ad scri-
bendu(m) e(ss)e dicitur ⁵⁾.
Penna] scriptoris.
= P₂.
8. Quae] semita.

№ 60 (hend. 2). *Monoceros*.

De monocero id e(st) uni- Monoceros] gr(aece) unicorno
corno. latine.

¹⁾ Cp. *Corp. Gloss. Lat.* IV, 21, 36: arsis e<le>ratio (cf. in epist. ad Acircium [(Gil., 274] Arsis interpretatur elevatio); излишня поэтому догадка Бюхелера elatio.

²⁾ felix P₂.

³⁾ sub(est) P₂.

⁴⁾ qui penna illius P₂

⁵⁾ iudicatur P₂

3. arcifer] qui arcu(m) fert.
10. pelasga] greca.
11. itidem] idem.

№ 61 (hept. 10). *Pugio*.

- | | |
|---|-----------------------------|
| | <i>Pugio</i>] (ve)l spada. |
| 2. tauris] quia capulus [vel | = P ₂ . |
| P ₂] de cornu bovis aut ¹⁾ | |
| capri factus e(st). | |
| 3. putidis] fetidis. | = P ₂ . |
| 4. raso] (ve)l secto ²⁾ , quia | = P ₂ . |
| vagina pelle tenui circu(m)- | |
| dat(ur). | |
| 5. tabulis] lignis. | = P ₂ . |

№ 62 (hept. 11). *Famfaluca*.

Famfaluca]gr(aece)quae³⁾ = P₂.
bulla aquatica latine d(ici-
tu)r.

Bulla est vesica in aqua ebulli-
ens; auro paratas † conpf, sed
i(ta) dic(ta) (ve)l apud grecos
ornamenta i(n) frenis pendentia.

2. Turgida] s. ego.

№ 63 (dec. 1). *Corvus* ⁴⁾.

9. ni prius] usque ad tem- = P₂.
 p(us) illud ⁵⁾ a matre
 [t(ame)n P₂] aluntur.

¹⁾ (ve)l P₂.

²⁾ *vel secto* omis. P₂.

³⁾ *quae* om. P₂.

⁴⁾ Кроме того, въ P₂ внизу 101-й стр. рукописи (гдѣ содержится текстъ VIII, 3, 5 слл.; XI, 2; VII, 10 и 11; X, 1, 1) читается слѣдующее примѣчаніе: fibula e(st) ringa (ср. англосаксонскія глоссы въ CGL. V, 360. 28 fibulae hringae (vel hringiae), qua iungebant(ur) pallia imperat(oris).

⁵⁾ illud te(m)pus P₂.

10. Littera tollatur] i. e. tunc sine prole] orbus d(icitu)r
d(ica)r orbus ·/. orbatus. liberis orbatus.

№ 64 (hex. 9). *Columba*.

1. Plecteret] torqueret.
3. Prima] s. ego.
4. portendens] ostendens. = P₂.
6. praepes] avis.

№ 65 (enn. 6). *Muriceps*.

3. haud] non.
4. Furibus invis] odiosis
murib(us).
7. turmas] murium.
8. Qui] s. canes.
crudelia bella] p(ro)pt(er) ini-
micitias hoc d(ici)t.
ciebant] vocabant.
9. Gens exosa] mures, no- exosa] murium.
m(en) habendu(m) a mure
d(icitu)r muriceps.

№ 66 (hept. 12). *Mola*.

3. ambarum] s. e(s)t.
4. Altera] una. — gessit]
facit.

№ 67 (enn. 7). *Cribellus*¹⁾.

- De cribello furfures a fa- Cribellus] <quo> furfures a
rina sequestrante. farina sequestrantur.
1. Sicca] s. ego.
3. omnis] s. homo.

¹⁾ У Георгеса (Lexicon) и Нейе-Вагенера этой формы, даваемой лучшими рукописями, нетъ.

frigida] [sūb nix farinae = P₂.
P₂] p(ro)priu(m) eni(m)
e(st)¹⁾ farinae ut frigida
sit.

5. grassantur] moriantur.
6. qua] farina. — ditis]
mortis.
8. Liquitur] n(on) lique- = P₂.
scit.

№ 68 (oct. 4). *Salpex*.

1. quae] ego.
5. flabra] venti.
7. luscinia] nathagala ²⁾.

№ 69 (oct. 5). *Taxus*.

2. spisso] denso.
3. circius et boreas] no- chauri] nom(en) venti.
mina ventor(um), similit(er)
chaurus.
4. deglobere] decorticare ³⁾. = P₂.
6. venenatus] quia arbor = P₂.
mortifera e(st).
7. Lurcones] lupi. = P₂.
quem] stipite(m).
8. mandentum] luporum. = P₂.

№ 70 (hept. 13). *Tortella*.

1. pelta] scutum.
3. duelli] belli.
5. parma] scutu(m).

¹⁾ est eni(m) P₂.

²⁾ Cp. въ S загл. № 22 (pent. 5): De achalantide (ve)l luscinia] nachte-
gala (Hattmer, l. c., I, 279) и CGL. V, 386, 45: Roscinia nectaegalae.

³⁾ decortare S.

7. refrager] resistam ¹⁾. = P₂.
orco] morti.

№ 71 (hex. 10). *Piscis*.

3. praepetis] volucris. praepetis] avis.
4. Spiritus] quia ²⁾ pisces = P₂.
halitu(m) ³⁾ ab aethere
n(on) trahunt.
5. cacumina] quos dici = P₂.
m(us) ⁴⁾ geminos pisces.
6. marmora] planitiem.

№ 72 (oct. 6). *Colosus*.

Colosus nomen [e(st) P₂]
gigantis, cuius simula-
cru(m) in urbe ⁵⁾ roma fuerat
fabricatu(m) altitudine ni-
mia.

2. munia] officia. munia] munia (ve) utilitates.
4. fenestrael] oculi.

№ 73 (hept. 14). *Fons*.

1. celerrimus] velocissim(us).
4. laterculus] latex ⁶⁾ cul- = P₂.
tus (?).

№ 74 (enn. 8). *Fundibalum*.

Fundibalu(m) compositu(m) = P₂.
nom(en) ⁷⁾ e(st) a funda

¹⁾ restam P₂.

²⁾ qui P₂.

³⁾ alitu(m) P₂

⁴⁾ quos dicimus om. P₂.

⁵⁾ urbe om. P₂.

⁶⁾ latens P₂.

⁷⁾ nom(en) co(m)positu(m) P₂.

et ¹⁾ insulis balearib(us),
quia ²⁾ illic primu(m) in-
venta, (ve)l a balista ³⁾,
i. e. ostensione ⁴⁾, funda
tam(en) ⁵⁾ et fundibalum
unu(m) sig(nificant) ⁶⁾.

1. aequore] planitie.
4. quibus] brachiis.
5. phalanx] multitudo lingua
macedonu(m).

№ 75 (dodec.) *Crabro.*

1. per sudum] per puru(m).
9. Extimplo] confestim.
10. agmina] hominu(m). = P₂.
11. insontis] s. mei.
12. infecta] vitiata ⁷⁾. = P₂.

№ 76 (hept. 15). *Melarius.*

De melario (ve)l malo. = P₂.
melarius] arbor de qua
ada(m) comedit.

1. Fausta] laudabilis.
2. prostratus] adam.
7. lueret] solveret.

№ 77 (hept. 16). *Ficulnea.*

6. Carica] carica d(icitu)r = P₂.
ficulneae fructus, de⁸⁾ mul-

¹⁾ et om. P₂.
²⁾ qui P₂.
³⁾ balasta S.
⁴⁾ extensione P₂.
⁵⁾ tu(m) P₂.
⁶⁾ nūsigf P₂.
⁷⁾ viciata S.
⁸⁾ du(m) S.

tis caricis massa ad comedendu(m) efficit(ur).

№ 78 (dec. 2). *Cuba vinaria.*

4. Nectare] s. meo. — cauponis] caupo d(icitu)r qui vinu(m) ¹⁾ vendit et qui emit. — tabernam] taberna locus mercimonii.

№ 79 (hend. 3). *Sol et luna.*

2. inmensum] s. deum.
3. in delo] delus nom(en) insulae.
5. genuit] s. nos.
9. soror] luna. — frater] sol. — gubernent] habudent.
11. Chaos] grece, confusio sive tenebrae (ve)l mors d(icitu)r lat(ine).

№ 80 (enn. 9). *Calix vitreus.*

1. De rimis] de rebus minimis.
3. ardor fornacis] fornacis ardor mollet ferreas ²⁾ massas vie lapideae.
4. capax] lata.
6. pulchre] adverb(ium).
8. basia] oscula [bibendo vinum P₂] = P₂.

№ 81 (dec. 3). *Lucifer.*

1. lumine] s. meo.

¹⁾ venu(m) S.

²⁾ molles ferrea P₂.

2. limpidus] lucidus.
4. Eoas] orientales.
amodum] magnopere. = P₂.
7. Heu] interiectio dolentis.
8. funestum] sceleratum. = P₂.
10. Gnarus] sapiens.

№ 82 (oct. 7). *Mustela*.

1. deflecto] curvo.
7. proles] mea.

№ 83 (hex. 11). *Iuencus*.

1. spumosis] lacte spuman- = P₂.
tib(us).—dissolvens] ape-
riens.
2. bis binis] IIII uberibus.— binis] ia(m) uis (bis?) P₂. —
bibulus] bibens. bibulus] uberibus bibulus.—
de fontibus] sitiens et bi-
bens.
4. feraces] fructificantes. = P₂.

№ 84 (enn. 10). *Scrofa pregnans*.

2. ¹⁾.
5. Sinzugias] innumerosas.
7. invis] odiosa.
uncas] curvas ²⁾. = P₂.
9. ilex] genus arboris glandi-
ferae.

№ 85 (hex. 12). *Caecus natus*.

5. ex alto] s. celo.

¹⁾ Въ P₂ противъ этого стиха стоятъ слѣдующія слова, смыслъ которыхъ для меня не ясенъ: Quoru(m) nom(en) n(on) d(ici)t sicēiḡ sub me & cī.

²⁾ curvatas P₂.

№ 86 (oct. 8). *Aries*.

2. buccis] labiis. = P₂.
3. agmine] q(uia) in illo sidere
multae sunt stellae.
8. exsto] adde quinta(m) de-
cima(m) lit(teram), i. e. p,
et d(icetu)r paries. praestat] praebet ¹⁾.

№ 87 (hex. 13). *Clipeus*.

4. orcus] mors. orcus] d(eu)s infernalis p(ro)
morte ponitur.
5. loeti] mortis.

№ 88 (hept. 19). *Aspis*.

De aspida (ve)l basilisco.

1. aethrae] gen(e)t(ivus).
3. seges] peccatores. = P₂.
aristis] peccatis. aristis] peccatoru(m) eruptio-
nibus.
4. Quam] segete(m).
scortator] id (est) ²⁾ dia- = P₂.
bolus qui humanu(m) ge-
n(us) ³⁾ transgressionib(us)
adulterat.
falce] p(er)suasione. = P₂.
6. senescenti] s. mihi. spoliabor] vetus homo exutus.
iuventa] et novus renovator
homo eternus.
7.

¹⁾ p(ro)bet P₂.

²⁾ id est omis. P₂.

³⁾ genus humanum P₂.

№ 89 (pent. 14). *Arca libraria.*

3. hisdem] biblis.
5. demunt] rapiunt. — lu- = P₂.
mina] intellegibilia
parcae] deae infernales quae
nulli parcent ¹⁾).

№ 90 (tetr. 10). *Puerpera geminos enixa.*

- enixa] partu liberata.
1. exto] hausi ²⁾.
2. gesto] hominum vitae.
4. quaternos] digitos.

№ 91 (hend. 1). *Palma quae dactylo fecundata frondescit.*

- De palma] similit(er?).
2. Cui] mihi. = P₂.
3. gloria] quia p(er) ³⁾ pal- = P₂.
ma(m)victoria(m) dicim(us).
5. Edita] alta. = P₂.
6. Frondigeris] quicu(m)- = P₂.
q(ue) victoria(m) meruerat
in bellando, debuerat ⁴⁾
corona(m) portare de pal-
ma ⁵⁾ factam.
9. quo] vellere.
tegmina] non simplex figura ⁶⁾
est in palma, sed nent(ur)
tegmina vestium.
10. Nectare] s. meo. pasco] ante XXX an(nos) fruc-

¹⁾ Cp. *Thes gloss. emend.* s. v.

²⁾ Cp. *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4, 154.

³⁾ per omis. P₂.

⁴⁾ bellanda debebat P₂.

⁵⁾ ramis P₂.

⁶⁾ figura P₂.

tum non dabit, et postea
nu(m)qua(m) fructus ex ea
deficiunt ¹⁾.

№ 92 (dec. 4). *Farus editissima.*

- Farus d(icitu)r alta turris = P₂.
a fando ²⁾ in qua faciunt ³⁾
principes populi sua ⁴⁾ iu-
dicia et questiones ⁵⁾.
4. classibus] classis d(icitu)r classibus] congregationes na-
congregatio naviu(m). vium ⁶⁾.
5. aequareos] quia ⁷⁾ sup(e)r = P₂.
terra(m) construitur.
8. excelsis] munitis.
9. Flammiger] s. ego ⁸⁾. = P₂.
Magnae pirae in machina-
tione altitudinis nautas ⁹⁾
ducunt ad litora ¹⁰⁾, [cum
abscondunt te(m)pestates ¹¹⁾
ignea sidera brumalibus P₂].
10. Brumales nimbi] hie-
males.

№ 93 (hend. 4). *Scintilla.*

3. exordia] initia vitae.
4. gracilis] s. ego.
5. loetum] quide(m) corporale,
quod non possunt consum-
mare usque ad mortem.

¹⁾ se deficiens P₂.

²⁾ a fando omis. P₂.

³⁾ fiunt P₂.

⁴⁾ sua om. P₂.

⁵⁾ iuxta questiones P₂.

⁶⁾ nallium P₂.

⁷⁾ qui P₂.

⁸⁾ s. ego om. P₂.

⁹⁾ nautas SP₂. An nantes?

¹⁰⁾ littera P₂.

¹¹⁾ te(m)spstatu(m) P₂.

№ 94 (enn. 11). *Ebulus*.

1. putris] fragilis. = P₂.
2. surculus] ramusculus ¹⁾.
4. Quem] id (est) ²⁾ me. = P₂.
8. virus] venenu(m).
9. olidas] putridas.

№ 95 (trisc.). *Scilla*.

De Scilla] nom(en) mu-
lieris.

1. nomen] Scilla filia porci (*sic*) = P₂.
qua(m) iuppit(ter) voluit
corrumpere et iuno [regina
P₂] postulabat circa(m) fi-
lia(m) solis, ut p(er) ma-
gica(m) arte(m) ea(m) con-
verteret in insania(m) ³⁾.
2. Argolicae] graecae.
4. verbis] suis.
5. Femura cum cruribus, su-
ras cum poplite bino] Cru-
raque cu(m) coxis pulpas cu(m)
poplite bino.
6. Abstulit] quia m(em)bra
mulieris in petra(m) trans-
tulit. = P₂.
7. Tonsis] remis; tonsae d(i-
cu)n(tu)r, quia rotundae
sunt. = P₂.
10. classes] naves.
per undas] a(per)ta.
12. pellexit] decept.
13. salsis] marinis. = P₂.

¹⁾ ramunculus P₂.

²⁾ *id est* om. P₂.

³⁾ machinaretur insania sensus illius P₂.

№ 96 (pentec.). *Elefans* ¹⁾.

5. reboant] resonant.—clas- = P₂.
sica] vocamina.
sistrum] gen(us) tubae.
6. trux] s. ego.

8. Editus] creatus.

№ 97 (hecc. 2). *Nox*.

3. Quamvis] sed dicit quidam poeta ut illa genuisset eumenides et parcas ac furias, quod verum non est. per contrarium sensum illas nominavit parcas quod minime parcent. eumenides bonae facie ²⁾ ac benevolentes ³⁾, rectius furiae ⁴⁾ dictae, quia animas in tartara mergunt.
6. caerula] nigra.
7. titania] solaria.
14. subrigit] erigit.
16. solo] fama.

№ 98 (hept. 15). *Elleborus*.

2. Concilio] rubro.—cocci] coccu(m) de murice lapide tincto; sub(est): qui efficitur de murice.

¹⁾ На 7-мъ стихѣ этой загадки рукопись S оканчивается.

²⁾ boni facies P₂.

³⁾ abenevalentes P₂.

⁴⁾ furae P₂.

№ 99 (hept. 18). *Camellus*.

6. meatu] transitu.

№ 100 (polyst.). *Creatura*.

1. fulcit] sustentat. — columnis] potestatibus.
2. fulmina] fulgora.
5. excubiis] convenit hoc exercitibus angl(o)r(um). — iuvabit] delectabitur.
6. somno] hoc pertinet ad homines desideriosos.
9. Segnior] timidior. — larbula] monstrum demoniacum.
10. audacior sic(ut) e(st) leo.
12. aetrali] ipsa vis nature sepe mutat(ur).
13. halans] spirans.
14. Olfactum] odoratum ¹⁾. — glebae] gen(e)t(ivus) si(n)g(ularis).
15. Conexa] coniuncta. — rosetis] sic(ut) fuit unguentum, quo reges et sacerdotes ungebantur.
17. olido] fetido; hoc de cadaverib(us) mortuorum (ve)l foetore carcerum dici potest.
18. axe] subtus.
21. caelo] angelicae potestates.
22. tetra Tartara] sicut s(un)t maligni sp(iritu)s.

¹⁾ adoratum Pa.

23. senior] in chao.— prae-
cessi] quando erant om-
(ni)a confusa.
24. matris] terrae.— horno¹⁾]
in hoc anno.— generabar]
quia terra semp(er) fructi-
ficat.
28. pugilli] sub(est) dei.
29. Frigidior] sicut s(unt)
• aquae quae in corde terrae
e(ss)e creduntur.
31. nectaris] dulcius est mel,
postqua(m) coctum fuerit,
qua(m) e(ss)et ante²⁾ [post]
coccione(m) (ve)l confectum
sucus illius (ve)l cortex
nucis maioris.— in palato]
in faucibus.
33. mordax] sic(ut) leo (ve)l
ursus.
34. victu] sic(ut) s(un)t ange-
licae animae.
35. pernix] velox.
36. properantior] velocior³⁾.

¹⁾ Ср. *Ж. М. Н. Пр.* 1902, кн. 4, 166.

²⁾ antea P₁.

³⁾ Въ рукописи вырѣзанъ одинъ листь, на которомъ содержалось окончаніе загадки.

Парижская рукопись, № 2339 (P.).

Эта рукопись привлекла къ себѣ особое вниманіе англійскаго издателя Альдгельма, такъ какъ она содержитъ цѣликомъ не только загадки, но и письмо къ Ацирцію и поэму de laudibus virginum во всемъ ея объемѣ. Сличить кодексъ Giles'у не удалось, ибо, по его словамъ, *post longam apud Parisios commorationem, in quam me satis pecuniae erogasse nemo dubitet, necessitate urgentissima domum redivi (sic) nec plus quam dimidium percurrere potui* (изданіе, стр. 390). Къ сожалѣнію, это чистосердечное признаніе англійскаго издателя не было мнѣ извѣстно ни во время моихъ подготовительныхъ работъ къ Парижскому путешествію въ 1901 г., ни въ самомъ Парижѣ, такъ какъ ни въ одной изъ Петербургскихъ, ни въ Парижской Национальной Библиотекѣ изданія Giles'a нѣтъ. Мало того, я обратилъ весьма мало вниманія на настоящую рукопись въ Парижѣ, будучи введенъ въ заблужденіе слѣдующимъ собственноручнымъ замѣчаніемъ Giles'a, имѣющимся на первомъ листѣ рукописи: «*Aenigmatum Liber, De numero septenario et de metris etc. quae omnia ad verbum contuli ad edit. meam adornandam. J. A. Giles. A. D. 1843*». Если принять во вниманіе, что означенныя слова дописаны къ древней помѣтѣ Althelmus de laudibus virginum & de octo principalibus vitijs, то легко понять, почему я имѣлъ полное право предполагать о тщательномъ сличеніи Giles'омъ всего кодекса. Въ этомъ же убѣждали и многочисленныя собственноручныя замѣчанія англійскаго ученаго, разсѣянныя въ разныхъ мѣстахъ загадокъ, о чемъ подробно будетъ сказано ниже. Впослѣдствіи.

желая навестать свой промахъ, я хлопоталъ чрезъ посредство Академіи Наукъ о выпискѣ рукописи въ Петербургъ, но дирекція Національной Библіотеки, обыкновенно столь любезная, отказала въ этой просьбѣ, ссылаясь на плохое состояніе кодекса. Вотъ степеніе тѣхъ несчастныхъ обстоятельствъ, въ силу которыхъ я не могу дать и подробнаго описанія содержанія кодекса ¹⁾ и успѣлъ ознакомиться изъ него съ однѣми только загадками; впрочемъ, Giles, несомнѣнно, сильно преувеличилъ значеніе рукописи. Возрастъ рукописи, правда предположительно, Giles опредѣляетъ X столѣтіемъ, но это весьма и весьма сомнительно, и гораздо болѣе правильна датировка составителей каталога *Bibliothecae Regiae*, относящихъ кодексъ къ XI вѣку. Прологъ помѣщенъ въ рукописи на л. 94, отдѣльно отъ загадокъ, стоящихъ на л. 97 слл. Рукопись можетъ быть возведена къ англосаксонскому или меровингскому оригиналу, въ чемъ убѣждаютъ многія ошибки писца, а именно: смѣшеніе звуковъ *p* и *g*, напр. *strepitu* въ № 13 (*tetr.* 15), ст. 2; *equora* въ № 38 (*hex.* 3), ст. 6; — смѣшеніе звуковъ *g* и *s*, напр. *decoratus* въ № 37 (*hex.* 2), ст. 4; *vircera* (вм. *viscera*) въ № 89 (*pent.* 14), ст. 1; *actor* (вм. *actos*) въ № 92 (*dec.* 4), ст. 3; *tortis* въ № 100 (*polyst.*), ст. 43; — смѣшеніе *s* и *f*, напр. *fidera* въ № 48 (*enn.* 2), ст. 9; *sagos* въ № 84 (*enn.* 10), ст. 7; *fetis* (вм. *setis*) въ № 100 (*polyst.*), ст. 45 и *falsior* (вм. *salsior*), *ibid.*, ст. 75; особенно характерны для меровингскаго письма такія ошибки, какъ *suareum* (вм. *succevit*) въ № 88 (*hept.* 19), ст. 3 или *fluctibus* (вм. *flatibus*) въ № 96 (*hecc.*), ст. 4. Весьма своеобразно также частое смѣшеніе звуковъ *g* и *n*, могущее быть объясненнымъ скорѣе всего изъ англосаксонскаго оригинала, напр. № 5 (*tetr.* 5), ст. 3 *rubis* (вм. *nubis*); *setigenis* въ № 12 (*tetr.* 14), ст. 2; *enuctant* (вм. *eructant*) въ № 13 (*tetr.* 15), ст. 3; *carens* (вм. *calens*) въ № 31 (*hept.* 2), ст. 3; *ante* (вм. *arte*) въ № 82 (*oct.* 7), ст. 8. Иногда переписчикъ, не разбирая оригинала, воспроизводилъ явную несообразность, какъ напр. *umbis* (вм. *verbis*) въ № 89 (*pent.* 14), ст. 1, или *exucuas* (вм. *exuvias*) въ № 98 (*hept.* 13), ст. 4.

¹⁾ Рукопись также происходитъ изъ собранія Кольбера. Содержаніе ея въ общихъ чертахъ см. въ *Catalogus Bibliothecae Regiae*, III, 266.

Мнѣ пришлось уже упомянуть, что въ разныхъ мѣстахъ рукописи P₁ имѣется довольно значительное количество замѣтокъ и исправлений, сдѣланныхъ собственноручно Giles'омъ. Такъ какъ эти помѣтки принадлежатъ ближайшимъ образомъ къ внѣшнему виду рукописи и вмѣстѣ съ тѣмъ во многихъ случаяхъ помогаютъ опредѣлить точнѣе ея значеніе, то я позволю себѣ описать ихъ возможно тщательнѣе тѣмъ болѣе, что онѣ могутъ отчасти смутить изслѣдователя рукописнаго преданія Альдгельма. Уже изъ первой помѣтки къ № 9 (tetr. 11), ст. 3, гдѣ чтеніе P₁ edomiti Giles исправилъ на indomiti, видно, что онъ руководился въ данномъ случаѣ рукописью P₅, такъ какъ на полѣ противъ вышеуказаннаго стиха онъ написалъ S. 1536, а это и есть прежняя помѣтка P₅—Sorbonensis 1536. Такое же сопоставленіе съ P₅ дѣлаетъ Giles при леммахъ № 17 (tetr. 19) и № 38 (hex. 3), гдѣ онъ отмѣчаетъ, что въ P₅ нѣтъ поясненія словъ regna и tippula, при № 29 (hex. 1), ст. 3 о пропускѣ въ P₅ слова tox, существенно необходимаго для стиха. Въ №№ 18 (pent. 2), ст. 4, и 21 (pent. 4), ст. 4, Giles прибавляетъ къ чтенію P₁ варианты P₅, не обозначая этого послѣдняго кодекса. Въ № 24 (pent. 7), ст. 4, Giles указываетъ невозможный вариантъ P₅ matrix, тогда какъ въ № 30 (hept. 1) въ 1-мъ стихѣ приписано оттуда же вѣрное чтеніе denae. Въ № 39 (hex. 4), ст. 4, Giles указываетъ на вариантъ lurogum, присущій P₅ вмѣстѣ со всѣми остальными рукописями, желая, вѣроятно, обозначить этимъ явную несообразность чтенія P₁ (также Vm₂) leonum, по которому выходитъ, что левъ не боится укуса львовъ же. Точно также къ непонятному варианту P₁ въ № 41 (hex. 6), ст. 4 (depreto—m₁; dēprto—m₂) приписано Giles'омъ изъ P₅ истинное чтеніе dempto. Отмѣчены, далѣе, Giles'омъ и явно неудачные варианты P₅ въ совершенно непонятой англійскимъ издателемъ загадкѣ № 45 (hept. 7), ст. 3 (in collo)¹⁾ и въ № 53 (enn. 3), ст. 2 (Sed de famoso)²⁾. Въ № 46 (pent. 15), ст. 4, единичный и неудачный вариантъ P₁ nitentis исправленъ Giles'омъ на вульгату nocentis, такъ какъ если не понятно, почему послѣ прикосновенія къ крапивѣ члены человѣческаго тѣла становятся блестящими, то съ другой

¹⁾ См. *Фил. Обзор.*, XXI. 207 sq. и *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4. 159.

²⁾ Ср. гл. о P₄ и P₅, стр. 29.

стороны вполне ясно, что крапива мститъ вредящему ей (ср. ст. 5-й). Въ № 48 (enn. 2), ст. 9, хотя Giles и отмѣчаетъ варьянтъ P₅ *posset*, однако въ своемъ изданіи неудачно слѣдуетъ почти единичному варьянту P₁ *possent*¹⁾. Въ № 49 (pent. 12) англійскій издатель приписалъ на полѣ P₁ опущенный только въ этой рукописи 5-й стихъ. Въ № 51 (tetr. 9), ст. 4, Giles исправилъ описку P₁ *prorudentis* на *prudentis*, равно какъ въ слѣдующихъ №№ 52 (oct. 1) и 53 (enn. 3) поправлены *plasmabar* на *plasmabar* (ст. 1) и невозможное въ метрическомъ отношеніи *pars cuius* на вульгату *cui pars*²⁾. Въ № 53 (enn. 3), ст. 9 Giles не рѣшился принять въ текстъ варьянтъ P₁, общій у этой рукописи съ R₂ и Vm₂, *manibus nigris* и приписалъ къ нему изъ P₃ *fundo nigro*. Равнымъ образомъ и въ слѣдующей загадкѣ № 58 (hept. 9), ст. 4—5, не приняты въ текстъ, вѣроятно, изъ метрическихъ соображеній варьянты P₁ *gēlabens* и *gēcondens*, общіе у этой рукописи съ R₂m₁, а *recondens*, кромѣ того, съ P₂P₃V, какъ это видно изъ приписки принятыхъ вполнѣдствіи въ текстъ чтеній P₅. Въ № 60 (hend. 2), ст. 3, хотя варьянтъ P₁ *arcifer* (съ R₁ Sm₂) и исправленъ, согласно P₅, на *arciferi*, однако въ текстъ ни то, ни другое чтеніе не приняты, несомнѣнно, по метрическимъ соображеніямъ (*arcifer*). Въ № 68 (oct. 4), ст. 1, вѣрное чтеніе всѣхъ рукописей *quae* исправлено Giles'омъ, согласно съ текстомъ Delrio, на *quia*, которое неумѣстно, такъ какъ, принимая его, приходится допустить, что внутренность трубы пуста потому, что она возбуждаетъ сердца воиновъ; въ № 84 чтеніе *gubernat* исправлено, на основаніи P₅, въ *gubernant*; въ № 91 (hend. 1), ст. 5, къ чтенію *prestant* прибавленъ варьянтъ *prensant*; въ № 93 (hend. 4), ст. 9, Giles отмѣтилъ, не указывая источника, несомнѣнный варьянтъ P₅ — *scripſis*, но въ своемъ изданіи все же читаетъ

¹⁾ Ср. Ж. М. Н. Пр., 1902, кн. 4. 162—63.

²⁾ Подобныя же исправленія явно ошибочныхъ чтеній P₁ сдѣланы Giles'омъ въ № 60 (hend. 2), ст. 9 *prendit* (*pandit* P₁); въ № 63 (dec. 1), ст. 6 *versu* (*versum* P₁, ср. предш. *dudum*); въ № 68 (oct. 4), ст. 7 *luscinia* (*luscivna* P₁); въ № 75 (dod.), ст. 6 *foedera* (*foedere* P₁); въ № 80 (enn. 9), ст. 2 *saxorum* (*sōorum* P₁); въ № 86 (oct. 8), ст. 2 *arvorum* (*arborum* P₁); въ № 87 (hex. 13), ст. 1 *pecoris* (*peccoris* P₁), *raso* (*rasso* P₁); въ № 95 (trisc.), ст. 10 *qua* (*que* P₁); *ibid.*, ст. 13 *vivam* (*viam* P₁); въ № 99 (hept. 18), ст. 3 *onus* (*bonus* P₁); въ № 100 (*polyst.*), ст. 5 *iuvabit* (*iubarit* P₁); *ibid.*, ст. 35 *aquilis* (*aquile* P₁); *ibid.*, ст. 40 *pondera* (*pondere* P₁); *ibid.*, ст. 47 *quae* (*qui* P₁); *ibid.*, ст. 60 *porrecta* (*porrector* P₁).

sciniphs; въ № 96 (pentec.), ст. 13, Giles приводит ошибочный варьянтъ P₅ me (вм. non), попавшій, вѣроятно, изъ слѣдующаго стиха, который начинается этимъ словомъ. Что отрицаніе здѣсь необходимо, доказывается стоящимъ на послѣднемъ мѣстѣ въ томъ же стихѣ *inquam*, которое ни въ одной рукописи не измѣнено въ *inquam*.

Пересматривая всѣ замѣчанія, которыя внесъ Giles въ кодексъ P₁, можно придти къ тому выводу, что англійскіи издатель приводитъ ихъ безъ какой-либо строго опредѣленной цѣли, а имѣя въ виду или исправить явно несообразное чтеніе P₁, каковыхъ весьма много въ этомъ кодексѣ, или же приписать казавшійся ему почему-либо замѣчательнымъ варьянтъ Сорбоннскаго кодекса, хотя слѣдоваль онъ ему далеко не обязательно, но, повидимому, гораздо чаще онъ склоненъ отдать предпочтеніе P₁, въ которомъ его подкупала прежде всего его полнота.

Обращусь теперь къ разсмотрѣнію нѣкоторыхъ единичныхъ варьянтовъ P₁. Въ № 31 (hept. 2), ст. 3 только P₁ имѣетъ flexo (вм. faxo). Если это слово составляетъ хорошій эпитетъ къ *rostro*, то съ другой стороны не надо забывать, что тогда фраза останется безъ сказуемаго. — Въ № 35 (hept. 5), ст. 3, имѣется единичное чтеніе *cernat* (*cernet et cernit-rell.*), которое можетъ быть объяснено только, какъ *coni. potentialis*, что само по себѣ давало бы прекрасный смыслъ, но все же будущее время, стоящее въ лучшихъ рукописяхъ, гораздо болѣе соответствуетъ слѣдующему стиху: *Quin magis astriferas ego nocte fovebo latebras.* — Въ № 45 (hept. 7), ст. 3, весьма соблазнительнъ также варьянтъ *molem* (въ рукописи собственно *molaem*). такъ какъ, если принять это чтеніе, получается полное соотвѣтствіе текста загадокъ съ поэмой de l. v., 1463: *Quod vehit in collo teretem vertigine molem*¹⁾. Но, кажется, написаніе *molaem* въ нашемъ текстѣ съ достаточной ясностью свидѣтельствуеетъ, что въ оригиналѣ P₁ было то же чтеніе *molaem*, а сверху, надъ а, какой-нибудь корректоръ, знавшій про мѣсто изъ de l. v., написалъ е, невѣжественный же переписчикъ P₁ переписалъ и оригинальное чтеніе и исправленіе. И въ сущности изъ словаря Дюканжа явствуеетъ, что *mola* равнялось по

¹⁾ P₁ даетъ здѣсь явную интерполяцію *petra*.

значенію *poles* въ средневѣковой латыни. Здѣсь же упомяну, что исключительно небрежностью переписчика можно объяснить въ данномъ стихѣ варьянтъ *P₁ veterem* вм. *teretem*. — Въ № 51 (*tetr.* 9), ст. 2 единичное чтеніе *P₁ lumina*, уже исправленное второй рукой на вульгату *culmina*, не даетъ смысла, такъ какъ въ текстѣ рѣчь идетъ о верхушкѣ подсолнечника. — Въ № 52 (*oct.* 1), ст. 4, варьянтъ *P₁ hinc* (вм. *punc*), также исправленный второй рукой, не возможенъ какъ въ метрическомъ отношеніи (*sed*), такъ и по смыслу, потому что цвѣтъ свѣчки не имѣетъ никакого вліянія на свѣтильню ея. Въ ст. 8-мъ той же загадки встрѣчается въ *P₁* (съ *A*) написаніе *relliquias*; на неправильность двухъ *ll* въ этомъ словѣ указывалъ уже *Corssen*, *Ueber Aussprache* II², 467, ср. *L. Mueller, de re metrica*², 449⁴). — Въ № 62 (*hept.* 11), ст. 5, только въ *P₁* встрѣчается написаніе *discendat*. Правильность его весьма сомнительна, такъ какъ уже *Бэда* въ трактатѣ *de orthographia* свидѣтельствуешь, что *descendo* (*scribendum*) *per e* (*GL.* VII, 271, 16). — Въ № 100 (*polyst.*), ст. 37, въ *P₁* замѣтно желаніе исправить просодическую ошибку *Альдгельма*, им. вмѣсто вульгаты *lumbricus et limax et tarda testudo palustris* эта рукопись даетъ *Lumbricus et limax tarda et testudo palustris*, но что это исправленіе не нужно, показываютъ такія мѣста, какъ № 72 (*oct.* 5), ст. 6 *cumque venenatus glescit de corpore stipes* или № 96 (*hecc.*), ст. 16 *quin potius vitam compellor degerē stando*. Затѣмъ изъ единичныхъ оррографій *P₁* можно отмѣтить *cinthi* (*prol.*, ст. 12), *sumserunt* въ № 29 (*hex.* 1), ст. 5 (ср. *Sommer, Handbuch d. Lat. Laut- und Formenlehre* [Heidelberg 1902], 254) и *purporeus* въ № 98 (*hept.* 17), ст. 3.

Въ связи съ этимъ можно упомянуть о нѣкоторыхъ варьянтахъ, которые *Giles* заимствовалъ изъ *Delrio*, такъ какъ чтеніе это подкрѣпляется авторитетомъ *P₁*, им. въ № 98 (*hept.* 17), ст. 2, чтеніе котораго у *Giles'a* *concilio similis sic cocti murice rubro* указываетъ, что англійскій издатель совершенно не понималъ его, ибо здѣсь подъ *concilio* (*P₁P₄P₅*) кроется *conquilio*—

⁴) Мнѣнія древнихъ на этотъ счетъ колебались, такъ *Кассіодорій* допускаетъ форму *relliquias* для поговѣй (*GL.* VII, 203, 7), а *Альбинъ* признавалъ правильнымъ только написаніе съ однимъ *l*. Относительно написанія этого слова у *Циперона* ср. *Th. Zielinski, Das Clauselgesetz in Ciceros Reden* въ *Philologus Supplementband IX*, 4, 767—68.

Британское написание греческаго *κογχύλιον*, какъ это видно изъ *Theas. gloss. emend., s. v. conchylium*¹⁾, а подь *costi*, формой стоящей только въ *P₁*, — *costi*; слова *murice rubro* указываютъ причину сходства *helleborus* съ *conchylium costi*, а потому правильно истолкованы въ глоссахъ *P₄* и *P₅*, какъ *purpureo colore*. — Въ № 5 (*tetr. 5*), ст. 3, *Giles* заимствовалъ изъ *P₁* чтение *rubens*, вмѣсто стоящаго въ остальныхъ кодексахъ *ruber*, по непонятной причинѣ. Конечно, здѣсь не можетъ быть и рѣчи о томъ, чтобы спасти для этого слова у *Альдгельма* женскій родъ, потому что въ томъ же стихѣ стоитъ *genitus sum*; изъ свидѣтельствъ грамматиковъ объ *arcus*, какъ *masculinum*, особенно важно для насъ показаніе *Servia* (*ad Aen. V, 610*): *Notandum sane etiam de Iride arcum genere masculino dicere Vergilium*²⁾, такъ какъ данная загадка носить заглавіе по имени этой богини. Столь же неудачно заимствовалъ *Giles* для своего текста чтение *salpictis* изъ варьянта 2-й руки *P₁* *salpistis* въ № 13 (*tetr. 15*), ст. 1³⁾.

Заслуживаютъ разсмотрѣнія также нѣкоторыя изъ заглавій загадокъ *P₁*, которыя гораздо чаще стоятъ въ именительномъ падежѣ, чѣмъ съ предлогомъ *de*. Въ № 3 (*tetr. 3*) въ заглавіи стоитъ форма *pubs*, о которой см. *Roensch. Itala nnd Vulgata*², 263; *Neue, Formenlehre I*³, 281. Кромѣ *P₁*, въ загадкахъ *Альдгельма* она встрѣчается только въ *Ватикано-Палатинскомъ* кодексѣ № 591 (*XV стол.*). Въ № 11 (*tetr. 13*) лемма *Folles*, возникшая, очевидно, только какъ объясненіе къ малопонятному *roalun* или *roala*. Въ № 12 (*tetr. 14*) *P₁* имѣетъ вмѣстѣ съ лучшими рукописями *P₁* *P₂*, а также съ *P₂* (*bombex*) форму единственнаго числа *bombix*, несомнѣнно правильную по смыслу (ср. *scando* въ ст. 3, *quiescam* въ ст. 4). Такое же написание слова имѣемъ въ *Туанейской* рукописи *Марціала* (*IX в.*), эп. VIII, 33, 16. Въ № 15 (*tetr. 17*) единично *p*, конечно, ошибочно въ *P₁* заглавіе *salamandria*. Въ № 32 (*oct. 9*) *P₁* имѣетъ, вмѣстѣ съ *P₂*, заглавіе *pugillaris* — един-

¹⁾ Съ этимъ можно сопоставить, что въ № 17 (*tetr. 19*), ст. 1 всѣ рукописи согласно даютъ форму *concis* вм. принятой *Giles* оми *conchis*. Форма *concha* читается въ *P₁* *M. A.* III, p. 130, 5 и p. 135, 104. ср. *Georges. Lexicon. s. v. concha* и *conchula*. О соответствіи *conchyliarius* и *conquiliarius* ср. *Keller, Lat. Volksetymologie. 166* и *L. Müller, de re metr.*² (*Lips. 1894*), 40.

²⁾ Другія свидѣтельства см. у *Neue, Formenlehre I*³, 1008.

³⁾ См. гл. о *P₄* и *P₅*, стр. 26.

ственное число, которое прекрасно подходит къ смыслу загадки, подкрѣплено оно можетъ быть свидѣтельствомъ Бэды (GL. VII, 283, 19): nostri auctores pugillarem singulariter dixere, чего, впрочемъ, онъ не одобряетъ, какъ видно изъ р. 285, 16 К. Ср. Neue, Formenlehre I³, 677 sq. Въ № 36 (hept. 6) странно написаніе леммы scinifeis (вм. scinifes), ср. *Thes. gloss. emend.*, s. v. sciniphes. Далѣе единичны заглавія въ № 43 (hex. 8) sanguissuga, въ № 47 (enn. 1) irundo, въ № 48 (enn. 2) vertigo soli — m₁, solis — m₂, въ № 90 (tetr. 10) ruergeros (вѣроятно, подъ вліяніемъ слѣдующаго geminos). Изъ трехъ леммъ, опущенныхъ первой рукой (№№ 52—oct. 1; 80—enn. 9; 94—enn. 11), двѣ первыя прибавлены второй рукой съ предлогомъ de, а послѣдняя въ именит. пад. Кроме того, въ рѣдкихъ случаяхъ, вторая рука присоединяла объясненіе или различіе къ заглавіямъ. Изъ нихъ заслуживаетъ особаго вниманія только прибавка (ve)l crivellus въ № 67 (enn. 7), такъ какъ мнѣ не удалось найти другого примѣра не только для этого написанія, но и для стоящаго въ лучшихъ рукописяхъ scribellus (ср. стр. 131).

Что касается происхожденія настоящей рукописи, то она, пожалуй, скорѣе приближается къ той фамилии текста, которая представлена Р₄ и Р₅, такъ съ этими рукописями она имѣетъ напр. слѣдующія общія чтенія:

№ 43 (hex. 8), ст.	1	cenosos (также Р ₂).
№ 47 (enn. 1), ст.	6	foetus (также Р ₂ Р ₃ Е).
№ 56 (enn. 5), ст.	9	amaro (также Vm ₂).
№ 65 (enn. 6), ст.	3	aut (только Р ₄).
№ 75 (dodec.), ст.	8	extimpro.
№ 95 (trisc.), ст.	5	surras (только Р ₅).
№ 100 (polyst.), ст.	10	audatior (также VE).
»	»	» 31 dultior (только Р ₄).
»	»	» 51 egenum.
»	»	» 64 cohercens (также EV).

Наиболѣе же сближаетъ Р₁ съ Р₄ и Р₅ присущая этимъ рукописямъ (также О и Vm₂) перестановка стиховъ въ polystichon, о которой сказано въ гл. о Р₄ и Р₅ (стр. 35).

Наряду съ этимъ позволю себѣ привести рядъ чтеній, гдѣ Р₁ совпадаетъ съ Р₂:

№ 27	(pent. 10),	ст. 4	igne.
№ 30	(hept. 1),	ст. 1	decem.
№ 31	(hept. 2),	ст. 5	laetiferis.
№ 44	(oct. 10),	ст. 4	опущенъ съ R ₂ .
№ 47	(enn. 1),	ст. 3	и др. написаніе glescunt (также КЕм ₁ Р ₂ Р ₃ S).
№ 53	(enn. 3),	ст. 9	manibus... nigris.
№ 61	(hept. 10),	ст. 5	rassis (также E).
№ 72	(oct. 6),	ст. 5	anhelanti (также S).
№ 78	(dec. 2),	ст. 3	butris.
№ 87	(hex. 13),	ст. 4	ne.
№ 97	(hecc.),	ст. 2	stereli (также Р ₂ Vm ₁).
»	»	» 14	auris.
№ 100	(polyst.),	ст. 52	spoliabor.

Кромѣ того, съ R₂ сходны надписи послѣ № 19 (tetr. 8) *enigmata V versibus decurrent* и послѣ № 28 (pent. 11) *item senis vel septenis versibus*. Слѣдуетъ прибавить, что второй рукой, которая позже первой приблизительно на столѣтіе, въ преобладающемъ большинствѣ изъ указанныхъ примѣровъ, чтенія, сходныя съ R₂, исправлены на совпадающія съ Р₄ и Р₅. Вообще, вторая рука Р₁ почти исключительно, въ случаяхъ разногласія между фамиліями, совпадаетъ съ Р₄ и Р₅, а не съ R₂. Мнѣ удалось отмѣтить только два несомнѣнныхъ случая совпаденія Р₂m₂ съ R₂, им. prol., ст. 32 *laticu(m)* и № 52 (oct. 1), ст. 8 *tosta* (m₁ torta). Въ двухъ случаяхъ вторая рука Р₁ исправила вѣрное чтеніе, им. № 5 (tetr. 5), ст. 3 *genitas* (вм. *genitus*; можетъ быть, объясняется желаніемъ спасти женскій родъ *arcus*) и № 50 (enn. 9), ст. 1 *fulmine* (вм. *flumine*) о жидкомъ стеклѣ. Наконецъ, весьма рѣдко вторая рука Р₁ представляетъ чтеніе, не встрѣчающееся въ прочихъ кодексахъ, а именно: № 45 (hept. 7), ст. 7 *sternent*. Всѣ лучшія рукописи (R₂KР₄Р₅) даютъ *sternant*, и это чтеніе заслуживаетъ рѣшительное предпочтеніе передъ *sternent*, такъ какъ Альдгельмъ говоритъ не утвердительно, а предположительно, ибо врядъ ли онъ имѣлъ понятіе о людяхъ, ходившихъ безо всякой одежды. Еще хуже чтеніе VР₃ *sternunt*. Другой случай: № 68 (oct. 4), ст. 5 *flabris* (вм. *fabra*). Вариантъ этотъ возникъ или отъ непониманія падежа слова *spiritus* (gen. sing.), или отъ желанія

спасти Альдгельма отъ метрической ошибки—spiritus для gen. sing.

О совпадении P₁ со второй рукой V сказано выше (стр. 85).

Глоссы въ P₁ далеко не многочисленны; списать я изъ нихъ только нѣкоторыя, которыя и привожу.

Aenigmata.

№ 1 (tetr. 1). *De terra* ¹⁾.

1. Altrix] nutrix. — gestat] genit.
2. Nuncupor] vocor. — pignora] filii.

№ 2 (tetr. 2). *Ventus.*

3. quercus] magnas arbores.
4. superos] altos caelos.

№ 5 (tetr. 5). *Iris.*

4. per austros] per australes partes.

№ 6 (tetr. 6). *Luna.*

2. reciprocis] alt(er)natis.
4. cumulatus] adunat(us).

№ 11 (tetr. 13). *Folles.*

4. alter] faber.

№ 13 (tetr. 15). *Barbita.*

1. classica] sona(sic). — clangant ²⁾] resonant.

№ 14 (tetr. 16). *Pavo.*

4. cretus] natus.

№ 15 (tetr. 17). *Salamandria* (sic).

4. torre] igni ardenti.

¹⁾ Форма заглавій дана точно по P₁.

²⁾ calgant P₁.

№ 18 (pent. 2). *Myrmicholeon*.

1. compositis] duplicib(us).
4. resistere] occupare. — rostro] meo.

№ 59 (oct. 3). *Penna*.

1. onocratalus] cignus.

№ 73 (hept. 14). *Fons*.

3. funditus] ex toto.

№ 74 (enn. 8). *Fundibalu(m)*.

4. tyrannum] golian.

№ 91 (hend. 1). *Palma*.

2. victrix] s. sum.

Кромѣ того, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ попадаются аналогичныя съ рукописью S обозначенія функцій аблятива, напр. № 2 (tetr. 2), ст. 1 *de palmis*.

Петербургская рукопись F. v. XIV, I (R.).

Въ виду громкой извѣстности настоящаго кодекса ¹⁾ я позволю себѣ коснуться его виѣшней исторіи только въ самыхъ общихъ чертахъ. Де Росси и Л. Траубе ²⁾ указали на несомнѣнную связь настоящаго кодекса съ монастыремъ S. Riquier, причемъ остается только невыясненнымъ, есть ли R₁ оригиналъ, написанный въ S. Riquier, или копія съ оригинала S. Riquier, сдѣланная въ извѣстномъ монастырѣ Corbie, гдѣ мы ее знаемъ уже съ 831 г. Изъ Corbie рукопись перешла, подобно R₂, въ бібліотеку монастыря St. Germain-des-Prés, а оттуда въ собраніе Дубровскаго. Содержаніе рукописи изложено подробно въ цитованныхъ работахъ Гиллерта, Лео и де Росси. Укажу только на одну особенность кодекса, которая, можетъ быть, не достаточно отмѣчена прежде писавшими о немъ, именно, что нѣкоторыя изъ произведеній, входящихъ въ его составъ, представляютъ несогласный съ обычнымъ порядкомъ расположенія стиховъ, таковы напр. оба произведенія Альдгельма (de laude virginum и загадки) и стоящія въ началѣ загадки Бонифація, служащія наиболѣе разительнымъ примѣромъ такого безпорядка въ размѣщеніи стиховъ ³⁾. Мнѣ кажется.

¹⁾ Ср. напр. K. Hillert, Lateinische Handschriften in St. Petersburg (Neues Archiv, V, 255 sq.); Leo, Venanti Honori Clementiani Fortunati, presbyteri Italici, opera poetica (Berol. 1881), VIII sqq.; Inscriptiones christianae urbis Romae septimo saeculo antiquiores. Edid. Ioannes Bapt. de Rossi Romanus. Voluminis secundi pars prima (Romae 1888), 72 sq.; Traube, O Roma nobilis (München 1891), 29 sq.

²⁾ Traube, l. c.

³⁾ Именно 358—388, 99—309, 61—83, 33—60, 21—37. Ср. PLMA. I, 1, 2.

что это явленіе проще всего объяснимо тѣмъ, что въ оригиналѣ кодекса листы были перепутаны ¹⁾). Рукопись представляет собою одинъ изъ лучшихъ образцовъ Меровингскаго письма ²⁾ и относится, по всей вѣроятности, еще къ VIII вѣку.

Изъ загадокъ Альдгельма въ рукописи (лл. 133—138) помѣщены слѣдующія: prologus (безъ заглавія) съ пропускомъ стиховъ 26—28, №№ 2—7 (tetr. 2—7), 8 (pent. 1), 9—12 (tetr. 11—14), 14 (tetr. 16³⁾), 15 (tetr. 17), 16 (tetr. 18), 17 (pent. 2), 19 (tetr. 8), 20—22 (pent. 3—5), 24—28 (pent. 7—11), 29 (hex. 1), 31 (hept. 2), 32 (oct. 9), 36 (hept. 6), 39 (hex. 4), 42 (hex. 7), 44 (oct. 10), 46 (pent. 15), 48 (enn. 2), 55 (enn. 4), 53 (enn. 3), 52 (oct. 1), 50 (pent. 13), 51 (tetr. 9), 57 (oct. 2), 58 (hept. 9), 59 (oct. 3), 63 (dec. 1), 64 (hex. 9), 65 (enn. 6), 72 (oct. 6), 76 (hept. 15), 77 (hept. 16), 78 (dec. 2), 79 (hend. 3), 81 (dec. 3), 60 (hend. 2)— всего, кромѣ пролога, 50 загадокъ.

Въ виду своеобразно-единичнаго распредѣленія загадокъ конечно, не можетъ быть и рѣчи о близкомъ сходствѣ R₁ съ какой-нибудь изъ извѣстныхъ миѣ рукописей Альдгельма. Кромѣ того, слѣдуетъ отмѣтить, что кодексъ написанъ весьма небрежно, такъ слова отдѣлены одно отъ другого неправильно, часто замѣтны перестановки буквъ, какъ напр. coringeros (cornigeros) въ № 39 (hex. 4), ст. 2; fatuo ictus (вм. fato victus) въ № 44 (oct. 10), ст. 8; inlimina (вм. ni limina) въ № 55 (enn. 4), ст. 2; insorog (вм. ni sorog) въ № 79 (hend. 3), ст. 9 и т. д. Нѣкоторыя ошибки происходятъ, повидимому, отъ невѣжества писца, плохо разбиравшаго оригиналъ, таково напр. частое смѣшеніе звуковъ а и ц, которые такъ похожи между собою въ меровингскомъ письмѣ, напр. senectatis въ № 27 (pent. 10), ст. 3; marsus (въ оригиналѣ было mursus, какъ въ R_{2m} и K) въ № 39 (hex. 4), ст. 4; mudescunt въ № 57 (oct. 2), ст. 7;

¹⁾ Если де Росси (I. с. 73) высказываетъ какъ будто противоположное мнѣніе: Ne quis existimet codicis olim folia non eo. quo nunc sunt. ordine fuisse contracta. advertendum est syllogem epigraphicam integra folia vel quaternionem. qui transponi facile potuerit, minime occurrere, то 1) онъ не имѣетъ въ виду оригинала рукописи. 2) отдѣльный памятникъ еще не можетъ служить доказательствомъ для пѣлаго кодекса.

²⁾ Dr. Franz Steffens, Lateinische Paläographie, I. Tafel 30.

³⁾ Отъ № 13 (tetr. 15) уцѣлѣло только заглавіе Barbita, за которымъ слѣдуетъ загадка № 14 (tetr. 16).

tam (вм. *tum*) въ № 58 (hex. 9), ст. 5; *album* въ № 59 (oct. 3), ст. 1; *lutrante* въ № 60 (hend. 2), ст. 2; *utraque* въ № 79 (hend. 3), ст. 11 и т. д. Сюда же относится смѣшеніе звуковъ *s* и *r*, напр. *parsim* въ № 5 (tetr. 5), ст. 4; *arrantes* въ № 52 (oct. 2), ст. 5; *fera* (вм. *fessa*), *ibid.*, ст. 6; *iusa* (вм. *iussa*) въ № 64 (hex. 9), ст. 3; *exorsa* (вм. *exosa*) въ № 65 (enn. 6), ст. 9; *sudibus* въ № 76 (hept. 15), ст. 4. По винѣ писца возникли, далѣе, такія ошибки, какъ *cydis* (вм. *cyclis*) въ № 6 (tetr. 6), ст. 2; *ceanis poeatum* (вм. *cecinnisse poetam*) въ № 7 (tetr. 7), ст. 1; *possunt* (вм. *possum*) въ № 16 (tetr. 18), ст. 4, ср. *scandum* (вм. *scandunt*) въ № 81 (dec. 3), ст. 9. Въ двухъ мѣстахъ писецъ, можетъ быть, не понялъ *compendia scripturae* въ оригиналѣ и создалъ, такимъ образомъ, новые варьянты, именно *post vulnera* (вм. *per vulnera*) въ № 36 (hept. 6), ст. 1 и *prendit* (вм. *randit*) въ № 60 (hend. 2), ст. 8.

Можетъ быть, особенностями произношенія писца объясняются такія явленія, какъ напр. частое смѣшеніе звуковъ *o* и *u*, напр. *turmore* въ № 21 (pent. 4), ст. 5; *purpureis* (съ *V*) въ № 24 (pent. 7), ст. 2; *coticola* въ № 27 (pent. 10); *potrire* въ № 31 (hept. 2), ст. 6; *torus* (вм. *toros*) въ № 36 (hept. 6), ст. 7; *scropolos* (вм. *scopulos*) въ № 44 (oct. 10), ст. 5; *accula* въ № 48 (enn. 2), ст. 7; *furtonatus* въ № 58 (hept. 9), ст. 6; *furtona* въ № 60 (hend. 2), ст. 6; *vacator* (вм. *vocatur*) въ № 79 (hend. 3), ст. 4; *communi*, *ibid.*, ст. 7; *nocturnus* (вм. *nocturnos*), *ibid.*, ст. 8 и т. д. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, какъ напр. въ послѣднемъ изъ названныхъ, смѣшеніе звуковъ получило чисто механическимъ путемъ (подъ вліяніемъ послѣдующаго *regimus*). Весьма нерѣдко также перемѣшиваются звуки *i* и *e*, напр. *crudile* въ № 3 (tetr. 3), ст. 3; *veninis* въ № 31 (hept. 2), ст. 5; *verior* въ № 39 (hex. 4), ст. 5 и въ № 60 (hend. 2), ст. 4; *cispite* въ № 50 (pent. 13), ст. 2 и въ № 51 (tetr. 9), ст. 1; *materea* въ № 52 (oct. 1), ст. 1; *vergeleas* въ № 53 (enn. 3), ст. 7; *occiano* (вм. *oceano*) въ № 58 (hept. 9), ст. 3; *elifantes* въ № 60 (hend. 2), ст. 5; *fenistre* въ № 72 (oct. 6), ст. 4; *remiasse* въ № 76 (hept. 15), ст. 5; *penderit* (вм. *penderet*), *ibid.*, ст. 6; *luerit* (вм. *lueret*), *sobolis*, *ibid.*, ст. 7 и т. д. Случай смѣшенія согласныхъ звуковъ суть слѣдующіе: *d* и *t*, напр. *regidi* (вм. *segiti*, какъ даютъ *R₂KER₂*)

въ № 32 (oct. 9), ст. 6; *fredus* въ № 39 (hex. 4), ст. 5: г и п, напр. *corribus* въ № 28 (pent. 11), ст. 2; *microre* въ № 36 (hept. 6), ст. 3; л и г, напр. *almiger* въ № 57 (oct. 2), ст. 1; *rege* (вм. *lege*) въ № 81 (dec. 3), ст. 6; б и р, напр. *traps* въ № 55 (enn. 4), ст. 9; *pheri* въ № 57 (oct. 2), ст. 8; *rapula* (съ К) въ № 76 (hept. 15), ст. 6. Наконецъ, единичны примѣры смѣшенія с и g: *uasa* въ № 56 (enn. 6), ст. 6 и f и p: *pertur* въ № 77 (hept. 16), ст. 5.

Изъ варьянтовъ въ R₁, не встрѣчающихся въ прочихъ рукописяхъ, могутъ быть отмѣчены слѣдующіе:

№ 6 (tetr. 6), ст. 3. *Ut mihi lucifluae decrescit gloria famae* (formaе-rell.). Неудачное чтеніе R₁, по всей вѣроятности, возникло подъ вліяніемъ рядомъ стоящаго *gloria*.—№ 19 (tetr. 8), ст. 2. *Sed natura novi* (novo-rell.) *fati discrimine cessit*. И здѣсь можно думать, что писецъ измѣнилъ въ словѣ *novo* окончаніе, заглядѣвшись на стоящее рядомъ *fati*.—№ 27 (pent. 10), ст. 1. *Frigida* (Frigidus-rell.) *ex gelido prolatus viscere terrae*. Варьянтъ R₁, невозможный и въ метрическомъ отношеніи и въ соотвѣтствіи съ стоящимъ въ томъ же стихѣ *prolatus*, все же интересенъ, какъ желаніе писца сгладить противорѣчіе между заглавіемъ загадки (*coticula*) и первымъ стихомъ, гдѣ о предметѣ загадки говорится въ мужескомъ родѣ. Большинство рукописей поэтому даютъ въ заглавіи мужескій родъ, но такой формы не засвидѣтельствовано. А что этимъ противорѣчіемъ нечего смущаться, показываетъ загадка № 67 (enn. 7), гдѣ послѣ заглавія *cribellus* (?*cribellum*?) въ 1-мъ стихѣ читаемъ *sicca pruinosam crebris effundo fenestris*.—№ 29 (hex. 1), ст. 3. *Ast acus exilis mox tanta gestamina rumpet* (*rumpit*-rell.). Повидимому, варьянтъ R₁ получился отъ неправильнаго пониманія писцомъ смысла *stox*, которое значить здѣсь не *вскорѣ*, а *тогда*, *затѣмъ*¹⁾. Въ слѣдующемъ стихѣ той же загадки встрѣчается форма именит. множ. *pisces*, не находящая себѣ аналогій у Альдгельма.—№ 55 (enn. 4), ст. 1. *Alma docent* (*domus*-rell.) *venegor divino munere plena*. *Docent*—совершенно невозможный варьянтъ, возникшій, вѣроятно, отъ того, что переписчикъ не разобралъ оригинала. Въ слѣдующемъ ст. той же загадки (*culmina cum fuerint* [*ni fuerint*-rell.] *aulis sublata quaternis*),

¹⁾ Часто у Тацита, ср. Gerber et Greef, *Lexicon Taciteum*, 870

очевидно, писавшій R₁ не понялъ смысла словъ Альдгельма, желавшаго указать, что ковчежець, о которомъ идетъ рѣчь въ загадкѣ, можно открыть только сверху.— № 51 (tetr. 9), ст. 1. Sponte mea nascor *fecunda de* (fecundo-rell.) cespitè vernans. Невѣрный варьянтъ R₁ возникъ, кажется, подъ вліяніемъ слѣдующаго стиха: *Fulgida de croceo flavescunt culmina flore.* — № 63 (dec. 1), ст. 3. При всемірномъ потопѣ погибли всѣ люди *exceptis raris gignunt qui semina caeli* (saecli-rell.). Конечно, варьянтъ прочихъ рукописей правильнѣе, такъ какъ Альдгельмъ разумѣетъ сыновей Ноя, и подъ *saeculum* надо понимать поколѣніе ¹⁾.— № 76 (hept. 15), ст. 3. *A* (Ex-rell.) *me tunc priscae processit causa ruinae.* Рѣчь идетъ объ яблонѣ, вкусивъ отъ плода которой первые люди познали грѣхъ. И здѣсь чтеніе прочихъ рукописей должно быть предпочтено, такъ какъ *ex* гораздо точнѣе формулируетъ причину гибели людей.

Столь же неудачны встрѣчающіяся только въ R₁ многочисленные ошибки въ употребленіи наклоненій, какъ-то: № 14 (tetr. 16), ст. 3 fuerat; № 15 (tetr. 17), ст. 4 terescant; № 17 (pent. 2), ст. 5 scrutatur; № 57 (oct. 2), ст. 2 cantarunt; № 77 (hept. 16) prestet. Сюда же надо отнести нѣкоторыя мелкія описки, какъ напр. № 5 (tetr. 5), ст. 1 Tomantis (вм. Taumantis, можетъ быть, черезъ форму Tomantis); *ibid.*, prolis (вм. proles), ср. *Archiv*, XII, 318; vitae (вм. viae) въ № 59 (oct. 3), ст. 4; incline (вм. inorme) въ № 72 (oct. 6), ст. 7; pinus (вм. pinos) въ № 78 (dec. 2), ст. 10 ²⁾. Единичны также написанія *igratis* (prol., ст. 9) и *exuperat* (вм. exsuperat) въ № 9 (tetr. 11), ст. 4. Далѣе R₁ страдаетъ многочисленными пропусками, не повторяющимися ни въ одной изъ остальныхъ рукописей. Вотъ примѣры: *prolog.*, 3 стиха (26—28); № 4 (tetr. 4), ст. 2 *faciem*; № 32 (oct. 9), ст. 1 *prima*; № 44 (oct. 10), ст. 5 *que*; *ibid.*, ст. 7 *vita*; № 48 (enn. 2), ст. 6 *pergat*; № 50 (pent. 13), ст. 5 и т. д. Наконецъ, только въ R₁ встрѣчается странное заглавіе къ № 29 (hex. 1), *im. signu(m) tauri euruprae* (вм. aqua). Несомнѣнно, что это за-

¹⁾ Весьма часто у Лукреція. Ср. *Munro ad I. 20.*

²⁾ Правда, колебаніе этого слова между вторымъ и четвертымъ склоненіемъ отмѣтилъ уже Присціанъ (*Gl. III, 498, 11*), но въ данномъ случаѣ можно опереться на единогласное свидѣтельство всѣхъ прочихъ рукописей. Къ сожалѣнію, у Neue (I³, 764 и 770) собраны примѣры только изъ языческихъ авторовъ.

главіе принадлежитъ какой-нибудь эпиграммѣ, вродѣ имѣющихся въ латинской антологіи (R. I² №№ 143 и 144 = PLM. I, 12 и 13), но, какъ оно попало сюда, объяснить не умѣю. Такое же малопонятное заглавіе имѣется въ загадкѣ № 22 (pent. 5) *aculans Cosoi opo lus*, гдѣ въ первомъ словѣ, по сравненію съ другими загадками, можно еще угадать *acalanthis*: таинственныя же остальные слова, можетъ быть, должны представлять собою: *quae latine luscinia seu goscinia dicitur*.

При сопоставленіи R₁ съ остальными кодексами прежде всего слѣдуетъ остановиться на отношеніяхъ этой рукописи къ наиболѣе подходящимъ къ ней по возрасту R₂ и K. Весьма рѣдко всѣ три даютъ чтенія, стоящія особнякомъ отъ прочихъ младшихъ кодексовъ, а именно:

№ 4 (tetr. 4), ст. 3 *dicione* (*ditione-rell.*)

№ 57 (oct. 2), ст. 4 *cicnos* (также E)

№ 79 (hend. 3), ст. 5 *olimpi*, ср. № 25 (pent. 8), ст. 1, гдѣ R₁KE даютъ *Olimpi*.

При извѣстномъ колебаніи въ написаніи перваго слова ¹⁾ показаніе настоящихъ трехъ рукописей ²⁾ должно служить рѣшающимъ въ пользу того, какъ писалъ Альдгельмъ, тѣмъ болѣе, что то же написаніе даютъ R₂ и K также въ № 100 (*polyst.*), ст. 7. Что же касается двухъ другихъ словъ, то названіе горы Олимпа пишется въ рукописяхъ весьма различно, а *cicnus* также, по всей вѣроятности, есть истинное для Альдгельма написаніе ³⁾.

При сравненіи кодексовъ порознь оказывается, что съ K R₁ совпадаетъ гораздо чаще, чѣмъ съ R₂. Вотъ примѣры: обѣ рукописи сходятся въ написаніи *furtunam* въ № 44 (*oct.* 10), ст. 3, ср. № 7 (*tetr.* 7), ст. 2, гдѣ *furtuna* имѣетъ также R₁; *accuta* въ № 20 (*pent.* 3), ст. 4; *possit* въ № 48 (*enn.* 2), ст. 9—варьянтъ, не внушающій довѣрія, такъ какъ онъ могъ возникнуть для большей аналогіи съ *tricent; subcumberet* въ № 76 (*hept.* 15), ст. 2; *apollo* въ № 79 (*hend.* 3), ст. 4; *nihil* въ № 60 (*hend.* 2), ст. 4 (въ K путемъ выскабливанія исправлено

¹⁾ Ср. *Georges, Lexicon, s. v.*

²⁾ Ихъ подкрѣпляетъ авторитетъ A и π.

³⁾ Этимологическое родство *cicnus* и *ciconia* признаетъ *Keller, Gramm. Aufsätze, 151, ср. Norden, Aeneis, Buch VI, 126.*

nil) ¹⁾. Весьма часты также случаи совпадения R₁, K и части других рукописей.

Случаи исключительного совпадения R₁ и R₂ гораздо рѣже, а именно: *texenti* въ № 12 (tetr. 14), ст. 1 (*texendi-rell.*) — вариантъ неудаченъ и возникъ, можетъ быть, вслѣдствіе частаго повторенія звука *t* въ стихѣ; *testes* (*testas-rell.*) въ № 42 (hex. 7), ст. 5 — и здѣсь чтеніе прочихъ рукописей лучше, такъ какъ слово *testes* ни въ какомъ значеніи его не вяжется съ *ovogum*; *adhessit* (ср. *adessit* R₂) въ № 58 (hept. 9), ст. 1 — ср. сказанное объ этомъ написаніи въ гл. объ R₂ (стр. 18).

Наконецъ, чаще, чѣмъ прочія рукописи, R₁ соприкасается и съ той фамиліей текста, которая представлена кодексами P₄ и P₅, такъ въ этихъ рукописяхъ и R₁ встрѣчаются чтенія: *пес* въ № 3 (tetr. 3), ст. 2 — болѣе грамотное, чѣмъ *пон*, даваемое прочими кодексами ²⁾, но неудачное въ метрическомъ отношеніи — *пѣс*; *constat* (также въ P₁) въ № 19 (tetr. 8), ст. 4 — объ этомъ вариантѣ рѣчь была выше (стр. 70); *sulcata* (также въ K) въ № 21 (pent. 4), ст. 1 — чтеніе, образовавшееся подъ вліяніемъ *formata* (ст. 2) и *glausa* (ст. 1); *duriciam* (*duritiam* P₄P₅) въ № 27 (pent. 10), ст. 2 — вариантъ разобранъ въ главѣ о P₄ и P₅ (стр. 27); *sed de famoso* въ № 53 (enp. 3), ст. 2 — разсмотрѣно тамъ же (стр. 39); *valvas* (*balvas-rell.*) въ № 55 (enp. 4), ст. 2 и нѣк. др.

Что касается совпаденія R₁ съ прочими рукописями, то чаще всего этотъ кодексъ соприкасается съ P₂, затѣмъ также отчасти съ P₁ и S. Вотъ примѣры на совпаденіе R₁ и P₂:

№ 12 (tetr. 14) l. *Bombex*

№ 17 (pent. 2), ст. 4 *rescindere rostro* (также въ KVm₁ P₂)

№ 27 (pent. 10), l. *coticola* (съ R₂P₄)

№ 39 (hex. 4), ст. 5 *verior*

№ 44 (oct. 10), ст. 8 *exto* (съ P₃)

№ 50 (pent. 13), ст. 2 *viride* (съ P₂Vm₁)

№ 57 (oct. 2), ст. 2 *cantarunt*

№ 79 (hend. 3), ст. 10 *caus*; —

совпаденіе R₁ и P₁:

¹⁾ Ср. также отмѣченное выше *papula*.

²⁾ Смѣшеніе *пон* и *пес* весьма возможно, если эти слова написаны въ сокращеніи, ср. Carpellì, *Dizionario di abbreviature latine ed italiane*, 206—7.

prol., ст. 21 carmina (съ K)

№ 7 (teyr. 7), ст. 2 furtuna (съ K)

№ 44 (oct. 10), ст. 3 iure (съ P₃Vm₁)

№ 52 (oct. 1), ст. 8 torta (съ E)

№ 60 (hend. 2), ст. 5 elifantes

№ 65 (enn. 6), ст. 9 exorsa (съ KVm₁);

совпадение R₁ и S, напр.:

prol., ст. 29 posiora

№ 48 (enn. 2), ст. 6 tranat.

Брюссельская рукопись, № 4433—38 (Br. I).

Впервые воспользовался настоящим кодексомъ для рецензіи загадокъ Альдгельма Ф. I. Моне въ неоднократно уже цитованной мною статьѣ *Lateinische Rätsel* ¹⁾). Слѣдуетъ замѣтить, что настоящую рукопись Моне цитуетъ съ № 1374,а, неизвѣстно откуда взятымъ, такъ какъ объясненіемъ этого № затруднилась и дирекція Брюссельской Королевской Библіотеки. Неправильно также утверженіе Моне, будто рукопись написана еще въ 8-мъ столѣтіи, «*etwa 60 — 70 Jahre nach Aldhelms Tod*», потому что кодексъ, несомнѣнно, относится только къ 10-му столѣтію, какъ это указано и въ новѣйшемъ каталогѣ Брюссельской Библіотеки ²⁾). Въ кодексѣ 120 листовъ, составляющихъ собственную рукопись ³⁾). Кромѣ того, въ началѣ и въ концѣ вклеено по одному листу (съ отрывками изъ евангелія и *acta martyrum*, начало послѣднихъ: *illis igitur diebus cum iulianus impiissimus cesar decreta principum accepisset etc.*). Содержаніе рукописи слѣдующее:

F. 1—2 v. Оглавленіе сочиненія Альдгельма *epistola ad Acircium*, болѣе полное, чѣмъ въ кодексѣ К, такъ какъ въ Br. I указано содержаніе и главъ, слѣдующихъ за загадками.

F. 2 v. — 19 v. Самый трактатъ Альдгельма до загадокъ = 216 — 248 стр. по изданію Giles'a.

¹⁾ *Anzeiger*, VII. 32 ff.

²⁾ *Inventaire des Manuscrits de l'ancienne bibliothèque Royale des ducs de Bourgogne*, publié par ordre du ministre de l'intérieur et des affaires étrangères (Bruxelles et Leipzig 1840), 89.

³⁾ Перенумеровать рукопись по листамъ пришлося, по моей просьбѣ, акад. К. Г. Залеману, такъ какъ въ Брюсселѣ этого сдѣлано не было.

F. 20 г.—49 в. Продолженіе трактата со словъ *Expositis aenigmatum propositionibus et digesta metrorum melodia* (текст загадокъ опущенъ въ настоящемъ мѣстѣ трактата) и до конца =273—329 стр. по изд. Giles'a.

F. 50 г.—54 в. *In dei nomine incipit Mauri Servi Grammatici de centum metrum (sic)*—издано у Кейля GL. IV, 456—467. Въ рукописи не хватаетъ только послѣдней фразы: *habes lector — voluptatis exsolvat*. Рукопись Кейлемъ при изданіи не принята во вниманіе (praef., XLVI) и, судя по указаннымъ имъ признакамъ, не можетъ имѣть значенія для возстановленія текста Сервія.

F. 55 г.—57 г. Заглавія загадокъ Альдгельма, въ общемъ весьма сходныя съ К, причемъ есть указаніе и на прологъ, текстъ котораго въ самой рукописи отсутствуетъ. Заглавія эти изданы у Моне (l. c.). Ошибки въ его чтеніяхъ приведены ниже.

F. 57 г.—71 г. Текстъ загадокъ.

F. 71 в. Пустой.

Дальше слѣдъ вырѣзаннаго листа.

F. 72 г.—75 в. Два стихотворенія Алкуина: *Incipiunt versiculi Albini magistri* и о первородномъ грѣхѣ и спасеніи, оба безъ заглавія. Изданы у Дюммлера PLMA. I, 287—292 подъ №№ LXVIII и LXIX (относительно № LXVIII ср. также PLMA. III, 326), причемъ второе стихотвореніе въ рукописи не имѣетъ конца (послѣдній стихъ—182; у Дюммлера, I, 292, не ясно: «183 hic finit Br.»). Для своей рецензіи Дюммлеръ пользовался и Br. I, но коляція его довольно небрежная. Вотъ главнѣйшіе изъ замѣченныхъ пропусковъ: № LXVIII, 5 *Ymnica Br.* 12 *Inclita Br. saecula Br.* № LXIX, 1 *orto Br.* 2 *hanc praemiseram Br.* 6 *miseris Br.* 14 *canent Br.* 25 *vere est (вм. inest) Br.* 27 *s̄cs Br.* 40 *urbe Br. m₁, orbe corr. m₁.* 113 *Ymnica (не hymn.) Br.* 117 *rex* есть въ *Br.* 135 *Ymnica (не hymn.) Br. psalterii Br.* 141 *paralypemenonis (не paralip.) Br.* 144 *Tum Br.* 159 *discriperat Br.* 166 *scripserunt Br. sacris (вм. satis) Br.* 167 *Hinc (не hic) Br.* и др.

F. 76 г.—120 в. *Incipit liber Aldhelmi exametris versibus conpositus* ¹⁾ *de laude virginitatis*. Обрывается на ст. 2109:

¹⁾ Въ рукописи было *conpossitus*, но одно *s* выскоблено.

Et faustae properent ad caeli sidera sursum (Giles, 193). Такъ какъ за стихомъ не слѣдуетъ никакой субскрипции, то можно предполагать, что конецъ поэмы, а вмѣстѣ съ тѣмъ и конецъ кодекса пропали.

Какъ уже упомянуто было выше, рукопись Вг. I положена была въ основу Моне при его изданіи загадокъ Альдгельма. Въ колляціи Моне имѣются нѣкоторыя ошибки, которыя привожу пѣликомъ, чтобы показать, съ какой осторожностью слѣдуетъ относиться къ многочисленному сырому матеріалу, сообщаемому на страницахъ журнала, имъ издававшася¹⁾: въ заглавіи загадокъ XXIII de barbita (а не barbito); LX de caccabo (а не cacabo); LXII de solisequia (а не solsequia); стихи²⁾: 37 quem (а не quae); 38 me (а не mea); 46 redeunt (а не redeant); 78 nivibusque (а не nubibusque); 86 materias (а не maturias); 112 discrimina (а не discrimine); 147 stimulus (а не stimulos); 178 ramosa (а не ramoso). Ошибочны также сообщенія Моне, будто Вг. I имѣетъ 111 загадокъ и лишнюю, сравнительно съ изданіемъ Дельріо, загадку de tortella.

Текстъ загадокъ написанъ двумя писцами, но вполне одновременно. Вторая рука начинается съ f. 66 v. и представляетъ почеркъ гораздо болѣе крупный, но за то второй писецъ, по видимому, былъ далеко не такъ опытенъ, какъ первый, потому что, помимо обычныхъ описокъ, онъ внесъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ въ текстъ вмѣсто подлинныхъ чтеній глоссы³⁾. Особенно наблюдается это явленіе въ № 100 (polyst.), такъ въ ст. 9 вм. вульгаты *larbula* или *larvula* читаемъ *fantasma*, въ ст. 41 вм. *tirpula* — *bulla aquantia* (sic), въ ст. 47 вм. *calamistro* — *crinium textor*. Затѣмъ, въ той же загадкѣ, отъ спѣшности и небрежности работы пропущено нѣсколько стиховъ, не всегда восполненныхъ корректоромъ, какъ напр. 48 — 50; писецъ прибавилъ здѣсь къ первой половинѣ 48-го ст. (*Pinguior en multo scrofaqum*) конецъ 50-го *carne subulci*, опустивъ такимъ образомъ конецъ 48-го ст., весь 49-й и первую половину 50-го. Между тѣмъ у перваго писца пропусковъ, особенно не исправленныхъ, нѣтъ вовсе. Ореографія рукописи въ общемъ

¹⁾ Ср. также приводимыя ниже ошибки въ колляціи Вг. III.

²⁾ Слѣдую счету Моне, у котораго стихи загадокъ имѣютъ общую нумерацію.

³⁾ Обѣ руки, вообще, часто даютъ по два варьянта.

весьма правильна; замѣтны только случаи частаго злоупотребленія дифтонгомъ ae, какъ напр. № 2 (tetr. 2), ст. 1 praendere, ст. 3 quaercus; № 41 (hex. 6), ст. 5 praessus; № 47 (enn. 1), ст. 4 carminae; № 59 (oct. 3), ст. 6 callaem; № 65 (enn. 6), ст. 5 tacitae; № 82 (oct. 7), ст. 8 habaere; № 86 (oct. 8), ст. 4 caelsa; № 99 (hept. 18), ст. 1 aequester; № 100 (pol.), ст. 13 turae; ibid., ст. 59 vicae. Другихъ частыхъ ошибокъ, особенно же такихъ, которыя бы позволяли сдѣлать заключеніе относительно оригинала рукописи, мнѣ отмѣтить не удалось ¹⁾, поэтому скорѣе всего слѣдуетъ предположить, что оригиналъ кодекса былъ написанъ такъ же, какъ и копія, въ самыхъ обыкновенныхъ минускулахъ.

Заслуживающихъ отдѣльнаго упоминанія варьянтовъ кодексъ представляетъ весьма мало. Таковы: № 10 (tetr. 12), ст. 4. *At tamen* (et tamen-rell.) *infantum fugiens mox verbera vito*. Сочетаніе *at tamen* само по себѣ безукоризненно и встрѣчается во всѣ времена существованія латинской рѣчи (Thes. L. L. II, 5, col. 1010 sq.), но здѣсь оно не подходитъ къ смыслу, который не требуетъ такого сильнаго противоположенія. Содержаніе двухъ послѣднихъ стиховъ загадки таково: несмотря на то, что молосская собака ведетъ настоящія войны своей пастью, она всетаки не трогаетъ дѣтей и даже убѣгаетъ отъ ихъ ударовъ. Съ *et tamen* стихъ начинается часто, см. стр. 58.— № 31 (hept. 2), ст. 3. Br. I имѣетъ форму *crepicula* (вм. вульгаты *сграсула*), принятую Моне въ текстъ. Но написаніе *сграсула* засвидѣтельствовано глоссаріями и, что для насъ особенно важно, въ томъ числѣ и англосаксонскими (Thes. gloss. emend., s. v., гдѣ совершенно неосновательно сдѣлано предположеніе о поправкѣ *сграсула* на *сгритасула* ²⁾). Въ этой же загадкѣ въ ст. 5 Br. I даетъ въ текстъ странный варьянтъ *tenebris* (*non mea letiferis turgescunt membra tenebris* вм. *venenis*, отмѣченнаго на полѣ и первой рукой Br. I). — № 38 (hex. 3), ст. 3. *Sed pariter terras et flumina calco*

¹⁾ Ничего не доказываютъ единичные примѣры: *armatus* (съ P₂; вм. *armatur*) въ № 93 (hend. 4), ст. 1; *trudebant* (вм. *tradebant*) въ № 82 (oct. 9), ст. 3; *trudo* (вм. *trado*) въ № 80 (enn. 9), ст. 7; *utraque* (вм. *atраque*) въ № 79 (hend. 3), ст. 11.

²⁾ Такое же смѣшеніе *i* и *a* имѣется въ № 34 (hept. 4), ст. 1 *laudibilis*. *Сграсула* читаемъ въ загадкахъ Евсевія № 56, ст. 2 (*Eb.*).

pedester (*pedestris-rell.*). Варьянтъ прочихъ рукописей несомнѣнно правильнѣе, такъ какъ въ загадкѣ идетъ рѣчь о существѣ женскаго рода (*tippula*). — № 61 (*hept. 10*), ст. 3. *Aut potius putidis constat fabricata capillis* (*capellis-rell.*). Разумѣются ножны кинжала. За чтеніе вульгаты, помимо выразительнаго *putidis* (ср. напр. *Brandt ad Ov. a.a. I, 522*), говорить еще аналогія второго стиха: *Materia trucibus processit cetera tauris*.—Въ № 68 (*oct. 4*), ст. 4 (*sed nulla interius retrudant viscera vocem*) въ текстъ попала вм. *retrudant* глосса *recrudant*, т. е. *recludant* (ср. глоссы *P₄* и *P₅* *recludant*).—№ 87 (*hex. 13*), ст. 1. *De salicis trunco pecoris quoque terгоре nascor* (*rasso-rell.*). Что здѣсь *nascor* совершенно излишне, показываетъ первое слово слѣдующаго стиха *conponor*. — Въ № 95 (*trisc.*), ст. 1, *Br. I* даетъ единичную постановку словъ: *Ecce Molosorum mihi nomen* (*nomen mihi-rell.*) *fata dederunt*. Ср. № 37 (*hex. 2*), ст. 1: *Nepa mihi nomen veteres dixere Latini*. — № 96 (*pentec.*), ст. 9. *Ecce tamen morti successit gloria fama* (съ *A*; *formae-rell.*). *Famae* возникло, вѣроятно, подъ вліяніемъ предшествующаго *gloria*; *formae* даетъ антитезу къ предшествующему *turpem* (ст. 7).

Перейду теперь къ разсмотрѣнію отношеній *Br. I* къ другимъ кодексамъ. Несомнѣнно, что въ основѣ его оригинала лежала рукопись, похожая на *R₂*, что можетъ быть доказано слѣдующими примѣрами: только съ этимъ кодексомъ совпадаетъ *Br. I* въ варьянтѣ *incerto creto* въ № 28 (*pent. 11*), ст. 4, ср. также *tollunt* въ № 89 (*pent. 14*), ст. 5 (съ *A*), порядокъ стиховъ (5 и 6, а не 6 — 5) въ № 96 (*pentec.*), гдѣ сюда же присоединяются *AS*; только *R₂* *Br. I S* имѣютъ въ ст. 6-мъ форму *dedici*, а въ 5-мъ только *R₂* и *Br. I* *resultant*. Здѣсь же укажу на рѣдкій варьянтъ *palmite* въ № 98 (*hept. 17*), ст. 3, общій у *R₂* *Br. I* и *Br. II Br. III*; только эти кодексы имѣютъ также форму *dilego* въ № 84 (*enn. 10*), ст. 9; далѣе въ № 93 (*hend. 4*), ст. 7, *Br. I* даетъ *mollibus* (вм. *molibus*), то же стояло и въ *R₂*, гдѣ одно *l* выскоблено; равнымъ образомъ встрѣчающаяся два раза въ *Br. I* (въ № 1 [*tetr. 1*], ст. 1 и въ № 85 [*hex. 12*], ст. 6) форма *suctorum* можетъ быть также объяснена изъ *R₂*, гдѣ во второмъ изъ указанныхъ случаевъ писецъ, по ошибкѣ, пропустилъ второе *s* и написалъ его потомъ между строками надъ буквой *n*. Отсюда слѣдующій

невѣжественный переписчикъ могъ легко принять, что это с является поправкой къ п. Гораздо менѣе значительны совпаденія Вг. I съ той фамиліей текста, представителями которой служатъ Р₄ и Р₅. Наиболѣе существенно изъ нихъ ошибочное чтеніе *sed de famoso* въ № 53 (enp. 3), ст. 2; другія совпаденія, отнюдь не исключительныя, суть: *duritiā* въ № 27 (pent. 10), ст. 2; *volitans* въ № 48 (enp. 2), ст. 7 и *confixit* въ № 72 (oct. 6), ст. 7; извѣстна также была писцу Вг. I и перестановка въ *polyst.*, о чемъ можемъ судить потому, что на полѣ противъ 44-го стиха онъ сдѣлалъ знакъ, показывающій, что этотъ стихъ можетъ быть перенесенъ послѣ 61-го. Изъ прочихъ кодексовъ Вг. I чаще всего совпадаетъ съ O, напр. *querci* (вм. *querno*) въ № 75 (dodec.), ст. 7; *butros* въ № 78 (dec. 2), ст. 3; *sumant* въ № 82 (oct. 7), ст. 5; *excelsis* въ № 92 (dec. 4), ст. 1. Въ № 91 (hend. 1), ст. 6 Вг. I совпадаетъ только съ V въ чтеніи *frondiferis* (*frondigeris-rell.*). Несмотря на то, что, какъ указано выше (стр. 83), форма *frondiferis* есть единственно классическая ¹⁾, ее врядъ ли слѣдуетъ принять въ текстъ, въ виду согласнаго свидѣтельства прочихъ рукописей тѣмъ болѣе, что второе *f* легко могло возникнуть подъ вліяніемъ перваго.

Рукопись исправлена двумя руками, которыя обѣ почти современны первой. Изъ корректуръ второй руки обращаетъ на себя вниманіе только одна, именно *h(a)ec* вм. *en* въ № 33 (hept. 3), ст. 6, такъ какъ этого варьянта болѣе мнѣ не попадалось. Что касается 3-й руки, то исправленія, сдѣланныя ею, весьма и весьма рѣдки. Наиболѣе существенны изъ нихъ отмѣченныя въ № 72 (oct. 6), ст. 6, гдѣ къ чтенію *quanquam* приписано *ardue* (?), а стоящее черезъ нѣсколько словъ *constant* исправлено на *constant* (съ L). Кромѣ того, та же третья рука, которая весьма легко отличается отъ первой по блѣдно-рыжеватому цвѣту чернилъ, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ поставила на поляхъ непонятные для меня значки, напоминающіе своей формой букву *i*.

Глоссы въ Вг. I весьма немного. Кромѣ указанныхъ уже выше стиховъ изъ *polyst.*, гдѣ эти глоссы попали въ текстъ,

¹⁾ По крайней мѣрѣ, ни у Георгеса, ни у Форчеллини, ни въ глоссаріяхъ формы *frondiger* нѣтъ.

слѣдуетъ отмѣтить: № 18 (pent. 2), ст. 3 къ слову *tropica—
celata*; въ № 25 (pent. 8), ст. 5 къ слову *potentia — potis*
(рук. *notis*) *est*; въ № 44 (oct. 10), ст. 3 къ слову *vi —
septimus casus*.

Брюссельскія рукописи, №№ 10615—10729 и 9799—9809 (Вг. II и Вг. III).

Настоящія рукописи разсматриваются въ одномъ этюдѣ по той же причинѣ, какъ Р₄ и Р₅, т. е. вслѣдствіе несомнѣннаго тѣснаго родства ихъ между собою. Оба кодекса входили нѣкогда въ составъ знаменитой коллекціи рукописей, принадлежавшей нѣмецкому кардиналу, а впослѣдствіи епископу Бриксена въ Тиролѣ, Николаю de Cusa, болѣе извѣстному подъ латинскимъ именемъ Nicolaus Cusanus ¹⁾. Свое рукописное собраніе Николай Кузанскій завѣщалъ госпиталю въ церкви св. Николая на своей родинѣ (мѣстечко Cues на правомъ берегу Мозеля, неподалеку отъ городка Бернкастель), гдѣ часть рукописей имѣется и понынѣ ²⁾. Вслѣдствіе небрежнаго храненія кодексы Николая Кузанскаго разсыпались по разнымъ Европейскимъ библіотекамъ ³⁾; нѣкоторая часть рукописей ⁴⁾, въ томъ числѣ и названныя въ заглавіи, попали въ Брюссельскую библіотеку Бургундскихъ герцоговъ (нынѣ Королевскую), гдѣ хранятся и доселѣ. Происхожденіе рукописей Вг. II и Вг. III достовѣрно неизвѣстно.

¹⁾ Биографическая литература о Николаѣ Кузанскомъ указана въ книгѣ J. Klein'a, Ueber eine Handschrift des Nicolaus von Cues nebst ungedruckten Fragmenten Ciceronischer Reden (Berlin 1866), 1 sqq. О значеніи Николая Кузанскаго въ исторіи философіи ср. Фалькенбергъ, Исторія новой философіи. Пер. подъ ред. проф. А. И. Введенскаго (Спб. 1894), 11—12, 18—24.

²⁾ Ср. Dr. Fr. X. Kraus'a. Die Handschriftensammlung des Cardinals Nicolaus von Cusa (статья въ *Serapeum* 1864, 353 sqq.; 369 sqq.; 1865. 24 sqq.; 33 sqq.; 49 sqq.; 65 sqq.; 81 sqq.; 97 sqq.).

³⁾ Ср. Bethmann, Reise durch die Niederlande, Belgien und Frankreich vom Juni 1839 bis September 1841 (статья въ Archiv d. Gesellschaft f. ältere Geschichtskunde hrgbn. v. G. H. Pertz. Bd. VIII (1843), 46, ср. тамъ же статью Handschriften d. Burgundischen Bibliothek zu Brüssel, 531 и 535 сл.).

⁴⁾ Нѣкоторыя подробности о хищеніяхъ рукописей см. въ вышеназванной брошюрѣ Клейна, 2—4. Ср. E. Dümmler, Anselm der Peripatetiker (Halle, 1872), 2.

Во всякомъ случаѣ къ нимъ не подходитъ сообщеніе Клейна (I. с., 1), что значительную часть своихъ кодексовъ Николай Кузанскій собралъ во время долготѣняго пребыванія въ Италиі, такъ какъ Л. Траубе, впервые правильно прочитавшій и объяснившій помѣту на л. 71 об. Br. II: quod in Virgilio Sancti Eucherii deest in libro Cirris, hic est ¹⁾, вывелъ отсюда несомнѣнно правильное предположеніе hinc in Treverorum vicinitatem duci videmur, потому что, какъ показано будетъ ниже, предположеніе это можетъ быть подтверждено догадками объ оригиналѣ кодексовъ.

Рукописи Br. II и III привлекали къ себѣ вниманіе ученыхъ и описывались неоднократно. Первое извѣстное мнѣ упоминаніе имѣется въ книгѣ «Lateinische Gedichte des X. und XI. Jh. Herausgegeben von Jac. Grimm und Andr. Schmeller (Göttingen 1838), гдѣ впервые опубликованъ былъ, на основаніи Br. II и III, текстъ средневѣковаго латинскаго произведенія «Ecbasis captivi» ²⁾. О рукописяхъ Br. II и III здѣсь говорится на стр. 286, причемъ первая носитъ № 8742, вторая 7925 ³⁾. Гриммъ и Шмеллеръ не только обратили вниманіе на родство рукописей, но, какъ мнѣ кажется, вполне правильно опредѣлили и ихъ взаимоотношеніе. Затѣмъ краткое описаніе кодексовъ имѣется въ выше цитованномъ Архивѣ Пертца ⁴⁾; причемъ Br. III признается, что касается его стихотворной части, копій съ Br. II. Наиболѣе же подробно и обстоятельно во всѣхъ отношеніяхъ богатое содержаніе Br. II описано было Л. Траубе въ PLMA. III, 1, 152 ⁵⁾, который спра-

¹⁾ PLMA. III, 1, 152. Надпись воспроизведена безъ многочисленныхъ сокращеній въ словахъ.

²⁾ Новѣйшаго изданія этой поэмы (Voigt'a, Argentorati 1875), также построеннаго на основаніи Br. II и III, мнѣ, къ сожалѣнію, достать не удалось. О содержаніи произведенія ср. Л. Колмачевскаго, Животный эпосъ на западѣ и у славянъ въ *Учен. Зап. Имп. Каз. Унив.* 1882 (Отд. Ист.-Фил. Наукъ), 371 слл.

³⁾ По поводу этой нумераціи ср. сказанное выше о Br. I (стр. 163).

⁴⁾ Bd. VII, статья Dichterisches, 1004 sq.; 1007; Bd. VIII, статья Handschriften der Burgundischen Bibliothek zu Brüssel, 531. — Само собой разумѣется, что перечень статей, входящихъ въ составъ рукописей (далеко не полный и не точный), имѣется и въ упомянутомъ въ главѣ о Br. I Inventaire des Manuscrits de l'ancienne bibliothèque Royale des ducs de Bourgogne, 196 и 215. Дальнѣйшую литературу о кодексахъ ср. у Траубе PLMA. III, 1, 152.

⁵⁾ Для большей точности прекраснаго описанія Траубе позволю себѣ добавить, что онъ не отмѣтилъ въ рукописи бѣлыхъ листовъ, каковы суть: 56 — 57, 76, 97 — 98, 106, 137, 164, 200. Затѣмъ послѣ заглавія 9-й статьи пропущены листы, на которыхъ она содержится: 93—96 (97 и 98 пустые).

ведливо называетъ этотъ кодексъ *medii aevi florilegium longe pretiosissimum*. Такъ какъ содержаніе Вг. III доселѣ, насколько мнѣ извѣстно, не было еще никѣмъ изложено во всей подробности, то позволю себѣ восполнить этотъ пробѣлъ. Форматъ рукописи— большой листъ; вторая (стихотворная) часть написана въ два столбца, среднимъ числомъ по 65 строкъ въ каждомъ. Повидимому, кодексъ составленъ изъ двухъ совершенно различныхъ частей, рѣзко разнящихся не только по почерку, но и по времени. Первая (лл. 1—121 об.), написанная крупнымъ, четкимъ почеркомъ и относящаяся еще къ XI столѣтію ¹⁾, содержитъ толкованія св. Исидора на книги Ветхаго Завѣта (*In nomine sce trinitatis incipit expositio sci Isidori epi super genesim Liber I*), кончая книгой Маккавеевъ. Вторая часть (лл. 122 до конца рукописи — 201 л.; 201 об. пустой) должна быть отнесена къ концу XII в. ²⁾ и во всякомъ случаѣ, какъ это подмѣчено всѣми учеными, занимавшимися кодексомъ, должна быть моложе Вг. II, также принадлежащаго XII столѣтію. Содержаніе этой части слѣдующее:

Ff. 122 r. — 123. Стихотворенія противъ папства (ср. Traube, l. c.): *Anulus et baculus duo sunt insignia per quae, Gens Romanorum subdola, Hunaldi hactenus ex vetito peccata fuere timori.*

Ff. 123 v. — 124. *Hildebert de nummo*, первые 198 стиховъ (ср. Traube, l. c., 153).

F. 124 v. пустой.

Ff. 125 r.—129 v. Эксперты изъ Марціала (ср. ниже).

Ff. 130—134 v. *Ecbasis captivi* (ср. Traube, l. c., 153).

Ff. 134 v.—137 v. *Aenigmata Aldhelmi*.

F. 137 v. *Carmen de mensibus: Linea, Christe, tuos prima est quae continet annos* (ср. Traube, l. c., 153).

Aviani viri clari ad amicos ³⁾.

Versus cuiusdam scoti de alphabeto (коллація у Бэренса, PLM. V, 375).

Ff. 138—142. *Novus Avianus*.

¹⁾ Ср. *Inventaire*, 196.

²⁾ Въ *Inventaire* (l. c.) опечатка—XIV ²/₃ ст.

³⁾ Ср. интересныя разсужденія объ этомъ стихотвореніи у Lindsay, *Anthologie Latine I*, XXVI въ *Mélanges Boissier* (Paris 1908), 361—64.

Ff. 142—142 v. Сатира противъ итальянцевъ. Начало: *Nulla salus aut pax veniat tibi, gens tenebrosa*. Конецъ: *Nos si feceritis, peccamina vestra recedent*.

F. 142 v. Стихотвореніе о Гастингскомъ сраженіи (первыя 66 стиховъ сравнительно съ текстомъ Вг. II, ср. Траубе, I. с.).

F. 143 пустой.

Ff. 144r.—201r. *Incipit liber lucii cecilia firmiani lactantii contra gentes*. Судя по субскрипціямъ, это—полный текстъ знаменитаго трактата, принадлежащаго Лактанцію и извѣстнаго болѣе подъ названіемъ *Divinae Institutiones*¹⁾. На томъ же листѣ (201r.), вслѣдъ за концомъ VII книги *Institutiones*, имѣется слѣдующая надпись: *Explicit liber VII eiusdem de vita beata feliciter De oripicio (sic) dei idem de racione firmiani lactantii ad demetrias*. Но послѣ этого заглавія приведенъ только небольшой отрывокъ изъ сочиненія *de orificio mundi*, им. гл. 19, 1—8, и 20 (не вся, со словъ *Illud quoque venire in quaestionem potest* и кончая *statui enim quam multa potero litteris tradere quae ad beatae vitae statum expectant*²⁾).

F. 201v. пустой.

Изъ статей, входящихъ въ составъ кодекса, вниманіе мое, кромѣ, конечно, Альдгельма, привлекли по предмету прежнихъ занятій эксерпты изъ Марціала тѣмъ болѣе, что Шнейдевинъ имѣлъ весьма смутное представленіе объ этомъ кодексѣ³⁾. Но уже при самомъ бѣглому просмотрѣ пришлось отказаться отъ надежды извлечь изъ рукописи какія-нибудь данныя для возстановленія текста эпиграмматика. Такъ, одинъ порядокъ, въ которомъ размѣщены стихотворенія, наглядно свидѣтельствуеетъ о хаотическомъ состояніи текста: I, 107, 68, 63, 20, 19, 32 и т. д. Текстъ, приближающійся въ общемъ къ фа-

¹⁾ Это сочиненіе Лактанція сохранилось въ огромномъ количествѣ кодексовъ (Brandt, *Prolegomena* къ изданію *Divinae Institutiones* въ *Corpus ss. eccles. Vindob.*, v. XIX, p. 1, стр. X и XIII. ср. А. И. Садовъ, Древне-христіанскій писатель Лактанцій. Сиб. 1895, VII, прим. 3-е). Въ вышеозначенномъ послѣднемъ по времени и лучшемъ изданіи Лактанція никакихъ ссылокъ на Вг. III нѣтъ.

²⁾ По тексту Брандта (*Corp. ss. eccles.*, v. XXVII), стр. 59—63. Такимъ образомъ Вг. III совпадаетъ съ кодексамъ HMS, которые содержатъ также только этотъ отрывокъ (Brandt, I. с., XIII). Судя по бѣглому означенію съ *Divinae Institutiones* въ Вг. III. и въ этомъ трактатѣ текстъ близко подходитъ къ кодексамъ HMS.

³⁾ M. Val. Martialis epigrammaton libri. Ed. F. G. Schneidewin (Grimae 1842), v. I, LXXX; v. II, 687 sqq.

мили Са и совпадающей изъ представителей этого семейства чаще другихъ съ X (= Paris. Putean. 8067, X в.), представляетъ много варьянтовъ, не имѣющихся въ богатомъ критическомъ аппаратѣ перваго изданія Шнейдевина, но чтенія эти безусловно ошибочны. Чтобы покончить съ Марціаломъ, сдѣлаю еще два замѣчанія: 1) текстъ поэта начинается не на f. 125r.¹⁾, а съ f. 125v., тогда какъ на f. 125r. стоятъ отдѣльныя одностишія или двустишія въ versus leonini, напр. въ самомъ началѣ:

Cesar maiores transcendens atque minores
Nutibus alternis dictat scribenda quaternis.
Nil erit huic triste cuius gustantur aristae,
Huic adversatur cui fors adversa minatur

или дальше ²⁾

Albanus.

Nascitur hic canus, niger est aetate gravatus.
Luce videt modicum, sed noctis tempore mirum.

Ladas.

Hic dum currebat, tanta levitate vigebat,
Ut minime lesam pede pervolitare arenam.

Nilus.

Ignorat phisicus qui me producat abissus.

Rinoceros.

Hec rinocerotem demulcet virgo ferocem.

¹⁾ Какъ ошибочно указано и въ Inventaire, 197.

²⁾ Повидимому, это есть не что иное, какъ метрическое переложение Collectanea rerum memorabilium Юлія Солина, имѣющееся, кромѣ Вг. III, въ одной Берлинской рукописи (Berolinensis Philippianorum n. 61=1128, 12 в.) и доселѣ цѣликомъ не изданное. Ср. C. Julii Solini collectanea rerum memorabilium. Iterum recensuit Th. Mommsen (Berl. 1895), I.V sq. По крайней мѣрѣ почти всѣ примѣры переложенія, дѣлаемые Моммсеномъ по Берлинской рукописи, имѣются и въ нашей. Специально объ Албанцахъ ср. Solinus, 15 (ed. Mommseni, 83).

Crocodrillus.

Tergus huic monstro nulli penetrabile ferro.

Castor.

Ut redimat sese, truncat genitalia dente,
Ноч quoniam purum medicina requirit ad usum.

Apis taurus.

Queritat eventus a tauro bruta iuentus.

Точно также и далѣе (f. 129г.) среди эпиграммъ Марціала есть нѣсколько средневѣковыхъ подражаній, изъ которыхъ нѣкоторыя, можетъ быть, еще и не изданы, а именно:

1) *Olim dives eras, nunc es de divite pauper e. q. s.*, издано у Riese, AL. I, 2, XXX.

2) *Graecinum virgo, puerum Graecinus amabat e. q. s.* Впервые издано у Пресселя въ статьѣ *Supplement à l'Anthologie Latine* (*Revue de Philologie*, 1845, v. I, 407); перепечатано у Ризе, *ibid.*, 261 (№ 797). Въ 3-мъ ст. Br. III даетъ *tradidit*, что, можетъ быть, лучше, чѣмъ *Tunc dedit* у Пресселя, о. с., 407-8.

3) *Cerule, tu cenas apud omnes, nullus apud te e. q. s.* Издано у Шнейдевина (*Martialis*, II, *suppos.* XI; Ризе, *ibid.*, XXX), но два послѣднихъ стиха въ Br. III вполне оригинальны:

*Nolle vocare alios et ab illis velle vocari
Turpe quidem est, sed nil tibi turpe putas (sic).*

4) *Manducat parum, sed potat Lesbia multum,
Et comedit multum Galba bibitque parum.
Cum sint dissimiles, similis res dampnat utrumque:
Hec nimium comedens sit misera (miser-cod.), ille
(illa-cod.) bibens.*

- 5) Delia miramur, et est mirabile, quod tam
Dissimiles estis tuque sororque tua:
Hec habitu casto, cum non sit casta, videtur,
Tu praeter cultum nil meretricis habes.
Sed cum sint mores tibi casti, huic cultus honestus,
Te dampnat cultus, dampnat et actus eam.

6) Ad cenam Varus me nuper forte vocavit e. q. s. Издано у Н. Junius'а, Шнейдевина (Martialis, II, suppos. 2), Пресселя (о. с., 407), Ризе, *ibid.*, 261 (№ 796, ср. А. Малейнъ, Марциаль. Спб. 1900, 181, прим. 3-е). Въ 3-мъ стихѣ Вр. III имѣеть варьянтъ: *Auro, non dapibus, mensam ornare clientes.*

- 7) Attice, tu frater nuptae fraterque mariti
Diceris (*Dices-cod.*); id (*id quod-cod.*) quaero qualiter esse potest:
Cum duo sint generis <copulati> federe nullo,
Tercius amborum quomodo frater erit?
Filius ille patris tantum est, hec filia matris,
Filius amborum frater utrique fuit.

Смысль эпиграммы далеко не ясенъ!

- 8) Также малопонятная эпиграмма:

Corrupere duo Flatiam, parit illa gemellos,
Et cum nesciret, quis pater esset eis ¹⁾,
Uni si dentur, cum sit pater unus eorum,
Forsitan alter erit, decipiamque duos,
Unum cuique dabo, levius falletur uterque,
Dum tantum hic unum suscipit, ille caret.

- 9) Dulce rubens facie (*faciens-cod.*), genus altum mensque pudica —
Singula cum valeant, sint meliora simul.
Sunt meliora, sed hec raro simul inveniuntur
Et quo plus raro sunt preciosa magis,
Quoque magis preciosa, magis faciunt preciosam;
Hec tria te decorant, his decorata places,

¹⁾ А те—рукопись. Можетъ быть, *atis*, ср. *Thes. gloss. emend.*, s. v. *atta*.

Ut Venus in forma, morum gravitate Minerva,
Et neutra minorem (minor es?) sanguine clar:
patrum.

10) Nupta tibi sine dote datur, sic audio dici,
Unde miser vives, tuque domusque tua (domus
tota-cod.).

Dum tu solus eras, soli non sufficebat
Res tua, sufficiet nunc minus illa tibi.
Ancillam nuptae, famulum tibi lentule (*vel* vetule) queres,
Nutricem puero, cum puer ortus erit.
Omnibus his cum sis vestemque cibumque daturus,
Non poterit sumptus res tua ferre tuos.

11) Virginis insano iulianus captus amore e. q. s. Эпиграмма эта издана во всѣхъ сборникахъ Латинской Антологіи, т. е. у Бурмана (III, 271—I, 689), у Мейера (№ 1007—II, 44) и у Ризе (№ 912—I, 2, 329), только по тексту П. Питу, который ссылался на *vetus codex Jureti* (Вигманн, I. с.), нынѣ утраченный, и такимъ образомъ нашъ кодексъ является покаместъ единственнымъ источникомъ, сохранившимъ стихотвореніе. Текстъ Вг. III значительно пространнѣ текста П. Питу, почему позволяю себѣ воспроизвести эпиграмму по данной рукописи полностью:

Virginis insano iulianus captus amore
Femina fit cultu dissimulatque virum.
Cultum mutat idem, nomen sibi paene (? *pena-cod.*) re-
mansit:

Qui Julianus erat, nunc Juliana fuit.
Mutato cultu, mutato nomine fallit
Custodes; tandem res patefacta fuit.
Nam gravis est virgo, gravidam (*gravide-cod.*) doluere
parentes,
Et stupratori membra pudenda secant.

F. 129v. Femina virque prius, nec vir nec femina nunc est:
Cum voluit credi femina, fit neutrum.

Текстъ загадокъ Альдгельма въ Вг. III былъ уже подъ руками у Моне, который опять цитуетъ кодексъ съ своеобразной

нумерацией 330d. Изъ этой рукописи, обозначенной Моне В, онъ привелъ въ цитованномъ выше изданіи варьянты къ 50 загадкамъ ¹⁾. И на этотъ разъ ошибокъ въ его колляціи не мало. Вотъ примѣры: ст. 15 c(on)vera (а не cum vera), 19 rub(er) (а не rubro), 26 Q(uo)d d(eu)s et q(uo)d u(est)ra (а не ad deus et quod vestra), 37 q(u)e(m) (а не quae), 46 texendi (а не terendi), 59 faxo (а не saro), 68 in clamide (а не in chlamyde), 86 mat(e)rias (а не maturias), 124 quis n(on) (а не quis ne), 133 penne (а не pennae), 135 instant(er) (а не instantem), 139 faxo crepacula (а не saxo crepicula), 147 stimulus (а не stimulos), 151 Neu (а не Neu), 163 penarum (а не roenarum), 177 Post modu(m) (а не haec post).

Уже въ началѣ было замѣчено, что Br. II и Br. III тѣсно связаны между собою. Это доказывается, помимо цѣлаго ряда ошибочныхъ варьянтовъ, которые присущи только этимъ кодексамъ, и о которыхъ будетъ рѣчь впоследствии, главнымъ образомъ общей лакуной отъ 4-го ст. загадки № 33 (hept. 3) до 2-го ст. № 42 (hex. 7) ²⁾ и своеобразнымъ помѣщеніемъ загадокъ №№ 77 (hept. 16), 78 (dec. 2) и 79 (hend. 3) послѣ № 100 (polyst.). Вышеуказанныя три загадки даютъ въ суммѣ 28 стиховъ, что опять, повидимому, подтверждаетъ предположеніе о томъ, что въ оригиналъ было 28 строкъ на страницѣ.

Если, далѣе, Br. II является, по общему отзыву занимавшихся рукописями ученыхъ, нѣсколько старше, чѣмъ Br. III, то отсюда легко придти къ тому выводу, что Br. III является копіей или спискомъ съ Br. II. Это предположеніе также раздѣляется почти всѣми изслѣдователями и даже такимъ осторожнымъ и осмотрительнымъ среди нихъ, какъ Л. Траубе. Между тѣмъ, путемъ тщательнаго сличенія въ обѣихъ рукописяхъ текста Альдгельма, я убѣдился, что касательно по крайней мѣрѣ этого автора такой выводъ объ отношеніи обѣихъ рукописей представляется далеко не правильнымъ.

¹⁾ Anzeiger, VII, 32 sqq.— Что Моне разумѣть Br. III, а не Br. II, который, повидимому, остался ему неизвѣстнымъ, ясно видно изъ упоминанія его, что загадки Альдгельма находятся въ этой рукописи на л. 134 об.

²⁾ У Моне (Anzeiger, VII, 38, примѣч.) лакуна ошибочно показана до 1-го стиха. Такимъ образомъ, по моему подсчету, лакуна обнимаетъ всего 56 стиховъ, что дѣлаетъ вѣроятнымъ предположеніе Моне (ibid.) о пропускѣ одного листа въ оригиналѣ Br. II и III; 28 строкъ на страницѣ, какъ увидимъ ниже, имѣетъ напр. I.

Именно можно насчитать почти 100 мѣстъ, гдѣ текстъ обѣихъ рукописей разнится между собою, какъ напр.:

Br. II.	Br. III.
	Prol., ст. 5.
dum	cum
	№ 22 (pent. 5), ст. 5.
me	mea
	№ 32 (oct. 9), ст. 1.
origo	imago
	№ 46 (pent. 15), ст. 2.
volo ni	nolo nisi
	№ 57 (oct. 2), ст. 6.
vetustas	senectus
	№ 62 (hept. 11), ст. 3.
manus	<i>omissum.</i>
	№ 67 (enn. 7), ст. 1.
sicca pruin ^{о сам-ма}	sic
	№ 86 (oct. 8), ст. 1.
sum	st ^a
	№ 91 (hend. 1), ст. 3.
florescit	frondescit.

Еще болѣе интересны тѣ случаи, гдѣ Br. II даетъ худшій текстъ сравнительно съ Br. III:

	Prol., ст. 4.
vehemoh	uehemoth.
	№ 47 (enn. 1), ст. 1.
pluros	plures.

	№ 52 (oct. 1), ст. 7.	
latobras		latebras.
	№ 53 (enn. 3), ст. 3.	
volens		volvens.
	№ 60 (hend. 2), ст. 9.	
campos		c(om)pos.
	№ 70 (hept. 13), ст. 1.	
cadenti		candenti.
	№ 82 (oct. 7), ст. 6.	
Qui in		Quin.
	№ 97 (hecc.), ст. 7.	
titatania		titania.
	№ 100 (polyst.), ст. 26.	
spreca ^{is-ma}		spretis.
	Ibid., ст. 33.	
clyclopum		ciclopum.
	Ibid., ст. 35.	
zepheri		zephiri.

На основаніи этихъ примѣровъ справедливымъ, какъ кажется, слѣдуетъ признать мнѣніе Якова Гримма, который замѣтилъ по поводу изданнаго имъ текста *Ecbasis captivi* ¹⁾: *Aus dem andern ist keiner der beiden texte geflossen, beide scheinen sich aber mittelbar zurückzuführen auf einen älteren codex, in welchem schon die ecbasis den aldhelmischen räthseln vorausgieng.*

Покончивъ съ вопросомъ о взаимномъ отношеніи рукописей, перехожу теперь къ разбору значенія ихъ текста и отношенія къ другимъ кодексамъ. Прежде всего въ обоихъ кодексахъ

¹⁾ Jac. Grimm und Andr. Schmeller, *Lat. Gedichte des X. und XI. Jh.* 286.

большинство словъ написано сокращенно, особенно часто при этихъ сокращеніяхъ опускается звукъ г. Пропуски стиховъ и отдѣльныхъ словъ, кромѣ вышеупомянутыхъ, встрѣчаются сравнительно рѣдко, такъ опущенъ ст. 7-й въ № 92 (dec. 4), затѣмъ въ prol., ст. 14 пропущено *mihi*; въ № 14 (tetr. 16), ст. 3—*mihi forma*; въ № 83 (hex. 11), ст. 3—*imis*; въ № 91 (hend. 1), ст. 1 — *nutu*; въ № 93 (hend. 4), ст. 8 — *saraxque*. Этотъ послѣдній пропускъ интересенъ потому, что онъ существовалъ и въ той рукописи, по которой издавалъ текстъ Дельріо, у котораго такимъ образомъ получился пентаметръ (*truxque garaxque feroxque sub aethere spargo*); несмотря на то, что во всѣхъ Парижскихъ рукописяхъ это слово имѣется, и уже при перепечаткѣ текста Дельріо въ *Bibl. Max. Patr.* отмѣчено было на полѣ (р. 29): «*lacuna*», пентаметръ этотъ, однако, былъ воспроизведенъ всѣми послѣдующими издателями, т. е. Giles'омъ, Минемъ и Wright'омъ ¹⁾. Конечно, пропускъ *saraxque* послѣ почти одинаково звучащаго *garaxque* легко объяснимъ. Текстъ загадокъ въ общемъ переданъ Вг. II и Вг. III въ сильно искаженномъ видѣ; вотъ нѣсколько примѣровъ, которые не встрѣчаются въ прочихъ извѣстныхъ мнѣ кодексахъ: *satis* (вм. *satas*) въ № 8 (pent. 1), ст. 1; *in clamide* (вм. *en clamidem*) въ № 17 (tetr. 19), ст. 3; *obstupescat* (вм. *obstuepat*) въ № 29 (hex. 1), ст. 1; *natas* (вм. *nothas*) въ № 30 (hept. 1), ст. 2; *nasci* (вм. *nascimur*), *ibid.*, ст. 3; *vocalem* (вм. *caulem*; очевидно, переписчикъ привыкъ имѣть дѣло съ грамматическими трактатами); *ex hausta* въ № 82 (oct. 7), ст. 6; *nigrante in* (вм. *nigrantem*) въ № 97 (hecc.), ст. 1; *frontibus hircis* (вм. *frondibus hirtis*) въ № 98 (hept. 17), ст. 1; *ac ungula* (вм. *axungia*) въ № 100 (polyst.), ст. 48 и т. д. Эти и подобныя имъ многочисленные примѣры заставляютъ относиться съ большою осторожностью и къ тѣмъ немногимъ чтеніямъ Вг. II и Вг. III, которыя имѣютъ нѣкоторую степень достовѣрности. Таковы суть:

№ 9 (tetr. 11), ст. 3. *Virtus indomiti mollescit dira* (*dura-rell.*) *rigoris*. *Dira* придавало бы силѣ магнита значеніе чего то ужаснаго (съ религіознымъ отгѣнкомъ) или безжалостнаго, между

¹⁾ The Anglo-Latin Satirical poets and epigrammatists, II, 567. Ср. Ж. М. Н. Пр., 1902, кн. 4, 165.

тѣмъ какъ Альдгельмъ хочетъ только подчеркнуть понятіе непреклонности и крѣпости этой силы.

№ 12 (tetr. 14), ст. 2. *Annua dum redeant* (redeunt-rell.) *texendi tempoга telas*. Выборъ между двумя варьянтами затруднителенъ, такъ какъ извѣстно, что въ позднѣйшей латыни *dum* весьма часто соединяется, въ значеніи *cum*, съ сослагательнымъ наклоненіемъ ¹⁾. Между тѣмъ, если присмотрѣться внимательнѣе къ словоупотребленію Альдгельма, то не трудно замѣтить, что *imperfectum* при *dum* гораздо чаще стоитъ въ сослаг. наклоненіи, тогда какъ *praesens* въ соединеніи съ *dum* есть бѣльшею частію *praes. indicat*²⁾. Поэтому традиціонное чтеніе большинства рукописей представляется болѣе предпочтительнымъ, чѣмъ варьянты Br. II и Br. III.

№ 16 (tetr. 18), ст. 4. *Sed tamen* (Et tamen-rell.) *aethereo non possum vivere flatu*. Что сочетаніе *sed tamen* само по себѣ безупречно, доказывать нечего ³⁾. Однако въ данномъ случаѣ смыслъ не требуетъ такого сильнаго противоположенія. Альдгельмъ, повидимому, хочетъ сказать, что *luligo* подымается въ воздухъ, подобно стаямъ пернатыхъ, и всетаки не можетъ жить въ этомъ воздухѣ. *Sed tamen* неудобно здѣсь и потому, что этому сочетанію не предшествуетъ никакого уступительнаго союза.

№ 22 (pent. 5), ст. 4 (о соловѣѣ). *Sic non cesso canens fato cernente* (terrente-rell.) *futuro* ⁴⁾. И это чтеніе Br. II и Br. III не можетъ быть признано удачнымъ, такъ какъ, не давая надлежащаго смысла, оно плохо вяжется и съ контекстомъ:

¹⁾ Ср. Paucker, *Spicilegium addendorum lexicis Latinis* (Mitau 1875). 67, п. 15;—Goelzer, *La latinité de Saint Jérôme* (Paris 1884), 358.

²⁾ Примѣры на *dum* съ *praes. ind.*: № 19 (tetr. 8), ст. 3; № 29 (hex. 1), ст. 2; № 37 (hex. 2), ст. 5; № 43 (hex. 8), ст. 3; № 45 (hept. 7), ст. 3; № 57 (oct. 2), ст. 6; № 62 (hept. 11), ст. 7; № 77 (hept. 16), ст. 6; № 83 (hex. 11), ст. 5; № 98 (hept. 17), ст. 7; № 99 (hept. 18), ст. 7 и т. д. При немногочисленныхъ же примѣрахъ *dum* съ *praes. conl.*, кажется, почти всегда можно уловить отгѣнокъ причинности. ср. напр. № 9 (tetr. 7), ст. 4, или № 72 (oct. 6), ст. 8 (Giles даетъ здѣсь *ind.*). До какой степени, впрочемъ, трудно уловить словоупотребленіе Альдгельма, особенно наглядно показываетъ № 80 (enn. 9), ст. 2—3, гдѣ въ первомъ послѣ *dum* лучшія рукописи даютъ *conl.* (frangant), а во второмъ *ind.* (regnat). Ср. Bellanger, *Etude sur le poème d'Orientius* (Paris 1902), 150, гдѣ приведена цитата изъ Ориенція, въ которой послѣ *si* сперва стоитъ *ind. cessas*, а потомъ *conl. teneare*.

³⁾ Ср. Kühner, *Ausführliche Grammatik d. lat. Sprache* (Hannover 1878), II, 2, 683.

⁴⁾ Античныя представленія о непрерывномъ пѣніи соловья ср. у Г. К. Шмидта: *De luscinia quae est apud veteres*. Scripsit Georgius Schmid. Dr. Ph. (Petrop. 1904), 7.

Nam me bruma fugat читаемъ въ 5-мъ ст., что служить хорошимъ объясненіемъ къ *terrente*.

№ 58 (hept. 9), ст. 6. *Et fortunatus subito, ni tollor (ni tollar-rell.) ab aethra*. Прежде всего слѣдуетъ отмѣтить, что Giles совершенно неправильно принялъ въ спорномъ мѣстѣ чтение *pox tollor*, которое стоитъ на поляхъ *Bibl. Max. Patr.*, («*For. pox tollor*»; въ текстѣ же, согл. съ Br. II и III, *ni tollor*). Смыслъ стиха правильно истолкованъ уже въ глоссахъ А, гдѣ къ *fortunatus* прибавлено *essem*; эта же прибавка поясняетъ, почему *coni. tollar* въ данномъ мѣстѣ гораздо предпочтительнѣе, чѣмъ *ni tollor*, даваемое Br. II и III ¹⁾.

№ 97 (hecc.), ст. 15. *Nocte volat caeli medio terraeque sub (per-rell.) umbras*. Этотъ стихъ представляетъ собою цитату изъ Вергилія (*Aen. IV, 184*). Варьянта Br. II и III нѣтъ въ критическихъ аппаратахъ Гейне-Вагнера и Риббека. Кстати, у Вергилія *umbram* засвидѣтельствовано гораздо лучше, чѣмъ *umbras*.

Кромѣ того, своеобразными и непонятными представляются нѣкоторыя замѣтки на поляхъ Br. II и III, а именно въ № 55 (enn. 4), ст. 5 *Formica*, въ № 74 (enn. 8), ст. 5 *Testudo*; *ibid.*, ст. 6 *Formica*. За то вполне понятна прибавка *Fama* на полѣ противъ ст. 10 загадки № 97 (hecc.), такъ какъ это—цитата изъ Вергилія, содержащая описаніе *Fama* (*Aen. IV, 177, 182—184* ²⁾). Выше я намекалъ уже на то, что оригиналъ разбираемыхъ рукописей возникъ неподалеку отъ сѣверной Франціи. Это вытекаетъ главнымъ образомъ изъ того, что ни одна изъ извѣстныхъ мнѣ рукописей не подходитъ такъ близко къ R₂, какъ Br. II и III. Сказанное можно прослѣдить на основаніи слѣдующихъ примѣровъ:

¹⁾ Ср. Wright, l. c., 552.—Такое чередованіе временъ въ условномъ періодѣ, какъ *essem-tollar* отноду не рѣдко, ср. № 70 (hept. 13) ст. 6—7 (*saerent — ni refrager*) в *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4, 159—60.

²⁾ Ср. А. и О, гдѣ со ст. 12-го начинается новая загадка съ заглавіемъ *Fama*. Въ рукописяхъ Альдгельма сохраненъ правильный порядокъ стиховъ Вергиліева текста, т. е. 177 предшествуетъ остальнымъ, и совершенно непонятно, почему Дельріо и Giles отступили отъ этого порядка. Что касается Wright'a, то съ нимъ произошелъ слѣдующій курьезъ (II, 569—70): сперва онъ правильно помѣстилъ стихъ *Ingrediturque solo e. q. s.* на 12-мъ мѣстѣ, отмѣтивъ внизу: «*This line, omitted in Giles, is taken from A*», а затѣмъ перепечатываетъ тотъ же стихъ на 16-мъ мѣстѣ съ примѣчаніемъ: «*This line is omitted in A*».

№ 12 (tetr. 14),	ст. 2	redundant R ₂	Br. II et III.
№ 19 (tetr. 8),	» 4	nubibus R ₂	Br. II et III (cf. S).
№ 26 (pent. 9),	» 4	discrimine R ₂	Br. II et III.
№ 42 (hex. 7),	» 3	Summa dū R ₂	Br. II et III (cf. O).
№ 44 (oct. 10),	» 8	Post modum R ₂ m ₁	Br. II et III.
№ 48 (enn. 2),	» 2	saeculi R ₂ m ₁	Br. II et III.
№ 82 (oct. 7),	» 1	In curvis conversor quadrupes arvis R ₂ m ₁	Br. II et III.
»	»	» 7	pignus R ₂ m ₂ Br. II et III.
№ 83 (hex. 11),	» 4	virtutes R ₂ m ₁	Br. II et III.
№ 96 (pentec.),	» 13	felerarum R ₂	Br. II et III.
№ 99 (hept. 18),	» 3	reportant R ₂	Br. II et III.
№ 100 (polyst.),	» 29	cadente R ₂	Br. II et III (cf. cadenti L).
»	»	» 40	Sum gravior R ₂ Br. II et III ¹⁾ .

Я не касаюсь уже тѣхъ многочисленныхъ случаевъ, гдѣ Br. II и III совпадаютъ съ R₂ и еще какой-нибудь рукописью. Но, наряду съ этимъ, Br. II и III имѣютъ вѣскольکو варьянтовъ, гдѣ они совпадаютъ съ P₄ и P₅, какъ напр.:

Prol.,	ст. 13	parnasо P ₄	Br. II et III.
№ 26 (pent. 9),	ст. 2	angustae P ₄ P ₅	Br. II et III (также O).
№ 42 (hex. 7),	» 6	Affrica P ₄ P ₅	Br. II et III (также S).
№ 69 (oct. 5),	» 7	rapidi P ₅	Br. II et III.
№ 100 (polyst.),	» 37	et omiss. P ₅	Br. II et III.
»	»	» 83	fungor quo P ₄ P ₅ Br. II et III.

Эти совпаденія могутъ служить доказательствомъ того, что въ XII столѣтїи строгое различіе между фамиліями текста Альдгельма утратилось.

Изъ другихъ кодексовъ Br. II и III довольно часто совпадаютъ съ O, рукописью также германскаго происхожденія²⁾. Вотъ примѣры:

№ 6 (tetr. 8),	ст. 4	redundans O	Br. II et III (также R ₂).
№ 45 (hept. 7),	» 1	ramoso O	Br. II et III.

¹⁾ Большинство изъ этихъ варьянтовъ разобрано въ главѣ о R₂.

²⁾ Ср. ниже.

- № 49 (pent. 15), ст. 2 *terraeue* O Br. II et III ¹⁾.
№ 54 (hept. 8), » 3 *in viscera Om* Br. II et III.
№ 59 (oct. 3), » 1 *onocratulus* O Br. II et III (также S).
№ 74 (enn. 8), » 9 *extendor* O Br. II et III.
№ 78 (dec. 2), » 3 *botros* O Br. II et III.
№ 82 (oct. 7), » 8 *medelam* O Br. II et III (также S).
№ 88 (hept. 19), » 4 *metet* O Br. II et III.
№ 91 (hend. 1), » 9 *regmina* O Br. II et III.

Исключительныя совпаденія съ другими рукописями настолько единичны, что не могут заслуживать особаго упоминанія.

¹⁾ *Terraеue profundum* имѣютъ O Br. II et III, *terraeue profundum* P₂P₃. Хотя чтеніе *terraeue profundum* можетъ показаться на первый взглядъ и лучше, чѣмъ вульгата (*terraeue profundam*), но все же врядъ ли заслуживаетъ предпочтенія. Измѣненіе преданія представляется въ слѣдующемъ видѣ: привыкшіи имѣть дѣло съ *versus leonini*, которые въ значительной мѣрѣ наблюдаются въ нашей загадкѣ, писецъ прежде всего измѣнилъ ошибочно *profundam* на *profundum* (въ соответствіи съ *caelum*), затѣмъ какой-нибудь корректоръ, знавшій о существованіи существительнаго *profundum*, приспособилъ къ нему и форму *terraeue*, т. е. сдѣлалъ изъ нея *genet*.

Палатинская рукопись, № 1753 (π).

Рукопись эта принадлежала нѣкогда знаменитому бенедиктинскому аббатству Лоршъ (Lorsch, monasterium S. Nazarii Laurissensis, въ Гессенскомъ герцогствѣ), откуда вмѣстѣ со многими другими перешла въ Палатинскую бібліотеку въ Гейдельбергъ, а изъ этой послѣдней въ Ватиканъ ¹⁾. Интересъ ученыхъ рукопись эта привлекала съ весьма давняго времени, такъ, когда она еще находилась въ Лоршѣ, Sichardus издалъ по ней текстъ грамматика Марія Викторина (Basileae 1527 ²⁾). Текстомъ загадокъ Альдгелма, имѣющихся въ настоящей рукописи, я имѣлъ возможность пользоваться только въ фотографіяхъ, добытыхъ изъ Рима при любезномъ посредствѣ Е. Ф. Шмурло, а потому, отказываясь указать подробно составъ кодекса, позволю себѣ только сослаться на извѣстныя мнѣ описанія его: Angelo Mai, *Breviarium codicum monasterii S. Nazarii in Laurissa seu Laurehamensis ad Rhenum* (въ *Spicilegium Romanum*, V (Romae 1841), 161 sqq. ³⁾; 2) Wilmanns въ

¹⁾ Wilmanns. *Der Katalog der Lorscher Klosterbibliothek aus dem zehnten Jahrhundert* въ *Rhein. Mus.* XXIII (1868), 385. Ср. Bekker, *Catalogi bibliothecarum antiqui* (Воннае 1885), 110 и 123.

²⁾ Keil. *GL.* VI, IX sq.

³⁾ По этой же рукописи Май издалъ впервые *epistola ad Acircium* въ *Clasicoꝝ auctoꝝum e Vaticanis codicibus editorum* t. V (Romae 1839), 501 sqq. Май же сдѣлалъ два замѣчанія къ тексту загадокъ: 1) на поляхъ противъ пролога онъ написалъ *ed(itum)* и 2) противъ начала текста загадокъ «*ed. usque ad p. 92* (т. е. до конца загадокъ). *A. Maius*». Ср. его замѣчаніе въ *epistola ad Acircium* (I. c., 534) послѣ 1-го стиха пролога (*Arbiter aethereo etc.*): *Haec et sequentia in codice carmina, nec non aenigmata extant typis edita in bibliotheca PP. Lugdun. T. XIII, p. 23 sqq. Itaque a nobis praetermittuntur*. Къ сожалѣнію, всѣ вышеназванныя описанія не могутъ быть названы особенно тщательными. Такъ напр., какъ ни полно описаніе Рейффершейда, онъ не упоминаетъ про

питованной выше статьѣ; 3) Keil, GL. VI, IX sq.; 4) Reifferscheid, Bibliotheca patrum Latinorum italica I, 307 sqq. Ср. также Probae cento. Recens. et commentario critico instruxit C. Schenkl в Poetae christiani minores, I = Corpus ss. eccles. V., XVI, 519 sqq.

Кодексъ написанъ минускулами, носящими на себѣ слѣды инсультнаго вліянія. Особенно замѣтно вліяніе это у корректора рукописи ¹⁾, напр. прибавленный имъ на л. 91 об. стихъ 10-й загадки № 96 (pentec.) ²⁾ можетъ служить даже типичнымъ образцомъ англосаксонскаго письма. Текстъ загадокъ помѣщенъ среди epistola ad Acircium, т. е. на вполнѣ надлежащемъ ему мѣстѣ. Заглавій у загадокъ нѣтъ, но, подобно рукописямъ K и Bg. I, они имѣются въ общемъ оглавленіи, предпосланномъ трактату. Нумерація загадокъ та же самая, какъ и въ K и Bg. I. На стихи раздѣленъ только прологъ, который написанъ нѣсколько странно — столбцами отъ 8 до 4 буквъ въ каждомъ. Текстъ же самыхъ загадокъ на стихи не раздѣленъ. Почтенный возрастъ рукописи (IX вѣкъ) заставляетъ отнести къ тексту ея съ особымъ вниманіемъ, хотя текстъ этотъ написанъ далеко не старательнымъ переписчикомъ, который допустилъ много такихъ ошибокъ, какъ denta (вм. dente) № 1 (tetr. 1), ст. 3; frentem (вм. frontem) № 4 (tetr. 4), ст. 2; astros (вм. astra) № 5 (tetr. 5), ст. 4; prigca (вм. prisca) № 8 (pent. 1), ст. 5 и т. д. ³⁾. Изъ руко-

нахождение въ кодексѣ загадокъ. Замѣчу здѣсь же, что по рукописи π Э. Дюмлеръ издавъ въ Zeitschrift f. deutsches Alterthum, XXII (1878), 261. т. и Lorscheer Rätsel, представляющія несомнѣнное подражаніе Альдгелму. Число сопоставленій ихъ съ Альдгелмомъ можетъ быть значительно увеличено по сравненію съ примѣчаніями Дюмлера, такъ ср. II, 6 Rura peragro=Aldh. № 2 (tetr. 2), ст. 4 rura peragro; ibid., 13 pulpa putrescens=Aldh. № 14 (tetr. 16), ст. 4 pulpa putrescit; III, 1 per aera trano=Aldh. № 42 (hex. 7), ст. 3 trano per aethera; IX, 2 per albenes linquit vestigia campos=Aldh. № 59 (oct. 3), ст. 3 per albenes directo tramite campos; X, 2 mucrone cruorem=Aldh. № 36 (hept. 6), ст. 3 mucrone cruento; ibid., 4 viscera flamma=Aldh. № 100 (polyst.), ст. 42 viscere flammis; XI, 3 naturae iura rescidi=Aldh. № 44 (oct. 10), ст. 6 naturae iura resolvam; XII, 3 Tertia pars mihimet=Aldh. № 29 (hex. 1), ст. 6 Tertia pars mundi. За то нѣкоторые сопоставленія у Дюмлера не могутъ быть признаны особенно близкими, напр. XI, 5 Mortuus horrendo uirorum stringo lacertos и Aldh. № 83 (hex. 11), ст. 6 Nexibus horrendis homines constringere possum или XII, 4—5 Lucifica nigris tunc nuntio regna figuris, | Late per innumeros albos si spargas agellos и Aldh. № 59 (oct. 3), ст. 3 Pergo per albenes directo tramite campos и ст. 5 Lucida nigratis fuscans anfractibus arva.

¹⁾ Разница во времени между написаніемъ рукописи и ея исправленіемъ незначительна. ср. Schenkl. о. с., 520.

²⁾ Letifer in fibras dum finis serpat apertas.

³⁾ Ср. характеристику Шенкли для цента Пробы, о. с., 527.

писей одинаковаго состава, т. е. содержащихъ *epistola ad Acircium* (КВг. IР₁), π скорѣе всего приближается къ К, съ которой у нея гораздо болѣе общихъ чтений, чѣмъ и съ другими болѣе древними кодексами, каковы R₁ и R₂. Изъ наиболѣе разительныхъ совпадений отмѣчу перестановку 3-го и 4-го стѣховъ въ № 32 (oct. 9, также въ EL) и варьянты: *flagrante* въ № 15 (tetr. 17), ст. 4 (также въ Вг. II и III); *deni et septem* въ № 30 (hept. 1), ст. 1 (также въ VESR₂м₂); *paenorum* въ № 42 (hex. 7), ст. 6 (также въ P₃); *haut*^d въ № 71 (hex. 10), ст. 3 (также въ VВг. II и III); *palatu* въ № 100 (polyst.), ст. 31 (также въ P₂LVm₁); *halis*, *ibid.*, ст. 35 (вмѣстѣ съ LV) и т. д. Что касается младшихъ рукописей, то прежде всего напрашивается на сопоставленіе съ π P₃, текстъ которой также не раздѣленъ на стихи. И дѣйствительно, оригиналъ этой рукописи близко стоитъ къ π; точно также, стало быть, тѣсно связанъ съ π и оригиналъ кодекса V, находящагося, какъ мы видѣли выше (стр. 80), въ несомнѣнномъ родствѣ съ P₃. Такъ πP₃V имѣютъ слѣдующіе общіе варьянты: *dominam* въ № 7 (tetr. 7), ст. 3; *dulcias* (вм. *delicias*) въ № 40 (hex. 5), ст. 3 (V *dultias*); *vecho* въ № 45 (hept. 7), ст. 3; *sternunt*, *ibid.*, ст. 7 (также Om₂); *cerura* (вм. *cerula*) въ № 48 (enn. 2), ст. 7; *nigrantis* (вм. *nigratis*) въ № 59 (oct. 3), ст. 5 (въ P₃ этого стиха нѣтъ); *sub* опущено въ № 72 (oct. 6), ст. 4 ¹⁾; *resolvens* въ № 83 (hex. 12), ст. 1 (ср. P₂); *munera* въ № 89 (pent. 14), ст. 4; *videor* въ № 90 (tetr. 10), ст. 4 (ср. E); *dudum* (вм. *dum*) въ № 93 (hend. 4), ст. 10; *tempore* въ № 100 (polyst.), ст. 23; *fibrat*, *ibid.*, ст. 67; *constat*, *syllabo*, *ibid.*, ст. 72. Затѣмъ рукопись π безспорно близка была къ оригиналу P₂, что также можетъ быть доказано многочисленными совпаденіями между обоими кодексами, напр. *cantica*, *prol.*, ст. 6; *Cynthia* (ср. O), *ibid.*, ст. 12; *recti*, *ibid.*, ст. 27; *tetre* въ № 8 (pent. 1), ст. 3; *in vertice* въ № 54 (hept. 8), ст. 3; *fehax* въ № 78 (dec. 2), ст. 6; *Eos* (вм. *Eoas*) въ № 81 (dec. 3), ст. 4 (ср. Вг. I); *non* опущено въ № 91 (hend. 1), ст. 4 и т. д. Особенно же часты такіе случаи, гдѣ π совпадаетъ съ P₂V, напр. *acerbos* въ № 65 (enn. 6), ст. 4; *qui*

¹⁾ Напомню, что P₃ содержитъ только 68 загадки, поэтому настоящіи и слѣдующіе примѣры относятся въ совпаденію π и V.

въ № 66 (hept. 12). ст. 2: *rabidis* въ № 69 (oct. 5), ст. 7; *vitam* въ № 73 (hept. 14), ст. 3; *generum quod, ibid.*, ст. 5; пропускъ 10-го ст. въ № 95 (trisc.) и т. п. Единичныя совпаденія съ прочими рукописями весьма рѣдки, такъ съ *R₂ infitians* въ № 100 (polyst.), ст. 82; съ *L natantes* (вм. *pantes*) въ № 29 (hex. 1), ст. 4; съ *O crepula* въ № 31 (hept. 2), ст. 3; съ *S nil* (вм. *nihil*) въ № 14 (tetr. 16), ст. 3. Варьянтовъ, присушихъ только π и могущихъ обратить на себя вниманіе, почти нѣтъ; интересна форма *guttur* въ № 47 (enn. 1), ст. 4, относительно которой ср. сказанное въ главѣ о *R₂* (стр. 17—18).

Что касается корректуръ, то въ нихъ нѣтъ никакого слѣда самостоятельныхъ исправленій, а всѣ онѣ взяты изъ другихъ рукописей¹⁾, каковы напр. *R₁* и оригиналъ *P₁*. Точное опредѣленіе кодексовъ, бывшихъ у корректора, представляется мнѣ при сравнительной скудости данныхъ невозможнымъ. На л. 92 корректоръ дополнилъ концы нѣсколькихъ словъ, которыя, повидимому, не были дописаны первой рукой. Глоссъ въ рукописи нѣтъ. Къ № 23 (pent. 6) корректоромъ на полѣ приписано: *de trutina hic sequitur*; послѣ № 51 (tetr. 9) первой рукой приписано странное *finit*; предположеніе, что дальнѣйшая часть рукописи списана съ другого оригинала, было бы весьма мало-вѣроятнымъ. Къ слову *bratea* въ ст. 11 № 96 (pentec.) сдѣлано корректоромъ, повидимому, судя по контексту, вѣрное замѣчаніе *pluralis*, т. е. это слово представляетъ здѣсь безпримѣрную форму именит. пад. множ. ч. (какъ бы отъ единственнаго *brateum*), такъ какъ, далѣе, глаголы *constent* и *quibunt* стоятъ также въ множ. ч. На полѣ противъ второй половины загадки № 97 (hecc.), гдѣ идетъ цитата изъ Вергилія, корректоръ отмѣтилъ *de fama*.

¹⁾ Интересно, что Шенкль, для котораго кодексъ π сличень былъ Августомъ Мау. отмѣчаетъ про цитонъ Пробы (l. c. 520, cf. 528): *manus altera multas partim de suo, partim ex alio codice scripturas adiecit*. Не выдавъ самъ всего кодекса, я лишень возможности провѣрить, одинъ ли корректоръ исправлялъ его. или нѣсколько.

Рукопись Британскаго музея, Royal 15 A. XVI (L).

Настоящій кодексъ, какъ это видно изъ помѣты XIV ст. на л. 1 об., принадлежалъ монастырю св. Августина въ Кэптербъюри, откуда перешелъ въ библиотеку Англійскихъ королей въ Вестминстеръ ¹⁾, а въ 1757 г. Георгомъ II, въ числѣ прочихъ 1950 томовъ, подаренъ Британскому музею ²⁾. Рукопись эта привлекала вниманіе ученыхъ находящимся въ началѣ ея текстомъ Евангельской исторіи Ювенка, среди кодексовъ котораго она занимаетъ второе по достоинству мѣсто, и описывалась, кромѣ Цангемейстера ³⁾, издателями текста Ювенка Марольдомъ ⁴⁾ и Гюмеромъ ⁵⁾. Впрочемъ, въ основѣ описаній Марольда и Гюмера лежитъ сообщеніе Цангемейстера, причемъ Гюмеръ, для котораго рукопись сличалъ A. Swoboda, воспользовался также сообщеніями Марольда и въ сущности не сказалъ о кодексѣ ничего новаго. Колляцію текста загадокъ Альдгельма въ настоящей рукописи сдѣлала по моей просьбѣ миссъ Э. Маргарита Томпсонъ (Thompson), которая любезно предоставила также въ мое распоряженіе и подробное описаніе кодекса, сдѣланное извѣстнымъ палеографомъ, хранителемъ рукописей Британскаго музея, сэромъ Эдуардомъ М. Томпсонъ. Такъ какъ

¹⁾ Dav. Casley, A cat. of the Mss. of the King's Library (London 1734) 4°.

²⁾ K. Zangemeister, Bericht über d. im Auftrage d. Kirchenväter-Kommission unternommene Durchforschung d. Bibliotheken Englands въ *Sitzungsber. d. kaiserlichen Acad. d. Wiss. Hist.-phil. Cl.*, 84 (Wien 1876), 486.

³⁾ O. c., 513.

⁴⁾ C. Vettii Aquilini Iuvenci libri Euangeliorum III. Recognovit C. Marold (Lipsiae ap. Teubner. 1886), X.

⁵⁾ Въ Corpus ss. eccles. Vindob., XXIV (1891), XXVI—XXVII.

описание г. Томпсонъ гораздо точнѣе и обстоятельнѣе описанія Цангемейстера ¹⁾, опиравагося, повидимому, только на каталогъ Casley, то я позволю себѣ воспроизвести его здѣсь съ нѣкоторыми сокращеніями ²⁾: «Рукопись писана на пергаментѣ, содержитъ 73 листа, включая входной, размѣръ $8\frac{1}{2} \times 5\frac{7}{8}$ дюйм., по 28 строкъ на страницѣ. Написана, вѣроятно, во Франціи, въ 9-мъ вѣкѣ. вмѣстѣ съ рукописью переплетенъ трактатъ, озаглавленный *Scolica glossarum* (л. 74—83 об.), написанный въ 11-мъ вѣкѣ. На послѣднемъ листѣ (84) изображено обширное зданіе съ башнями (a penndrawing of a large building with towers). Содержаніе первыхъ 73 листовъ слѣдующее. 1) *C. Vettii Aquilini Juvenci presbyteri libri quatuor Evangeliorum* (лл. 2—59). Листъ 7-й, содержащій lib. I, 282—337 восполненъ сходной съ первой рукой (an imitative hand), вѣроятно, англійскаго писца второй половины 10-го столѣтія (of the later part of the 10th century). 2) *Enigmata Aldhelmi grammatici* съ прологомъ (лл. 60—73). Листъ 67-й, начинающійся строкой *Par labor ambarum, dispar fortuna duarum* (№ 66 — hept. 12—ст. 3) и кончающійся *His neque per celum rutilantis sidera spere* (№ 73 — hept. 14—ст. 6), восполненъ той же рукой, что и л. 7-й. *Subscriptio: Expliciunt Aenigmata Althelmi Aegregii Grammatici*. Помѣта въ началѣ текста загадокъ, рукой 17-го столѣтія, *hunc librum collatum esse ad Ms. Codicem comitis Arundell.* ³⁾, указываетъ на сличеніе съ кодексомъ изъ извѣстнаго собранія графовъ Arundel. Въ концѣ послѣдней страницы текста (л. 83 об.) имѣется начало трактата *de roematibus*, конецъ котораго утраченъ, можетъ быть, при потерѣ выходнаго листа. Большая часть кодекса написана неровными и широкими, но мелкими минускулами (*irregular and wide-spreading, but small minuscules*), но первые 7 листовъ загадокъ (60—66) переписаны другой рукой болѣе обычнаго стиля. Имѣется нѣсколько старинныхъ глоссъ».

Переходя къ обсужденію варьянтовъ кодекса, позволю себѣ предварительно замѣтить, что, несмотря на всю тщательность

¹⁾ Такъ про загадки Альдгельма Цангемейстеръ замѣчаетъ (о. с., 513) «*Sine prologo. Casley*», между тѣмъ какъ прологъ въ нихъ есть.

²⁾ Конечно, въ переводѣ съ англійскаго.

³⁾ Кодексы этой коллекціи разсыяны по сообщенію г-жи Томпсонъ, въ двухъ Лондонскихъ и Оксфордской бібліотекахъ, но ни въ одной изъ нихъ, судя по каталогамъ, загадокъ Альдгельма нѣтъ.

коллеціи г-жи Томпсонъ, я буду имѣть въ виду только положительныя данныя, т. е. тѣ варианты, которые отличаются отъ изданія Giles'a, и не буду принимать въ расчетъ варианты *ex silentio*, такъ какъ опытъ убѣдилъ меня, что оперировать на этой почвѣ чрезвычайно опасно ¹⁾.

Если кодексъ написанъ *nitidissime*, какъ замѣчаютъ Марольдъ и Гюмеръ, то это можетъ относиться только къ его каллиграфической сторонѣ, такъ какъ орфографія его оставляетъ желать весьма многого, и въ немъ имѣется изрядное количество своеобразныхъ ошибокъ, т. е. не попадающихъ въ другихъ рукописяхъ, напр. пропускъ слоговъ: *luxque* (вм. *luxusque*) въ № 40 (hex. 5), ст. 3; *canden* (вм. *candenti*) въ № 70 (hept. 13), ст. 1; *sterruina* (вм. *sterno ruina*) въ № 80 (enn. 9), ст. 9; *frigidum* (вм. *frigida dum*) въ № 93 (hend. 4), ст. 10; *sucurre* (вм. *succurrere*) въ № 94 (enn. 11), ст. 8, или ихъ удвоеніе, напр. *consucensura* въ № 23 (pent. 6), ст. 2; *fibragarum* въ № 56 (enn. 5), ст. 7. Сюда же можно отнести вставку *r*, напр. *latrebras* въ № 35 (hept. 5), ст. 4; *celebrem* въ № 38 (hex. 3), ст. 3; *brutris* въ № 78 (dec. 2), ст. 3; *prutris* въ № 94 (enn. 1), ст. 11. Замѣтно также смѣшеніе звуковъ, объясняемое отчасти произношеніемъ, какъ напр. *elevantes* (вм. *elef.*) въ № 60 (hend. 2), ст. 5 и *varris* (вм. *farris*) въ № 65 (enn. 6), ст. 4, отчасти неразбраваніе оригинала, напр. *sacrabos* (вм. *sacratos*) въ № 89 (pent. 14), ст. 2; *ventoris* (вм. *ventosis*) въ № 96 (pentec.), ст. 4; *regnior* (вм. *segnior*) въ № 100 (polyst.), ст. 9; часто въ словѣ *russus* (вм. *rursus*). Затѣмъ у писца имѣлось стремленіе придавать рѣдко встрѣчающимся или малопонятнымъ ему словамъ болѣе извѣстную форму, напр. *ter roga* (вм. *tergora*) въ № 32 (oct. 9), ст. 3; *creatum* (вм. *reatum*) въ № 46 (pent. 15), ст. 2; *mupera* (вм. *mupia*) въ № 72 (oct. 6), ст. 2 и т. п. Двѣ изъ подобныхъ ошибокъ характерны потому, что позволяютъ намъ объяснить возникновеніе ошибочной вульгаты, им. 1) *venise* (вм. *venisse*) въ № 64 (hex. 9), ст. 4, откуда уже нетрудно было сдѣлать *venire*, стоящее у Дельріо и въ *Biblioth. Max. Vet. Patr.* ²⁾; 2) *numorosa* (вм. *nemorosa*) въ № 84 (enn. 10),

¹⁾ Ср. главу «Дѣйствительно ли утрачена Грутерова рукопись Марціала?» въ моей книгѣ «Марціалъ» (Спб. 1900). 1—38.

²⁾ Ср. выше въ главѣ о рукописи E (стр. 68).

ст. 9, изъ котораго возникъ варьянтъ Дельріо *pumerosa*, исправленный, впрочемъ, уже на полѣ *Bibl. Max. Vet. Patr.*, 29. Сюда же надо, вѣроятно, отнести и чтеніе Дельріо и *Bibl. Max. Vet. Patr. quod* (вм. *quem*) въ № 9 (*tetr. 11*), ст. 4: *Sic cruor exsuperat, quod ferrea massa pavescit*, появившееся, можетъ быть, подъ вліяніемъ непонятаго сокращенія ¹⁾.

L даетъ далѣе и нѣсколько такихъ варьянтовъ, которые не встрѣчаются въ прочихъ рукописяхъ и заслуживаютъ особаго разсмотрѣнія, а именно:

Prol., ст. 18. *Iamdudum cecinisse almi* (*prisci, celebris-rell.*) *vexilla tropaei*. Судя по глоссамъ кодекса A, здѣсь намекается на фактъ, упоминаемый во Второзаконіи, гдѣ, дѣйствительно, въ гл. 31 и 32 упоминается объ гимнѣ ²⁾, воспѣтомъ Моисеемъ для вящаго утвержденія еврейскаго народа въ Законѣ Господнемъ. Сообразно съ этимъ, кажется мнѣ, въ словахъ *almi* или *prisci tropaei* разумѣется не что иное, какъ Ветхій Заветъ, почему чтеніе *prisci* и заслуживаетъ предпочтенія. *Almi* же представляется конъектурой, имѣющей въ виду устранить показавшееся корректору нелогичнымъ сочетаніе *iamdudum prisci*.

Prol., ст. 25. Въмѣсто стоящаго во всѣхъ рукописяхъ *verum L* имѣеть *vere*, что подтверждаетъ только правильность чтенія *bene* въ томъ же стихѣ (*bona* у *Giles'a*), ср. выше (стр. 112).

№ 30 (*hept. 1*), ст. 4. *Nesnon et volucris pinna* (*penparr.*) *volitantis ad aethram*. Чтеніе *pinna* не подходитъ, такъ какъ, сообразно высказанному выше (стр. 66) о различіи между этими синонимами, здѣсь непременно должно разумѣться перо, какъ родоначальникъ алфавита.

Въ № 63 (*dec. 1*), ст. 2 имѣется своеобразная постановка словъ *et nova multarent mortales* (*mortales multarent-rell.*) *aequora cupstos*. Вулгата лучше, такъ какъ при ней получается болѣе изящное помѣщеніе рядомъ двухъ прилагательныхъ, составляющихъ охутогон.

¹⁾ О самомъ повѣрѣ, упоминаемомъ въ загадкѣ, ср. *Pauly-Wissowas RE.*, s. v. *Diamant* (IX, 323).

²⁾ Ср. метрическое переложеніе Второзаконія Галльскимъ поэтомъ Пяприаномъ, извѣстнымъ Альдгельму (*Manitius, Geschichte d. christl.-lat. Poesie*, 167), ст. 1067 (по тексту Пейпера въ *Corpus ss. eccles.*, XXIII): *hymno dat verba melodo* и дальше заглавіе *Santicum Moysi*, а также *Ambros. exposit. Evang. sec. Lucam. VI, 7* (*Migne, XV, 1670*). Исторія вопроса изложена въ сочиненіи проф. Олесницкаго, *Римъ и метръ въ ветхозавѣтной поэзіи* (Кіевъ, 1873), 8 стр.

№ 71 (hex. 10), ст. 6. *Nec tamen* (non tamen-rell.) undosi contempto maris ponti. Нес неробъяснимо при *tamen*, такъ какъ этотъ стихъ является аподосисомъ къ стиху 5-му. Интерпункція Giles'a должна быть измѣнена, именно послѣ ст. 4-го слѣдуетъ поставить точку такъ же, какъ и послѣ стиха 2-го.

При сопоставленіи съ другими кодексами легко можно замѣтить близкое родство L и K, такъ только объ эти рукописи имѣютъ пропускъ слова *venator* въ № 60 (hend. 2), ст. 2, и слѣдующіе почти всегда ошибочные варианты: *metallo* въ № 25 (pent. 8), ст. 3; *purpureo* въ № 47 (enn. 1), ст. 3; *rupis* въ № 56 (enn. 5), ст. 1; *gigantem* въ № 74 (enn. 8), ст. 4; *querco* въ № 75 (dodec.), ст. 7; *sic armatur* въ № 93 (hend. 4), ст. 1 и т. д. ¹⁾.

Единичныя совпаденія съ прочими рукописями настолько рѣдки, что могутъ быть опущены. Замѣчу только, что испорченныя во многихъ рукописяхъ начальныя слова 2-го стиха загадки № 53 (enn. 3) *Esseda famoso* въ L выскоблены, что сближаетъ L съ O, гдѣ въ данномъ стихѣ стоитъ только *Sed*, а остальное также выскоблено. Къ сожалѣнію, я долженъ оставить въ сторонѣ вопросъ о корректурахъ L. Въ общемъ, по видимому, ихъ весьма немного, и сдѣланы онѣ нѣсколькими лицами и въ весьма различное время.

Колляція съ Аронделліанскимъ кодексомъ заключается почти преимущественно во внесеніи въ L нѣсколькихъ глоссъ. Глоссы эти относятся въ общемъ къ типу имѣющихся въ P₂ и S, поэтому я воспроизведу здѣсь только объясненія, опущенныя въ вышеназванныхъ рукописяхъ. Впрочемъ, подобныхъ совпадающихъ объясненій и весьма немного, едва ли болѣе десяти.

Prologus.

2. *multans*] *percutiens*.
6. *dictanti*] *scilicet mihi*.
12. *examen*] *Examen est multitudo apium*.

¹⁾ Нѣкоторые изъ этихъ вариантовъ разобраны въ главѣ о рукописи K. — Я не привожу здѣсь тѣхъ многочисленныхъ примѣровъ, гдѣ L совпадаетъ съ KE, такъ какъ выше (стр. 58 слл.) было доказано, что оригиналъ E очень близко подходитъ къ K.

- nectar] i. e. mel.
16. tangit] scilicet spiritus sanctus.
20. oceani] scilicet maris.

Aenigmata.

- № 1 (tetr. 1). *Dè terra* ¹⁾.
4. virens] scil. sum.
tabescens] scil. sum.
№ 2 (tetr. 2). *De vento.*
2. argutum] i. e. acutum.
4. horrisonis] i. e. magnis.
№ 3 (tetr. 3). *De nube.*
1. relinquo] profundum ²⁾.
№ 5 (tetr. 5). *De Iride.*
2. rudimenta] novitates.
№ 9 (tetr. 11). *De adamante]* Lapis est durissimus adamans.
2. cremor] n(on) uror.
4. sic] talem.
cruor] scil. capri.
№ 10 (tetr. 12). *De moloso.*
2. domini] scil. mei.
№ 12 (tetr. 14). *De bombice.*
2. Lurida] furva.
№ 13 (tetr. 15). *De barbita, i. e. organo.*
2. crepitent] et quamvis.
modulentur] quamvisque.
№ 14 (tetr. 16). *De parone.*
1. Pulcher] scil. sum.
mirandus] et sum.
2. cretus] scil. sum creatus.
3. Cum] pro dum.
vita] quamdiu vixero.
4. nitet] quasi diceret: non plus rubet aurum, quam ³⁾
color meus proprio pollet splendore.

¹⁾ Заглавія, которыя въ общемъ переданы въ рукописи весьма ошибочно, воспроизведены здѣсь съ предлогомъ de согласно написанію кодекса.

²⁾ Написано позднѣйшей рукой.

³⁾ que L.

- № 17 (tetr. 19). *De perna, id est ostro.*
3. et] scil. confero.
- № 18 (pent. 2). *De myrcoleonte]* de formicaleone.
4. facies] scil. mea.
nitet] scil. constat.
- № 40 (hex. 5). *De pipero* (sic).
4. battutas] ita Arundel. codex et in apice lactucas ¹⁾.
- № 92 (dec. 4). *De pharo]* edita ²⁾, in rupibus pelagi sita.
- № 97 (hecc.). *De nocte.*
1. tellus] terra.
2. promo] demonstro.
- № 100 (polyst.). *De creatura.*
35. pernix] velox.
38. cantarus] i. e. vermis, qui sit in stercore bovis niger-
rimus.
40. Scopulorum] scopuli sunt cautes, id est petrae.
41. tippula] tippula est parvum animal et levissimum in
tantum etiam, ut siccis pedibus dicatur ³⁾ super aquas
posse ambulare.
66. verme] i. e. briensis, hond veorm ⁴⁾.

¹⁾ Приписано позднейшей рукой.

²⁾ editus L.

³⁾ dicitur L.

⁴⁾ Ср. Thes. gloss. emend., s. v. briensis. Такимъ образомъ наша глосса
лишний разъ подтверждаетъ существованіе этого слова, повидному, подвергнутое
сомнѣнію въ Thes. gloss. emend., гдѣ briensis сопровождается вопросительнымъ
знакомъ.

Оксфордская рукопись изъ собранія Раулинсона, С. 967 (O).

Настоящій кодексъ хранится въ Бодлейанской библіотекѣ въ Оксфордѣ, куда поступилъ въ числѣ прочихъ рукописей изъ собранія Раулинсона. Такъ какъ мнѣ не только не удалось самому видѣть рукописи, сличенной для меня г. Пэркеромъ (Parker) въ Оксфордѣ, но даже и достать въ Петербургѣ печатный каталогъ Раулинсоновскаго собранія, составленный Масграу, то и составъ рукописи и описаніе ея внѣшности будутъ изложены только со словъ г. Пэркера. Содержаніе кодекса изложено у Масграу слѣдующимъ образомъ ¹⁾: *Codex membraceus in folio minori, saec. XI ineuntis sive X exeuntis, ff. 78. 1. Aenigmata S. Aldhelmi, fol. 1. 2. Eiusdem versus de nominibus litterarum, fol. 13. 3. Eiusdem liber de virginitate seu laude sanctorum, fol. 17. 4. Eiusdem liber de octo vitiis principalibus, fol. 55v. 5. Deus temptat Abraham in Isaac. Incipit graephatio, ff. 62—63v. 6. Liber Psychomachiae quem composuit Aurelius Prudens Clemens de virtutibus vitiorum atque virtutum, carmine heroico, f. 64.* Въ этомъ перечнѣ должно обратить на себя вниманіе то обстоятельство, что Альдгелму приписаны *versus de nominibus litterarum*, болѣе извѣстные, какъ *versus cuiusdam Scoti de alphabeto* ²⁾. Оригинально также заглавіе загадокъ *Incipiunt enigmata aedita ab Aldhelmo archi-*

¹⁾ По выпискѣ г. Пэркера.

²⁾ Изданы первый разъ у Th. Wright et J. O. Hallivel. *Reliquiae antiquae* (London 1845), а въ послѣдній разъ у Бэренса. *PLM. V, 375*, причемъ рукопись O не принята во вниманіе.

episcopo Theodori ¹⁾ rethoris discipulo dactilico carmine quaternis quoque (quaeque?) versibus contexta. Quae Graeca lingua tetrastica dicuntur.

Главный хранитель рукописей Бодлейанской библиотеки, E. W. B. Nicholson, въ письмѣ ко мнѣ отъ 16 дек. 1903 г. (н. с.), опредѣлилъ возрастъ кодекса болѣе точно, говоря, что рукопись was apparently written not later than 981. Впрочемъ, 2 листа съ искушеніемъ Авраама относятся, несомнѣнно, къ болѣе позднему времени — 12-му столѣтію. Относительно происхожденія кодекса г. Никольсонъ дѣлаетъ слѣдующую догадку: The Aldhelm and Prudentius were written in a monastery abroad, almost certainly German, and perhaps St. Burckhardt's at Würzburg. Само собой разумѣется, что при нижеслѣдующей оцѣнкѣ достоинства кодекса я буду полагаться также только на несомнѣнные данныя колляціи г. Пэркера, не дѣлая никакихъ выводовъ ex silentio.

Рукопись O, подобно другимъ, представляетъ нѣсколько варьянтовъ, обращающихъ на себя вниманіе, какъ напр.:

№ 7 (tetr. 7), ст. 4. Sceptra regens mundi dum Christi gratia regnat (regnet-rell.). Окончательный выборъ между двумя наклоненіями представляется затруднительнымъ, если принять во вниманіе сказанное объ употребленіи и значеніи dum въ *Ж. М. Н. Пр.*, 1902, кн. 4, 161. Поэтому при рѣшеніи вопроса слѣдуетъ исключительно руководствоваться согласнымъ свидѣтельствомъ всѣхъ прочихъ рукописей.

№ 21 (pent. 4), ст. 3. Auri materias massasque polire suesco (съ A; sueta-rell.). Этотъ варьянтъ представляется измѣненіемъ какого-нибудь переписчика или корректора, который не могъ разобраться въ синтактическомъ построеніи фразъ. Уже интерпункція, принятая Giles'омъ, устраняетъ возможность чтенія suesco.

№ 33 (hept. 3), ст. 5. Nec radiis carpor nec duro (съ A; duro nec-rell.) restine versor. Порядокъ словъ вульгаты лучше, такъ какъ при немъ получается цезура ἐφθημιερής, соответствующая имѣющейся уже τριθημιερής.

№ 58 (hept. 9), ст. 7. Non (ut-rell.) furvas lumen noctis depelleret umbras. И этотъ варьянтъ представляетъ собою по-

¹⁾ Объ этомъ Θεодорѣ, вполнѣтвѣ архіепископѣ Кентерберійскомъ, ср. напр. Ebert, *Allgem. Geschichte d. Literatur des Mittelalters*, I², 623 и 631.

правку писца или корректора, не уяснившего себѣ содержанія загадки. Слѣдуетъ замѣтить прежде всего, что въ предшествующемъ (6-мъ) стихѣ вмѣсто чтенія Giles'a *stox tollor* слѣдуетъ возстановить *pi tollar*, о чемъ говорилось выше. Въ такомъ случаѣ смыслъ стиховъ получается слѣдующій: вечерняя звѣзда, про которую идетъ рѣчь, закатившись въ волны океана и найдя себѣ тамъ успокоеніе, считала бы себя счастливой, если бы ей не приходилось снова подниматься на небосклонъ для того, чтобы свѣтъ ея (уже въ качествѣ утренней звѣзды) прогналъ ночную тьму ¹⁾. Предположеніе объ исправленіи *ut* въ поп тѣмъ болѣе вѣроятно, что, по свидѣтельству г. Пэркера, поп стоитъ въ разурѣ.

Въ № 70 (hept. 13), ст. 7, встрѣчается также корректорская замѣна рѣдкаго глагола *refrager* болѣе употребительнымъ, но не подходящимъ по смыслу *refranger*.

Въ № 72 (oct. 6), ст. 5, имѣется ненужное измѣненіе настоящаго времени *procedit*, стоящаго въ полномъ соотвѣтствіи съ *constent* (ст. 4), въ прошедшее *processit*.

Въ послѣднемъ стихѣ № 75 (*dodéc.*) вмѣсто вульгаты *tetris. . . venenis* О имѣеть *atris. . . venenis*, но традиціонное чтеніе можетъ быть защищено *de l. v., 1017: et rursus ructat tetrum de fauce venenum*.

Въ ст. 2-мъ № 98 (hept. 17), о которомъ рѣчь шла выше (стр. 149—50), въ текстъ попала, повидимому, глосса, именно *vm. socci* имѣемъ *socleae*. Въ ст. 5-мъ той же загадки чтеніе О *spoliabant* уступаетъ вульгатѣ *spoliabunt*, *cp. tollere polo* въ ст. 4-мъ.

Въ № 100 (*polyst.*) также встрѣчаются корректорскія исправленія, аналогичныя предшествующимъ, именно въ 5-мъ ст. *Pervigil excubiis numquam dormire valebo* (*iuvabit-rell.*), причѣмъ это *valebo* стоитъ въ разурѣ; въ ст. 22-мъ, опущенномъ на своемъ мѣстѣ и прибавленномъ на полѣ второй рукой, *Et tamen inferior terris tetra Tartara videbo* (*serpno-rell.*) съ нарушеніемъ просодіи. Въ ст. 48-мъ обращаетъ вниманіе написаніе *exungia*, принятое и Giles'омъ, тогда какъ болѣе правильна форма *axungia*, о чемъ см. *Rhein. Mus.* LII, Suppl., 68, ср. тотъ же журналъ за 1904 г. (LIX), 35 и 320. Въ ст. 49-мъ

¹⁾ Ср. глоссы кодекса А.

имѣемъ въ О сипъ вм. еульгаты dum. Наконецъ, въ О переставлены 4-й и 5-й стихи въ № 79 (hend. 3), и опущенъ послѣдній (7-й) стихъ въ № 98 (hept. 17).

При сравненіи О съ другими рукописями прежде всего слѣдуетъ отмѣтить, что этотъ кодексъ имѣетъ перестановку стиховъ (61—67 послѣ 43) въ загадкѣ № 100 (polyst.), присущую весьма немногимъ кодексамъ (P₄P₅P₁), чѣмъ естественно они сближаются съ О. И дѣйствительно съ P₄P₅ О имѣетъ общіе варианты: Salpice въ № 13 (tetr. 15), ст. 1; arciferi въ № 60 (hend. 2), ст. 3; olimphi (съ P₅) въ № 79 (hend. 3), ст. 5; bibulis въ № 83 (hex. 11), ст. 2; prima въ № 93 (hend. 4), ст. 3, и мн. др. Изъ наиболѣе разительныхъ совпаденій съ P₁ укажу для примѣра на своеобразную разстановку словъ въ № 100 (polyst.), ст. 1 qui fulcit (вм. fulcit qui) и 37 tarda et (вм. et tarda). Еще болѣе часто совпадаетъ О съ Вг. II и III, съ которыми эту рукопись связываетъ также общность происхожденія. Подробности объ этомъ и примѣры совпаденій ср. въ главѣ о вышеназванныхъ Брюссельскихъ кодексахъ. Кромѣ того, можно отмѣтить родство О и А, о чемъ будетъ сказано при разсмотрѣніи этой послѣдней рукописи.

Про корректуры кодекса О г. Пэркеръ пишетъ мнѣ (отъ 15 февр. 1904 г.), что загадки Альдгельма подверглись многочисленнымъ измѣненіямъ и исправленіямъ двухъ, а, можетъ быть, и трехъ современныхъ рукъ, которыя весьма трудно различимы одна отъ другой. При ознакомленіи съ этими поправками можно, кажется, съ достаточной увѣренностью предположить, что у корректоровъ была подъ руками рукопись аналогичная съ V, и что они много полагались на этотъ источникъ, такъ напр. въ № 24 (pent. 7), ст. 4 вм. вѣрнаго patrix они написали putrix, или въ № 26 (pent. 9), ст. 5 вм. вѣрнаго serratas исправлено sarratas.

Наконецъ, довольно большое количество словъ, кромѣ текста, написано первой рукой и на поляхъ. Остроумное объясненіе этого явленія далъ г. Пэркеръ, предполагая въ вышеупомянутомъ письмѣ, что писецъ отмѣчалъ такимъ образомъ слова, казавшіяся ему сомнительными, чтобы обратить на нихъ вниманіе корректора.

Глоссъ въ О сравнительно немного, и написаны онѣ современной кодексу рукой. Вотъ ихъ перечень:

Prologus.

10. nymphas] deas.
21. nevis] obscuritatibus.

Aenigmata.

№ 1 (tetr. 1).

4. Prole] s. sum.

№ 5 (tetr. 5).

1. Taumantis] nomen.

№ 8 (pent. 1).

1. Nos] s. e(ss)e.
Athlante] nomen.
satas] vel natas.

№ 10 (tetr. 12).

1. iamdudum] olim.
3. gerens] ·/. portans vel baiolans.
patro] ·/. perficio.

№ 12 (tetr. 14).

^{ex}
Bombocis qui sericas vestes textit.

№ 14 (tetr. 16).

1. Pulcher] s. sum.
2. cretus] s. sum.

№ 15 (tetr. 17).

2. faxo] ·/. ago.

№ 18 (pent. 2).

Myrmicaleon] vel formica.

№ 20 (pent. 3).

1. formata] s. sum.

№ 25 (pent. 8).

2. Id] illud.
3. Chalybis] ferri.

№ 26 (pent. 9).

3. experto] /. invento.

№ 28 (pent. 11).

3. gnosia] creta.

№ 53 (enn. 3).

7. Vergilias] vernaes.
8. Letheaque] inferni flumen.

№ 55 (enn. 4).

9. tecta columnis] culmine.

№ 60 (hend. 2).

1. martis] belli.

№ 61 (hept. 10).

Pugio] gladius.

№ 62 (hept. 11).

Fani facula(sic)] vel bulla.

№ 67 (enn. 7).

3. quamvis] s. sic.
8. numquam] haec nix.

№ 71 (hex. 10).

5. convexa] ohclile (?).

№ 72 (oct. 6).

Colosius] imago.

№ 74 (enn. 8).

7. cuspide] astis.

№ 78 (dec. 2).

9. findit] quas.

№ 81 (dec. 3).

2. limpidus] s. sum.

6. felix] fui.

№ 84 (enn. 10).

9. non spernitur] sp bige (?).

№ 100 (polyst.).

32. glauca absinthia] absintio albo.

33. Cyclopum] inensum gigantem.

35. pernix] velox.

85. retur frivola] iudicet vana.

Рукопись Британскаго музея, Royal 12 C. XXIII (A).

Текстъ загадокъ Альдгельма по настоящей рукописи, сличенный съ изданіемъ Giles'a, былъ напечатанъ извѣстнымъ англійскимъ ученымъ Th. Wright'омъ въ приложеніи II къ его изданію *The Anglo-Latin Satirical Poets and Epigrammatists of the twelfth century*, vol. II (London 1872), 535 sqq. Къ изданію текста Wright приложилъ и выборку изъ глоссъ, которыми обильно снабженъ этотъ кодексъ, и которыя имѣютъ несомнѣнное значеніе для уясненія загадокъ. Такъ какъ ознакомленіе съ кодексомъ по одной книгѣ Wright'a представлялось мнѣ далеко не полнымъ ¹⁾, то я обратился съ просьбой о доставленіи мнѣ полной коляціи A и приведеніи всѣхъ глоссъ изъ него къ вышеупомянутой г-жѣ Е. Маргаритѣ Томпсонъ, которая любезно исполнила эту работу.

Кодексъ относится скорѣе всего къ X столѣтію. Содержаніе его, по словамъ г-жи Томпсонъ, слѣдующее: л. 1 *Incipit prelatio in libro Iuliani Urbis Toletanae Episcopi. I. e. liber Prognosticorum futuri saeculi*. Объ этомъ сочиненіи и его изданіяхъ см. у Teuffel-Schwabe, RLG.⁵ § 495,6 (стр. 1291); — л. 79 *Incipit prologus Aldhelmi super enigmata*. Собственному прологу предшествуютъ извлеченія изъ *epistula ad Acircium*, начинающіяся со словъ *Simphosios versificos poetae (sic)* и т. д. (Giles, 228); — л. 83—103 *Incipiunt aenigmata Aldhelmi poetae Angli-Saxonis*; — л. 104 *Enigmata Simposii*. Текстомъ загадокъ въ A пользовался уже Neumann для своего изданія

¹⁾ О небрежности Wright'a ср. выше, стр. 183, прим. 2-е.

Симфозія, вышедшаго въ Ганноверѣ въ 1722 г.;—л. 113 *Enigmata Eusebii*;—л. 121 *Enigmata Tautuni*. Текстъ загадокъ Евсевія и Татуина по настоящей рукописи напечаталъ Wright въ первомъ приложеніи къ цитованному выше труду. Въ изданіи Эберта рукопись А также принята во вниманіе;—л. 127. Загадочный памятникъ, содержаніе котораго г-жа Томпсонъ излагаетъ такъ: «Анонимное увѣщаніе какому-нибудь королю или князю, происходящему отъ императора (?) Карла, сопровождаемое моральными стихами»; л. 137 об. *Incipiunt versus cuiusdam Scotti de alfabeto*. Коляцію этого стихотворенія по кодексу А привелъ Вагнеръ въ *Rhein. Mus.* XXII (1867), 629 — 30, приче́мъ объ́щаль подробно изложить содержаніе рукописи на страницахъ того же журнала, но объ́щанія этого, повидимому, не исполнилъ.

Кодексъ А написанъ, по свидѣтельству г-жи Томпсонъ, прекрасными, отчетливыми минускулами и въ общемъ весьма правильно. На счетъ писца можно, кажется, отнести только весьма немногія ошибки, какъ нпр. *cristans* (вм. *cristas*, подь влияніемъ *portans*) въ № 26 (*pent.* 9), ст. 5; *aequore* (вм. *aequora*) въ № 63 (*dec.* 1), ст. 2; *saecelis*, *ibid.*, ст. 3 (подь влияніемъ *ex-septis raris*); *gruinoso* in (вм. *gruinosam*) въ № 67 (*enn.* 7), ст. 1: *socios* (вм. *socias*) въ № 75 (*dodec.*), ст. 8; *comes* (вм. *comites*) въ № 81 (*dec.* 3), ст. 9; *rebobant* въ № 95 (*pentec.*), ст. 5; *ulcani* въ № 100 (*polyst.*), ст. 30; или смѣшеніе *s* и *f*: *satis* (вм. *fatis*) въ № 54 (*hept.* 8), ст. 2, и *furculus* (вм. *surculus*) въ № 94 (*enn.* 11), ст. 2; можетъ быть, изъ непонятаго писцомъ сокращенія *tñ* объясняется чтеніе *tamen* (вм. *tantum*, также *V*) въ № 90 (*tetr.* 10), ст. 4. Смѣшенія согласныхъ звуковъ въ А почти не наблюдается, тѣмъ болѣе странной кажется форма *botris* (вм. *putris*) въ № 94 (*enn.* 11), ст. 1; впрочемъ, въ той же загадкѣ (ст. 3) встрѣчается наблюдаемое неоднократно и въ остальныхъ кодексахъ смѣшеніе *d* и *t* въ словѣ *fronde* (вм. *fronte*).

Обособляетъ кодексъ А отъ прочихъ прежде всего своеобразное помѣщеніе загадки № 23 (*pent.* 6) послѣ № 50 (*pent.* 13)¹⁾, затѣмъ рядъ не имѣющихъ значенія варьянтовъ и написаній словъ, каковы суть: *profundam* (вм. *relinquo*) въ № 3

¹⁾ Этимиъ объясняется цитованное выше (стр. 189) замѣчаніе корректора въ рукописи п.

(tetr. 3), ст. 1. Странный варьянтъ этотъ представляетъ, можетъ быть, реминисценцію изъ № 49 (pent. 12), ст. 2; правильность *relinquo* удостовѣряется слѣдующимъ (2-мъ стихомъ), въ которомъ проводится та-же мысль, что и въ первомъ; —написание *chonchis* въ № 17 (tetr. 19), ст. 1 (*concisrell.*); —*atque* (вм. *et*) *tamen* въ № 33 (hept. 3), ст. 6 съ нарушеніемъ размѣра; —*nam* (вм. *iam*) въ № 34 (hept. 4), ст. 6, гдѣ основаній для причиннаго союза нѣтъ никакихъ; —написание *exsiguis* въ № 42 (hex 7), ст. 3; перестановка словъ вульгаты *fertur me* (вм. *me fertur*), *ibid.*, ст. 6; —*possit* (вм. *possint*) въ № 44 (oct. 10), ст. 4, можетъ быть, намѣренное измѣненіе изъ желанія согласовать съ *nihil*; — *famosum nomen gesto* (вм. *esseda famoso*) въ № 53 (enn. 3), ст. 2. Объ измѣненіяхъ этого стиха мнѣ приходилось говорить неоднократно; кажется, что варьянтъ А вызванъ желаніемъ исправить уже испорченное чтеніе *sed de famoso*, или, другими словами, оригиналъ кодекса А моложе оригинала рукописей Р₄ и Р₅; — *obtundunt* въ № 68 (oct. 4), ст. 4; непригодность этого глагола по метрическимъ соображеніямъ была отмѣчена выше (стр. 12); съ другой стороны и *ind.* не подходитъ къ данному мѣсту, гдѣ Альдгельмъ ведетъ рѣчь отъ имени трубы; — *tempore iam nullo* (вм. *tempore non ullo*) въ № 69 (oct. 5), ст. 2; если варьянтъ А безупреченъ въ отношеніи смысла и метрики, то онъ все-же не вноситъ ничего новаго въ чтеніе вульгаты; — *sed novem decies* въ № 84 (enn. 10), ст. 4 невозможно въ метрическомъ отношеніи (*novem*); — *nes non* (вм. *et tamen*) въ № 86 (oct. 8), ст. 3. Легко замѣтить, что чтеніе вульгаты гораздо рѣзче отбѣняетъ разницу между обыкновеннымъ бараномъ и созвѣздіемъ овна; — *femora cum coxis* въ № 95 (pentec.), ст. 5; чтеніе А невозможно въ метрическомъ отношеніи (*femora*) ¹⁾; — *subriget* (вм. *subrigit*) въ № 97 (hecc.), ст. 14; вульгата защищена въ данномъ случаѣ авторитетомъ Вергилія (*Aen. IV, 183*), котораго цитуетъ Альдгельмъ; — написание *fragrantior* въ № 100 (*polyst.*), ст. 12, ср. *Ed. Wölfflin, Die Dissimulation d. littera canina* въ *Archiv f. lat. Lexikographie*, IV (1887), 8.

Уже въ предшествующей главѣ было отмѣчено родство рукописи А съ рукописью О. Къ отмѣченнымъ случаямъ сов-

¹⁾ Подробнѣе объ этомъ стихѣ см. выше, стр. 75 и 84.

паденія обоихъ кодексовъ можно еще добавить: *cincti* (вм. *synthi*) въ *prol.*, ст. 12; *aethra* въ № 25 (*hept.* 5), ст. 5; *culmine* въ № 55 (*enn.* 4), ст. 9; *nigrescens* въ № 70 (*hept.* 13), ст. 2 (вм. *rigescens*; вульгата лучше, такъ какъ разумѣется крѣпость щита); *ingentes* въ № 74 (*enn.* 8), ст. 5 (вм. *gentis*; варьянтъ АО явился вслѣдствіе желанія осмыслить малопонятное выраженіе *gentis phalanges*); *collibus altis* въ № 93 (*hend.* 4), ст. 7 (*collibus* также $P_1 V m_2$; этотъ варьянтъ, кажется, слѣдуетъ разсматривать такъ-же, какъ предыдущій, т. е. онъ возникъ вслѣдствіе стремленія осмыслить малопонятную и неправильную грамматическую конструкцію прочихъ кодексовъ; можетъ быть, текстъ АО заслуживаетъ здѣсь даже предпочтенія предъ вульгатой, хотя я рѣшительно затрудняюсь объяснить возникновение порчи). Рѣже А совпадаетъ съ поправками О, какъ напр. *versicolor* въ № 3 (*tetr.* 3), ст. 1 (*versicolor* $O m_1$); *modulantur* въ № 13 (*tetr.* 15), ст. 2 ($O m_1$ *modulentur*); въ № 18 (*pent.* 2), ст. 5 надъ чтеніемъ въ текстѣ *fungor* въ О приписано сверху *vel fungor*, соотвѣтственно съ чѣмъ А имѣетъ *fungor*; въ № 27 (*pent.* 10), ст. 2 варьянтъ О *duritiem* исправленъ, согласно съ А, въ *duritiam*; также обстоитъ дѣло съ чтеніемъ *cernit* въ № 35 (*hept.* 5), ст. 3 (*cernit* $O m_2$ А), *paludes* въ № 43 (*hex.* 8), ст. 1 (*paludis* $O m_2$ А), *sternant* въ № 45 (*hept.* 5), ст. 7 (*sternunt* $O m_2$ А), *iuvabit* въ № 100 (*polyst.*), ст. 5 (*valebo* $O m_2$ А — варьянтъ болѣе удачный съ точки зрѣнія грамматики, но не смысла), *inficians*, *ibid.*, ст. 82 (*inficians* $O m_2$ А). Но если О, какъ указано было выше, часто соприкасается съ P_4 и P_5 , то этого далеко нельзя сказать про А, такъ въ немъ и помину нѣтъ про перестановку стиховъ въ *polystichon*; изъ заслуживающихъ упоминанія отдѣльныхъ совпадений укажу на *pes* въ № 3 (*tetr.* 3), ст. 2 (съ P_4 P_5 R_1); *salpice* въ № 13 (*tetr.* 15), ст. 1 (съ P_4 P_5 О); *surras* въ № 95 (*trisc.*), ст. 5 (съ P_4 P_5 *Br. I m_2*); *fecerat*, *ibid.*, ст. 7 (только съ P_4 P_5).

При сопоставленіи съ другими рукописями обращаетъ вниманіе неоднократное совпаденіе А съ L, напр. *quod* въ № 9 (*tetr.* 11), ст. 4 (*quem* *rell.*); *carebunt* въ № 70 (*hept.* 13), ст. 6; *munera* въ № 72 (*oct.* 6), ст. 2; одинъ разъ А совпадаетъ съ $L m_2$, им. въ чтеніи *limphida* въ *prol.*, ст. 5 (*limphida* $L m_1$). Единичныя совпаденія съ прочими кодексами слу-

чайны и касаются преимущественно орографических особенностей, нпр. съ S ciclis въ № 6 (tetr. 6), ст. 2 (также Br. III), calibis въ № 25 (pent. 8), ст. 3 (также Br. III)¹⁾, lumina въ № 55 (enp. 4), ст. 2;— съ P₁ choors въ № 8 (pent. 1), ст. 2;—relliquias въ № 52 (oct. 1), ст. 8;— съ R₁ beemoth въ prol., ст. 4;— съ Br. I famaе въ № 95 (trisc.), ст. 9 и т. п.

Главное значеніе кодекса А для текста Альдгельма заключается, однако, въ его глоссахъ, на которыя я неоднократно уже имѣлъ случай ссылаться въ предшествующемъ изложеніи. Глоссы эти такъ обильны и настолько обстоятельны, что невольно возникаетъ, предположеніе, что нашъ кодексъ служилъ для школьнаго употребленія. Какъ отмѣчено было уже выше, часть глоссъ издана у Wright'a (l. c.), поэтому я привожу только тѣ объясненія, которыя или опущены имъ совершенно, или непоняты. Въ свою очередь мнѣ пришлось опустить около 5 глоссъ, понять которыя было невозможно, не выдавъ самой рукописи. Изъ англо-саксонскихъ объясненій я отмѣтилъ только тѣ немногія, которыя нашель въ Index anglosaxonicus Hegeus'a (въ Corpus glossarior. latinor. VII, 2. Lipsiae 1903). Огромное большинство глоссъ написано одной современной кодексу рукой; незначительное число объясненій прибавлено другой рукой, также современной, и три или четыре глоссы приписаны въ XVII столѣтіи. Какъ легко можно замѣтить, всѣ болѣе обстоятельныя объясненія выписаны изъ Origines Исидора. Многія объясненія (вводимыя посредствомъ vel) представляютъ собою не что иное, какъ варианты, въ огромномъ большинствѣ случаевъ извѣстные по другимъ рукописямъ.

Prologus.

1. regmine] scilicet disponis. — 3. nam] s. illud. — 4. Beemoth] i. e. demon. beemoth hebraica uoce in latinam linguam animal sonat (ponit A), propter quod de excelsis ad terrena cecidit et quod tortuosum animal brutum effectum sit(?). ipse est et leuiathan serpens de aquis, quia in huius modi mari

¹⁾ Исключительно съ Br. III А совпадаетъ всего разъ въ № 57 (oct. 2), ст. 6 senectus вм. vetustas.

uolubili uersatur astutia. leuiathan autem interpretatur addi-
<ta>mentum eorum, quorum scilicet, nisi hominum, quibus in
paradiso culpam preuaricationis intulit, ad hanc usque aetatem
mortem cotidie persuadendo adducit uel extendit=*Isid. Origg.*
VIII, 11, 27 et 28.—7. largire] i. e. imperatori.—8. Ver-
sibus] hec (*manu recentissima*). — queam] i. e. possem. —
9. Sic] ut postulo.—11. Examen] i. e. ad similitudinem exa-
minis apium (sicut legimus de sancto ambrosio—*altera manu*).—
12. Cinthi] i. e. nomen montis in delo (dela A) insula in qua
natus est apollo p(a)t(er). — 13. Parnasso] s. monte. mons
in arcadia, ubi et apollo adorabatur (adorabitur A). Parnassus
mons thessalae iuxta boetiam (boetiam A) qui gemino uertice
est erectus in celum. hic in duo funditur (finditur?) iuga cirram
et nisam (cirra et nisa A), unde et nuncupatur eo quod in singulis
iugis colebantur apollo et liber pater.—18. vexilla] i. e. opera. —
19. Late] aduerbium. — populos] s. mundi. — 21. carmina]
uel cantica. — 25. Versu] cum.—26. neuis] i. e. maculis s.
expulsa imprudentia.—28. uana] abl(ativus).—molimina] ma-
china, consilia.—29. potiora] s. carmina.—uerbi] alias serui.—
31. Viscera] s. mea.—si] s. et.—32. duxisti] s. pro(duxisti).—
amnes] flumina. — 35. Arce] in. — genitor] s. ó.

Aenigmata.

№ 1 (tetr. 1). *De terra*] terra dicta a superiori parte,
qua teritur, humus ab inferiori vel humida terra
uero (ut?) sub mari; tellus autem, quia fructus eius
tollimus, hec et ops dicta eo quod fert opem fruc-
tibus, et aruum (aruus A) ab arando (querendo A)
et colendo uocatur. proprie autem terra ad distinc-
tionem harene (aquae?) arida nuncupatur, sicut
scriptura ait: porro uocauit deus aridam terram.
Cf. *Isid. Origg.* XIV, 1, 1.

1. Altrix] nutrix.—quos] i. e. homines cunctos.—gestat]
portat. — 2. Nuncupor] i. e. uocor. — pignora] pignus pig-
noris, i. e. filius uel soboles. Pignus pigneris i. uadimonium;
quomodo me lacerant filii (filios A) mei (meos A), uel habita-

tores mei (meos), cum alii hoc non faciunt (faciant?) matribus suis. — tantum] tam ualde. — 4. uirens] s. sum. — aestate] in.—tabescens] quia non gigno fructum in hieme.—brumae] hiemis. bruma a breui motu dicitur solis.

№ 2 (tetr. 2). *De uento.*

1. nulli] i. e. homines.—palmis] manibus.—2. crepitum] i. e. sonitum.—pando] i. e. ostendo.—orbem] i. e. mundum.—3. quercus] i. e. species pro genere, pro omnibus lignis posuit. — 4. rura] terras. — peragro] circuo.

№ 3 (tetr. 3). *De nube.*

1. terramque] s. non teneo locum certum in celo uel in terra. — 2. tellure] in terra. — 3. tam] i. e. sic.—ueretur] patitur ut me non suscipit (suscipiat?) celum uel terra (terram A). — 4. madidis] i. e. humidis; s. quamuis sim exul. tam(en) per me perficitur istud miraculum. — frondescere] uirescere, i. e. crescere (*altera manu*).—guttis] abl(ativus).

№ 4 (tetr. 4). *De natura]* natura est <dicta> ab eo quod nasci aliquid faciat = *Isid. Origg. XI, 1, 1.*

1. Crede] s. ó lector.—moderante] disponente.—2. nulla] i. e. nullius oculi (*altera manu*). — videbit] quia substantia eius incorporalis est. — 3. convexa] conuexa autem caeli extrema eius sunt a curuitate dicta, ut est illud: ‚conuexum quotiens cludit nox humida <caelum>‘; conuexum enim curuum est, quasi eius uersum (conuersum?) seu inclinatum <et> ad modicum circumflexum = *Isid. Origg. III, 38, cf. XIII, 5, 6.* — poli] cacumina, i. e. caeli.

№ 5 (tetr. 5). *De Iri uel arcu caelesti]* arcus celestis dictus a similitudine curuati arcus. hiris huic nomen proprium est, et dicitur hiris quasi aeris, quod per aera descendit (descendat?) ad terras = *Isid. Origg. XIII, 10, 1.*

1. proles] hiris filia taumantis. (nomen montis — *altera manu*).—priscorum] s. poetarum.—2. rudimenta] i. e. principia uel alphabeta. — retexam] narrabo.

№ 6 (tetr. 6). *De luna.*

2. reciprocis] iteratis. — ciclis] circulis. — 3. Ut] i. e. similiter. — decrescit] minuitur. — 4. augmenta] incrementa.

№ 7 (tetr. 7). *De fato uel genesi.*

1. Facundum] eloquentem. — constat] uerum est. — poetam] uirgil(ium). — 2. Quo] i. e. ubi. — quo] i. e. ad bellum. — dura] in qua non uincitur. — 4. regens] s. sum. — regnet] uel (regn)a(t).

№ 8 (pent. 1). *De pliadibus]* Pliades dictae a pluralitate, quia pluralitatem greci ἀπὸ τοῦ πλεῖστον (apoptoliston A) appellant. sunt VII stellae ante ianuam tauri, ex quibus sex uidentur, nam latet una. has latini uergilias dicunt a temporis (tempore A) significatione, quod est uer (uir A), quando exoriuntur; nam occasu suo hiemem, ortu (ortum A) <aestatem> primaeque (prime A) nauigationis tempus ostendunt = *Isid. Origg.* III, 70, 13.

1. Athlante] nomen montis. — satas] i. e. genitas. — 2. septena] VII enim filias athlans habuit. — cernitur] s. nobis. — una] s. pro paruitate una, i. e. septena (septima?), i. e. maia. — 5. de uerno] uergiliae (uergilia A). — ducentes] trahentes. — prisca] Quia in uerno tempore meridie surgunt a terra oriundo et occidunt media nocte, in estate uero oriuntur matutino et occidunt uespertino. autumpno media nocte oriuntur et occidunt media nocte, in hieme uero in prima noctis parte oriuntur et occidunt tempore matutino.

№ 9 (tetr. 11). *De adamante lapide]* adamans est genus lapidis durissimi qui nisi sanguine hyrcino calido molliatur, sculpi non potest. Adamans indicus lapis paruus et indecorus ferrugineum habens colorem et splendorem cristalli (cristallini A), numquam ultra magnitudinem nuclei abellani (ab ebellano A) repertus. hic nulli cedit materiae nec ferro quidem nec igni nec umquam incalescit = *Isid. Origg.* XVI, 13, 2 (cf. XII, 1, 14 et XVI, 13, 3).

1. non uereor] non timeo. — rigidi] duri. — 2. cremor] i. e. non timeo, i. e. ardore. — capri] non lacerat ferrum, sed molescit sanguine capri uel hirci. — 3. indomiti] non domiti. — 4. cruor] s. capri.—quod] uel quem.—massa] nomi(na)t(ivus) sing(u)l(aris).

№ 10 (tetr. 12). *De molosso.*

1. dudum] olim.—2. fecerat] operatus (*sic*) est.—domini] mei.—3. gerens] s. ego, i. e. portans.—proelia] i. e. iram.—patro] perficio.—4. infantum] de mea familia propria.—uito] pretereo uel fugio.

№ 11 (tetr. 13). *De poaleis, id est follibus fabrorum.*

1. gemmatis] ornatis. — ornamenta] s. quae ornantur gemmis.

№ 12 (tetr. 14). *De bombicibus, id est vermibus qui seres dicuntur]* bombex i. e. uermis, ex cuius textura bombicinium uel bombicinum conficitur. appellatur hoc nomine ab eo quod euacuetur, dum fila (filam A) generat, et aer solus in eo remaneat (*Isid.* Origg. XII, 5, 8). Seres nomen alicuius gentis in oriente, et incertum in quo speciali loco illa gens habitat. de qua Isidorus (Origg. IX, 2, 40) dixit in persona alicuius poetae: Ignoti facie, <sed> noti uellere seres.

1. texendi] i. e. ut texam (texem A). — 2. setigeris] i. e. hirsutis abl(ativus). — viscera] s. mea. — 3. genestarum] miricarum.

№ 13 (tetr. 15). *De barbito, id est organo]* organum est quasi turris quaedam diuersis fistulis fabricata, quibus flatu follium uox copiosissima destinatur, ut eam (eū A) modulatio cora(m) componat. linguis quibusdam ligneis ab interiore parte construitur, quas disciplina uiriliter magistrorum digiti reprimentes grandisonam efficiunt et suauiissimam cantilenam.

1. salpice] i. è. genus tube. — 2. classica] cornua quae uocandi causa erant facta et a calendo classica dicebantur. de quibus uirgil(ius) ait [Aen. VII, 519] 'classica iamque sonant'.

№ 14 (tetr. 16). *De pauone.*

1. Excellens] s. sum.—mirandus] s. sum.—cretus] pro creatus sum, coadunatus (*altera manu*). — 3. Cum] i. e. quamdiu. — 4. rubet] i. e. nec pulchrius (pulcherior A) est aurum quam ego. — pulpa] a pululando dicitur pulpa. pulpa est caro sine pinguedine dicta eo, quod palpitet (pulpitet A). resilit enim saepe. hanc plerique et uiscum uocant (uis conuocat A) [ac], propter quod glutinosa sit=*Isid.* Origg. XI, 1, 81.

№ 15 (tetr. 17). *De salamandra quae similis est lacertae]* animal uiuens in igne. salamandra uocata, quod contra incendia ualeat. cuius inter omnia uenenata uis maxima est, uiuit enim in mediis flammis super dolore et consummatione, et non solum quod non uritur, sed extinguit incendium (*Isid.* Origg. XII, 4, 36).

2. penitus] aduerb(ium), s. esse. — faxo] facio. — foco] igni. — 4. flammae] i. e. detrimenta. — flagranti] urenti.— torre] i. e. igni, s. meo. — tepescunt] s. a me.

№ 16 (tetr. 18). *De luligine, id est pisce uolante.*

1. Nunc] i. e. aliquando. — cernenda] i. e. scrutanda.— placent] s. hominibus. — 2. Cum] uel qui. — 3. aethera] ac(cusativus) grecus.

№ 17 (tetr. 19). *De perna quae multo maior est ostreis, ex cuius uelleribus conficitur uestis]* i. e. genus cuiusdam piscis qui. . . . [*desunt reliqua; altera manu*].

1. cerula] per undas. — conchis] muricae (*sic*) cocleae sunt maris ab acumine dictae et asperitate, quae alieno nomine concilium (*sic*) nominantur, propter quod circumcisae ferro lacrimas purpurei coloris emittant, ex quibus purpura tinguitur (*Isid.* Origg. XII, 6, 50). — 2. Vellera] s. ouium. — 4. Confero] s. in utilitate. — fati] s. hominibus.

№ 18 (pent. 2). *De formicaleone]* formicaleon uocatur, quia est formicarum leo vel certe formica pariter et leo. est enim animal paruum; formicis satis in-

festum (*altera manu*). est enim animal paruum, formicis satis infestum, quod se in (im A) puluere abscondit et formicas interficit (interfecit A). proinde autem leo et formica appellatur, quia animantibus aliis ut formica est, formicis hoc ut leo est (*Isid. Origg. XII, 3. 10*). Gregorius ait in moralibus, quia translatiue apud LXX interpretes (interpretum A) nequaquam dicitur tigris, sed mirmicaleon. quippe paruum ualde est animal formicis adu(er)su(m), quod se sub puluere abscondit et formicas frumenta gestantes interficit et interfectas consumit. mirmicaleon grece dicitur, latine formicarum leo uel certe expressim formica pariter et leo. recte autem leo et formica nominatur, quia sine uolatilibus seu quibuslibet aliis minutis animalibus formica est, ipsis autem formicis leo, has enim quasi leo deuorat, sed ab illis animalibus quasi formica deuoratur.

1. leo] i. e. similiter, i. e. leo formicis sum et aliis bestiis sum formica.—formica] leo formica unum nomen compositum.—pelasgo] i. e. greco.—4. nequeam] i. e. non possum.—rescindere] uel resistere.—5. Scrutetur] i. e. meditetur.

№ 19 (tetr. 8). *De sale*.

1. redundans] habundans uel sufficiens.—2. discrimine] i. e. differentie.—4. cineri] s. candido (s. in duritia—*altera manu*).—facies] s. mea.—nivibusque] s. in albedine.

№ 20 (pent. 3). *De apibus*.

1. creta] pro creata, nata (uel formata—*altera manu*). Casus(?) apes quasi a pedibus dictae sunt, quod sine pedibus nascunt(ur). *Isid. Origg. XII, 8, 1*.—3. crocea] fulua.—4. gero] porto.

№ 21 (pent. 4). *De Lima quae roscina (sic) dicitur] s. fabrorum.*

2. rimis] cinum (Her., 694).

№ 24 (pent. 7). *De draconti gemma, id est sanguis (sic) draconis.* Draconti] draconum inmite genus est ser-

pentium, quod naturali obstinatione uerba incantantium non perhibetur admittere, ne audiat uerba eorum suasque latebras delinquat.—gemma] genus gemmae.—sanguis draconis] dracontites (dracontides A) ex cerebro draconis eruitur, quae (qm̄ A) si uiuenti abscisa fuerit, <non> ingemescit, unde et eam (eum A) magi (magis A) dormienti amputant (*Isid.* Orig. XVI, 14, 7). — Est, ut dicitur, quoddam (quiddam A) genus serpentum quod uenefici solent incantare ad soporationem, et tunc oculos auellere, et ex ipsis gemmas pulcherrimas conficere.

1. fertur] dicitur. — draconis] serpentis. — 3. potestas] s. lucis. — 4. occumbat] morka>tur. — natrix] serpens.

№ 25 (pent. 8). *De magnete ferrifero*] genus lapidis. — Magnes lapis indicus ab inuentore uocatus. fuit autem in india primum repertus clauis crepidarum (crepitarum A) baculique cuspidē herens, cum armenta <idem> magnes pasceret. postea et passim inventus est, est in colore ferrugineus, sed probatur cum ferro (cum ferro probatur A) adiunctus eius fecerit raptum, nam adeo adprehendit ferrum, ut catenam faciat anulorum, unde et eum uulgus ferrum uiuum appellat = *Isid.* Orig. XVI, 4, 1.

2. quo] i. e. donum naturae. — 4. reuincō] i. e. supero. — 5. adamante] adamans genus lapidis in cipro.

№ 26 (pent. 9). *De gallo*.

1. Garrulus] altisonans (*altera manu*). — 2. phoebi] solis. — 3. experto] inuento. — 4. faxo] facio uel perficio. — 5. cristas] cambar (*Her.*, 694: *camb* pecten).

№ 27 (pent. 10). *De coticulo*.

1. Frigidus] s. sum. — 4. Mulcifer] nomen est uulcani (flamiger uel mortifer—*altera manu*). — ni dempserit] si non minuit. — 5. rigida] i. e. dura.

№ 28 (pent. 11). *De minotauro.*

2. armatus] s. sum. — fingunt] s. sed. — 3. clarus] s. sum. — rura] gnosis, et gnostum nomen oppidi est in creta insula. — 4. creta] s. in. [nomen insulae — *altera manu*]. — creatus] nothus qui ex nobili matre nutritur uel progenitus, spurius uero qui ex ignobili (ignobile A) patre.—5. hominis] i. e. minois. — pecudisque] i. e. tauri.—cognomine] minotaurus uel semitaurus.—dicor] minotaurus, i. e. minois taurus.

№ 29 (hex. 1). *De aqua.*

6. iure] abl(ativus ¹).

№ 30 (hept. 1). *De elemento vel abecedario]* alfabeto uel abecedario (*sic*).

1. denae] s. sumus. — 4. volucris] auis. — 5. crearunt] uaga mente uel manu scriptoris in carta uel in cera. — Qui] uel cum. — docentes] s. nos, i. e. litteras in scripturis ²).

№ 31 (hept. 2). *De ciconia]* ciconia auis precipua est quae uenit ab affrica.

3. faxo] i. e. facio. — 5. uenenis] serpentium. — draconum] serpentium.

№ 32 (oct. 9). *De pugillaribus.*

3. dura] tergus, tergoris, i. e. cutis. tergura (*sic*) uel dorsum.

№ 33 (hept. 3). *De lorica.*

6. uocabor] i. e. uocor.

№ 34 (hept. 4). *De locusta]* locusta est animal paruum, [de] quo iohannes utebatur in heremo. coquitur namque per oleum et non fit nisi copiis semper.

6. nam] s. fui. — nilotica] dicta a nilo flumine.—regna] i. e. memphitica.

¹) In adnotatione ad versum 6 falso scripsit Wrightius *creaturam* pro *creaturarum*.

²) In adn. ad vers. 7 falso apud Wrightium legitur *qui* pro *quia*.

№ 35 (hept. 5). *De nicticorace*] nicticorax graece dicitur noctis coruus, quem quidam bubonem, quidam noctuam dixerunt, alii magis coruo magnitudine et colore consimilem in specie, in asiae partibus inueniri (inuenire A) posse testantur.

5. aethra (sic)] ac(c)u(sativus) gr(aecus). — 7. nomine] nycticorax.

№ 36 (hept. 6). *De scniphe*.

3. cruento] sanguineo.

№ 37 (hex. 2). *De cancro quae (sic) nepa uocatur*] animal quod fit in mari duo capita habens et quattuor manus, quando autem <a te> pergit, tu putas ad te uenire, et quando ad (at A) te uenit, sic a te uadit, quippe illud efficitur eo quod geminas facies habet: prima ad te deducitur, altera post te (se A). — cancos (cancro A) uocant, <quia Isid.> conchae sunt (sed A) crura habentes, inuicicae (inimica A) ostreis. animalia autem haec <eorum Isid.> carnibus (carnibus A) uiuunt, miro ingenio. nam quia ualidam testam eius aperire non potest, explorat, quando ostrea claustra testarum aperiat, tunc cancer latenter lapillum inicit, atque impedita conclusione (conclusionem A) testae ostream erodit. ostrea dicta a testa quibus mollities interior carnis minuitur, greci autem (enim Isid.) testam ostream uocant. ostrea autem neu(trum), carnes uero eius feminino dicunt. *Isid. Orig. XII, 6, 51.*

1. Nepa] nec petens. — 3. retrograda] hindergenga. — 5. bisseno] s. cum.—6. duris] s. in.

№ 38 (hex. 3). *De tippula, id est uermis (sic) qui non nando, sed gradiendo aquas transit*] neque tipulae leuius pondus est quam fides lenonia. Plaut. ¹⁾ *manu saeculi XVII.*

5. sinit] s. me. — 5. Pontibus] s. nec sinit.

¹⁾ Persa, 244 (II, 2, 62).

№ 39 (hex. 4). *De leone*] tres sunt naturae leonis, quarum una—dum uenatores eum insecuntur, cauda sua uestigia operit propria, sic et christus humanitate operuit diuinitatem, ne diabolus eum agnosceret; alia autem, quia oculis semper dormit apertis, ita et christus in cruce positus potentia diuinitatis ubique uigilauit. tertia cum leaena suos genuerit catulos scotomaticos¹⁾, rapertis (?) oculis nil uidentes productit, patre uero in faciem (facie A) illorum flante illuminantur, ita et christus in sepulchro dormiens potentia est patris resuscitatus (cf. *Isid.* Origg. XII, 2, 5—6 et *Physiolog.*).

5. Horridus] s. ego.

№ 40 (hex. 5). *De pipero* (*sic*).

3. battutas] lactucas—*manu saeculi XVII.* — culinae] a celando. — 6. viscera] mea.

№ 41 (hex. 6). *De puluillo.*

3. Celsior] comparatiuus. — 4. caput] non caput tantum, sed corpus totum.

№ 42 (hex. 7). *De structione*] strutio nomen auis est ferox (ferocis?) penna nigra, eius uox similis uoci tonitruui et eiusdem generis sunt licet enim eiusdem magnitudinis (?). strutio et erodio (erodion A) similes [cum grecis?]. strutio pennas habet, sed non uolat a terra et confouere oua sua negligit, sed cineres ea confouere solent. strutio auis est magna, quae sit in heremo affricae, in dextera parte, et natura est illius oua in heremis dimittere sua, et postea estu solis fouentur (cf. *Isid.* Origg. XII, 7, 20).

2. Par] s. est.—color] mihi.—6. poenorum] affricorum.

№ 43 (hex. 8). *De sanguisuga.*

6. salutiferis] abl(ativus). — labellis] s. meis.

¹⁾ Cf. Thesaur. gloss. emend., s. v.

№ 44 (oct. 10). *De igne.*

4. latices] i. e. aque. — 7. Cum me vita fovet] i. e. quando magnus sum.

№ 45 (hept. 7). *De fuso, quo fila torquentur.*

1. ramoso] enim (*sic*) sum nunc ramosus.—4. stragula] i. e. uestimenta. stragula sunt [est A] proprie picta quae utuntur seculi potentes.

№ 46 (pent. 15). *De urtica]* urtica ex eo uocata quod tactus eius corpus adurat. est h(æ)c igneae omnino naturae et tactu (tactus A) perurit (perurat A) et pruriginem facit (*Isid. Orig.* XVII, 9, 14).

3. decerpere] s. ante (*altera manu*).

№ 47 (enn. 3). *De hirundine.*

1. menses] in estate enim uenit et in id. Octobris recedit.—9. nomine] caledonia. caledonia dicitur eo quod pullis hirundinum necessaria est, uel quod aduentu hirundinum uidetur erumpere. si oculi (acula A) auferantur, matres eorum illis ex hac herba mederi dicuntur (*Isid. Orig.* XVII, 9, 36).

№ 48 (enn. 2). *De vertigine poli* ¹).

4. caerulea] a similitudine coloris caerae.—5. celer] i. e. quasi celerior uel uelox.—6. aethera] s. per, s. accusat(ivus).—7. uolitans] i. e. tranans. — 8. girum] circuitum.—9. sidera] septem sidera: sol, luna, mars, sirius, iuppiter, venus, saturnus.

№ 49 (pent. 12). *De caccabo siue lebete]* cacabus et cucuma (*Isid.*; coquina A) a sono feruoris cognominantur. haec in grecis et latinis communia habentur. sed utrum latini a grecis an greci a latinis uocabula mutuassent, incertum (*Isid. Orig.* XX, 8, 3).

№ 50 (pent. 13). *De mirifolio grece, quod est millefolium latine.*

1. achiuorum] grecorum.—5. limite] termino.

¹) In glossa ad titul. *firmamentum* A, *firmamenti* Wright.

№ 23 (pent. 6). *De trutina quae momentana dicitur eo, quod ad momentum inclinata uergit.*

2. censura] iudicium. — 3. Tempnere] i. e. spernere. — ius] rectitudinem. — 4. mortalibus] hominibus. — 5. normam] regulam. — seruent] pro seruarent.

№ 51 (tetr. 9). *De eliotropo grece quod est solsequium latine] goldwyr. — eliotropium (eliotropi A) in greca (grecae A), a latinis solissequa nominatur. nam et sole oriente flores suos aperit (cf. Isid. Orig. XVII, 9, 37).*

1. uernans] i. e. crescens. — 2. croceo] i. e. fuluo. — 3. Occiduo] uesperis. — 4. nomina] mihi. — graeci] i. e. eliotropium.

№ 52 (oct. 1). *De candela.*

4. flore] abl(ativus).

№ 53 (enn. 3). *De arcturo] nomen sideris. — plaustrum penes uulgus nominor, ar<c>turos uero apud perfectos.*

1. turmis] uel <tur>bis. — gesto] i. e. porto. — 2. cognomine] septentrio de septem bobus iouis. triones [h^o] antiqui boues dicebant. — 3. In giro] in circuitu circa cardinem caeli. — deorsum] infra terram. — 4. ceu] quasi. — lumina] sidera. — ponto] mari. — 8. cuius] uel cui, i. e. mihi, i. e. axi. — stigia] lacus inferni. — tria sunt flumina inferni: acheros quod sine gaudio interpretatur, ex quo nascitur secundum stix, i. e. tristitia, quia ubi gaudium non est, consequens est, ut tristitia sit; rursus ex isto oritur cocitus, i. e. luctus, quia nimirum ubi tristitia est, sequitur, ut simul sit luctus. — letheaque] i. e. mortifera. — lethus nomen fluminis in inferno, et obliuiosus interpretatur. — 9. Fertur] dicitur.

№ 54 (hept. 8). *De cacoma (sic) duplici.*

1. foedera] uel rerum <spectacula?>. — rerum] uel causis. — 2. fatis] abl(ativus). — siccantur] s. nec. — 7. incus] haec incus, dis.

№ 55 (enn: 4). *De chrismale.*

2. reserat] aperit. — 7. flagrat] fraglat (fragiat A). —
9. culmine tecta] uel<culmi>na templi.

№ 56 (enn. 5). *De castore qui latine fiber dicitur]* ca-
stores a castrando dicti sunt. nam testiculi eorum
apti sunt medicinalibus [vel medicine—*altera manu*],
propter quod cum persenserint uenatorem, ipsi se
castrant et morsibus uirilia sua amputant = *Isid.*
Orig. XII, 2, 21.

№ 57 (oct. 2). *De aquila.*

1. Armiger] pulcherrimus puer erat (erit A) ipse qui
aquilam in celum rapuisse dicitur (*sic!* quem aquila? *etc*), ut
pincerna iouis fuisset. de quo dicit uirgilius (*Aen.* I 32?) qui
et eius concubitor fuit.—ganimedis] filius troi regis.—3. quo]
s. prepeti.—fertur] ad celum.—dardana] de genere dardani.
dardanus rex troianorum erat, inde troiani.—5. Arsantesque]
i. e. uociferantes. arsis i. e. eleuatio.—6. senio] abl(ativus).—
7. membra] mea.

№ 58 (hept. 9). *De uespero sidere.*

2. Occiduas] oriens, occasus, auster, septentrio.—cardine]
abl(ativus), termino.—3. titan] i. e. sol.—4. Et] s. dum.

№ 59 (oct. 3). *De penna scriptoris.*

2. qui] onocratulus.—7 pandere] peragere.

№ 60 (hend. 2). *De minocerote (sic) grece, unicornu
latine.*

3. Garriat] i. e. uociferet. — arcister] uel arcifer, i. e.
arcum ferens. — 5. uulnere] s. per uulnera. — 7. trucido]
trudo. — 9. deducit] s. me. — 10. nomen] monoceron, i. e.
unicornus.—11. itidem] i. e. iterum.—propria] i. e. nomina,
i. e. unicornis.

№ 63 (dec. 1). *De coruo.*

2. Et] dum.—multarent] punirent [ipsa—*altera manu*].—
5. patris] i. e. hoc.—8. sobolem] quos deus per XV^{im} ieiunos

seruat dies. unde dicitur: qui dat iumentis escam et pullis coruorum et reliqua.—10. Littera] s. prima, i. e. c, quia antiqui v pro b ponebant dicentes oruus pro orbus.—tollatur] s. si.—manebo] orbus dicitur qui filios numquam genuit, orbatus qui filios genuit et amisit.

№ 65 (enn. 6). *De catto uel muricipe.*

1. Fida] s. sum.—4 farris] s. simillae.—Qui] s. canes.

№ 67 (enn. 7). *De crebello (sic) quo furfurae (sic) a farina sequestrantur]* i. e. cribro, uel capisterium, quo furfures a farina sequestrantur.

3. omnis] s. homo.—amat] s. eam niuem.—4. et] quamuis.—9. durescit] s. indurescit.

№ 68 (oct. 4). *De salpice.*

4. Quod] eo.—7. ruscis] fructibus (*sic*).

№ 70 (hept. 13). *De tortella.*

1. pelta] scutum.—2. uulcani] deus ignium.—nigrescens] uel rigescens.—3. et] s. sum.—5. parma] i. e. scutum (scuta A) uel pelta.—6. Uix] i. e. statim.—carebunt] uel carerent.—7. refrager] i. e. contradicam, resistam.—orco] loeto (loeti A).

№ 72 (oct. 6). *De coloso uel toraciclo.*

2. ex hisdem] s. auctore ¹⁾.—munera] munia.

№ 74 (enn. 8). *De fundibulo.*

9. extendor] s. et.

№ 75 (dod.). *De crabrone.*

3. conuersor] i. e. ego maneo. —8. Extimplo] i. e. cito.—12. infecta] i. e. mixta.

№ 77 (hept. 16). *De ficulnea.*

5. fama] abl(ativus).

¹⁾ Haec interpretatio ad lectionem eodem pertinet. cf. edit. Gilesii.

№ 78 (dec. 2). *De cuppa uinaria.*

4. Nectare] s. cum.

№ 79 (hend. 3). *De sole et luna.*

3. in delo] i. e. nomen insulae. — latona] latona mater appollinis, quæ matrem mercurii maiam (magiam A) nomine genuit.—4. cinthia] nomen deae, i. e. diana, et sic nec diana, i. e. cinthia, dicor, nec frater apollo, sicut pagani pro sole apollinem et pro luna cinthiam dicunt.—5. genuit] s. nos.—9. iure] abl(ativus).

№ 81 (dec. 3). *De lucifero.*

3. gradiens] i. e. pergens.

№ 82 (oct. 7). *De mustela]* duo genera mustellarum sunt: alterum siluestre distans magnitudine. alterum in domibus oberrans. falso hoc opinantur qui dicunt mustelam ore concipere, aure effundere partum (Isid. Orig. XII, 3, 3).

1. deflecto] s. ego.—4. uiro] abl(ativus).—7. discrimina] si mortua fuerit eius proles, potest suscitare uel uiuificare sua arte.

№ 83 (hex. 11). *De iuuenco.*

4. feraces] fructuosas.

№ 84 (enn. 10). *De scropha pregnante.*

1. bis seni] XII. — 2. gubernat] s. caput, uel gubernant.—3. bis duodenis] XXIII pedes. — 4. nouem decies] XCVI et VI (sic).—6. salicta] pl(uralis).—8. Fructiferas] et.

№ 85 (pent. 12). *De caeco nato.*

4. quæ] s. munuscula.

№ 86 (oct. 8). *De ariete.*

4. cateruis] s. cum. — 8. quindecima] paries (manu recentissima).

№ 87 (hex. 13). *De clipeo.*

3. gestantis] s. me.

№ 88 (hept. 19). *De aspide uel basilisco.*

3. dispersi] ex persona diaboli dicit, s. adae.

№ 89 (pent. 14). *De arca libraria.*

4. fato] abl(ativus). — 5. lumina] munera uel acumina.—
parcae] dicunt gentiles, quod parcae habent potestatem fati.

№ 90 (tetr. 10). *De puerpera geminos enixa.*

1. hausi] audiui. — 2. decies] LX. — 3. denis] X. —
4. Quinques] XX.—at tamen] uel tantum.—quaternos] i. e.
III^{or}, s. digitos.

№ 91 (hend. 1). *De palma.*

4. Martyribus] s. gloria.—nec non] s. florescit.—5. et]
s. dum.—8. certamine] in.—8. densescit] s. et.—9. quo]
s. uellere.—10. saginis] i. e. pinguibus.—11. nectare] abl(a-
tivus).

№ 92 (dec. 4). *De pharo editissimo (sic) in rupibus
pelagi posito (sic).*

3. molibus] ponderibus.—8. signans] indicans.—9. Flam-
miger] s. sum.

№ 93 (hend. 4). *De scintilla.*

2. Aut] s. quae res.

№ 94 (enn. 11). *De ebulo.*

1. fronde] on.—2. dum] al(ii) nam.—arvis] on.—6. ferun-
tur] perhibentur (prohibentur A).—7. tabo] abl(ativus).

№ 95 (trisc.). *De scilla id est maris nimpha]* scilla filia
phorci (porci A) et cretidis nimphae pulcherrimae
a glauco deo maris adamata est. filia solis quae
glaucum amauerat cum uiderit scillam frequentare
ad alium fontem ad lauandum, iecit ueneficia in
fontem, et in beluam marinam transfigurata est et
fretum siculum (silicum A) obsedit ibique pretere-
untes naufragio afficiebat. eam neptunus percussit
tridenti et in scopulum mutauit, et sonos undarum

scopuli putant, unde uirgilius «canes in faguine scillae» ¹⁾ (cf. *Serv.* ad Buc. VI, 74, Aen. III, 420).

2. Argolicae] grece.—3. circae] filia apollinis.—4. suras] s. et.—5. inmiscens] ipsa.—10. auscultare] i. e. audire.

№ 96 (pentec.). *De elephanto.*

1. Ferratas] s. et.—2. miseros] uel misera.—4. et] s. dum.—5. sistro] genus tubi (tubus A), tuba.—13. non] s. et.

№ 97 (hecc.). *De nocte]* tres filiae plutonis (platonis A), regis inferni et noctis: megera (megena A), allecto et tisiphone.

7. dum] i. e. quamdiu.—11. fateor] uel constat.—14. tot] et.—16. Ingrediturque] pergit.

№ 98 (hept. 17). *De elleboro]* elleborum memorant greci circa eleborum fluuium quendam (quoddam A) plurimum gigni, atque <a *Isid.*> grecis <inde *Isid.*> appellatur (appellantur A). hunc romani alio nomine ueratrum (uenatrum A) dicunt pro eo, quod sumptum (sumpta A) mutatam (mutatim A) mentem in sanitatem reducit (*Isid.* XVII, 9, 24).

2. Ostriger] brunba (cf. *Thes. gloss. emend.*, s. v.). — 3. guttis] cum.—4. mandenti] s. me.

№ 99 (hept. 18). *De camelo]* camelus animal est quod minime capitur a uenatoribus, et cuicumque animali adheret, sui coloris similitudinem retinet.

4. truculente] aduerb(ium). — 6. quadripedante] uel quadrupedante.

№ 100 (polyst.). *De creatura* ¹⁾.

26. ramnis] rhamniss (*manu saeculi XVII*). — 31. Dulcior] sum. — nectaris] i. e. habundantis. — 33. cyclopum] ciclops, i. e. circulus. — 35. uelocior] et.—36. properantior]

¹⁾ Cf. Buc. VI, 74—76.

¹⁾ In glossa apud Wrightium ad titulum allata pro *diversitatem* legendum est *diversitate*.

s. sum.— 39. certamine] on.— cursus] gen(e)t(ivu)s.—
43. mollior] s. sum.— 45. qui] cincinni.— 47. calamistro]
calamistrum acus est, quae calefacta et adhibita calefacit et
intorquet capillos. unde (ante A) calamistrati (calamistratum A)
appellantur qui comam torquent (*Isid. Origg. XX, 13, 4*).—
49. fagis] fagus et esculus arbores glandiferae, ide<o> uo-
catae creduntur, quia earum fructibus olim homines uixerunt
cibumque sumpserunt (superserunt A) et escam habuerunt.
esculus <ab> esca dicta (dicunt A) (*Isid. Origg. XVII, 7, 28*).—
55. obscurior] s. sum.— 56. Atque] s. sum obscurior.—
57. pilae] s. plasmor.—forma] nom(ina)t(ivus).—64. ballena]
ballenae bestiae inmensae magnitudinis uocatae ab emittendo et
fundendo aquas. ceteris [hoc A] maris animalibus altius iaciunt
undas. bal(*sic*) enim grece mittere dicitur.— 65. minor] s.
sum.—72. siccior] s. sum.—73. Rore] abl(ativus).—iterum]
s. sum.—75. salsior et] s. sum.—81. inficiens] i. e. negans,
contradicens. negator, i. e. inficiator, quia non fatetur (facetur
A), sed contra ueritatem mendacio (mendacium A) nititur.

Общіе выводы.

Пересматривая 17 рукописей, сличенных мною для восстановления текста загадок Альдгельма, я представляю историю рукописнаго преданія этого памятника примѣрно слѣдующимъ образомъ. По всей вѣроятности, первымъ знакомствомъ съ загадками материкъ Европы обязанъ аббату Перронну Целлану. Если вѣрно, что рукопись R₂ является непосредственной копией съ этого списка, то, какъ показано было выше, можно выставить и новое предположеніе о томъ, что мы имѣемъ въ данномъ случаѣ дѣло съ первоначальнымъ наброскомъ автора, какъ извѣстно, впервые писавшаго латинскими стихами въ Англии. Впослѣдствіи, составляя посланіе къ Ацирцію и помѣстивъ туда въ качествѣ стихотворныхъ примѣровъ свои загадки, Альдгельмъ, при болѣе детальныхъ занятіяхъ теоріей просодіи и метрики, могъ легко самъ замѣтить и исправить допущенные имъ промахи въ первоначальной редакціи загадокъ, посланной Целлану. Такимъ образомъ получилось, такъ сказать, новое изданіе загадокъ, которое, впрочемъ, весьма несущественно отличалось отъ перваго, но было уже не отдѣльнымъ, а включено въ посланіе къ Ацирцію. Вполнѣ вѣрный списокъ этой второй редакціи, столь же надежный, какъ и R₂, мнѣ неизвѣстенъ; тѣ же копии второй редакціи, которыя были упомянуты въ предшествующемъ изложеніи (Кп Вг. I), повидимому, всѣ выходятъ уже изъ Германскихъ монастырей¹⁾; происхожденіе четвертой копии (P₁) неизвѣстно. Лучшимъ изъ всѣхъ списковъ представляется, несомнѣнно, К; за этой рукописью слѣдуютъ π и Вг. I, въ которой, какъ указано было выше, заслуживаетъ вниманія только особая правильность ея ороографіи; что же касается кодекса P₁, на который обратилъ такое вниманіе Giles, то, по своему испорченному тексту, онъ врядъ ли мо-

¹⁾ Однимъ изъ распространителей произведеній Альдгельма въ Германіи былъ Лудъ. См. Nahn, Bonifaz und Lul (Leipzig 1883), 2.

жетъ имѣть какое-нибудь значеніе для возстановленія текста загадокъ. Такъ какъ, далѣе, загадки представляли, несомнѣнно, болѣе интересный матеріалъ для чтенія, тѣмъ все посланіе къ Ацирцію, то копии ихъ стали распространяться и отдѣльно отъ этого памятника. Съ другой стороны должны были также существовать копии и съ первоначальной редакціи, которая, какъ показываетъ R₂, весьма рано была исправлена на основаніи второй редакціи. Кромѣ того, очень рано одинъ изъ списковъ второй редакціи, содержащій текстъ однѣхъ загадокъ, подвергся разнаго рода искаженіямъ и перестановкамъ. Къ оригиналу такого списка близка рукопись R₁, а непосредственными почти копіями съ этого искаженнаго оригинала являются R₄ и R₅, къ которымъ близко примыкаетъ O. Что же касается всѣхъ прочихъ кодексовъ, то они представляютъ собою списки съ оригиналовъ исправленной первой редакціи или второй. Различить принадлежность списка къ той или другой редакціи представляется дѣломъ весьма труднымъ, такъ какъ я уже упоминалъ, что первая редакція была исправлена по второй, и, конечно, съ постояннымъ распространеніемъ копій и ихъ исправленіемъ, одна на основаніи другой, эта разница между редакціями должна была все болѣе и болѣе сглаживаться, именно немногія уцѣлѣвшія чтенія первой редакціи, при помощи этихъ корректорскихъ поправокъ, переходили въ списки и второй редакціи. Несомнѣнную принадлежность ко второй редакціи, хотя и безъ посланія къ Ацирцію, обнаруживаютъ рукописи E, оригиналомъ для которой послужилъ кодексъ, родственннй съ K, и VP₂, оригиналъ которыхъ близокъ къ π. Типичнымъ обращеніемъ рукописей съ полнымъ смѣшеніемъ редакцій являются всѣ поздніе кодексы, каковы суть: P₁ P₂ Bg. II Bg. III. Въ предшествующемъ изложеніи остались неупомянутыми рукописи ALS; всѣ онѣ представляютъ списки, восходящіе скорѣе ко второй редакціи. Кодексъ S имѣетъ нѣсколько своеобразную орфографію, объясняемую, по всей вѣроятности, его происхожденіемъ.

Такимъ образомъ въ критическій аппаратъ изданія загадокъ должны быть помѣщены чтенія рукописей R₂ K π Bg. I R₁ (главнымъ образомъ за ея древность) и отчасти P₄ и R₅.

Нечего распространяться о томъ, что оригиналъ первой и второй редакціи былъ написанъ англосаксонскими буквами.

Приложение I.

Рукописи загадокъ, извѣстныя мнѣ только отчасти.

I. *Рукопись Палатинно-Ватиканская, № 591*, бумажная in 8^o, 15-го стол. (одна часть написана, судя по помѣтѣ на л. 99, въ 1472 г.), 141 л. Содержаніе кодекса указано въ книгѣ «*Codices Palatini Latini Bibliothecae Vaticanae. Recensuit et digessit H. Stevenson Junior, recognovit J. B. de Rossi, tom. I (Romae 1886), 198.* Загадки Альдгельма имѣются на лл. 139 об.—141. Мое вниманіе на эту рукопись было обращено благодаря любезности проф. Л. Траубе, который сличалъ кодексъ для изданія стихотвореній шотландца Седулія въ III т. PLAC., гдѣ (стр. 151) также указано содержаніе кодекса и въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ даже болѣе обстоятельно, чѣмъ въ вышеназванномъ каталогѣ. По сообщенію г. Траубе, обязательно предоставившаго въ мое распоряженіе сдѣланныя имъ выписи изъ Альдгельма въ настоящемъ кодексѣ, изъ загадокъ здѣсь имѣется прологъ, а затѣмъ слѣдующіе №№ 1—14, 23, 30, 32, 81, 90 и 100, причемъ изъ двухъ послѣднихъ загадокъ приведено только по одному и притомъ послѣднему стиху (*Quinques at tantum video remanere quaternos* и *Sciscitur inflatos, fungar quo nomine, sophos*, къ чему на полѣ сдѣлано примѣчаніе *v(er)gilius*). Затѣмъ идетъ вторичный перечень заглавій загадокъ, имѣющихся въ рукописи, причемъ послѣдняя названа *vergilius*¹⁾. Кодексъ не долженъ имѣть никакого значенія для возстановленія текста загадокъ, судя потому, что прологъ, цѣликомъ выписанный проф. Траубе, изобилуетъ грубыми ошибками, не встрѣтившимися мнѣ ни въ одномъ изъ болѣе древнихъ кодексовъ, напр. ст. 6 *ductanti*, ст. 7 *rudisque dicere*, ст. 11 *morte* (вм. *in ore*), ст. 13 *In paria se* (вм. *in parnaso*), ст. 18 *uixillo*.

II. Рукопись загадокъ (XI в.) имѣется въ Кембриджѣ (*Gg. V 35*, нынѣ 1567), ср. о ней *Zangemeister, Bericht*

¹⁾ Не есть ли это реминисценція саги о волшебникѣ Вергилиѣ?

üb. d. im Auftrage d. Kirchenväter-Kommission unternommene Durchforschung d. Bibliotheken Englands въ *Sitzungsb. d. Kais. Akad. d. Wiss. Hist.-phil. Cl.*, 84, 550—551; J. Klein, Zu den versus Scoti cuiusdam de alphabeto въ *Rhein. Mus.* XXXI (1876), 466, а также Jaffé, Die Cambridger Lieder въ *Zeitschr. für d. Alterthum*, N. F. II (XIV), 1869, 449.

Нѣкоторыя загадки имѣются въ cod. Gudianus, № 331, in 8^o, XII стол. Онѣ перечислены и сличены съ текстомъ Bibl. Max. Vet. Patr. I. Клейномъ въ *Rhein. Mus.* XXIII, 528—29. Судя по этой колляціи, крайне испорченная рукопись не имѣетъ никакого значенія для возстановленія текста загадокъ.

Про очень ошибочную также Бременскую рукопись упоминаетъ Эвальдъ въ Aldhelms Gedicht etc., 2—3, прим. 1-е (ср. выше, стр. 72, прим. 1-е).

III. Въ старинныхъ каталогахъ библиотекъ, судя по даннымъ, собраннымъ у Беккера (G. Becker, Catalogi bibliothecarum antiqui. Bonnæ 1885) и Маниціуса (Philologisches aus alten Bibliothekskatalogen (bis 1300). Zusammengestellt von M. Manitius. Ergänzungsheft z. *Rhein. Mus.* XLVII, 1892), загадки Альдгельма встрѣчаются сравнительно рѣдко. Особого вниманія заслуживаютъ слѣдующія рукописи:

· Anchin (= bibliotheca Aquiscinctina), кат. XII ст., № 72 liber enigmatum Aldhelmi. Becker, 249; Manitius, 149.

Glastonbury, кат. 1247 г. Libri pronosticorum (ср. выше, стр. 204) II, in altero sunt aenigmata S. Aldhelmi ¹⁾. Manit. 150—51.

Passau (= eccles. Pataviensis), кат. 903 г., № 37. Enigmata simphosii et Aldhelmi et Ioseppi(?) et libros bestiarum ysiodori in uno corpore. Beck., 62; Manit., 150 ²⁾.

Какія-то «эпиграммы» Альдгельма хранились въ монастырѣ св. Захаріи на р. Агрѣ (у подножія Пиринеевъ), откуда ихъ получилъ въ 848 г. въ подарокъ Эвлогій изъ Кордовы (Beer, Handschriftenschatze Spaniens. Wien 1894, 20).

¹⁾ Это, насколько мнѣ извѣстно, единственная рукопись Альдгельма, въ которой содержатся прозаическое и поэтическое сочиненія его de laude virginum.

²⁾ Кромѣ того, изъ старыхъ каталоговъ Санктгалленской библиотеки видно, что въ ней было нѣсколько рукописей загадокъ Альдгельма. Такъ уже въ каталогѣ IX в. (B., 52; M., 150) отмѣчено двѣ рукописи подъ №№ 391 и 393.

IV. На недоразумѣніи основано сообщеніе Фридрейха въ его *Geschichte d. Räthsels* (Dresden 1860), 191, что нѣкоторыя загадки Альдгельма еще не напечатаны, а именно имѣющіяся въ Бернской рукописи VIII ст. и двухъ Вѣнскихъ, XII и XIV ст. Это тѣ анонимныя, шестистрочныя загадки, которыя издалъ лучше всего W. Meyer (aus Speyer) въ прибавленіи къ изслѣдованію *Anfang u. Ursprung d. lat. u. griech. rhythmischen Dichtung* въ *Abhandlung d. philos.-philol. Classe d. königl. Bayer. Akad. d. Wiss.* XVII, 2 (LIX), 412 sqq. ¹⁾; послѣдняя по времени рецензія текста этихъ загадокъ принадлежитъ Ризе (AL. I², № 481), но трудъ Мейера ему, повидимому, остался неизвѣстнымъ.

¹⁾ Замѣчаніе Фридрейха невѣрно и хронологически, такъ какъ текстъ этихъ загадокъ по Вѣнской рукописи издалъ впервые уже Моне въ *Anzeiger* и. s. w. VIII (1839), 219—229.

Приложение II.

Замѣтка о Парижской рукописи, № 7560, X вѣка (изъ собранія Л. Вольбера).

Изучая, для отысканія рукописей Альдгельма, старинный каталогъ Парижской библиотеки (*Catalogus bibliothecae Regiae*), я наткнулся при перечисленіи статей, входящихъ въ составъ настоящаго кодекса, на слѣдующую приписку (IV, 373): «*Aenigmata nonnulla, versibus; authoris nomen non comparat; is autem videtur esse Aldhelmus*». При непосредственномъ же ознакомленіи съ кодексомъ оказалось, что эти загадки представляютъ собою 2 стихотворенія Латинской Антологіи о Бѣломъ и Черномъ вождахъ, переизданныя въ послѣдній разъ въ 5-мъ т. *Poetae Latini Minores* Бэрэнса (№№ LXIV и LXV, стр. 370 слл.). Если первое изъ этихъ стихотвореній издано уже у Бурмана (V, 121), на основаніи какого-то кодекса Меермана, то второе стихотвореніе стало извѣстнымъ сравнительно недавно: впервые оно было опубликовано Лёве и Гётцемъ въ 1-мъ т. *Leipziger Studien* (1878¹) на основаніи одной рукописи Мадридской Национальной Библиотеки (14, 22, IX—X в.), въ серіи кодексовъ, перешедшихъ туда изъ Толедской Национальной Библиотеки²). Парижская рукопись № 7560 представляетъ въ текстѣ вышеупомянутыхъ стихотвореній поразительное сходство съ Мадридской, а такъ какъ, по возрасту своему, она является наряду съ нею и однимъ изъ лучшихъ источниковъ рукописнаго преданія, особенно для № LXV³), то позволю себѣ привести здѣсь полностью колыяцію обѣихъ загадокъ.

¹) Въ статьѣ *Mittheilungen aus italienischen Handschriften* (стр. 373 слл.).

²) *Loewe-Hartel, Bibliotheca Patrum Latinorum Hispaniensis, I* (Wien 1887), 284 sqq.

³) Послѣ Лёве и Гетца Бэрэнсъ нашелъ № LXV еще въ Бодлейанской рукописи F. 1, 17, и Парижской, № 8091, но оба эти кодекса моложе Paris. 7560: первый относится къ XII, а второй къ XIV стол.

№ LXIV.

3 exhibuit. — 4 niger nigros, more. — 6 preuidet. — 16 Candidu libini. — 22 cucntor. — 24 cecidit (неудачно Бэренсъ tetigit). — 26 ingratus. — 27 adst. — 28 atque sui.

№ LXV.

1 uigens-omiss., quadamane. — 2 stereli. — 3 Porporeo vestisq; compte.—4 Atque erañ.—5 depillate.—6 aruigenas.—7 (onerauerat) aruas. — 8 thor(um). — 12 Tres (aetate). — 15 siluiculas. — 17 igit(ur). — 18 Conglomerant, fulgora. — 19 rerum (неуд. Бэренсъ rector).—20 p(ro)ceri.—21 fueratq;—22 compulsus ductus. — 23 arripiens aedux inclit(us) alter. — 25 (n̄ros). — 27 Sedqem(en)te uige sacrisque. — 28 arce. — 29 Haec aut. — 30 Quo ualet artificio. — 31 qua(m). — 32 uolens. — 34 arte potente. — 35 constat (неуд. Бэренсъ praestat).

Въ обѣихъ также рукописяхъ, Мадридской и Парижской, имѣется предъ текстомъ исторіи о Бѣломъ и Черномъ вождяхъ стихотвореніе, напоминающее собою загадку, смыслъ которой для меня не ясенъ, и изданное у Loewe-Hartel, 1. с. Заслуживающіе вниманія варьянты Парижской рукописи суть:

4 capti. — 7 loquar, capitā. — 8 mihi. — 9 senosque, mihi. — 10 et cum.

Пользуюсь случаемъ сообщить здѣсь же нѣсколько латинскихъ загадокъ изъ Парижской рукописи, № 9345 (XI в.), которыя, повидимому, доселѣ неизданы. По крайней мѣрѣ, мнѣ не только не удалось найти ихъ въ сборникахъ латинскихъ загадокъ, но даже и угадать смыслъ нѣкоторыхъ:

1) Vidi hominem contra solem sedentem habentem in se VI oculos, VI manus, VI pedes, LX digitos, tres animas et unam vocem. Femina praegnans cum geminis.

2) Vidi mortuum sedentem super vivum, et ex risu mortui moriebatur vivus.

3) Vidi mortuos generare vivos, et in ira vivorum consumpti sunt mortui.

4) Vidi bipedem sedentem super tripodem; cecidit bipes, quia corruit tripes.

5) Vidi virginem volentem rostrum ferreum habentem et corpus ligneum, caudam pennatam, mortem portantem.

6) Vidi hospitem currentem cum domo sua, et ille tacebat, et domus sonabat. Pisces in aqua.

7) Gemelli quondam fuimus, qui lucem numquam vidimus, mortui modo ludimus, quod vivi numquam fecimus.

8) Vidi quendam hominem sedentem stantem ambolantem, qui nec fuit nec est.

Index locorum.

	P.
ProL., v. 18.	8, 193
„ „ 25.	112
„ „ 32.	9
№ 3 (tetr. 3), v. 4	33
№ 4 (tetr. 4), „ 3	68
№ 5 (tetr. 5), „ 3	150
„ „ „ 4	80
№ 6 (tetr. 6), „ 3	9
№ 7 (tetr. 7), „ 3	80
№ 9 (tetr. 11), „ 3	25, 181
„ „ „ 4	193
№ 10 (tetr. 12), „ 4	166
№ 12 (tetr. 14), „ 2	182
№ 13 (tetr. 15), „ 1	26
№ 14 (tetr. 16), „ 2	65
„ „ „ 4	76
№ 16 (tetr. 18), „ 4	182
№ 18 (pent. 2), „ 4	26
№ 19 (tetr. 8), „ 4	70
№ 21 (pent. 4), „ 4	76
№ 22 (pent. 5), „ 4	182
№ 24 (pent. 7), „ 4	101
№ 25 (pent. 8), „ 5	87
№ 26 (pent. 9), „ 2	27
„ „ „ 3	66
„ „ „ 4	9
№ 27 (pent. 10), „ 1	158
„ „ „ 4	9
№ 28 (pent. 11), „ 4	106
№ 29 (hex. 1), „ 3	36
№ 31 (hept. 2), „ 2	66
„ „ „ 3	166
„ „ „ 4	27
№ 32 (oct. 9), l.	150
№ 33 (hept. 3), v. 5	198
№ 35 (hept. 5), „ 4	28
„ „ „ 6	10
№ 37 (hex. 2), „ 6	59
№ 38 (hex. 3), „ 4	68
№ 39 (hex. 4), „ 6	60
№ 41 (hex. 6), „ 2	102
№ 42 (hex. 7), „ 3	10, 66
№ 44 (oct. 10), „ 8	10
№ 45 (hept. 7), „ 2	10
„ „ „ 3	28, 148
„ „ „ 7	11, 152

	P.
№ 48 (enn. 2), v. 1	29
„ „ „ 4	73
„ „ „ 9	85
№ 52 (oct. 1), „ 5	70
„ „ „ 7	10
„ „ „ 8	76
№ 53 (enn. 3), „ 2	11, 29
„ „ „ 5	11
„ „ „ 8	11
№ 54 (hept. 8), „ 1-2	11, 29
„ „ „ 5	68
„ „ „ 7	102
№ 55 (enn. 4), „ 2	158
№ 56 (enn. 5), „ 1	58
№ 58 (hept. 9), „ 5	102
„ „ „ 6	183
№ 59 (oct. 3), „ 6	11
№ 60 (hend. 2), „ 3	12
№ 63 (dec. 1), „ 2	193
№ 63 (dec. 1), v. 3	159
„ „ „ 7	18
„ „ „ 10	17
№ 64 (hex. 9), „ 3	107
„ „ „ 4	68
№ 65 (enn. 6), l.	34
№ 65 (enn. 6), v. 8	76
№ 66 (hept. 12), „ 2	68
„ „ „ 4	83
№ 67 (enn. 7), „ 2	30
„ „ „ 3	71
№ 68 (oct. 4), „ 1	147
„ „ „ 4	12, 59, 206
„ „ „ 5	152
№ 79 (hept. 13), „ 1	71
№ 71 (hex. 10), „ 2, 4	194
№ 72 (oct. 6), „ 8	68
№ 73 (hept. 14), „ 5	30
№ 74 (enn. 8), „ 3	63
„ „ „ 4	13
№ 75 (dodec.), „ 10	102
„ „ „ 12	199
№ 76 (hept. 15), „ 1	68
„ „ „ 2	82
№ 78 (dec. 2), l.	34
„ „ v. 5	31
№ 79 (hend. 3), „ 10	13

	P.		P.
№ 80 (enn. 9), v. 2	68	№ 95 (trisc.), v. 10	75
„ „ „ 4	84	№ 96 (hecc.), „ 5	14, 67
№ 82 (oct. 7), „ 1	13	„ „ „ 7	81
„ „ „ 6	68	„ „ „ 11	189
„ „ „ 7	13	№ 97 (hecc.), „ 11	14
„ „ „ 8	35	„ „ „ 12-16	188
№ 84 (enn. 10), „ 2	74	№ 98 (hept. 17), „ 2	82, 149
„ „ „ 5	82	„ „ „ 3	14
„ „ „ 9	192	„ „ „ 5	199
№ 86 (oct. 8), „ 7	13	№ 99 (hept. 18), „ 2	32
„ „ „ 8	108	„ „ „ 3	15
№ 87 (hex. 13), „ 2	75	№ 100 (polyst.), „ 17	72
№ 89 (pent. 14), „ 1	108	„ „ „ 40	15
„ „ „ 3	68	„ „ „ 48	199
„ „ „ 5	14	„ „ „ 54	68
№ 90 (tetr. 10), „ 4	108	„ „ „ 61-67	35
№ 91 (hend. 1), „ 5	82	„ „ „ 64	15
№ 93 (hend. 4), „ 8	181	„ „ „ 65	107
№ 94 (enn. 11), „ 7	86	„ „ „ 80	88
№ 95 (trisc.), „ 5	75	„ „ „ 82	72

Aenigmatum index.

Metrica praefatio et precatio aenigmatibus congruentes.

- | | | |
|------------------|-------------------|-----------------------|
| 1. Terra. | 26. Gallus. | 51. Eliotropus. |
| 2. Ventus. | 27. Coticula. | 52. Candela. |
| 3. Nubs. | 28. Minotaurus. | 53. Arcturus. |
| 4. Natura. | 29. Aqua. | 54. Cocuma duplex. |
| 5. Iris. | 30. Elementum. | 55. Crismarius. |
| 6. Luna. | 31. Ciconia. | 56. Castor. |
| 7. Fatum. | 32. Pugillaris. | 57. Aquila. |
| 8. Pliades. | 33. Lorica. | 58. Vesper sidus. |
| 9. Adamans. | 34. Locusta. | 59. Penna scriptoris. |
| 10. Molosus. | 35. Nycticorax. | 60. Monoceros. |
| 11. Poalum. | 36. Scnifes. | 61. Pugio. |
| 12. Bombix. | 37. Cancer. | 62. Famfaluca. |
| 13. Barbita. | 38. Tippula. | 63. Corbus. |
| 14. Pavo. | 39. Leo. | 64. Columba. |
| 15. Salamandra. | 40. Piper. | 65. Muriceps. |
| 16. Luligo. | 41. Pulvillus. | 66. Mola. |
| 17. Perna. | 42. Strutio. | 67. Cribellus. |
| 18. Myrmicaleon. | 43. Sanguisuga. | 68. Salpinx. |
| 19. Sal. | 44. Ignis. | 69. Taxus. |
| 20. Apis. | 45. Fusum. | 70. Tortella. |
| 21. Lima. | 46. Urtica. | 71. Piscis. |
| 22. Acalantis. | 47. Hirundo. | 72. Colosus. |
| 23. Trutina. | 48. Vertigo poli. | 73. Fons. |
| 24. Dracontia. | 49. Lebes. | 74. Fundibalum. |
| 25. Magnes. | 50. Myrifyllon. | 75. Crabro. |

76. Melarius.	86. Aries.	92. Farus.
77. Ficulnea.	87. Clipeus.	93. Scintilla.
78. Cupa vinaria.	88. Asp̄is vel basi-	94. Ebulus.
79. Sol et luna.	liscus.	95. Scylla.
80. Calix vitreus.	89. Arca libraria.	96. Elefans.
81. Lucifer.	90. Puerpera gemi-	97. Nox.
82. Mustela.	nos enixa.	98. Elleborus.
83. Iuvenus.	91. Palma, quaedac-	99. Camellus.
84. Scrofa praegnans.	tylo fecundata	100. Creatura.
85. Caecus natus.	frondescit.	

A rbiter, aethereo iugiter qui regmine sceptr	A
L ucifluumque simul caeli regale tribuna	L
D isponis moderans aeternis legibus illu	D
H orrida nam multans torsisti membra behemot	H
E x alta quondam rueret dum luridus arc	E
L impida dictanti metrorum carmine praesu	L
M unera nunc largire, rudis quo pandere reru	M
U ersibus aenigmata queam clandestina fat	U
S ic Deus indignis tua gratis dona rependi	S
C astalidas nymphas non clamo cantibus istu	C
E xamen neque spargebat mihi nectar in or	E
C ynthi sic numquam perlustro cacumina, sed ne	C
I n Parnasso procubui nec somnia vid	I
N am mihi versificum poterit Deus addere carme	N
I nspirans stolidae pia gratis munera ment	I
T angit si mentem, mox laudem corda rependun	T
M etrica, nam Moysen declarant carmina vate	M
I amdudum prisca cecinisse vexilla tropae	I
L ate per populos inlustria, qua nitidus so	L
L ustrat ab oceani iam tollens gurgite cepha	L
E t Psalmista canens metrorum cantica voc	E
N atum divino promit generamine Nume	N
I n caelis prius exortum, quam Lucifer orb	I
S plendida formatis fudisset lumina saeculi	S
U erum si fuerint bene haec aenigmata vers	U
E xplosis penitus nevis et rusticitat	E
R itu dactylico recte decursa, nec erro	R

S	eduxit vana specie molimina menti	S
I	ncipiam potiora, sui Deus arida serv	I
B	elligero quondam qui vires tradidit Io	B
U	iscera perpetui si roris repleat haust	U
S	iccis nam laticum duxisti cautibus amne	S
O	lim, cum cuneus transgresso marmore rubr	O
D	esertum penetrat, cecinit quod carmine Davi	D
A	rce poli genitor servas qui saecula cunct	A
S	olvere iam scelerum noxas dignare nefanda	S

№ 1 (tetr. 1).

Altrix cunctorum, quos mundus gestat in orbe,
Nuncupor, et merito, quia numquam pignora tantum
Inproba sic lacerant maternas dente papillas,
Prole virens aestate, tabescens tempore brumae.

№ 2 (tetr. 2).

Cernere me nulli possunt nec prendere palmis;
Argutum vocis crepitum cito pando per orbem;
Viribus horrisonis valeo confringere quercus,
Nam superos ego pulso polos et rura peragro.

№ 3 (tetr. 3).

Versicolor fugiens caelum terramque relinquo,
Non tellure locus mihi, non in parte polorum est.
Exilium nullus modo tam crudele veretur,
Sed madidis mundum faciam frondescere guttis.

№ 4 (tetr. 4).

Crede mihi, res nulla manet sine me moderante,
Et frontem faciemque meam lux nulla videbit.
Quis nesciat dicione mea convexa rotari,
Alta poli solisque iubar lunaeque meatus?

№ 5 (tetr. 5).

Taumantis proles priscorum fame fingor,
Ast ego prima mei generis rudimenta retexam.
Sole ruber genitus sum partu nubis aquosae,
Lustro polos passim, solos non scando per austros.

№ 6 (tetr., 6).

Nunc ego cum pelago fatis communibus insto
Tempora reciprocis convolvens menstrua cyclis.
Ut mihi lucifluae decrescit gloria formae,
Sic augmenta latex cumulatus gurgite perdit.

№ 7 (tetr. 7).

Facundum constat quondam cecinisse poetam:
Quo deus et quo dura vocat fortuna, sequamur.
Me veteres falso dominum vocitare solebant,
Sceptra regens mundi dum Christi gratia regnet.

№ 8 (pent. 1).

Nos Atlante satas stolidi dixere priores,
Nam septena cohors est, sed vix cernitur una.
Arce poli gradimur nec non sub Tartara terrae,
Furvis conspicimur tenebris et luce latemus
Nomina de verno ducentes tempore prisca.

№ 9 (tetr. 11).

En ego non vereor rigidi discrimina ferri,
Flammarum neu torre cremor, sed sanguine capri
Virtus edomiti mollescit dura rigoris;
Sic cruor exsuperat, quem ferrea massa pavescit.

№ 10 (tetr. 12).

Sic me iamdudum rerum veneranda potestas
Fecerat, ut domini truculentos persequar hostes.
Rictibus arma gerens bellorum praelia patro,
Et tamen infantum fugiens mox verbera vito.

№ 11 (tetr. 13).

Flatibus alternis vescor cum fratre gemello.
Non est vita mihi, cum sint spiracula vitae.
Ars mea gemmatis dedit ornamenta metallis,
Gratia nulla datur mihi, sed capit alter honorem.

№ 12 (tetr. 14).

Annua dum redeunt texendi tempora telas,
 Lurida setigeris replentur viscera filis,
 Moxque genestarum frondosa cacumina scando,
 Ut globulos fabricans tum fati sorte quiescam.

№ 13 (tetr. 15).

Quamvis aere cavo salpictae classica clangant,
 Et citharae crepitent strepituque tubae modulentur,
 Centenos tamen eructant mea viscera cantus;
 Me praesente stupet mox musica corda fibrarum.

№ 14 (tetr. 16).

Pulcher et excellens, specie mirandus in orbe,
 Ossibus et nervis ac rubro sanguine cretus,
 Cum mihi vita comes fuerit, nihil aurea forma
 Plus rubet, et moriens mea numquam pulpa putrescit.

№ 15 (tetr. 17).

Ignibus in mediis vivens non sentio flammam,
 Sed detrimenta rogi penitus ludibria faxo;
 Nec crepitante foco, nec scintillante favilla
 Ardeo, sed flammae flagranti torre tepescunt.

№ 16 (tetr. 18).

Nunc cernenda placent nostrae spectacula vitae:
 Cum grege piscoso scrutor maris aequora squamis,
 Cum volucrum turma quoque scando per aethera pennis,
 Et tamen aethereo non possum vivere flatu.

№ 17 (tetr. 19).

E geminis nascor per ponti cerula concis
 Vellera setigero producens corpore fulva.
 En clamidem pepili nec non et pabula pulpae
 Confero, sic duplex fati persolvo tributum.

№ 18 (pent. 2).

Dudum conpositis ego nomen gesto figuris:
Ut leo, sic formica vocor sermore Pelasgo.
Tropica nominibus signans praesagia duplis,
Cum rostris avium nequeam resistere rostro;
Scrutetur sapiens, gemino cur nomine fingar.

№ 19 (tetr. 8).

Dudum lympha fui squamoso pisce redundans,
Sed natura novo fati discrimine cessit,
Torrida dum calidos patior tormenta per ignes,
Nam cineri facies nivibusque simillima nitet.

№ 20 (pent. 3).

Mirificis formata modis, sine semine creta,
Dulcia florigeris onero praecordia praedis;
Arte mea crocea flavescunt fercula regum.
Semper acuta gero crudelis spicula belli,
Atque carens manibus fabrorum vinco metalla.

№ 21 (pent. 4).

Corpore sulcato nec non ferrugine glauca
Sum formata, fricans rimis informe metallum.
Auri materias massasque polire sueta,
Plano superficiem constans asperrima rerum.
Garrigo voce carens, rauco cum murmure stridens.

№ 22 (pent. 5).

Vox mea diversis variatur pulchra figuris,
Raucisonis numquam modulabor carmina rostris,
Spreta colore tamen, sed non sum spreta canendo,
Sic non cesso canens fato terrente futuro,
Nam me bruma fugat, sed mox aestate redibo.

№ 23 (pent. 6).

Nos geminas olim genuit natura sorores,
Quas iugiter rectae legis censura gubernat.
Temnere personas et ius servare solemus.
Felix in terra fieret mortalibus aevum,
Iustitiae normam si servent more sororum.

№ 24 (pent. 7).

Me caput horrentis fertur genuisse draconis.
Augeo purpureis gemmarum lumina fucis;
Sed mihi non dabitur rigida virtute potestas,
Si prius occumbat squamoso corpore natrix,
Quam summo spolier capitis de vertice rubra.

№ 25 (pent. 8).

Vis mihi naturae dedit, immo creator Olimpi,
Id quo cuncta carent veteris miracula mundi,
Frigida nam Chalybis suspendo metalla per auras.
Vi quadam superans sic ferrea fata revinco,
Mox adamante Cypri praesente potentia fraudor.

№ 26 (pent. 9).

Garrulus in tenebris rutilos cecinisse solebam
Augustae lucis radios et lumina Phoebi,
Penniger experto populorum nomine fungor.
Arma ferens pedibus belli discrimina faxo
Serratas capitis gestans in vertice cristas.

№ 27 (pent. 10).

Frigidus ex gelido prolatus viscere terrae,
Duritiem ferri quadrata fronte polibo;
Atque senectutis vereor discrimina numquam,
Mulcifer annorum numerum ni dempserit igne.
Mox rigida species mollescit torribus atris.

№ 28 (pent. 11).

Sum mihi dissimilis vultu membrisque biformis,
Cornibus armatus (horrendum caetera fingunt
Membra virum), fama clarus per Gnoisia rura.
Spurius incerto Creta genitore creatus,
Ex hominis pecudisque simul cognomine dicor.

№ 29 (hex. 1).

Quis non obstupeat nostri spectacula fati?
Dum virtute fero silvarum robora mille,
Ast acus exilis mox tanta gestamina rumpit,
Nam volucres caeli nantesque per aequora pisces
Olim sumpserunt ex me primordia vitae;
Tertia pars mundi mihi constat iure tenenda.

№ 30 (hept. 1).

Nos denae et septem genitae sine voce sorores,
Sex alias nothas non dicimus adnumerandas.
Nascimur ex ferro, rursus ferro moribundae,
Nec non et volucris penna volitantis ad aethram;
Terni nos fratres incerta matre crearunt.
Qui cupit instanter sitiens audire docentes,
Tum cito prompta damus rogianti verba silenter.

№ 31 (hept. 2).

Candida forma nitens nec non et furva nigrescens
Est mihi, dum varia componor imagine pennae;
Voce carens tremula nam faxo crepacula rostro.
Quamvis squamigeros discernam dira colobros,
Non mea letiferis turgescunt membra venenis:
Sic teneros pullos prolemque nutrire suesco
Carne venenata tetroque cruore draconum.

№ 32 (oct. 9).

Melligeris apibus mea prima processit origo,
Sed pars exterior crescebat cetera silvis.
Calciamenta mihi tradebant tergora dura,
Nunc ferri stimulus faciem proscindit amoenam
Flexibus et sulcos obliquat ad instar aratri,
Sed semen segeti de caelo ducitur alnum,
Quod largos generat millena fruge maniplos.
Heu tam sancta seges diris extinguitur armis!

№ 33 (hept. 3).

Roscida me genuit gelido de viscere tellus.
Non sum setigero lanarum vellere facta,
Licia nulla trahunt nec garrula fila resultant,
Nec crocea Seres texunt lanugine vermes,
Nec radiis carpor, duro nec pectine pulsor,
Et tamen en vestis vulgi sermone vocabor.
Spicula non vereor longis exempta faretris.

№ 34 (hept. 4).

Quamvis agricolis non sim laudabilis hospes,
Fructus agrorum viridi de cespite ruris
Carpo catervatim, rodens de stipite libros.
Cor mihi sub genibus, nam constat carcere septum,
Pectora poplitibus subduntur more rubetae;
Iamdudum celebris spolians Nilotica regna,
Quando decem plagas spurca cum gente luebant.

№ 35 (hept. 5).

Duplicat ars geminis mihi nomen rite figuris,
Nam partem tenebrae retinent partemque volucres.
Raro me quisquam cernet sub luce serena,
Quin magis astriferas ego nocte fovebo latebras;
Raucisono medium crepitare per aera suescens.
Romuleis scribor libris, sed voce Pelasga,
Nomine nocturnas dum semper servo tenebras.

№ 36 (hept. 6).

Corpore sum gracili, stimulis armatus acervis,
Scando catervatim volitans super ardua pennis,
Sanguineas sumens praedas mucrone cruento;
Quadripedi parcens nulli sed spicula trudo
Setigeras pecodum stimulans per vulnera pulpas,
Olim famosus vexans Memphitica rura;
Namque toros terebrans taurorum sanguine vescor.

№ 37 (hex. 2).

Nepa mihi nomen veteres dixere Latini,
Humida spumiferi spatior per litora ponti,
Passibus Oceanum retrograda transeo versis,
Et tamen aethereus per me decoratur Olympus,
Dum ruber in caelo bissero sidere scando,
Ostrea quem metuit duris perterrita saxis.

№ 38 (hex. 3).

Pergo super latices plantis suffulta quaternis,
Nec tamen in lymphas vereor quod mergar aquosas,
Sed pariter terras et flumina calco pedestris;
Nec natura sinit celeres enare per amnes,
Pontibus aut ratibus fluvios transire feroces,
Quin potius pedibus gradior super aequora siccis.

№ 39 (hex. 4).

Setiger in silvis armatos dentibus apros,
Cornigerosque simul cervos licet ore rudentes
Contero nec parcens ursorum quasso lacertos.
Ora cruenta ferens morsus rictusque luporum
Horridus haud vereor regali culmine fretus,
Dormio nam patulis non claudens lumina gemmis.

№ 40 (hex. 5).

Sum niger exterius, rugoso cortice tectus,
Sed tamen interius candentem gesto medullam.
Dilicias, epulas regum luxusque ciborum,
Ius simul et pulpas battutas condo culinae,
Sed me subnixum nulla virtute videbis,
Viscera ni fuerint nitidis quassata medullis.

№ 41 (hex. 6).

Nolo fidem frangas, licet irrita dicta putentur,
Credula sed nostris pande praecordia verbis.
Celsior ad superas possum turgescere nubes,
Si caput aufertur mihi toto corpore dempto;
At vero capitis si pressus mole gravabor,
Ima petens iugiter minorari parte videbor.

№ 42 (hex. 7).

Grandia membra mihi plumescunt corpore denso,
Par color accipitri, sed dispar causa volandi,
Nam summa exiguis non trano per aethera pinnis,
Sed potius pedibus spatior per squalida rura,
Ovorum teretes praebens ad pocula testas.
Africa Poenorum me fertur gignere tellus.

№ 43 (hex. 8).

Lurida per latices cenosas lustris paludes,
Nam mihi conposuit nomen Fortuna cruentum,
Rubro dum bibulis vescor de sanguine buccis.
Ossibus et pedibus geminisque carebo lacertis,
Corpora vulneribus sed mordeo dira trisulcis,
Atque salutiferis sic curam praesto labellis.

№ 44 (oct. 10).

Me pater et mater gelido genuere rigore,
Fomitibus siccis dum mox rudimenta vigeant,
Quorum vi propria fortunam vincere possum.
Cum nihil nisi latices mea possint vincere fata,
Sed saltus scopulos stagni ferrique metalla
Comminuens penitus naturae iura resolvam.
Cum me vita fovet, sum clari sideris instar,
Post haec et fato victus pice nigrior exsto.

№ 45 (hept. 7).

In saltu nascor ramosa fronde virescens,
Sed fortuna meum curvaverat ordine fatum,
Dum veho per collum teretem vertigine molam.
Per me fata virum dicunt decernere Parcas,
Ex quo conficitur regalis stragula pepeli.
Tam longa nullus zona praecingitur heros.
Frigora dura viros sternant, nisi forte resistam.

№ 46 (pent. 15).

Torqueo torquentes, sed nullum torqueo sponte,
Laedere nec quemquam volo, ni prius ipse reatum
Contrahat et viridem studeat decerpere caulem;
Fervida mox hominis turgescunt membra nocentis:
Vindico sic noxam stimulisque ulciscor acutis.

№ 47 (enn. 1).

Absque cibo plures degebam marcida menses,
Sed sopor et somnus ieiunia longa tulerunt.
Pallida purpureo dum glescunt gramine rura,
Garrula mox crepitat rubicundum carmina guttur.
Post teneros fetus et prolem gentis adultam
Sponte mea fugiens umbrosas quaero latebras.
Si vero quisquam pullorum lumina laedat,
Adfero conpertum medicans cataplasma salutis,
Quaerens campestrum proprio de nomine florem.

№ 48 (enn. 2).

Sic me formavit naturae conditor almus:
Lustro teres tota spatiosis saecula cyclis
Latas in gremio portans cum pondere terras;
Sic maris undantes cumulos et cerula cludo.
Nam nihil in rerum natura tam celer esset,
Quod pedibus pergat, quod pennis aethera tranet:
Accola nec ponti volitans per cerula squamis
Nec rota per girum, quam trudit machina lymphae,
Currere sic posset, ni septem sidera tricent.

№ 49 (pent. 12).

Horrida curva capax, patulis fabricata metallis,
Pendeo, nec caelum tangens terramve profundam,
Ignibus ardescens, nec non et gurgite fervens;
Sic geminas vario patior discrimine pugnas,
Dum latices lymphae tolero flammisque feroces.

№ 50 (pent. 13).

Prorsus Achivorum lingua pariterque Latina
Mille vocor viridi folium de cespite natum.
Idcirco decies centenum nomen habeo,
Cauliculis florens quoniam sic nulla frutescit
Herba per innumeros telluris limite sulcos.

№ 51 (tetr. 9).

Sponte mea nascor fecundo cespite vernans,
Fulgida de croceo flavescunt culmina flore;
Occiduo claudor, sic orto sole patesco,
Unde prudentes posuerunt nomina Graeci.

№ 52 (oct. 1).

Materia duplici palmis plasmabar apertis,
Interiora mihi candescunt viscera lino
Seu certe gracili iunco spoliata nitescunt,
Sed nunc exterius flavescunt corpora flore,
Quae flammisque focosque laremque vomentia fundunt,
Et crebro lacrimae stillant de frontibus udae,
Sic tamen horrendas noctis extinguo latebras,
Reliquias cinerum mox viscera tosta relinquunt.

№ 53 (enn. 3).

Sidereis stipor turmis in vertice mundi,
Esseda famoso gesto cognomine vulgi,
In giro volvens iugiter non vergo deorsum,
Cetera ceu properant caelorum lumina ponto.
Hac gaza ditor, quoniam sum proximus axi,
Qui Riphæis Scythiae praelatus montibus errat
Vergilias numeris aequans in arce polorum,
Cui pars inferior Stygia Letheaque palude
Fertur et inferni fundo subcumbere nigro.

№ 54 (hept. 8).

Crede quis poterit tantarum foedera rerum,
Temperet et fatis morum contraria fata?
Ecce larem laticem quoque gesto in viscere ventris,

Nec tamen undantes vincunt incendia lymphae,
Ignibus aut atris siccantur flumina fontis,
Foedera sed pacis sunt flammam inter et undas.
Malleus in primo memet formabat et incus.

№ 55 (enn. 4).

Alma domus veneror divino munere plena,
Balvas sed nullus reserat nec limina pandit,
Culmina ni fuerint aulis sublata quaternis,
Et licet exterius rutilent de corpore gemmae,
Aurea dum fulvis flavescit bulla metallis,
Sed tamen uberius ditantur viscera crassa,
Intus qua species flagrat pulcherrima Christi.
Candida sanctorum sic floret gloria rerum,
Nec trabes in templo surgunt, nec tecta columnis.

№ 56 (enn. 5).

Hospes praeruptis habitans in margine ripis
Non sum torpescens oris, sed belliger armis,
Quin potius duro vitam sustento labore,
Grossaque prosternens mox ligna securibus uncis,
Humidus in fundo tranat qua piscis aquoso,
Saepe caput proprium tingens in gurgite mergo.
Vulnera fibrarum nec non et lurida tabo
Membra medens pestemque luemque resolvo necantem.
Libris conrosis et cortice vescor amara.

№ 57 (oct. 2).

Armiger infausti Iovis et raptor Ganymidis,
Quamquam pellaces cantarent carmine vates,
Non fueram praepes, quo fertur Dardana proles,
Sed magis in summis cecos agitabo fugaces
Arsantesque grues proturbo sub aetheris axe.
Corpora dum senio corrumpit fessa vetustas,
Fontibus in liquidis mergentis membra madescunt,
Post haec restauror praeclaro lumine Phoebi.

№ 58 (hept. 9).

Tempore de primo noctis mihi nomen adhesit.
Occiduas mundi conplector cardine partes,
Oceano Titan dum corpus tinxerit alnum,
Et polus in glaucis descendens volvitur undis:
Tum sequor in vitreis abscondens lumina campis,
Et fortunatus, subito ni tollar ab aethra,
Ut furvas lumen noctis depelleret umbras.

№ 59 (oct. 3).

Me dudum genuit candens onocrotalus albam,
Gutture qui patulo sorbet de gurgite lymphas.
Pergo per albentes directo tramite campos.
Candentique viae vestigia cerula linquo
Lucida nigratis fuscaus anfractibus arva.
Nec satis est unum per campos pandere callem,
Semita quin potius milleno tramite tendit,
Quae non errantes ad caeli culmina vexit.

№ 60 (hend. 2).

Collibus in celsis saevi discrimina Martis,
Quamvis venator frustra latrante Moloso
Garrat arcister contorquens spicula ferri,
Nil vereor, magnis sed fretus viribus altos
Belliger inpugnans elefantés vulnere sterno.
Heu fortuna ferox, quae me sic arte fefellit:
Dum trucido grandes, a (et *codd.*) virgine vincor inermi,
Nam gremium pandens mox pulchra puerpera prendit
Et voti compos celsam deducit ad urbem.
Indidit ex cornu nomen mihi lingua Pelasga,
Sic itidem propria dixerunt voce Latini.

№ 61 (hept. 10).

De terrae gremiis formabar primitus arte,
Materia trucibus processit cetera tauris,
Aut potius putidis constat fabricata capellis.
Per me multorum clauduntur lumina leto
Qui domini nudus nitor defendere vitam;

Nam domus est constructa mihi de tergore secto
Nec non et tabulis quas findunt stipite rassis.

№ 62 (hept. 11).

De madido nascor rorantibus aethere guttis
Turgida, concrescens liquido de flumine lapsu;
Sed me nulla valet manus udo gurgite nantem
Tangere, ni statim rumpantur viscera tactu
Et fragilis tennes flatus discedat in auras.
Ante catervatim per lymphas duco cohortes,
Dum plures ortu comites potiuntur eodem.

№ 63 (dec. 1).

Dum genus humanum truculenta fluenta necarent,
Et nova mortales multarent aequora cunctos
Exceptis raris, gignunt qui semina saeculi,
Primus viventum perdebam foedera iuris
Imperio patris contemnens subdere colla;
Unde puto dudum versu dixisse poetam:
«Abluit in terris, quidquid deliquit in undis».
Nam sobolem numquam dapibus saturabo ciborum,
Ni prius in pulpis plumas nigrescere cernam.
Littera tollatur, post haec sine prole manebo.

№ 64 (hex. 9).

Cum Deus infandas iam plecteret aequore noxas
Ablueretque simul scelerum contagia lymphis,
Prima praecepti conplevi iussa parentis
Portendens fructu terris venisse salutem.
Mitia quapropter semper praecordia gesto,
Et felix praepes nigro sine felle manebo.

№ 65 (enn. 6).

Fida satis custos conservans pervigil aedes
Noctibus in furvis caecas lustrabo latebras
Atris haut perdens oculorum lumen in antris.
Furibus invisis, vastant qui farris acervos,
Insidiis tacite dispono scandala mortis,
Et vaga venatrix rimabor lustra ferarum,

Nec volo cum canibus turmas agitare fugaces.
Qui mihi latrantes crudelia bella ciebunt.
Gens exosa mihi tradebat nomen habendum.

№ 66 (hept. 12).

Nos sumus aequales communi sorte sorores,
Quae damus ex nostro cunctis alimenta labore;
Par labor ambarum, dispar fortuna duarum,
Altera nam cursat, quod numquam altera gessit,
Nec tamen invidiae stimulis agitamur acervis.
Utraque quod mandit, quod ruminat ore patenti.
Conminuens reddit sine fraude maligna.

№ 67 (enn. 7).

Sicca pruinosa crebris effundo fenestris
Candentemque nivem iactans de viscere furvo,
Et tamen omnis amat, quamvis sit frigida nimbo
Densior et nebulis late spargatur in aula.
Qua sine mortales grassantur funere leti
(Sic animae pariter pereunt, dum vita fatescit)
Et qua ditati contemnunt limina Ditis.
Liquitur in prunis numquam torrentibus haec nix,
Sed, mirum dictu, magis indurescit ad ignem.

№ 68 (oct. 4).

Sum cava, bellantum crepitu quae corda ciebo,
Vocibus horrendis stimulans in bella cohortes.
Idcirco reboans tanto clamore resulto,
Quod nulla interius retrudant viscera vocem,
Spiritus in toto sed regnant corpore flabra.
Garrula me poterit numquam superare cicada
Aut arguta simul cantans luscinia ruscis,
Quam lingua propria dicunt achalantida Graeci.

№ 69 (oct. 5).

Semper habens virides frondenti in corpore crines,
Tempore non ullo viduabor tegmine spisso,

Circius et Boreas quamvis et flamina Chauri
Viribus horrendis studeant deglobere frondem.
Sed me pestiferam fecerunt fata reorum,
Cumque venenatus glescit de corpore stipes,
Lurcones rabidi quem carpunt rictibus oris,
Occido mandentum, mox plura cadavera leto.

№ 70 (hept. 13).

De terris orior candenti corpore pelta
Et nive fecunda Vulcani torre rigescens,
Carior et multo quam cetera scuta duelli,
Nec tamen in medio clipei stat ferreus umbo.
Me sine quid prodest dirorum parma virorum?
Vix artus animaeque carerent tramite mortis,
Ni forsán validis refrager viribus Orco.

№ 71 (hex. 10).

Me pedibus manibusque simul fraudaverat almus
Arbiter, inmensum primo dum pangeret orbem.
Fulcior haud volitans veloci praepetis ala,
Spiritus alterno vegitat nec corpora flatu.
Quamvis in caelis convexa cacumina cernam,
Non tamen undosi contemno marmora ponti.

№ 72 (oct. 6).

Omnia membra mihi plasmavit corporis auctor,
Nec tamen ex hisdem membrorum munia sumpsi,
Pergere nec plantis, oculis nec cernere possum.
Quamquam nunc patulae constant sub fronte fenestrae,
Nullus anhelanti procedit viscere flatus,
Spicula nec geminis nitor torquere lacertis.
Heu frustra factor confixit corpus inorme,
Totis membrorum dum frauder sensibus intus.

№ 73 (hept. 14).

Per cava telluris clam serpo celerrimus antra
Flexos venarum girans anfractibus orbes.

Cum caream vita, sensu quoque funditus expers.
Quis numerus capiat, vel quis laterculus aequet.
Vita viventum generem quot milia partu?
His neque per caelum rutilantis sidera sperae
Fluctivagae ponti nec compensantur harenae.

№ 74 (enn. 8).

Glauca seges lini vernans ex aequore campi
Et tergus mihi tradebant primordia fati,
Bina mihi constant torto retinacula filo,
Ex quibus immensum trucidabam mole gigantem,
Cum cuperent olim gentis saevire phalanges.
Plus amo cum tereti bellum decernere saxo,
Quam duris pugnans ferrata cuspide contis.
Tres digiti totum versant super ardua corpus,
Erro caput circa tenues et tendor in auras.

№ 75 (dodec.).

Aera per sudum nunc binis remigo pennis
Horridus et grossae depromo murmura vocis
Inque cavo densis conversor stipite turmis
Dulcia conficiens propriis alimenta catervis.
Et tamen humanis horrent haec pabula buccis,
Sed quicumque cupit dirumpens foedera pacis
Dirus conmaculare domum sub culmine querno,
Extemplo socias in bellum clamo cohortes;
Dumque catervatim stridunt et spicula trudunt,
Agmina difugiunt iaculis exterrita diris.
Insontes hosti sic torquent tela nocenti
Plurima, quae constant tetrīs infecta venenis.

№ 76 (hept. 15).

Fausta fuit primo mundi nascentis origo,
Donec prostratus subcumberet arte maligni.
Ex me tunc priscae processit causa ruinae,
Dulcia quae rudibus tradebam mala colonis.
En iterum mundo testor remeasse salutem,
Stipite de patulo dum penderet arbiter orbis,
Et poenas lueret soboles veneranda Tonantis.

№ 77 (hept. 16).

Quis prior in mundo deprompsit tegmina vestis,
Aut quis clementer miserum protexit egenum?
Inrita non referam verbis nec fribola fingam:
Primitus in terra proprio de corpore peplum,
Ut fama fertur, produxi frondibus altis;
Carica me curvat, dum massis pabula praestat
Sedululus agricola, brumae quas tempore mandit.

№ 78 (dec. 2).

En plures debrians inpendo pocula Bacchi,
Vinitor expressit quae flavescentibus uvis,
Pampinus et viridi genuit de palmite botris
Nectare cauponis complens ex vite tabernam.
Sic mea turgescunt ad plenum viscera musto,
Et tamen inflatum non vexat crapula corpus,
Quamvis hoc nectar centenis hauserit ornis.
Proles sum terrae glescens in saltibus altis,
Materiam cuneis findit sed cultor agrestis
Pinos evertens altas et robora ferro.

№ 79 (hend. 3).

Non nos Saturni genuit spurcissima proles
Iupiter, inmensum fingunt quem carmina vatum,
Nec fuit in Delo mater Latona creatrix,
Cynthia non dicor, nec frater Apollo vocatur,
Sed potius summi genuit regnator Olympi,
Qui nunc in caelis excelsae praesidet arci.
Dividimus mundum communi lege quadratum,
Nocturnos regimus cursus et frena dierum.
Ni soror et pater vaga saecula iure gubernent,
Heu chaos inmensum fuscaret cuncta latebris,
Atraque nunc Erebi regnarent Tartara nigri.

№ 80 (enn. 9).

De rinis lapidum profluxi flumine lento,
Dum frangant flammae saxorum viscera dura
Et laxis ardor fornacis regnat habenis.

Nunc mihi forma capax glaciaeque simillima lucet.
Nempe volunt plures collum constringere dextra
Et pulchre digitis lubricum comprehendere corpus
Sed mentes muto, dum labris oscula trado,
Dulcia compressis inpendens basia buccis,
Atque pedum gressus titubantes sterno ruina.

№ 81 (dec. 3).

Semper ego clarum praecedo lumine lumen,
Signifer et Phoebi, lustrat qui limpidus orbem,
Per caelum gradiens obliquo tramite flector:
Eoas partes amodum iubar inde meabit
Finibus Indorum, cernunt qui lumina primi.
O felix olim servata lege Tonantis!
Heu post haec cecidi proterva mente superbus,
Ultio quapropter funestum perculit hostem.
Sex igitur comites mecum super aethera scandunt.
Gnarus quos poterit per biblos pandere lector.

№ 82 (oct. 7).

Discolor in curvas deflecto membra cavernas
Pugnas exercens dira cum gente draconum.
Non ego dilecta turgesco prole mariti,
Nec fecunda viro sobolem sic edidit alvus,
Residuae matres ut sumunt semina partus,
Quin magis ex aure praegnantur viscera foetu.
Si vero pignus patitur discrimina mortis,
Dicor habere rudem componens arte medellam.

№ 83 (hex. 11).

Arida spumosis dissolvens faucibus ora
Bis binis bibulus potum de fontibus hausit.
Vivens nam terrae glebas cum stirpibus imis
Nisu virtutis validae dirumpo feraces,
At vero linquit dum spiritus algida membra,
Nexibus horrendis homines constringere possum.

№ 84 (enn. 10).

Nunc mihi sunt oculi bis seni in corpore solo,
Bis ternumque caput, sed cetera membra gubernat.
Nam gradior pedibus suffultus bis duodenis,
Sed novies deni sunt et sex corporis ungues,
Synzygias numero pariter similabo pedestres.
Populus et taxus viridi quoque fronde salicta
Sunt invisā mihi, sed fagos glandibus uncas,
Fructiferas itidem florenti vertice quercus
Diligo, sic nemorosa simul non spernitur ilex.

№ 85 (hex. 12).

Iam referam verbis tibi, quod vix credere possis,
Cum constet verum, fallant nec fribola mentem.
Nam dudum dederam soboli munuscula grata,
Tradere quae numquam poterat mihi quislibet alter,
Dum Deus ex alto fraudaret munere claro,
In quo cunctorum gaudent praecordia dono.

№ 86 (oct. 8).

Sum namque armatus rugosis cornibus horrens,
Herbas arborum buccis decerpo virentes,
Et tamen astrifero procedens agmine stipor,
Culmina caelorum quae scandunt celsa catervis;
Turritas urbes capitis certamine quasso
Oppida murorum prosternens arcibus altis;
Induo mortales contorto stamine pepli;
Littera quindecima praestat, quod pars domus adsto.

№ 87 (hex. 13).

De salicis trunco, pecoris quoque tergoresso
Conponor patiens discrimina cruda duelli.
Semper ego proprio gestantis corpore corpus
Conservabo viri, vitam ni demperit Orcus.
Quis tantos casus aut quis tam plurima leti
Suscepit in bello crudelis vulnera miles?

№ 88 (hept. 19).

Callidior cunctis aura vescentibus aethrae,
Late per mundum dispersi semina mortis,
Unde horrenda seges diris succrevit aristis,
Quam metit ad scelera scortator falce maligna.
Cornigeri multum vereor certamina cervi,
Namque senescenti spoliabor pelle vetustus
Atque nova rursus fretus remanebo iuventa.

№ 89 (pent. 14).

Nunc mea divinis complentur viscera verbis,
Totaque sacratos gestant praecordia biblos,
At tamen ex hisdem nequeo cognoscere quicquam.
Infelix fato fraudabor munere tali,
Dum tollunt dirae librorum lumina Parcae.

№ 90 (tetr. 10).

Sunt mihi sex oculi, totidem simul auribus hausi,
Sed digitos decies senos in corpore gesto,
Ex quibus ecce quater denis de carne revulsis
Quinquies at tantum video remanere quaternos.

№ 91 (hend. 1).

Omnipotens auctor, nutu qui cuncta creavit,
Cui dedit in mundo tam victrix nomen habendum?
Nomine nempe meo florescit gloria regum,
Martyribus necnon, dum vincunt proelia mundi
Edita caelestis prensant et praemia vitae,
Fron digeris tegitur bellantum turma coronis,
Et viridi ramo victor certamine miles.
In summo capitis densescit vertice vellus,
Ex quo multiplicis torquentur tegmina pepeli,
Sic quoque mellifuis escarum pasco saginis
Nectare per populos tribuens alimenta ciborum.

№ 92 (dec. 4).

Rupibus in celsis, qua tundunt cerula cautes
Et salis undantes turgescunt aequore fluctus,
Machina me summis construxit molibus amplam,
Navigeros calles ut pandam classibus index.
Non maris aequoreos lustrabam remige campos,
Nec ratibus pontum sulcabam tramite flexo,
Et tamen immensis errantes fluctibus actos
Arcibus excelsis signans ad litora duco,
Flammiger inponens torres in turribus altis,
Ignea brumales dum condunt sidera nimbi.

№ 93 (hend. 4).

Quae res in terris armatur robore tanto,
Aut paribus fungi nitatur viribus audax?
Parva mihi primo constant exordia vitae,
Sed gracilis grandes soleo prosternere leto,
Quod letum proprii gestant penetralia ventris.
Nam saltus nemorum densos pariterque fructa
Piniferosque simul montes cum molibus altos
Truxque rapaxque capaxque feroxque sub aethere spargo
Et minor existens, gracili quam corpore scnifes,
Frigida dum genetrix dura generaret ab alvo
Primitus et utero producens pignora gentis.

№ 94 (enn. 11).

Sambucus in silva putris dum fronde rubescit,
Est mihi par foliis, nam glesco surculus arvis,
Nigros bacarum portans in fronte corimbos,
Quem medici multum ruris per terga virentem,
Cum scabies morbi pulpas inreperit aegras,
Lustrantes orbem crebro quaesisse feruntur.
Cladibus horrendae, dum vexat viscera tabo,
Ne virus serpat possum succurrere leprae,
Sic olidas hominum restaurans germine fibras.

№ 95 (trisc.).

Ecce Molosorum nomen mihi fata dederunt.
Argolicae gentis sic promit lingua loquellis,
Ex quo me dirae fallebant carmina Circae,
Quae fontis liquidi maculabat flumina verbis,
Cruraque cum coxis, suras cum poplite bino
Abstulit inmiscens crudelis verba virago.
Pignora nunc pavidi referunt ululantia nautae,
Tonsis dum tradunt classes et caerulea findunt
Vastos verrentes fluctus grassante procella,
Palmula qua remis succurrit panda per undas,
Auscultare procul quae latrant inguina circum.
Sic me pellexit dudum Titania proles,
Ut merito vivam salsis in fluctibus exul.

№ 96 (hecc.).

Ferratas acies et denso milite turmas,
Bellandi miseros stimulat quos vana cupido,
Dum maculare student arnis pia foedera regni,
Salpix et sorbet ventosis flatibus auras,
Saevaque clangenti reboant dum classica sistro,
Cernere non pavidus didici trux murmura Martis.
Quamquam me turpem nascendi fecerit auctor,
Editus ex alvo dum sumpsi munera vitae,
Ecce tamen morti successit gloria formae,
Letifer in fibras dum finis serpat apertas;
Bratea non auri fulvis pretiosa metallis,
Quamvis gemmarum constant ornata lucernis,
Vincere non quibunt falerarum floribus umquam.
Me flecti genibus fessum natura negavit
Poplite seu curvo palpebris tradere somnos,
Quin potius vitam compellor degere stando.

№ 97 (hecc.).

Florida me genuit nigrantem corpore tellus,
Et nil fecundum sterili de viscere promo:
Quamvis Eumenidum narrantes carmine vates

Tartaream partu testentur gignere prolem,
Nulla mihi certi constat substantia partus;
Sed modo quadratum conplector caerula mundum.
Est inimica mihi, quae cunctis constat amica,
Saecula dum lustrat lampas Titania Phoebi.
Diri latrones me semper amare solebant,
Quos gremio tectos nitor defendere fusco.
Vergilium constat caram cecinisse sororem:
«Ingrediturque solo et caput inter nubila condit,
Monstrum horrendum, ingens, cui quot sunt corpore plumae,
Tot vigiles oculi subter, mirabile dictu,
Tot linguae, totidem ora sonant, tot subrigit aures.
Nocte volat caeli medio terraeque per umbras».

№ 98 (hept. 17).

Ostriger in arvo vernabam frondibus hirtis
Conquilio similis sic cocci murice rubro.
Purpureus stillat sanguis de vertice guttis,
Exuvias vitae mandenti tollere nolo,
Mitia nec penitus spoliabunt mente venena,
Sed tamen insanum vexat dementia cordis,
Dum rotat in giro vecors vertigine membra.

№ 99 (hept. 18).

Consul eram quondam Romanus, miles, equester,
Arbiter imperio, dum regni sceptra regebam,
Nunc onus horrendum convectant corpora gippi,
Et premit inmensum truculentae sarcina molis.
Terreo cornipedum nunc velox agmen equorum,
Qui trepidi fugiunt mox quadripedante meatu,
Dum trucidis aspectant inmensos corporis artus.

№ 100 (polyst.)

Conditor, aeternis fulcit qui saecula columnis,
Rector regnorum frenans et fulmina lege,
Pendula dum patuli vertuntur culmina caeli,
Me variam fecit, primo dum conderet orbem.
Pervigil excubiis numquam dormire iuvabit,
Sed tamen extemplo cluduntur lumina somno.

Nam Deus ut propria mundum ditione gubernat,
Sic ego conplector sub caeli cardine cuncta.
Segnior est nullus, quoniam me larbula terret,
Setigero rursus constans audacior apro. 10
Nullus me superat cupiens vexilla triumphi,
Ni Deus, aethrali summus qui regnat in arce.
Prorsus odorato thure fragrantior halans
Olfactum ambrosiae nec non crescentia glebae
Lilia purpureis possum conexa rosetis 15
Vincere, spirantis nardi dulcedine plena,
Nunc olido ceni squalentis sorde putresco.
Omnia quaeque polo sunt subter et axe reguntur,
Dum pater arcitenens concessit, iure guberno:
Grossas et graciles rerum compreso figuras. 20
Altior en caelo rimor secreta Tonantis,
Et tamen inferior terris tetra Tartara cerno.
Nam senior mundo praecessi tempora prisca,
Ecce tamen matris harno generabor ab alvo,
Pulcrior auratis, dum fulget fibula, bullis, 25
Horridior ramnis et spretis villor algis.
Latior en patulis terrarum finibus exto,
Et tamen in media concludor parte pugilli.
Frigidior brumis nec non candente pruina,
Cum sim Vulcani flammis torrentibus ardens. 30
Dulcior in palato quam lenti nectaris haustus,
Dirior et rursus quam glauca absinthia campi.
Mando dapes mordax lurconum more Cyclopum,
Cum possim iugiter sine victu vivere felix.
Plus pernix aquillis, zephiri velocior alis, 35
Nec non accipitre properantior, et tamen horrens
Lumbricus et lmax et tarda testudo palustris,
Atque fimi soboles sordentis cantarus ater
Me, dicto citius, vincunt certamine cursus.
Sic gravior plumbo scopulorum pondera vergo, 40
Sum levior pluma, cedit cui tippula lymphae.
Nam silici, densas fundit quae viscere flammias,
Durior aut ferro, tostis sed mollior extis.
Cincinnos capitis nam gesto cacumine nullos,
Ornent qui frontem pompis et tempora setis, 45

Cum mihi cessaries volitent de vertice crispæ,
Plus calamistratis se comunt quæ calamistro,
Pinguior en multo scrofarum axungia glesco,
Glandiferis iterum referunt dum corpora fagis,
50 Atque saginata laetantur carne subulci,
Sed me dira famis macie torquebit egenam,
Pallida dum iugiter dapibus spoliabor opimis.
Limpida sum, fateor, Titanis clarior orbe,
Candidior nivibus, dum ningit vellera nimbus,
55 Carceris et multo tenebris obscurior atris
Atque latebrosis, ambit quas Tartarus, umbris.
Ut globus astrorum, plasmor teres atque rotunda,
Sperula seu pilæ nec non et forma cristalli,
Et versa vice protendor cœu Sirica pensa
60 In gracilem porrecta panum seu stamina pepi.
Senis ecce plagis, latus qua panditur orbis,
Ulterior multo tendor, mirabile fatu,
Infra me suprave nihil per sæcula constat,
Ni rerum genitor mundum sub lege coericens.
65 Grandior in glaucis ballena fluctibus atra,
Et minor exiguo, sulcat qui corpora, verme
Aut modico, Phoebi radiis qui vibrat, atomo.
Centenis pedibus gradior per gramina ruris,
Et penitus numquam per terram pergo pedester.
70 Sic mea prudentes superat sapientia sophos,
Nec tamen in biblis docuit me littera dives,
Aut umquam quivi, quid constet syllaba, nosse.
Siccior aestivo torrentis caumate solis,
Rore madens iterum plus udo flumine fontis.
75 Salsior et multo, tumidi quam marmora ponti,
Et gelidis terræ limphis insulsior erro.
Multiplici specie cunctorum compta colorum,
Ex quibus ornatur præsentis machina mundi,
Lurida cum toto nunc sim fraudata colore.
80 Auscultate mei credentes famina verbi,
Pandere quæ poterit gnarus vix ore magister,
Et tamen inficians non retur fribula lector.
Sciscitor inflatos, fungar quo nomine, sophos.

ВАЖНѢЙШІЯ ПОПРАВКИ.

Стран.	Строки:	Напечатано:	Слѣдуетъ:
5	13 сверху	Ff. 7 v. — 27 v.	Ff. 7 v. — 17 v.
11	3 сверху	Слова: «Въ этой же загадкѣ—Lachmann ad Lucret. II, 734» должны быть перенесены на стр. 10, строка 4 снизу (послѣ словъ «настоящей загадки»). — O ni = ne ср. также Norden ad Aen. VI, 353 (стр. 227) и Rothstein ad Prop. II, 7, 3 (I, 186).	
11	7 снизу	Rzmi	Rzms
28	1 сверху	hept. 6	hept. 5
58	10 сверху	ripis (rupis-rell.)	rupis (ripis-rell.)
59	10 снизу	retundant	rētundant
62	Описание рукописи E должно находиться въ недоступной мнѣ книгѣ Catalogus codicum manu scriptorum qui in Bibliotheca Monasterii Einsiedlensis O. S. B. servantur. Descr. P. Gabr. Maier O. S. B. Tomus I. Compl. centur. quinque prior. Einsiedlae et Lipsiae. 1899. Pp. XXIV + 422.		
70	8 сверху	Варьянтъ nitet принимается за неимѣніемъ лучшаго. такъ какъ і здѣсь кратко	
75	13 снизу	предпочтенія	предпочтение.

Извѣстное изданіе Poetae Latini aevi Carolini (въ серіи Monumenta Germaniae historica) цитируется сокращенно PLAS. и PLM(edii)A(evi).

- Часть XXII. Города Московскаго государства въ XVI в. Н. Чечулина. 1889.
- » XXIII. Организация прямого обложенія въ Московскомъ государствѣ со времени смуты до эпохи преобразованій. Исслѣдованіе А. Лаппо-Данилевскаго. 1890.
- » XXIV. Св. Дмитрій Ростовскій и его время. И. Шляпкина. 1891.
- » XXV. Къ исторіи исправленія книгъ въ Болгаріи въ XIV в. П. Сырку. 1891.
- » XXVI. Порфиріевскіе отрывки изъ аттической комедіи. Палеографическіе и филологическіе этюды. В. Криштедта, 1891.
- » XXVII. Сочиненіе Джильса Флетчера «On the Russes Common Wealth», какъ историческій источникъ. С. Сербѣонина. 1891.
- » XXVIII. Проклѣіи Кесарійскаго. Исторія войнъ Римлянъ съ Персами, Вандами и Готами. Переводъ съ греческаго Спиридона Дестуниса, комментарий Гавріила Дестуниса. Проклѣіи Кесарійскаго. Исторія войнъ Римлянъ съ Вандами. Книга первая. 1891.
- » XXIX. Житіе иже во святыхъ отца нашего Феодора, архіепископа Едесскаго. Издавъ И. Помяловскій. 1892.
- » XXX. Переходъ отъ среднихъ вѣковъ къ новому времени. Н. Карѣва. 1892.
- » XXXI. Вып. 1. Акты и письма къ исторіи Балтійскаго вопроса въ XVI и XVII столѣтіяхъ. Г. Форстена. Выпускъ 2-й. Царственная книга, ея составъ и происхожденіе. А. Прѣснякова. 1893.
- » XXXII. Церковно-славянскіе элементы въ современномъ литературномъ и народномъ русскомъ языкѣ. Часть I. С. Булича. 1893.
- » XXXIII. Балтійскій вопросъ въ XVI и XVII столѣтіяхъ. 1544 — 1648. Томъ I. Борьба изъ-за Ливоніи. Исслѣдованіе Г. Форстена 1893.
- » XXXIV. Балтійскій вопросъ въ XVI и XVII столѣтіяхъ. 1544 — 1648. Томъ II. Борьба Швеціи съ Польшею и съ Габсбургскимъ домою. 30-лѣтняя война. Исслѣдованіе Г. Форстена. 1894.
- » XXXV. Житіе Св. Аванасія Аеонскаго. Изд. И. Помяловскій. 1895. — Житіе Св. Григорія Синаита. Изд. И. Помяловскій. 1895.
- » XXXVI. Феодорита, епископа Киррскаго, отвѣты на вопросъ, обращенные къ нему нѣкоторыми египетскими епископами. Изд. А. Пападопуло-Керамевъ. 1895.
- » XXXVII. Августалы и сакральное магистерство. М. Крашенинникова. 1895.
- » XXXVIII. Scaeveni Strategicon et incerti scriptoris de officiis regis libellus. Ediderunt W. Wassiliewski et V. Jernstedt. 1896.
- » XXXIX. Психологія Джемса. Пер. И. И. Лапшина. 1896.
- » XL. Внѣшняя политика Россіи въ началѣ царствованія Екатерины II (1762—1774). Исслѣдованіе Н. Д. Чечулина. 1896.
- » XLI. Святѣйшаго патріарха Фотія, архіепископа константинопольскаго, XLV неизданныхъ писемъ. По аеонскимъ рукописямъ издавъ Пападопуло-Керамевъ. 1896.
- » XLII. Проекты реформъ по запискамъ современниковъ Петра Великаго. Н. Павлова-Сильванскаго. 1897.
- » XLIII. Служилое землевладѣніе въ Московскомъ государствѣ въ XVI в. С. Рождественскаго. 1897.
- » XLIV. Сборникъ источниковъ по Трапезундской имперіи. Собралъ Пападопуло-Керамевъ. Часть I. 1897.
- » XLV. Введеніе въ изученіе соціологіи. Н. Карѣва. 1897.
- » XLVI. Богъ Тотъ. Опытъ изслѣдованія въ области исторіи древне-египетской исторіи. Б. Тураева. 1898.
- » XLVII. Протопопъ Аввакумъ. Очеркъ изъ исторіи умственной жизни русскаго общества въ XVII в. А. К. Бороздина. 1898.
- » XLVIII. Изъ исторіи Асинъ. 229—31 годы до Р. Хр. С. Жебелева. 1899.

- Часть XLIX. Н. М. Карамзин, авторъ «Пятемъ Русскаго Путешественника», Ф. В. Сиволоваго. 1899.
- « I. Выпускъ I-й. Житіе иже во святыхъ отца нашего Арсенія Великаго. Падая Г. Ф. Перетца. 1899.
- « II. Исторія государственнаго откупа въ Римской имперіи. М. П. Ростовцева. 1899.
- « III. Очерки по исторіи смуты въ Московскомъ государствѣ XVI—XVII вв. (Опытъ изученія общественнаго строя и общественныя отношенія въ Смутное время). С. Ф. Платонова. 1899.
- « IIII. Н. М. Гресь, Очерки изъ исторіи римскаго земледѣнія. Т. I. 1899.
- « IIIV. Вып. I. В. Н. Перетца. Матеріалы къ исторіи апокрифа и легенды. I. Къ исторіи Громника. 1899.
Вып. II. В. Н. Перетца. Историко-литературныя изслѣдованія и матеріалы. Т. I. Изъ исторіи русской пѣсни. 1900.
- « LV. Э. Д. Гриммъ. Изслѣдованія по исторіи развитія римской императорской власти. Т. I. 1900.
- « LVI. А. А. Васильевъ. Политическія отношенія Византіи и арабовъ въ время Аморійской династіи. 1900.
- « LVII. Памяти А. С. Пушкина. Сборникъ статей преподавателей и слушателей историко-филологическаго факультета. 1900.
- « LVIII. А. П. Нечаевъ. Современная экспериментальная психологія въ ея отношеніи къ вопросамъ школьнаго обученія. 1901.
- « LIX. Георгій Квириницъ и Іоаннъ Иерусалимлинъ, два малозвѣстныхъ борца за православіе въ VIII вѣкѣ. Изслѣдованіе П. М. Меллерова. 1901.
- « LX. Очерки бытового театра Лопе-де-Вега. Д. К. Петрова. 1901.
- « LXI. В. П. Ямпелъ. Великое княжество Литовское (1569—1586). 1901.
- « LXII. Н. Д. Лось. Сложныя слова въ польскомъ языкѣ. 1901.
- « LXIII. Э. Гриммъ. Изслѣдованія по исторіи развитія римской императорской власти. Т. II. 1901.
- « LXIV. В. Н. Перетца. Историко-литературныя изслѣдованія и матеріалы. Т. III. Изъ исторіи развитія русской поэзіи XVIII в. 1902.
- « LXV. Вып. 1. Б. Тураевъ. Изслѣдованія въ области археологическихъ источниковъ исторіи Эфиопіи. Вып. 2 и 3. *Fontes regum Aethiopicarum hagiologicae*. Ed. Turajev. 1902.
- « LXVI. А. А. Васильевъ. Политическія отношенія Византіи и арабовъ въ время Манеюнской династіи. 1902.
- « LXVII. М. Ростовцева. Римскія сфинцовыя тессеры. 1903.
- « LXVIII. Н. Лосекій. Основныя ученія психологіи съ точки зрѣнія позитивизма. 1903.
- « LXIX. Б. Варнеке. Очерки изъ исторіи древнеримскаго театра. 1903.
- « LXX. Н. К. Козьминъ. Очерки изъ исторіи русскаго романтизма. 1903.
- « LXXI. С. Жебелевъ. Ахайка. Въ области древностей провинціи Ахай. 1904.
- « LXXII. В. Новодворскій. Борьба за Ливонію между Москвою и Речью Посполитою. (1570—1582). 1904.
- « LXXIII. П. Васенко. «Книга Степерная царскаго родословія» и ея значеніе въ древнерусской исторической письменности. Ч. I. 1904.
- « LXXIV. Н. Холодникъ. *Carmina sepulcralia latina epigraphica*. 1904.
- « LXXV. С. Буличъ. Очеркъ исторіи языкованія въ Россіи. Т. I. Сиб. 1904.

AUG 25 1933

Vassar 12/14/33
Dartmouth 6/28/34
Vassar 1/2/35

